



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 07.03.2002
COM(2002)119 τελικό

2002/0061 (COD)

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Το Μάιο του 2001, όταν εγκρίθηκε η οδηγία 2001/19/EK για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων¹, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν ότι "προέχει να υπάρχει η ενοποιημένη μορφή, ευπρόσιτη σε όλους ανεξαιρέτως, των νομικών κειμένων που εφαρμόζονται στον τομέα της αμοιβαίας αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων". Την ίδια στιγμή, η Επιτροπή γνωστοποιούσε την πρόθεσή της να συνεχίσει την προσπάθεια αυτή σε δύο χρόνους: "σε μια πρώτη φάση, σκοπεύει να ενσωματώσει τις τομεακές οδηγίες σε ενιαίο πλαίσιο. Εν συνεχεία, η Επιτροπή θα εξετάσει τη δυνατότητα ενοποίησης των οδηγιών σχετικά με το γενικό σύστημα, ώστε να συνεχιστεί η απλούστευση της νομοθεσίας και να διευκολυνθεί περισσότερο η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών, σύμφωνα με το πνεύμα των συμπερασμάτων της συνόδου κορυφής της Λισσαβώνας".

Επιπλέον, το Φεβρουάριο του 2001 η Επιτροπή ενέκρινε την ανακοίνωση που υπέβαλε προς το Συμβούλιο με τίτλο *Νέες ευρωπαϊκές αγορές εργασίας, ανοιχτές σε όλους και με πρόσβαση από όλους*². Ειδικότερα όσον αφορά την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, η Επιτροπή ανέφερε στην ανακοίνωση ότι:

- "το 2002, θα υποβάλλει προτάσεις για τη θέσπιση ενός περισσότερο ενιαίου, διαφανούς και ευέλικτου συστήματος επαγγελματικής αναγνώρισης, που θα βασίζεται στο υπάρχον γενικό σύστημα, συμπεριλαμβανομένων τρόπων προώθησης της αυτόματης αναγνώρισης"· και
- "θα θεσπίσει δράση προτεραιότητας, βάσει των υφιστάμενων δικτύων πληροφόρησης και επικοινωνίας, καθώς επίσης και της τρέχουσας εργασίας για τη βελτίωση της διαφάνειας όσον αφορά τα τυπικά προσόντα, προκειμένου να μπορούν όλοι οι πολίτες να έχουν πρόσβαση σε μια πληρέστερη υπηρεσία παροχής πληροφοριών και συμβουλών που θα ανταποκρίνονται στα προσωπικά τους συμφέροντα και δικαιώματα".

Η εν λόγω ανακοίνωση υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Στοκχόλμης που διεξήχθη στις 23 και 24 Μαρτίου 2001. Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου αναφέρεται ότι "η Επιτροπή σκοπεύει να υποβάλει στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2002 [...] συγκεκριμένες προτάσεις για πλέον ομοιόμορφο, διαφανές και ελαστικό καθεστώς αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων"³.

Όπως προβλεπόταν επίσης στην εν λόγω ανακοίνωση, συγκροτήθηκε επιχειρησιακή ομάδα υψηλού επιπέδου για τις δεξιότητες και την κινητικότητα η οποία εκπόνησε έκθεση το

¹ Οδηγία 2001/19/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 2001 που τροποποιεί τις οδηγίες 89/48/ΕΟΚ και 92/51/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων, καθώς και τις οδηγίες 77/452/ΕΟΚ, 77/453/ΕΟΚ, 78/686/ΕΟΚ, 78/687/ΕΟΚ, 78/1026/ΕΟΚ, 78/1027/ΕΟΚ, 80/154/ΕΟΚ, 80/155/ΕΟΚ, 85/384/ΕΟΚ, 85/432/ΕΟΚ, 85/433/ΕΟΚ και 93/16/ΕΟΚ του Συμβουλίου που αφορούν το επάγγελμα του νοσηλευτού υπεύθυνου για γενικές φροντίδες, του οδοντιάτρου, του κτηνιάτρου, της μαίας, του αρχιτέκτονα, του φαρμακοποιού και του ιατρού (εφεξής καλούμενη οδηγία SLIM) - ΕΕ L 206 της 31.7.01, σ. 1.

² COM(2001) 116.

³ Συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Στοκχόλμης (23 και 24 Μαρτίου 2001), σημείο 15.

Δεκέμβριο του 2001 όπου αναφερόταν ότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη πρέπει, κατά προτεραιότητα, να επισπεύσουν και να διευκολύνουν την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων (για τα νομοθετικώς κατοχυρωμένα επαγγέλματα), καθώς και να διαμορφώσουν ευνοϊκές συνθήκες για περισσότερο αυτόματη αναγνώριση και να εφαρμόσουν πιο ομοιόμορφο, διαφανές και ευέλικτο καθεστώς για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων στα νομοθετικώς κατοχυρωμένα επαγγέλματα έως το 2005⁴.

Στο σχέδιο δράσης της Επιτροπής για τις δεξιότητες και την κινητικότητα⁵ αναφέρεται ότι "πρέπει να γίνουν βελτιώσεις εφ' όλης της ύλης στο υπάρχον κοινοτικό σύστημα για την αναγνώριση των κατοχυρωμένων επαγγελμάτων, έτσι ώστε να καταστεί ευκολότερη η διαχείρισή του και να είναι σαφέστερο, ταχύτερο και φιλικότερο προς τους χρήστες. Τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη πρέπει να διευκολύνουν τις ευκαιρίες απασχόλησης και την παροχή υπηρεσιών μέσα από τη γενικότερη ενοποίηση των υπάρχοντων συστημάτων επαγγελματικής αναγνώρισης των κατοχυρωμένων επαγγελμάτων· ο σκοπός θα είναι ένα πιο ομοιόμορφο, διαφανές και ευέλικτο σύστημα, με τροποποιήσεις που να αποσκοπούν ιδιαίτερα στην εξασφάλιση σαφέστερων, εκσυγχρονισμένων και αυτόματων συνθηκών αναγνώρισης, και το οποίο θα επιτευχθεί με την έγκριση των προτάσεων το 2003 και την εφαρμογή τους έως το 2005".

Στο πνεύμα της εντολής που δόθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβώνας, η Επιτροπή ενέκρινε, στα τέλη του 2000, ανακοίνωση με τίτλο "*Μια στρατηγική για την εσωτερική αγορά υπηρεσιών*"⁶. Η ανακοίνωση αυτή επισήμαινε τη σημασία των υπηρεσιών στη γενική οικονομία, τις νέες ευκαιρίες και πρακτικές που απορρέουν από τις νέες τεχνολογίες της πληροφορίας και της επικοινωνίας, καθώς και την ανάγκη απλούστευσης των όρων για την παροχή διασυνοριακών υπηρεσιών σε όλη την Κοινότητα.

Η παρούσα νέα οδηγία για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων στον τομέα των νομοθετικώς κατοχυρωμένων επαγγελμάτων θα ισχύει παράλληλα με άλλες δράσεις που απορρέουν επίσης από τις αποφάσεις των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων της Λισσαβώνας και της Φέιρα το 2000, καθώς και από την ανακοίνωση που υπέβαλε η Επιτροπή το Νοέμβριο του 2001 με τίτλο "Η πραγμάτωση μιας ευρωπαϊκής περιοχής δια βίου μάθησης". Η εν λόγω ανακοίνωση αναλύει το σκοπό της στρατηγικής σχετικά με τη διαφάνεια και την αναγνώριση των προσόντων και των δεξιοτήτων (σημείο δράσης 1: "η αποτίμηση της μάθησης"). Η συγκεκριμένη στρατηγική υποστηρίζει σειρά πρωτοβουλιών των κρατών μελών και της Κοινότητας για τα εκπαιδευτικά και επαγγελματικά προσόντα και συνάδει πλήρως προς το παρόν σχέδιο οδηγίας. Τον Ιούνιο του 2001 η Επιτροπή ξεκίνησε δημόσια διαβούλευση για τα κυριότερα υπό εξέταση ζητήματα στο πλαίσιο νέας οδηγίας για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων.

Τον Ιούλιο του 2001, η Επιτροπή δημοσίευσε τη *Λευκή Βίβλο για την ευρωπαϊκή διακυβέρνηση*⁷. Στο εν λόγω έγγραφο, η Επιτροπή εξέφρασε την πρόθεσή της να προωθήσει την ευρύτερη χρήση διαφόρων μέσων πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων οδηγιών-πλαισίου, εναποθέτοντας στην εκτελεστική εξουσία τη μέριμνα των τεχνικών λεπτομερειών μέσω της εφαρμογής "δευτερευόντων" κανόνων· να απλουστεύσει την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία, καθώς και να ομαδοποιήσει νομικά κείμενα· να εκδώσει κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τη συλλογή και τη χρήση των συμβουλών εμπειρογνομόνων· και, τέλος, να συνδυάσει την

⁴ Επιχειρησιακή ομάδα υψηλού επιπέδου για τις δεξιότητες και την κινητικότητα, Τελική έκθεση, 14 Δεκεμβρίου 2001, σ. 20.

⁵ Σημείο 15 του σχεδίου δράσης της Επιτροπής για τις δεξιότητες και την κινητικότητα. COM(2002)

⁶ COM(2000) 888.

⁷ COM(2001) 428.

ανάληψη νομοθετικής και κανονιστικής δράσης με τη δράση που αναλαμβάνουν οι πλέον οικείοι φορείς (από κοινού ρύθμιση).

Τέλος, η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ταγμένη στη διαδικασία διεύρυνσης, η οποία θα επεκτείνει τις αρμοδιότητες των κοινοτικών θεσμικών οργάνων όσον αφορά την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας και της διαχείρισής της.

2. ΟΙ ΒΑΣΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Συμβολή στην ευελιξία των αγορών εργασίας και υπηρεσιών

Η ελεύθερη κυκλοφορία απαιτεί σαφές, ασφαλές και ταχύ σύστημα αναγνώρισης προσόντων στον τομέα των νομοθετικώς κατοχυρωμένων επαγγελμάτων. Τούτο κρίνεται σημαντικό προκειμένου να διασφαλιστεί, αφενός, ότι οι κενές θέσεις εργασίας θα πληρούνται από ειδικευμένους υποψηφίους και, αφετέρου, ότι θα υπάρχει τακτική προσφορά παρόχων ειδικευμένων υπηρεσιών ώστε να καλύπτεται η ζήτηση της αγοράς. Η ελεύθερη κυκλοφορία ειδικευμένων επαγγελματιών συμβάλλει ιδίως στην κοινωνία που βασίζεται στη γνώση. Οι όροι ελεύθερης κυκλοφορίας έχουν επίσης αποδειχθεί ιδιαίτερα σημαντικοί σε περιπτώσεις συγκεκριμένων ελλείψεων ειδικευμένου προσωπικού σε καθορισμένες στιγμές σε διάφορα κράτη μέλη για επαγγέλματα όπως δάσκαλος, κτηνίατρος, ιατρός και νοσοκόμος.

Προς το παρόν, η εξέλιξη των κανόνων που διέπουν την επαγγελματική αναγνώριση υπήρξε κατακερματισμένη, με σειρά παράλληλων διατάξεων και παραλλαγών. Οι λεπτομερείς παραλλαγές και οι σύνδεσμοι μεταξύ διαφόρων τμημάτων της νομοθεσίας δημιούργησαν ένα σύστημα που επικρίθηκε τόσο από τους μετανάστες όσο και από τους επαγγελματίες ως υπερβολικά περίπλοκο στην κατανόησή του, δύσκολο στην παρακολούθησή του, συχνά ασαφές και ενίοτε βραδύ στην εφαρμογή του και, σε ορισμένες περιπτώσεις, παρωχημένο ή ακατάλληλο για τις ιδιαιτερότητες ενός συγκεκριμένου επαγγέλματος.

Για να καταστεί το σύστημα σαφέστερο, ευχερέστερο και απλούστερο στην κατανόηση και στην εφαρμογή του, η παρούσα πρόταση για ενιαία οδηγία αναθεωρεί σφαιρικά όλες τις οδηγίες που στηρίζονται στην αναγνώριση τίτλων, ώστε να διατηρηθούν οι βασικές προϋποθέσεις και εγγυήσεις, αλλά να απλοποιηθεί η διάρθρωση και να βελτιωθεί η λειτουργία του συστήματος. Η πρόταση προβλέπει επίσης απλούστερους όρους για τη διασυννοριακή παροχή υπηρεσιών σε σχέση με εκείνους που διέπουν την ελευθερία εγκατάστασης, ώστε να αυξήσει περαιτέρω την ευελιξία των αγορών εργασίας και υπηρεσιών.

2.2. Ενοποίηση και απλούστευση

Η Επιτροπή έχει ήδη ενοποιήσει σε σημαντικό βαθμό, μέσω της τρίτης οδηγίας για το γενικό σύστημα (οδηγία 1999/42/ΕΚ⁸), τις 35 μεταβατικές οδηγίες σχετικά με βιοτεχνικά και εμπορικά επαγγέλματα. Η μεταγενέστερη έγκριση της οδηγίας 2001/19/ΕΚ απλούστευσε περαιτέρω το νομικό και δικονομικό καθεστώς της επαγγελματικής αναγνώρισης. Εξακολουθούν να ισχύουν περίπου δώδεκα βασικές οδηγίες που καλύπτουν επτά

⁸ Οδηγία 1999/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 1999, για τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης των προσόντων σχετικά με τις επαγγελματικές δραστηριότητες που καλύπτονται από τις οδηγίες ελευθέρωσης, καθώς και μεταβατικών μέτρων, και για τη συμπλήρωση του γενικού συστήματος αναγνώρισης των διπλωμάτων. ΕΕ L 201 της 31.7.99, σ. 77.

επαγγέλματα (του ιατρού⁹, του νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη¹⁰, του οδοντίατρου¹¹, του κτηνιάτρου¹², της μαίας/του μαιευτή¹³, του φαρμακοποιού¹⁴ και του αρχιτέκτονα¹⁵), οι οποίες εγκρίθηκαν ουσιαστικά κατά τη διάρκεια εικοσαετούς περιόδου,

⁹ Οδηγία 93/16/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 5ης Απριλίου 1993 για τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των ιατρών και της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων τους (εφεξής καλούμενη οδηγία "ιατρών"), η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 165 της 7.7.93, σ. 1 και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία SLIM.

¹⁰ Οδηγία 77/452/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1977 περί αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη και περί των μέτρων προς διευκόλυνση της πραγματικής ασκήσεως του δικαιώματος εγκαταστάσεως και του δικαιώματος της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών (εφεξής καλούμενη οδηγία "αναγνώρισης νοσοκόμων"), δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 176 της 15.7.77, σ. 1 και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία SLIM.

Οδηγία 77/453/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1977 περί του συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν τις δραστηριότητες των νοσοκόμων υπευθύνων για γενική περίθαλψη (εφεξής καλούμενη οδηγία "συντονισμού νοσοκόμων"), η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 176 της 15.7.77, σ. 8 και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία SLIM.

¹¹ Οδηγία 78/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1978, περί της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων του οδοντίατρου και περί των μέτρων προς διευκόλυνση της πραγματικής ασκήσεως του δικαιώματος εγκαταστάσεως και του δικαιώματος της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών (εφεξής καλούμενη οδηγία "αναγνώρισης οδοντιάτρων"), η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 233 της 24.8.78, σ. 1 και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία SLIM.

Οδηγία 78/687/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1978 περί του συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν τις δραστηριότητες του οδοντίατρου (εφεξής καλούμενη οδηγία "συντονισμού οδοντιάτρων") η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 233 της 24.8.78, σ. 10 και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία SLIM.

¹² Οδηγία 78/1026/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 περί αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων κτηνιάτρου και περί των μέτρων προς διευκόλυνση της πραγματικής ασκήσεως του δικαιώματος εγκαταστάσεως και του δικαιώματος της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών (εφεξής καλούμενη οδηγία "αναγνώρισης κτηνιάτρων") η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 362 της 23.12.78, σ. 1 και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία SLIM.

Οδηγία 78/1027/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 περί του συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν τις δραστηριότητες του κτηνιάτρου (εφεξής καλούμενη οδηγία "συντονισμού κτηνιάτρων") η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 362 της 23.12.78, σ. 7 και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία SLIM.

¹³ Οδηγία 80/154/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιανουαρίου 1980 περί αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων μαίας και περί των μέτρων προς διευκόλυνση της πραγματικής ασκήσεως του δικαιώματος εγκαταστάσεως και του δικαιώματος της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών (εφεξής καλούμενη οδηγία "αναγνώρισης μαιών") η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 33 της 11.2.80, σ. 1 και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία SLIM.

Οδηγία 80/155/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιανουαρίου 1980 περί του συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ανάληψη και την άσκηση των δραστηριοτήτων της μαίας (εφεξής καλούμενη οδηγία "συντονισμού μαιών") η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 33 της 11.2.80, σ. 8 και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία SLIM.

¹⁴ Οδηγία 85/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 1985 για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν ορισμένες δραστηριότητες στον τομέα της φαρμακευτικής (εφεξής καλούμενη οδηγία "συντονισμού φαρμακοποιών") η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 253 της 24.9.85, σ. 34 και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία SLIM.

Οδηγία 85/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 1985 για την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων φαρμακευτικής και για τη λήψη μέτρων προς διευκόλυνση της πραγματικής άσκησης του δικαιώματος εγκατάστασης για ορισμένες δραστηριότητες του φαρμακευτικού τομέα (εφεξής καλούμενη οδηγία "αναγνώρισης φαρμακοποιών") η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 253 της 24.9.85, σ. 37 και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία SLIM.

¹⁵ Οδηγία 85/384/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Ιουνίου 1985 για την αμοιβαία αναγνώριση των πτυχίων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα της αρχιτεκτονικής και τη θέσπιση μέτρων για τη διευκόλυνση της πραγματικής άσκησης του δικαιώματος εγκατάστασης και ελεύθερης παροχής υπηρεσιών (εφεξής καλούμενη οδηγία "αρχιτεκτόνων") η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 223 της 21.8.85, σ. 15 και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία SLIM.

στις δεκαετίες του '70 και του '80, καθώς και οι τρεις οδηγίες για το γενικό σύστημα¹⁶, όπως επικαιροποιήθηκαν από την οδηγία SLIM. Η ενοποίηση των εν λόγω οδηγιών θα παράσχει απλούστερη και σαφέστερη σειρά κανόνων για τα οικεία επαγγέλματα.

Οι οδηγίες σχετικά με την παροχή υπηρεσιών και την εγκατάσταση των δικηγόρων¹⁷ δεν λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο της συγκεκριμένης διαδικασίας διότι δεν αφορούν την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, αλλά την αναγνώριση της άδειας άσκησης τους. Η αναγνώριση των διπλωμάτων δικηγόρου διέπεται, επί του παρόντος, από την οδηγία 89/48/ΕΟΚ, που καλύπτεται από την υπό εξέταση διαδικασία.

Το παρόν έγγραφο δεν προτείνει σημαντικές αλλαγές όσον αφορά τις ισχύουσες συντονισμένες διατάξεις στις οποίες βασίζεται η αναγνώριση στο πλαίσιο των τομεακών οδηγιών. Στη δημόσια διαβούλευση που διοργανώθηκε το 2001, οι ενέργειες αυτές δεν συγκέντρωσαν ευρεία αποδοχή. Η Επιτροπή δεν πρότεινε τις συγκεκριμένες αλλαγές επειδή απάδουν προς πρόταση-πλαίσιο, κατά κύριο λόγο προσανατολισμένη στην ενοποίηση και τη διοικητική απλούστευση των κανόνων που διέπουν μεγάλο αριθμό επαγγελμάτων. Τούτο δεν αποκλείει την πραγματοποίηση συνεχούς διαλόγου με τους ενδιαφερομένους και τις εθνικές αρχές, προκειμένου να αποσαφηνιστούν ζητήματα και θέσεις ενόψει πιθανής μελλοντικής δράσης ειδικά για κάθε επάγγελμα. Οι εργασίες αυτές πρέπει να συνυπολογίζουν τις ενέργειες που θα αναληφθούν στο πλαίσιο του προτεινόμενου κοινοτικού προγράμματος για τη δημόσια υγεία ώστε να προωθηθεί η ποιότητα στον τομέα της υγείας, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη στρατηγική στον τομέα της υγείας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας¹⁸. Εκτός από την αμιγή ενοποίηση, η αναθεώρηση των διατάξεων των διαφόρων οδηγιών απέδειξε ότι ο εξορθολογισμός και η ευθυγράμμιση των διατάξεων σε ενιαία οδηγία θα συνέβαλλε στην περαιτέρω απλούστευση και σαφήνεια, διατηρώντας τις υφιστάμενες εγγυήσεις.

Πέραν της απλοποίησης των νομικών κειμένων απαιτείται και η απλοποίηση των διαδικασιών. Κατά το παρελθόν, οι τομεακές οδηγίες υποστηρίχθηκαν από διοικητικώς επαχθείς συμβουλευτικές επιτροπές που λειτουργούσαν παράλληλα με επιτροπές ή ομάδες εθνικών υπαλλήλων. Άλλες οδηγίες λειτουργούν με την υποστήριξη μίας μόνο επιτροπής εθνικών υπαλλήλων, η οποία συνέρχεται κανονικά δύο φορές ετησίως (η ομάδα συντονιστών του γενικού συστήματος). Ενώ οι συμβουλευτικές επιτροπές εστιάστηκαν στην επαγγελματική εκπαίδευση, η Συνθήκη και η κοινοτική δράση στον συγκεκριμένο τομέα

¹⁶ Οδηγία 89/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που πιστοποιούν επαγγελματική εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών, η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 19 της 24.1.89, σ. 16 και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία SLIM.

Οδηγία 92/51/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1992 σχετικά με ένα δεύτερο γενικό σύστημα αναγνώρισης της επαγγελματικής εκπαίδευσης, το οποίο συμπληρώνει την οδηγία 89/48/ΕΟΚ, η οποία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 209 της 24.7.92, σ. 25 και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία SLIM.

Οδηγία 1999/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Ιουνίου 1999 (πρβλ. υποσημείωση 8).

¹⁷ Οδηγία 77/249/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1977 περί διευκόλυνσης της πραγματικής ασκήσεως της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών από δικηγόρους. ΕΕ L 78 της 26.3.77, σ. 17.

Οδηγία 98/5/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 1998 για τη διευκόλυνση της μόνιμης άσκησης του δικηγορικού επαγγέλματος σε κράτος μέλος διάφορο εκείνου στο οποίο αποκτήθηκε ο επαγγελματικός τίτλος. ΕΕ L 77 της 14.3.98, σ. 36.

¹⁸ COM (2000) 285 τελικό.

εστιάζονται στην ελεύθερη κυκλοφορία¹⁹. Η διεύρυνση της ΕΕ θα φέρει μεγάλο αριθμό νέων κρατών μελών και πρόσθετες γλώσσες που θα αυξήσουν την εν λόγω μορφή διαχείρισης.

Τα σύγχρονα συστήματα πληροφορίας και επικοινωνίας καθιστούν εφικτή την εφαρμογή πιο ευέλικτων διαδικασιών για τη συγκέντρωση πληροφοριών και την ανταλλαγή απόψεων. Σε ευρωπαϊκό επίπεδο, οι εκπρόσωποι επαγγελματικών και εκπαιδευτικών φορέων διαθέτουν ήδη μέσα αυξημένης συνεργασίας. Οι επιταγές της διευρυμένης Ευρωπαϊκής Ένωσης και οι όροι της χρηστής διαχείρισης απαιτούν απλούστερες και πιο ευέλικτες διαδικασίες ώστε να διασφαλίζεται ότι οι βασικές προϋποθέσεις της αυτόματης αναγνώρισης λαμβάνονται υπόψη από την Επιτροπή και τις εθνικές αρχές. Τούτο δύναται να επιτευχθεί με τη συνεχιζόμενη διενέργεια, εκ μέρους της Επιτροπής, τακτικών συνεδριάσεων των εθνικών υπαλλήλων σε κοινοτικό επίπεδο, ενώ θα καθίσταται εφικτός ο συνυπολογισμός εξωτερικών απόψεων και θέσεων στη συζήτηση κατόπιν πρωτοβουλίας της Επιτροπής ή οποιουδήποτε κράτους μέλους. Έχουν ήδη εφαρμοστεί ευέλικτα μέσα συνεργασίας σε ορισμένους τομείς, με θετικά αποτελέσματα. Ως εκ τούτου, η ενοποίηση, ο εκσυγχρονισμός και η απλούστευση μπορούν να επιτευχθούν στο πλαίσιο διαδικασιών που υποστηρίζουν τα νομικά κείμενα, καθώς και στα ίδια τα κείμενα.

Η Επιτροπή φρονεί ότι, παράλληλα με τα θεσπισμένα μέσα διαβούλευσης που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη, η παροχή πληροφοριών, συστάσεων και εκθέσεων σχετικά με τη λειτουργία του κοινοτικού καθεστώτος σε ευρωπαϊκό επίπεδο δύναται να εξασφαλιστεί μέσω συμφωνιών οι οποίες συνάπτονται μεταξύ της Επιτροπής και των οικείων φορέων εκπροσώπησης των επαγγελματιών και των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων που απολαύουν αυτόματης αναγνώρισης βάσει ελάχιστου συντονισμού των εκπαιδευτικών απαιτήσεων. Οι συμφωνίες αυτές πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες και οι συμβουλές θα παρέχονται στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη σε τακτά χρονικά διαστήματα. Πρέπει επίσης να διασφαλίζουν ότι οι συμβολές αυτές θα συμπεριλαμβάνονται στην ημερήσια διάταξη της προσεχούς σχετικής συνεδρίασης των εθνικών υπαλλήλων η οποία θα διοργανωθεί από την Επιτροπή και θα αφορά το υπό εξέταση επάγγελμα. Οι εν λόγω συμφωνίες δύναται να επικυρωθούν από την Επιτροπή με τον προσήκοντα τρόπο. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή θα αποσύρει την πρότασή της για την κατάργηση των αποφάσεων σχετικά με τη σύσταση συμβουλευτικών επιτροπών παράλληλα με τις τομεακές οδηγίες²⁰ και θα υποβάλει νέα πρόταση απόφασης του Συμβουλίου η οποία θα καταργεί τις υφιστάμενες συμβουλευτικές επιτροπές κατά τη νομοθετική διαδικασία σχετικά με την πρόταση.

2.3. Καλύτερη διαχείριση, μεγαλύτερη σαφήνεια και περισσότερη ευελιξία

Δυνάμει των τομεακών οδηγιών, η αυτόματη αναγνώριση υποστηρίζεται από τον ελάχιστο συντονισμό της εκπαίδευσης που προβλέπεται στις οδηγίες. Οι θεμελιώδεις αυτές απαιτήσεις στις οποίες βασίζεται η αυτόματη αναγνώριση έπρεπε να εξακολουθήσουν να θεσπίζονται μέσω συναπόφασης μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Ωστόσο, η τεχνική

¹⁹ Η ίδια η Συνθήκη αποκλείει την εναρμόνιση στους τομείς της παιδείας και της επαγγελματικής εκπαίδευσης (άρθρα 149 και 150 του κεφαλαίου 3). Ταυτόχρονα, το άρθρο 47, παράγραφος 2, εξακολουθεί να επιτρέπει την ανάληψη δράσης για το συντονισμό των εθνικών διατάξεων που αφορούν την ανάληψη και την άσκηση μη μισθωτών δραστηριοτήτων, αν και το Συμβούλιο αποφασίζει ομοφώνως εάν σε ένα κράτος μέλος απαιτείται τροποποίηση των "υφιστάμενων αρχών της νομοθεσίας που διέπουν το καθεστώς των επαγγελματιών, όσον αφορά την κατάρτιση και τους όρους πρόσβασης των φυσικών προσώπων".

²⁰ Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που καταργεί τις αποφάσεις 75/364/ΕΟΚ, 77/454/ΕΟΚ, 78/688/ΕΟΚ, 78/1028/ΕΟΚ, 80/156/ΕΟΚ και 85/434/ΕΟΚ οι οποίες θεσπίζουν τις συμβουλευτικές επιτροπές για την εκπαίδευση των νοσοκόμων των υπεύθυνων για γενική περίθαλψη, των οδοντιάτρων, των κτηνιάτρων, των μαιών, των φαρμακοποιών και των ιατρών. COM (1999) 177 τελικό.

επικαιροποίηση ορισμένων απαιτήσεων επιτυγχάνεται καλύτερα με τη διαδικασία ανάθεσης αρμοδιοτήτων. Πρέπει να συνυπολογιστεί ο αυξανόμενος ρυθμός ανάπτυξης της κοινωνίας και της τεχνολογίας κατά την εφαρμογή διαδικασιών που έχουν σχεδιαστεί για να διατηρούν τη συνάφεια των τεχνικών διατάξεων οι οποίες διέπουν τους γενικούς κανόνες που θεσπίζονται στην κοινοτική νομοθεσία. Ως προς τούτο, οι τομεακές οδηγίες είναι υπερβολικά άκαμπτες. Οι βασικοί κανόνες για την επαγγελματική αναγνώριση πρέπει να εξακολουθήσουν να περιλαμβάνονται στο σώμα της οδηγίας, αλλά οι ειδικές τεχνικές λεπτομέρειες για την εκτέλεσή τους πρέπει να παρατίθενται στα παραρτήματα και, όταν κρίνεται σκόπιμο, να επικαιροποιούνται μέσω της ανάθεσης αρμοδιοτήτων.

Το γενικό σύστημα απέδειξε την αξία του επί περίπου μία δεκαετία διαρκώς ευρύτερης εφαρμογής. Ωστόσο, κρίνεται σκόπιμη η προσθήκη περαιτέρω διαφάνειας, σαφήνειας και εγγυήσεων στο πλαίσιο του γενικού συστήματος. Εντός των ορίων των ελάχιστων εγγυήσεων, πρόσφατα στατιστικά στοιχεία για τις διαδικασίες αναγνώρισης έχουν ήδη αποδείξει επαρκώς ότι η αναγνώριση χορηγείται τακτικά χωρίς την εφαρμογή αντισταθμιστικών μέτρων με τη μορφή δοκιμασίας επάρκειας ή περιόδου επιβλεπόμενης πρακτικής άσκησης. Εντούτοις, η πείρα ποικίλλει στην ΕΕ. Επιπροσθέτως, ορισμένα επαγγέλματα που καλύπτονται από το γενικό σύστημα έχουν ήδη επιτελέσει σημαντικό έργο ως προς την ανάπτυξη κοινών θέσεων που μπορούν να συμβάλλουν στην κατανόηση και αναγνώριση των τυπικών προσόντων²¹.

Οι εργασίες σχετικά με τα τομεακά προσόντα, οι οποίες προωθούνται μέσω του ευρωπαϊκού κοινωνικού διαλόγου και των δραστηριοτήτων που υποστηρίζονται από την Επιτροπή στον τομέα των εκπαιδευτικών και επαγγελματικών προσόντων, μπορούν επίσης να διευκολύνουν την αναγνώριση των προσόντων όσον αφορά τα νομοθετικά κατοχυρωμένα επαγγέλματα.

Οι οδηγίες σχετικά με το γενικό σύστημα δεν περιλαμβάνουν ειδικές διατάξεις για τους όρους που διέπουν τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών. Τα δικαιώματα εγκατάστασης και διασυνοριακής παροχής υπηρεσιών εφαρμόζονται προς όφελος της οικονομίας που βασίζεται στις υπηρεσίες. Οι όροι διασυνοριακής παροχής υπηρεσιών πρέπει να είναι λιγότερο επαχθείς από του δικαιώματος εγκατάστασης. Για το λόγο αυτό, η πρόταση προβλέπει ελαφρύτερο καθεστώς για την παροχή διασυνοριακών υπηρεσιών απ' ό,τι για την εγκατάσταση, αλλά με την εφαρμογή ρήτρας διασφάλισης. Με τον τρόπο αυτό, επίσης, η διάρθρωση και η προσέγγιση που ακολουθήθηκε από τις τομεακές οδηγίες και από τις οδηγίες για το γενικό σύστημα μπορούν να συνδυαστούν χωρίς απώλεια των βασικών οφελών αμοφτέρων των μεθόδων.

2.4. Καλύτερη διαχείριση και βελτιωμένη παροχή πληροφοριών και συμβουλών προς τους πολίτες

Η πρόταση προβλέπει επίσης την εφαρμογή περισσότερων μέτρων συνεργασίας μεταξύ των εθνικών διοικήσεων και με την Επιτροπή για την παροχή πληροφοριών και συμβουλών σε ιδιώτες, καθώς και για την επίλυση προβλημάτων. Η εν λόγω πρόταση εντάσσεται σε μια ευρύτερη πρωτοβουλία στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές προς τους πολίτες σχετικά με τα δικαιώματα και τα συμφέροντά τους όσον αφορά την επαγγελματική αναγνώριση πρέπει να παρέχονται στο εγγύτερο προς τον πολίτη επίπεδο. Τούτο συνεπάγεται την υποχρέωση των αρχών των κρατών μελών καταγωγής και υποδοχής, καθώς και των σημείων επαφής να παρέχουν πληροφορίες, ώστε να βοηθούν τους

²¹ Βλ. απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 3429/93 του κ. Christian Rovsing. Μητρώο ευρωπαίων μηχανικών. ΕΕ C 268 της 26.09.1994, σ. 38.

εξειδικευμένους εργαζόμενους ή όσους επιδιώκουν αναγνώριση σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία. Πρέπει να αναπτυχθούν τα υφιστάμενα συστήματα παροχής πληροφοριών και συμβουλών προκειμένου να διασφαλιστεί η δυνατότητα ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών σε εμπιστευτικό πλαίσιο μεταξύ των εν λόγω αρχών, ώστε τα ερωτήματα που δημιουργούνται σε ένα κράτος μέλος σχετικά με τους όρους αναγνώρισης και άσκησης σε ένα άλλο να απαντώνται άμεσα και πλήρως.

Ταυτόχρονα, η Επιτροπή σκοπεύει να ενθαρρύνει την εντονότερη χρήση του Κέντρου κλήσεων της Europe Direct και της Υπηρεσίας προσανατολισμού των πολιτών. Το Κέντρο κλήσεων της Europe Direct παρέχει, τηλεφωνικώς ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, πληροφορίες προς τους πολίτες σχετικά με θέματα εσωτερικής αγοράς, ενώ η Υπηρεσία προσανατολισμού — που συνδέεται με το Κέντρο κλήσεων και συνδέεται άμεσα με τους πολίτες μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου — παρέχει εξατομικευμένες συμβουλές σχετικά με συγκεκριμένα προβλήματα. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής παρέχουν βασικές πληροφορίες για το Κέντρο κλήσεων, το οποίο, από κοινού με την Υπηρεσία προσανατολισμού, έχει αποκτήσει αξιόλογη πείρα στην επεξεργασία αιτήσεων πληροφοριών για την επαγγελματική αναγνώριση. Αυτοί είναι οι ταχύτεροι και αμεσότεροι τρόποι ανταπόκρισης στη συγκεκριμένη μορφή ερωτημάτων των πολιτών.

2.5. Απλούστερη και περισσότερο ανοικτή κανονιστική προσέγγιση

Η οδηγία θα διαμορφώσει το πλαίσιο για την καλύτερη διαχείριση σε κοινοτικό επίπεδο. Θα εισαγάγει τη μέγιστη δυνατή ευελιξία, τηρουμένων των επιταγών της Συνθήκης. Θα προβλέπει διάφορα επίπεδα δράσης που θα ενδείκνυνται για τους υπό εξέταση σκοπούς, εφαρμόζοντας έτσι την αρχή της επικουρικότητας. Η οδηγία θα προβαίνει σε απλουστεύσεις στην προσπάθεια επίτευξης σαφήνειας, προσβασιμότητας και διαδικαστικής αποτελεσματικότητας σε μια διευρυμένη ΕΕ. Θα παράσχει επίσης τις απαραίτητες λεπτομέρειες για τη διατήρηση της ασφάλειας δικαίου και την αποφυγή της αβεβαιότητας ή υπερβολικά επαχθών διαδικασιών. Σκοπός της οδηγίας είναι επίσης να προωθήσει τη συνεργασία μεταξύ ιδιωτικού και δημόσιου τομέα. Επιπροσθέτως, αποβλέπει, αφενός, στην ενίσχυση της υφιστάμενης συνεργασίας μεταξύ των εθνικών διοικήσεων και με την Επιτροπή για την παροχή πληροφοριών και συμβουλών και, αφετέρου, στη διασφάλιση της όσο το δυνατόν ταχύτερης και αποτελεσματικότερης επίλυσης των προβλημάτων. Η πρόταση αποτελεί συνέχεια ανοιχτής διαβούλευσης των αρχών των κρατών μελών, των επαγγελματιών ενώσεων και άλλων ενδιαφερομένων, η οποία έδωσε τη δυνατότητα στους πλέον άμεσα ενδιαφερόμενους να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους. Ως εκ τούτου, η πρόταση τηρεί και εφαρμόζει ορισμένες από τις κύριες κατευθυντήριες γραμμές δράσης που επισημαίνονται στη Λευκή Βίβλο για την ευρωπαϊκή διακυβέρνηση.

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Η νομική βάση είναι ίδια με των οδηγιών οι οποίες προτείνεται να καταργηθούν. Το άρθρο 40 της συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι θα λαμβάνονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251, "τα αναγκαία μέτρα για να πραγματοποιηθεί η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων [...]". Στο πλαίσιο του δικαιώματος εγκατάστασης, το άρθρο 47 της συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι θα εκδίδονται οδηγίες, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251, για "την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων", καθώς και για "το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την ανάληψη και την άσκηση μη μισθωτών δραστηριοτήτων". Δυνάμει του άρθρου 55 της συνθήκης ΕΚ, το άρθρο 47 εφαρμόζεται στην παροχή υπηρεσιών.

Στο βαθμό που η εκτέλεση της παρούσας πρότασης οδηγίας δεν επιφέρει, στα κράτη μέλη, τροποποίηση των ισχυουσών νομοθετικών αρχών που διέπουν το καθεστώς των επαγγελματιών όσον αφορά την εκπαίδευση και τους όρους πρόσβασης των φυσικών προσώπων, το Συμβούλιο αποφαινεται με ειδική πλειοψηφία, σύμφωνα με το άρθρο 47, παράγραφος 2, της συνθήκης ΕΚ.

4. ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

Ο τίτλος ΙΙΙ του τρίτου μέρους της συνθήκης ΕΚ, σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων, εκχωρεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα αρμοδιότητες ώστε να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα στον συγκεκριμένο τομέα. Οι εν λόγω αρμοδιότητες πρέπει να ασκούνται στο πλαίσιο του άρθρου 5 της συνθήκης ΕΚ, δηλαδή εάν και εφόσον οι στόχοι της υπό εξέταση δράσης δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν ικανοποιητικά από τα κράτη μέλη και μπορούν, ως εκ τούτου, λόγω του εύρους ή των αποτελεσμάτων της εξεταζόμενης δράσης, να υλοποιηθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο. Επιπροσθέτως, η δράση της Κοινότητας δεν πρέπει να υπερβαίνει τις απαραίτητες ενέργειες για την επίτευξη των εν λόγω στόχων. Η παρούσα πρόταση ανταποκρίνεται σε αυτές τις απαιτήσεις.

4.1. Επικουρικότητα

Το περιεχόμενο και η οργάνωση του εκπαιδευτικού συστήματος και της επαγγελματικής εκπαίδευσης εμπίπτουν αποκλειστικά στο πεδίο αρμοδιοτήτων των κρατών μελών, σύμφωνα με τα άρθρα 149 και 150 της συνθήκης ΕΚ. Ομοίως, τα κράτη μέλη είναι αρμόδια να καθορίζουν, στο έδαφός τους, τα προσόντα και τους άλλους όρους που απαιτούνται για την πρόσβαση σε συγκεκριμένο επάγγελμα και την άσκησή του, καθώς και τις δραστηριότητες που καλύπτονται από το εν λόγω επάγγελμα. Αυτοί οι εθνικοί κανόνες μπορούν να αποτελέσουν πηγή εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων, στην ελευθερία εγκατάστασης και στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών (άρθρα 39, 43 και 49 της συνθήκης ΕΚ). Ως εκ τούτου, για να καταστούν αποτελεσματικές οι εν λόγω ελευθερίες κρίνεται σκόπιμο να καθοριστούν κοινοί κανόνες που να επιτρέπουν σε κοινοτικό επίπεδο την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων του στα άλλα κράτη μέλη, προκειμένου να ασκήσει εκεί νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα. Τέτοιοι κανόνες μπορούν να θεσπιστούν μόνο σε κοινοτικό επίπεδο.

Οι νέοι κανόνες που εξετάζονται στην παρούσα πρόταση καταρτίστηκαν τηρουμένης της αρχής της επικουρικότητας. Πράγματι, η μεγαλύτερη ελευθέρωση στον τομέα της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών, η στενότερη συνεργασία μεταξύ του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα επί επαγγελματικών βάσεων, η εντονότερη προσφυγή στις διαδικασίες επιτροπολογίας και η απόδοση νευραλγικότερου ρόλου στις αρμόδιες εθνικές αρχές όσον αφορά την εκτέλεση της οδηγίας συνιστούν ουσιαστικά την πρακτική εφαρμογή της εν λόγω αρχής.

4.2. Αναλογικότητα

Η κοινοτική δράση πρέπει να περιορίζεται, τόσο ως προς τη μορφή όσο και ως προς την ουσία, στις απολύτως απαραίτητες ενέργειες που θα διασφαλίζουν την επίτευξη και την αποτελεσματική υλοποίηση του επιδιωκόμενου από την πρόταση στόχου. Το νομικό μέσο της οδηγίας, το οποίο προτείνεται σύμφωνα με το άρθρο 47 της συνθήκης ΕΚ, ανταποκρίνεται στη συγκεκριμένη απαίτηση, στο βαθμό που συνδέει τα κράτη μέλη ως προς το ζητούμενο αποτέλεσμα, παραχωρώντας τους την αρμοδιότητα να καθορίσουν τη μορφή και τα πλέον ενδεικνύόμενα μέσα για την επίτευξη του εν λόγω αποτελέσματος. Επιπροσθέτως, η πρόταση

αυτή ενοποιεί τα υφιστάμενα νομικά μέσα στον τομέα της αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων, απλουστεύοντας και βελτιώνοντας το σύστημα αναγνώρισης υπό το φως της πείρας που έχει αποκτηθεί.

Οι νέοι κανόνες που εξετάζονται στην παρούσα πρόταση συνάδουν προς την αρχή της αναλογικότητας. Πράγματι, τα προβλεπόμενα μέσα για την επίτευξη μεγαλύτερης ελευθέρωσης στον τομέα της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών, στενότερης συνεργασίας μεταξύ του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα επί επαγγελματικών βάσεων, εντονότερης προσφυγής στις διαδικασίες επιτροπολογίας και νευραλγικότερου ρόλου στις αρμόδιες εθνικές αρχές όσον αφορά την εκτέλεση της οδηγίας δεν εκφεύγουν των απαραίτητων ενεργειών για την υλοποίηση των επιδιωκόμενων στόχων.

5. ΕΡΜΗΝΕΥΤΙΚΑ ΣΧΟΛΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΑΡΘΡΑ

Τίτλος Ι – Γενικές διατάξεις

Άρθρα 1 έως 4

Το άρθρο 1 θεσπίζει την αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων.

Σύμφωνα με τη συνθήκη ΕΚ, το άρθρο 2 ορίζει ότι οδηγία εφαρμόζεται αποκλειστικά στους κοινοτικούς υπηκόους, εφόσον το επάγγελμα που επιθυμεί να ασκήσει ο αιτών έχει κατοχυρωθεί νομοθετικώς στο κράτος μέλος υποδοχής και εφόσον ο αιτών έχει αποκτήσει τα επαγγελματικά προσόντα του σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο όπου προτίθεται να ασκήσει το επάγγελμα.

Το άρθρο 3 διατηρεί κατ' ουσίαν τους ορισμούς που αναφέρονται προς το παρόν στις οδηγίες για το γενικό σύστημα σχετικά με τις έννοιες του νομοθετικώς κατοχυρωμένου επαγγέλματος, του επαγγελματικού προσόντος και του τίτλου εκπαίδευσης (καθώς και κάθε τίτλου εκπαίδευσης που αποκτήθηκε σε τρίτη χώρα, με τον όρο ότι έχει αναγνωριστεί από κράτος μέλος όπου ο αιτών άσκησε το επάγγελμα επί τουλάχιστον τρία έτη).

Το άρθρο 4 διευκρινίζει τα αποτελέσματα της επαγγελματικής αναγνώρισης και εισάγει την υποχρέωση για το κράτος μέλος υποδοχής να επιτρέπει στο έδαφός του τη μερική πρόσβαση σε νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα που περιλαμβάνει ουσιαστικά δύο διακριτές και αυτόνομες επαγγελματικές δραστηριότητες.

Τίτλος ΙΙ – Ελεύθερη παροχή υπηρεσιών

Άρθρα 5 έως 9

Το άρθρο 5 ορίζει ότι τα κράτη μέλη δεν δύνανται να περιορίσουν, για λόγους που αφορούν τα επαγγελματικά προσόντα, την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών βάσει του επαγγελματικού τίτλου καταγωγής, εφόσον ο δικαιούχος είναι νομίμως εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος. Τούτο εφαρμόζεται άμεσα εφόσον το επάγγελμα έχει κατοχυρωθεί νομοθετικώς στο κράτος μέλος εγκατάστασης. Στις περιπτώσεις όπου το κράτος μέλος εγκατάστασης δεν κατοχυρώνει νομοθετικώς το επάγγελμα, ο πάροχος που μετακινείται πρέπει επιπροσθέτως να έχει ασκήσει την υπό εξέταση δραστηριότητα επί δύο έτη στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Δεδομένης της χαλάρωσης των απαιτήσεων όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών σε σχέση με την εγκατάσταση, και προκειμένου να αποφευχθεί επίκληση των εν λόγω κανόνων σε περιπτώσεις που εμπίπτουν περισσότερο στην εγκατάσταση παρά στην παροχή υπηρεσιών, κρίνεται απαραίτητο να διευκρινιστεί η ίδια η έννοια της παροχής υπηρεσιών για τις ανάγκες τις παρούσας οδηγίας. Προτείνεται η ενίσχυση των κριτηρίων που απορρέουν από τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου²², εδράζοντας ένα τεκμήριο σε προσωρινό κριτήριο που ορίζεται για δεκαέξι εβδομάδες.

Το άρθρο 6 επαναλαμβάνει το κεκτημένο των τομεακών οδηγιών όσον αφορά την απαλλαγή από κάθε άδεια ή εγγραφή σε επαγγελματικό οργανισμό ή σε φορέα κοινωνικής ασφάλισης.

Το άρθρο 7 ορίζει την υποχρέωση ενημέρωσης του σημείου επαφής εκ μέρους του κράτους μέλους εγκατάστασης, εφόσον η παροχή πραγματοποιείται με μετακίνηση του παρόχου.

Δυνάμει του άρθρου 8, η επαλήθευση εκ μέρους του κράτους μέλους υποδοχής της ιθαγένειας του παρόχου, καθώς και της νόμιμης άσκησης της δραστηριότητας από αυτόν στο κράτος μέλος εγκατάστασης πρέπει να πραγματοποιείται μέσω ανταλλαγής πληροφοριών με τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης. Ενδεχομένως, το κράτος μέλος υποδοχής μπορεί επίσης να εξακριβώσει, στο σημείο επαφής του κράτους μέλους εγκατάστασης, κατά πόσον ο πάροχος άσκησε το επάγγελμα επί τουλάχιστον δύο έτη στο κράτος μέλος εγκατάστασης.

Με γνώμονα την προστασία του καταναλωτή, το άρθρο 9 υποχρεώνει τον πάροχο υπηρεσιών να προσκομίσει στον αποδέκτη της υπηρεσίας ορισμένες πληροφορίες. Η εν λόγω διάταξη μεταφέρεται από την οδηγία 2000/31/EK για το ηλεκτρονικό εμπόριο και, ως εκ τούτου, επεκτείνεται, για τα νομοθετικώς κατοχυρωμένα επαγγέλματα, σε όλες τις μορφές παροχής υπηρεσιών.

Τίτλος III – Ελευθερία εγκατάστασης

Το κεφάλαιο III ορίζει τις προϋποθέσεις από τις οποίες εξαρτάται η αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, καθώς και τους κανόνες εφαρμογής των μηχανισμών αναγνώρισης στο πλαίσιο της ελευθερίας εγκατάστασης. Οι διάφοροι μηχανισμοί που προβλέπονται προς το παρόν από τις οδηγίες για το γενικό σύστημα και τις τομεακές οδηγίες διατηρούνται ως προς την αρχή τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I – ΓΕΝΙΚΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΤΩΝ ΤΙΤΛΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Το παρόν τμήμα επαναλαμβάνει, κατ' ουσίαν, τις αρχές που καθορίζονται από τις οδηγίες 89/48/ΕΟΚ και 92/51/ΕΟΚ. Προτείνονται τροποποιήσεις ώστε να απλουστευθεί το ισχύον καθεστώς.

Άρθρα 10 έως 14

Το πεδίο εφαρμογής του γενικού συστήματος, όπως ορίζεται στο άρθρο 10, είναι ευρύτερο από των οδηγιών 89/48/ΕΟΚ και 92/51/ΕΟΚ. Επεκτείνεται δε με επικουρικό τρόπο σε όλες

²² Βλ. ιδίως απόφαση της 30.11.1995 (συμπεράσματα του γενικού εισαγγελέα Léger), υπόθ. C-55/94, Gebhard, Συλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου 1995, σ. I-4165.

τις περιπτώσεις όπου δεν προβλέπεται αυτόματη αναγνώριση βάσει της επαγγελματικής πείρας ή του συντονισμού των ελάχιστων όρων εκπαίδευσης.

Στο πλαίσιο απλούστευσης, τα ισχύοντα δυνάμει των οδηγιών 89/48/ΕΟΚ και 92/51/ΕΟΚ όρια για την εφαρμογή της αμοιβαίας αναγνώρισης καθορίζονται κατ' αντιστοιχία προς πέντε επίπεδα εκπαίδευσης που ορίζονται θεωρητικώς στα άρθρα 11 και 12. Η αναγνώριση παρέχεται βάσει της οδηγίας μόνο εάν το απαιτούμενο επίπεδο στο κράτος μέλος υποδοχής δεν υπερβαίνει το αμέσως ανώτερο επίπεδο εκείνου που πιστοποιείται από τον τίτλο εκπαίδευσης του αιτούντος.

Το άρθρο 13 επαναλαμβάνει ουσιαστικά το άρθρο 3 των οδηγιών 89/48/ΕΟΚ και 92/51/ΕΟΚ.

Βάσει του άρθρου 14, το κράτος μέλος υποδοχής διατηρεί τη δυνατότητα να εξαρτά την αναγνώριση των τίτλων εκπαίδευσης από την υλοποίηση, εκ μέρους του αιτούντος, ενός αντισταθμιστικού μέτρου, με τη μορφή δοκιμασίας επάρκειας ή πρακτικής άσκησης προσαρμογής. Εντούτοις, καταργείται η δυνατότητα κράτους μέλους να απαιτεί επαγγελματική πείρα παρά αντισταθμιστικό μέτρο σε περίπτωση ουσιωδών διαφορών που αφορούν τη διάρκεια και όχι το περιεχόμενο της εκπαίδευσης. Προτείνεται εξάλλου να καταργηθούν οι αυτόματες παρεκκλίσεις για τα επαγγέλματα που προϋποθέτουν γνώση του εθνικού δικαίου, κάτι που είναι συναφές προς τις διατάξεις που διέπουν την αναγνώριση της άδειας άσκησης για τους δικηγόρους. Τέλος, προτείνεται η απλούστευση της ισχύουσας διάταξης που αφορά τη διαδικασία παρέκκλισης από την επιλογή του μετανάστη μεταξύ της δοκιμασίας επάρκειας και της πρακτικής άσκησης προσαρμογής.

Η έννοια των "ουσιωδώς διαφορετικών τομέων γνώσεων" δύναται να οριστεί επακριβώς μόνο κατά περίπτωση. Προτείνεται, ωστόσο, να συμπεριληφθεί στην οδηγία η αρχή της αναλογικότητας του μέτρου, κάτι που συνεπάγεται ιδίως το συνυπολογισμό της απαραίτητης επαγγελματικής πείρας του αιτούντος.

Άρθρο 15

Το άρθρο 15 προβλέπει την απαλλαγή από αντισταθμιστικά μέτρα εφόσον τα τυπικά προσόντα του αιτούντος πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται από απόφαση της επιτροπής για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, σύμφωνα με τη διαδικασία επιτροπολογίας (κανονιστική επιτροπή). Τα εν λόγω κριτήρια θα προτείνονται, με τη σειρά τους, από επαγγελματική ένωση στο πλαίσιο κοινής βάσης που ισχύει σε ευρωπαϊκό επίπεδο και παρέχει επαρκή εχέγγυα ως προς το επίπεδο των τυπικών προσόντων του αιτούντος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II – ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΠΕΙΡΑΣ

Άρθρα 16 έως 19

Τα άρθρα 16 έως 19 επαναλαμβάνουν, ως προς την αρχή και με τις τροποποιήσεις που αναφέρονται παρακάτω, τις διατάξεις του άρθρου 4 της οδηγίας 1999/42/ΕΚ το οποίο προβλέπει, για τις βιοτεχνικές, βιομηχανικές και εμπορικές δραστηριότητες που παρατίθενται μη διεξοδικά στο παράρτημα Α της εν λόγω οδηγίας, την αυτόματη αναγνώριση των τυπικών προσόντων βάσει της επαγγελματικής πείρας του αιτούντος. Κρίθηκε σκόπιμο να απλουστευθεί το σύστημα με την ομαδοποίηση των υφισταμένων κατηγοριών. Κατέστη εφικτή, με ορισμένες τροποποιήσεις επί της ουσίας, η μείωση των κατηγοριών

επαγγελματικής πείρας σε δύο, οι οποίες βασίζονται σε επαγγελματική πείρα τριών έως πέντε ετών ως αυτοαπασχολούμενος ή διευθυντής επιχείρησης.

Η διαδικασία επιτροπολογίας (κανονιστική επιτροπή) εφαρμόζεται με σκοπό την τροποποίηση του καταλόγου των συνημμένων επαγγελματικών δραστηριοτήτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ - ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΒΑΣΕΙ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ ΟΡΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Το παρόν τμήμα επαναλαμβάνει τις εφαρμοζόμενες αρχές της αυτόματης αναγνώρισης τίτλων εκπαίδευσης, διατηρώντας τα εχέγγυα που αναφέρονται στις ισχύουσες τομεακές οδηγίες. Στο πλαίσιο απλούστευσης, ορισμένες πτυχές αποτέλεσαν αντικείμενο ενοποίησης των καθεστώτων.

Άρθρα 20 έως 45

Τα υπό εξέταση άρθρα περιλαμβάνουν τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με το συντονισμό των ελάχιστων όρων εκπαίδευσης, την αυτόματη αναγνώριση των τίτλων εκπαίδευσης (και, ενδεχομένως, τους όρους εφαρμογής της), την πρόσβαση στα οικεία επαγγέλματα, την άσκηση των υπό εξέταση επαγγελματικών δραστηριοτήτων, τις διαδικασίες παράθεσης των τίτλων εκπαίδευσης σε παράρτημα και τα κερτημένα δικαιώματα.

Κρίνεται σκόπιμο να επισημανθούν ιδίως οι ακόλουθες τροποποιήσεις:

- η τροποποίηση της διαδικασίας που προβλέπεται προς το παρόν για το συνυπολογισμό των τίτλων εκπαίδευσης του αρχιτέκτονα·
- η ενσωμάτωση στο γενικό σύστημα αναγνώρισης των κοινών ιατρικών και οδοντιατρικών ειδικοτήτων σε περιορισμένο αριθμό κρατών μελών, οι οποίες αποτελούν προς το παρόν αντικείμενο αυτόματης αναγνώρισης, με την επιφύλαξη των κερτημένων δικαιωμάτων. Κατά συνέπεια, στο πλαίσιο απλούστευσης του συστήματος, ιδίως με την προοπτική της διεύρυνσης, μόνο οι κοινές και υποχρεωτικές για όλα τα κράτη μέλη ιατρικές ειδικότητες θα απολαύουν πλέον της αυτόματης αναγνώρισης·
- η κατάργηση του τρόπου εκπαίδευσης που προβλέπεται για τους ιατρούς γενικής ιατρικής στο άρθρο 32 της οδηγίας "ιατρών"·
- η κατάργηση, όσον αφορά τους νοσοκόμους υπεύθυνους για γενική περίθαλψη, των αναφορών στον ειδικώς επαγγελματικό χαρακτήρα της εκπαίδευσης και στην επιτυχή εξέταση, οι οποίες καθίστανται περιττές δεδομένων των υφιστάμενων συστημάτων επαγγελματικής εκπαίδευσης στα κράτη μέλη·
- η κατάργηση της παρέκκλισης από τους ελάχιστους όρους εκπαίδευσης που προβλέπονται στο άρθρο 2, παράγραφος 4, στοιχείο α), της οδηγίας "συντονισμού φαρμακοποιών"·
- η επέκταση της αυτόματης αναγνώρισης των τίτλων φαρμακευτικής εκπαίδευσης και στη δημιουργία νέων φαρμακείων ανοικτών στο κοινό·
- η κατάργηση των ειδικών για το Λουξεμβούργο διατάξεων της οδηγίας "αναγνώρισης φαρμακοποιών" (διετής επαγγελματική πείρα για την κρατική άδεια λειτουργίας φαρμακείων ανοικτών στο κοινό).

Η διαδικασία επιτροπολογίας (κανονιστική επιτροπή) εφαρμόζεται για την τροποποίηση της ελάχιστης διάρκειας εκπαίδευσης των ιατρικών ειδικοτήτων, για την ενσωμάτωση στο παράρτημα νέων ιατρικών ειδικοτήτων, κοινών και υποχρεωτικών για όλα τα κράτη μέλη, καθώς και για την επικαιροποίηση, με σκοπό την προσαρμογή τους στην επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο, των γνώσεων και δεξιοτήτων και του συνημμένου καταλόγου με τους τομείς γνώσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV - ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Άρθρα 46 έως 49

Σύμφωνα με το άρθρο 46, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής, εφόσον αποφαινούνται επί αιτήσεως άσκησης ενός νομοθετικώς κατοχυρωμένου επαγγέλματος κατ' εφαρμογή των σχετικών προς την εγκατάσταση διατάξεων, δύνανται να απαιτούν τα έγγραφα και πιστοποιητικά που παρατίθενται με μη εξαντλητικό τρόπο στο παράρτημα.

Το άρθρο 47 ενισχύει τους υφιστάμενος διαδικαστικούς κανόνες, ιδίως γενικεύοντας την τρίμηνη προθεσμία που εκχωρείται στις εθνικές αρμόδιες αρχές για να αποφανθούν επί των αιτήσεων αναγνώρισης και εισαγάγοντας την υποχρέωση για τις εν λόγω αρχές να βεβαιώνουν την παραλαβή του φακέλου και να ενημερώνουν τον αιτούντα για τυχόν ελλείποντα έγγραφα.

Το άρθρο 48 επαναλαμβάνει κατ' ουσίαν τους ισχύοντες κανόνες σχετικά με τη χρήση του επαγγελματικού τίτλου του κράτους μέλους υποδοχής και καθορίζει, ως προς τούτο, τους κανόνες που εφαρμόζονται σε περίπτωση μερικής πρόσβασης στο επάγγελμα σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 3, της οδηγίας.

Λαμβάνοντας υπόψη τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου²³, το άρθρο 49 επιτρέπει στο κράτος μέλος υποδοχής να απαιτεί, από τον αιτούντα, την κατοχή των απαραίτητων γλωσσικών γνώσεων για την άσκηση του επαγγέλματος. Η συμβατότητα της προβαλλόμενης απαίτησης προς το κοινοτικό δίκαιο πρέπει να αξιολογείται βάσει της αναλογικότητάς της ως προς τις επαγγελματικές ανάγκες. Εφόσον η αρμόδια αρχή φρονεί ότι ο αιτών δεν διαθέτει τις απαιτούμενες γλωσσικές γνώσεις, εναπόκειται στο κράτος μέλος υποδοχής να μεριμνήσει ώστε ο αιτών να μπορέσει να αποκτήσει τις ελλείπουσες γνώσεις.

Τίτλος IV - Όροι εκτέλεσης του επαγγέλματος

Άρθρα 50 και 51

Τα άρθρα αυτά καθορίζουν τους όρους άσκησης του επαγγέλματος που αφορούν τη χρήση του τίτλου εκπαίδευσης και τη σύναψη σύμβασης με ταμείο ασφάλισης ασθενείας, οι οποίοι είναι κοινοί για την παροχή υπηρεσιών και την εγκατάσταση.

²³ Βλ. απόφαση της 4.7.2000, υπόθ. C-424/97, Salomone Haim κατά Kassenzahnärztliche Vereinigung Nordrhein, Συλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου 2000, σ. I-5123.

Τίτλος V – Διοικητική συνεργασία και εκτελεστικές αρμοδιότητες

Άρθρα 52 έως 54

Το άρθρο 52 επεκτείνει στο σύνολο της οδηγίας τη γενική υποχρέωση για τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής και του κράτους μέλους υποδοχής να συνεργάζονται στενά, ώστε να διασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή των διατάξεων της οδηγίας και να αποφεύγεται η απόκλιση των απορρεόντων δικαιωμάτων από το αντικείμενό τους και η δόλια χρήση τους. Επιπροσθέτως, τα κράτη μέλη ορίζουν συντονιστή ο οποίος αναλαμβάνει να προωθήσει την ενιαία εφαρμογή της οδηγίας και να συγκεντρώσει τις απαραίτητες πληροφορίες για την εκτέλεσή της.

Σκοπός του άρθρου 53 είναι να επισημοποιηθεί ο ρόλος των σημείων επαφής, εφόσον λειτουργούν ήδη δίκτυα για την επεξεργασία ορισμένων φακέλων που εμπίπτουν κατά γενικό τρόπο στην εσωτερική αγορά και, πιο πρόσφατα, για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων.

Το άρθρο 54 θεσπίζει ενιαία επιτροπή με σκοπό τη διαχείριση της οδηγίας και την επικαιροποίησή της, η οποία αντικαθιστά όλες τις υπάρχουσες επιτροπές στο προηγούμενο σύστημα. Πρόκειται για επιτροπή "επιτροπολογίας" που λειτουργεί σύμφωνα με τη διαδικασία της διαχειριστικής επιτροπής, όπως ορίζεται στις οικείες διατάξεις. Η εν λόγω επιτροπή δύναται επίσης να εξετάσει οποιοδήποτε ζήτημα σχετικά με την εκτέλεση της οδηγίας.

Τίτλος VI - Λοιπές διατάξεις

Άρθρα 55 έως 60

Το άρθρο 55 προβλέπει την υποχρέωση των κρατών μελών να ενημερώνουν την Επιτροπή ανά διετία σχετικά με την εφαρμογή του συστήματος αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων.

Το άρθρο 56 ορίζει ότι, σε περίπτωση σημαντικών δυσχερειών όσον αφορά την εφαρμογή διάταξης της οδηγίας, η Επιτροπή εξετάζει τις δυσχέρειες αυτές σε συνεργασία με το οικείο κράτος μέλος. Εάν ενδείκνυται, η Επιτροπή υποβάλλει στην επιτροπή σχετικές προτάσεις, οι οποίες απευθύνονται σε κράτος μέλος, προκειμένου να λάβει παρέκκλιση όσον αφορά την εφαρμογή αυτής της διάταξης στο έδαφός του για περιορισμένο χρονικό διάστημα. Τα εν λόγω μέτρα εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία επιτροπολογίας (κανονιστική επιτροπή).

Δυνάμει του άρθρου 57, οι ισχύουσες οδηγίες για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων καταργούνται.

Τα άρθρα 58 έως 60 επαναλαμβάνουν τις τελικές διατάξεις σχετικά με τη μεταφορά, την έναρξη ισχύος και τους αποδέκτες της οδηγίας.

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 40, το άρθρο 47, παράγραφος 1 και παράγραφος 2, πρώτη και τρίτη περίοδος, και το άρθρο 55,

την πρόταση της Επιτροπής²⁴,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής²⁵,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχείο γ), της συνθήκης, η εξάλειψη των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και των υπηρεσιών μεταξύ των κρατών μελών συνιστά έναν από τους στόχους της Κοινότητας. Στους υπηκόους των κρατών μελών παρέχει ιδίως τη δυνατότητα να ασκούν επάγγελμα, ως αυτοαπασχολούμενοι ή μισθωτοί, σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο όπου απέκτησαν τα επαγγελματικά προσόντα τους. Επιπλέον, το άρθρο 47, παράγραφος 1, της συνθήκης προβλέπει την έκδοση οδηγιών για την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων.
- (2) Ύστερα από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβώνας στις 23 και 24 Μαρτίου 2000, η Επιτροπή ενέκρινε ανακοίνωση με τίτλο "Μια στρατηγική για την εσωτερική αγορά υπηρεσιών"²⁶ η οποία αποβλέπει ιδίως στο να καταστεί η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στο εσωτερικό της Κοινότητας εξίσου ευχερής με την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στο εσωτερικό ενός κράτους μέλους. Μετά την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο "Νέες ευρωπαϊκές αγορές εργασίας, ανοιχτές σε όλους και με πρόσβαση από όλους"²⁷, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Στοκχόλμης που διεξήχθη στις 23 και 24 Μαρτίου 2001 ανέθεσε στην Επιτροπή να "υποβάλει στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2002 [...] συγκεκριμένες προτάσεις για πλέον ομοιόμορφο, διαφανές και ελαστικό καθεστώς αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων [...]".

²⁴ ΕΕ C της, σ. .

²⁵ ΕΕ C της, σ. .

²⁶ COM (2000) 888.

²⁷ COM(2001) 116.

- (3) Η εγγύηση της παρούσας οδηγίας προς τα πρόσωπα που έχουν αποκτήσει τα επαγγελματικά προσόντα τους σε κράτος μέλος όσον αφορά την ανάληψη και την άσκηση του ίδιου επαγγέλματος σε άλλο κράτος μέλος απολαμβάνοντας τα ίδια δικαιώματα με τους ιθαγενείς παρέχεται με την επιφύλαξη της τήρησης εκ μέρους του μετανάστη επαγγελματία ενδεχόμενων μη διακριτικών όρων άσκησης που επιβάλλονται από το άλλο κράτος μέλος, υπό την προϋπόθεση ότι οι όροι αυτοί είναι αντικειμενικώς αιτιολογημένοι και αναλογικοί.
- (4) Για να διευκολυνθεί η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών, ενδείκνυται να προβλεφθούν ειδικοί κανόνες ώστε να διευρυνθεί η άσκηση επαγγελματικών δραστηριοτήτων βάσει του αρχικού επαγγελματικού τίτλου. Όσον αφορά τις υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας που παρέχονται από απόσταση, εφαρμόζονται εξίσου οι διατάξεις της οδηγίας 2000/31/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2000 για ορισμένες νομικές πτυχές των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας, ιδίως του ηλεκτρονικού εμπορίου, στην εσωτερική αγορά²⁸.
- (5) Συνυπολογίζοντας τα διάφορα συστήματα που εφαρμόζονται, αφενός, για την παροχή υπηρεσιών και, αφετέρου, για την εγκατάσταση, κρίνεται σκόπιμο να διευκρινιστούν τα κριτήρια που διασφαλίζουν τη διάκριση μεταξύ των δύο αυτών εννοιών σε περίπτωση μετακίνησης του παρόχου υπηρεσιών στο έδαφος του κράτους μέλους υποδοχής, θεσπίζοντας ένα απλό τεκμήριο βάσει προσωρινού κριτηρίου.
- (6) Ενώ διατηρούνται, ως προς την ελευθερία εγκατάστασης, οι αρχές και οι εγγυήσεις στις οποίες βασίζονται τα διάφορα ισχύοντα συστήματα αναγνώρισης, κρίνεται απαραίτητη η βελτίωση των κανόνων που τα διέπουν, υπό το φως της πείρας. Επιπροσθέτως, οι οικείες οδηγίες τροποποιήθηκαν επανειλημμένως και θεωρείται επιβεβλημένη η αναδιάρθρωση, καθώς και ο εξορθολογισμός των διατάξεών τους, με την ενοποίηση των ισχυουσών αρχών. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να αντικατασταθούν οι οδηγίες του Συμβουλίου 89/48/ΕΟΚ²⁹ και 92/51/ΕΟΚ³⁰, καθώς και η οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 1999/42/ΕΚ³¹, για το γενικό σύστημα αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων, και οι οδηγίες του Συμβουλίου 77/452/ΕΟΚ³², 77/453/ΕΟΚ³³, 78/686/ΕΟΚ³⁴, 78/687/ΕΟΚ³⁵, 78/1026/ΕΟΚ³⁶, 78/1027/ΕΟΚ³⁷, 80/154/ΕΟΚ³⁸, 80/155/ΕΟΚ³⁹, 85/384/ΕΟΚ⁴⁰, 85/432/ΕΟΚ⁴¹, 85/433/ΕΟΚ⁴² και 93/16/ΕΟΚ⁴³ σχετικά με τα επαγγέλματα του νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη, του οδοντίατρου, του κτηνιάτρου, της μαιέας/του μαιευτή, του αρχιτέκτονα, του φαρμακοποιού και του ιατρού, όπως

²⁸ ΕΕ L 178 της 17.7.2000, σ. 1.

²⁹ ΕΕ L 19 της 24.1.89, σ. 16.

³⁰ ΕΕ L 209 της 24.7.92, σ. 25.

³¹ ΕΕ L 201 της 31.7.99, σ. 77.

³² ΕΕ L 176 της 15.7.77, σ. 1.

³³ ΕΕ L 176 της 15.7.77, σ. 8.

³⁴ ΕΕ L 233 της 24.8.78, σ. 1.

³⁵ ΕΕ L 233 της 24.8.78, σ. 10.

³⁶ ΕΕ L 362 της 23.12.78, σ. 1.

³⁷ ΕΕ L 362 της 23.12.78, σ. 7.

³⁸ ΕΕ L 33 της 11.2.80, σ. 1.

³⁹ ΕΕ L 33 της 11.2.80, σ. 8.

⁴⁰ ΕΕ L 223 της 21.8.85, σ. 15.

⁴¹ ΕΕ L 253 της 24.9.85, σ. 34.

⁴² ΕΕ L 253 της 24.9.85, σ. 37.

⁴³ ΕΕ L 165 της 7.7.93, σ. 1.

τροποποιήθηκαν τελευταία από την οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2001/19/CE⁴⁴, με την ενοποίησή τους σε ενιαίο κείμενο.

- (7) Όσον αφορά τα επαγγέλματα που καλύπτονται από το γενικό καθεστώς αναγνώρισης των τίτλων εκπαίδευσης, εφεξής καλούμενο "το γενικό καθεστώς", τα κράτη μέλη διατηρούν τη δυνατότητα να ορίζουν το ελάχιστο επίπεδο απαραίτητων προσόντων ώστε να διασφαλίζουν την ποιότητα των υπηρεσιών που παρέχονται στην επικράτειά τους. Εντούτοις, δυνάμει των άρθρων 10, 39 και 43 της συνθήκης ΕΚ, δεν επιτρέπεται να επιβάλλουν σε υπήκοο κράτους μέλους την απόκτηση προσόντων τα οποία προσδιορίζουν γενικώς ως προς τα διπλώματα που χορηγούνται στο πλαίσιο του εθνικού εκπαιδευτικού συστήματός τους, ενώ ο ενδιαφερόμενος έχει ήδη αποκτήσει όλα ή ορισμένα από τα εν λόγω προσόντα σε άλλο κράτος μέλος. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί ότι κάθε κράτος μέλος υποδοχής στο οποίο έχει ρυθμιστεί νομοθετικώς ένα επάγγελμα οφείλει να λαμβάνει υπόψη τα προσόντα που έχουν αποκτηθεί σε άλλο κράτος μέλος και να αξιολογεί κατά πόσον τα προσόντα αυτά αντιστοιχούν σε εκείνα που απαιτεί.
- (8) Ελλείψει εναρμόνισης των ελάχιστων προϋποθέσεων εκπαίδευσης για την πρόσβαση στα επαγγέλματα που διέπονται από το γενικό καθεστώς, κρίνεται απαραίτητο να προβλεφθεί για τα κράτη μέλη υποδοχής η δυνατότητα επιβολής αντισταθμιστικού μέτρου. Το μέτρο αυτό πρέπει να είναι αναλογικό και να συνυπολογίζει, ιδίως, την επαγγελματική πείρα του αιτούντος. Η πείρα αποδεικνύει ότι η απαίτηση δοκιμασίας επάρκειας ή πρακτικής άσκησης προσαρμογής, κατ' επιλογήν του μετανάστη, παρέχει τα απαιτούμενα εχέγγυα ως προς το επίπεδο προσόντων του μετανάστη, ώστε οποιαδήποτε παρέκκλιση από την επιλογή αυτή να πρέπει να αιτιολογείται, για κάθε περίπτωση, από επιτακτικό λόγο γενικού συμφέροντος.
- (9) Για να ενθαρρυνθεί η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων, η ελευθερία εγκατάστασης και η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών, παράλληλα με τη διασφάλιση κατάλληλου επιπέδου προσόντων, ορισμένες επαγγελματικές ενώσεις και οργανώσεις εφάρμοσαν, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, κοινές βάσεις, δυνάμει των οποίων οι επαγγελματίες που πληρούν ένα σύνολο κριτηρίων σχετικά με τα επαγγελματικά προσόντα θα απολαμβάνουν του δικαιώματος να χρησιμοποιούν τον επαγγελματικό τίτλο που χορηγείται από τις εν λόγω ενώσεις ή οργανώσεις. Κρίνεται σκόπιμο να ληφθούν υπόψη, υπό ορισμένους όρους και πάντα τηρουμένης της κοινοτικής νομοθεσίας και ιδίως της κοινοτικής νομοθεσίας περί ανταγωνισμού, οι εν λόγω πρωτοβουλίες, ευνοώντας, εντός των συγκεκριμένων ορίων, τον περισσότερο αυτόματο χαρακτήρα της αναγνώρισης στο πλαίσιο του γενικού καθεστώτος.
- (10) Με σκοπό να ληφθεί υπόψη το σύνολο των περιπτώσεων για τις οποίες δεν υπάρχει ακόμη καμία διάταξη σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, το γενικό καθεστώς πρέπει να επεκταθεί στις περιπτώσεις που δεν καλύπτονται από συγκεκριμένο καθεστώς, είτε διότι το οικείο επάγγελμα δεν εμπίπτει σε ένα από τα εν λόγω καθεστώτα είτε διότι, παρά το γεγονός ότι το επάγγελμα εμπίπτει σε κάποιο συγκεκριμένο καθεστώς, ο αιτών δεν πληροί τις προϋποθέσεις για να επωφεληθεί αυτού.

⁴⁴

EE L 206 της 31.7.01, σ. 1.

- (11) Κρίνεται σκόπιμο να απλουστευθούν οι κανόνες που επιτρέπουν την πρόσβαση σε ορισμένες βιομηχανικές, εμπορικές και βιοτεχνικές δραστηριότητες, στα κράτη μέλη όπου τα επαγγέλματα αυτά έχουν ρυθμιστεί νομοθετικώς, στο βαθμό που οι συγκεκριμένες δραστηριότητες ασκήθηκαν για εύλογο και σχετικά πρόσφατο χρονικό διάστημα σε άλλο κράτος μέλος, διατηρώντας, για τις δραστηριότητες αυτές, καθεστώς αυτόματης αναγνώρισης που βασίζεται στην επαγγελματική πείρα.
- (12) Η ελεύθερη κυκλοφορία και η αμοιβαία αναγνώριση των τίτλων εκπαίδευσης ιατρού, νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη, οδοντιάτρου, κτηνιάτρου, μαίας/μαιευτή, φαρμακοποιού και αρχιτέκτονα πρέπει να στηρίζονται στη θεμελιώδη αρχή της αυτόματης αναγνώρισης των τίτλων εκπαίδευσης βάσει συντονισμού των ελάχιστων όρων εκπαίδευσης. Επιπροσθέτως, η πρόσβαση, εντός των κρατών μελών, στα επαγγέλματα του ιατρού, του νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη, του οδοντιάτρου, του κτηνιάτρου, της μαίας/του μαιευτή και του φαρμακοποιού πρέπει να εξαρτάται από την κατοχή καθορισμένου τίτλου εκπαίδευσης, γεγονός που διασφαλίζει ότι ο ενδιαφερόμενος παρακολούθησε εκπαίδευση η οποία πληροί τους ισχύοντες ελάχιστους όρους. Το σύστημα αυτό πρέπει να συμπληρώνεται από σειρά κεκτημένων δικαιωμάτων των οποίων επωφελούνται οι ειδικευμένοι επαγγελματίες υπό ορισμένους όρους.
- (13) Οι επαγγελματικές δραστηριότητες των ιατρών γενικής ιατρικής ακολουθούν ειδικό καθεστώς, διαφορετικό από των ανειδίκευτων και των ειδικευμένων ιατρών. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη δεν δύνανται να αναγνωρίζουν ιατρική ειδικότητα με πεδίο επαγγελματικής δραστηριότητας ανάλογο εκείνου των ιατρών γενικής ιατρικής.
- (14) Στο πλαίσιο απλούστευσης του συστήματος, ιδίως με την προοπτική της διεύρυνσης, η αρχή της αυτόματης αναγνώρισης πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στις ιατρικές ειδικότητες που είναι κοινές και υποχρεωτικές για όλα τα κράτη μέλη. Εφόσον πρόκειται για ιατρικές και οδοντιατρικές ειδικότητες που είναι κοινές σε περιορισμένο αριθμό κρατών μελών, πρέπει να εντάσσονται στο γενικό καθεστώς αναγνώρισης, με την επιφύλαξη των κεκτημένων δικαιωμάτων. Στην πράξη, τα αποτελέσματα αυτής της τροποποίησης πρέπει να είναι περιορισμένα για το μετανάστη, στο βαθμό που οι υπό εξέταση περιστάσεις δεν αναμένεται να αποτελέσουν αντικείμενο αντισταθμιστικών μέτρων. Επιπροσθέτως, η παρούσα οδηγία δεν θίγει τη δυνατότητα των κρατών μελών να θεσπίζουν μεταξύ τους, για ορισμένες κοινές σε αυτά ιατρικές και οδοντιατρικές ειδικότητες, αυτόματη αναγνώριση σύμφωνα με ειδικούς γι' αυτές κανόνες.
- (15) Όλα τα κράτη μέλη πρέπει να αναγνωρίζουν το επάγγελμα του οδοντιάτρου ως ειδικό επάγγελμα ξεχωριστό από του ιατρού, ειδικευμένου ή μη στην οδοντοστοματολογία. Τα κράτη μέλη πρέπει να βεβαιώνουν ότι η εκπαίδευση του οδοντιάτρου παρέχει τις απαραίτητες δεξιότητες για το σύνολο των δραστηριοτήτων πρόληψης, διάγνωσης και θεραπείας σχετικά με τις ανωμαλίες και τις ασθένειες των οδόντων, του στόματος, των γνάθων και των παρακείμενων ιστών. Η επαγγελματική δραστηριότητα του οδοντιάτρου πρέπει να ασκείται από τους κατόχους ενός τίτλου οδοντιατρικής εκπαίδευσης που αναφέρεται στην παρούσα οδηγία.
- (16) Δεν κρίθηκε σκόπιμο να επιβληθεί ενιαία εκπαίδευση για τις μαίες/τους μαιευτές στο σύνολο των κρατών μελών. Αντιθέτως, ενδείκνυται να τους παρασχεθεί η μεγαλύτερη δυνατή ευχέρεια ως προς την οργάνωση της εκπαίδευσής τους.

- (17) Στο πλαίσιο απλούστευσης, κρίνεται σκόπιμη η αναφορά στην έννοια "φαρμακοποιός", προκειμένου να καθοριστεί το πεδίο εφαρμογής των διατάξεων σχετικά με την αυτόματη αναγνώριση των τίτλων εκπαίδευσης, με την επιφύλαξη των λεπτομερειών των εθνικών κανονιστικών ρυθμίσεων που διέπουν τις εν λόγω δραστηριότητες.
- (18) Οι κάτοχοι των τίτλων φαρμακευτικής εκπαίδευσης είναι ειδικοί στον τομέα των φαρμάκων και πρέπει να έχουν πρόσβαση, κατ' αρχήν, σε όλα τα κράτη μέλη, σε ένα ελάχιστο πεδίο δραστηριοτήτων στον συγκεκριμένο τομέα. Με τον καθορισμό αυτού του ελάχιστου πεδίου, η παρούσα οδηγία, αφενός, δεν πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα να περιορίζει τις προσβάσιμες από τους φαρμακοποιούς δραστηριότητες στα κράτη μέλη, ιδίως όσον αφορά τις αναλύσεις ιατρικής βιολογίας και, αφετέρου, δεν πρέπει να δημιουργεί μονοπώλιο υπέρ των επαγγελματιών αυτών, εφόσον η εγκαθίδρυση μονοπωλίου εξακολουθεί να εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας εφαρμόζονται με την επιφύλαξη της δυνατότητας των κρατών μελών να απαιτούν συμπληρωματικές προϋποθέσεις εκπαίδευσης για την πρόσβαση σε δραστηριότητες που δεν περιλαμβάνονται στο συντονισμένο ελάχιστο πεδίο δραστηριοτήτων. Ως εκ τούτου, το κράτος μέλος υποδοχής που επιβάλλει τέτοιες προϋποθέσεις πρέπει να δύναται να εξαρτήσει από αυτές τους υπηκόους που είναι κάτοχοι τίτλων εκπαίδευσης οι οποίοι αποτελούν αντικείμενο αυτόματης αναγνώρισης κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας.
- (19) Η παρούσα οδηγία δεν διασφαλίζει το συντονισμό όλων των όρων πρόσβασης στις δραστηριότητες του φαρμακευτικού τομέα και την άσκησή τους και, ιδίως, η γεωγραφική κατανομή των φαρμακείων και το μονοπώλιο διανομής φαρμάκων εξακολουθούν να εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Η παρούσα οδηγία διατηρεί αμετάβλητες τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις των κρατών μελών που απαγορεύουν στις εταιρείες την άσκηση ορισμένων φαρμακευτικών δραστηριοτήτων ή εξαρτούν την εν λόγω άσκηση από ορισμένες προϋποθέσεις.
- (20) Η αρχιτεκτονική δημιουργία, η ποιότητα των κατασκευών, η αρμονική ένταξή τους στο περιβάλλον, ο σεβασμός των φυσικών και αστικών τοπίων, καθώς και της κοινής και ιδιωτικής κληρονομιάς αποτελούν δημόσιο συμφέρον. Εφεξής, η αμοιβαία αναγνώριση των τίτλων εκπαίδευσης πρέπει να βασίζεται σε ποιοτικά και ποσοτικά κριτήρια που διασφαλίζουν ότι οι κάτοχοι των αναγνωρισμένων τίτλων εκπαίδευσης είναι σε θέση να κατανοούν και να μεταφράζουν τις ανάγκες των μεμονωμένων ατόμων, των κοινωνικών ομάδων και των συλλογικών φορέων σε θέματα χωροταξίας, σχεδιασμού, οργάνωσης και υλοποίησης των κατασκευών, διατήρησης και αξιοποίησης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς, καθώς και προστασίας της ισορροπίας της φύσης.
- (21) Το πεδίο εφαρμογής των εθνικών κανονιστικών ρυθμίσεων στον τομέα της αρχιτεκτονικής και σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση των επαγγελματικών δραστηριοτήτων του αρχιτέκτονα εμφανίζει ιδιαίτερη ποικιλία. Στα περισσότερα κράτη μέλη, οι δραστηριότητες του τομέα της αρχιτεκτονικής ασκούνται, *de jure* ή *de facto*, από άτομα που φέρουν τον τίτλο του αρχιτέκτονα μόνο ή συνοδευόμενο από άλλο τίτλο, χωρίς ωστόσο τα πρόσωπα αυτά να επωφελούνται ενός μονοπωλίου άσκησης των εν λόγω δραστηριοτήτων, με την επιφύλαξη αντίθετων νομοθετικών διατάξεων. Οι συγκεκριμένες δραστηριότητες, ή ορισμένες από αυτές, μπορούν επίσης να ασκούνται από άλλους επαγγελματίες, ιδίως από μηχανικούς, οι οποίοι έχουν αποκτήσει ιδιαίτερη εκπαίδευση στον τομέα της κατασκευής ή της οικοδομικής

τέχνης. Στο πλαίσιο απλούστευσης της παρούσας οδηγίας, κρίνεται σκόπιμη η αναφορά στην έννοια "αρχιτέκτονας", προκειμένου να καθοριστεί το πεδίο εφαρμογής των διατάξεων σχετικά με την αυτόματη αναγνώριση των τίτλων εκπαίδευσης, με την επιφύλαξη των λεπτομερειών των εθνικών κανονιστικών ρυθμίσεων που διέπουν τις εν λόγω δραστηριότητες.

- (22) Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του συστήματος αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων, κρίνεται σκόπιμο να καθοριστούν ενιαίοι τύποι και διαδικαστικοί κανόνες εφαρμογής του, καθώς και ορισμένες λεπτομέρειες άσκησης του επαγγέλματος.
- (23) Κρίνεται σκόπιμο να οργανωθούν οι λεπτομέρειες της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, καθώς και μεταξύ αυτών και της Επιτροπής, εφόσον η εν λόγω συνεργασία διευκολύνει την εκτέλεση της παρούσας οδηγίας και την τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από αυτή.
- (24) Η διαχείριση των διαφόρων καθεστώτων αναγνώρισης που θεσπίστηκαν από τις τομεακές οδηγίες και το γενικό σύστημα αποδείχθηκε επαχθής και περίπλοκη. Επομένως, κρίνεται σκόπιμη η απλούστευση της διαχείρισης και της επικαιροποίησης της παρούσας οδηγίας ώστε να συνυπολογιστεί η επιστημονική και τεχνολογική πρόοδος, ιδίως εφόσον οι ελάχιστοι όροι εκπαίδευσης συντονίζονται με σκοπό την αυτόματη αναγνώριση των τίτλων εκπαίδευσης. Προς το σκοπό αυτό, συγκροτείται ενιαία επιτροπή για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων.
- (25) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της απόφασης 1999/468/EK του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁴⁵, κρίνεται σκόπιμο να εγκριθούν τα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5 της εν λόγω απόφασης.
- (26) Η εκπόνηση από τα κράτη μέλη περιοδικής έκθεσης σχετικά με την εκτέλεση της παρούσας οδηγίας, όπου θα περιλαμβάνονται στατιστικά στοιχεία, θα προσδιορίζει τον αντίκτυπο του συστήματος αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων.
- (27) Κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί κατάλληλη διαδικασία για την έγκριση προσωρινών μέτρων, σε περίπτωση που η εφαρμογή διάταξης της παρούσας οδηγίας παρουσιάσει σημαντικές δυσχέρειες σε ένα κράτος μέλος.
- (28) Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θίγουν την ικανότητα των κρατών μελών όσον αφορά την οργάνωση του εθνικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης και τον καθορισμό των δραστηριοτήτων που πρέπει να ασκούνται στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος.
- (29) Δεδομένης της ταχύτητας της τεχνολογικής εξέλιξης και της επιστημονικής προόδου, η δια βίου μάθηση προσλαμβάνει ιδιαίτερη σημασία για μεγάλο αριθμό επαγγελματιών. Στο συγκεκριμένο πλαίσιο, εναπόκειται στα κράτη μέλη να αποφασίσουν τους όρους με τους οποίους, χάρη σε κατάλληλη συνεχή εκπαίδευση, οι επαγγελματίες θα ενημερώνονται για την τεχνολογική και επιστημονική πρόοδο.

⁴⁵

ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

- (30) Σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας που αναφέρονται στο άρθρο 5 της συνθήκης, οι στόχοι της προτεινόμενης δράσης, ήτοι, ο εξορθολογισμός, η απλούστευση και η βελτίωση των κανόνων αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορούν, συνεπώς, να υλοποιηθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο. Η παρούσα οδηγία περιορίζεται στις ελάχιστες απαιτούμενες ενέργειες για την υλοποίηση των εν λόγω στόχων και δεν εκφεύγει των απαραίτητων μέτρων προς τον συγκεκριμένο σκοπό.
- (31) Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την εφαρμογή του άρθρου 39, παράγραφος 4, και του άρθρου 45 της συνθήκης ούτε τα απαραίτητα μέτρα για τη διασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας της υγείας και των καταναλωτών.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Τίτλος I

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1 *Αντικείμενο*

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει τους κανόνες σύμφωνα με τους οποίους το κράτος μέλος που εξαρτά την πρόσβαση σε νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα ή την άσκησή του, στην επικράτειά του, από την κατοχή καθορισμένων επαγγελματικών προσόντων (εφεξής καλούμενο "κράτος μέλος υποδοχής") αποδέχεται ως επαρκή προϋπόθεση για την πρόσβαση στο υπό εξέταση επάγγελμα και την άσκησή του τα επαγγελματικά προσόντα που έχουν αποκτηθεί σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη (εφεξής καλούμενο "κράτος μέλος καταγωγής") και τα οποία παρέχουν τη δυνατότητα στον κάτοχο των εν λόγω προσόντων να ασκεί εκεί το ίδιο επάγγελμα.

Άρθρο 2 *Πεδίο εφαρμογής*

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε κάθε υπήκοο κράτους μέλους ο οποίος επιθυμεί να ασκήσει νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο όπου απέκτησε τα επαγγελματικά προσόντα του είτε ως αυτοαπασχολούμενος είτε ως μισθωτός.
2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να επιτρέψει στο έδαφός του, σύμφωνα με τις κανονιστικές ρυθμίσεις του, την άσκηση νομοθετικώς κατοχυρωμένων επαγγελματικών δραστηριοτήτων σε πρόσωπα που είναι κάτοχοι τίτλων εκπαίδευσης οι οποίοι δεν έχουν αποκτηθεί σε κράτος μέλος. Όσον αφορά τα επαγγέλματα που εμπίπτουν στον τίτλο III, κεφάλαιο III, αυτή η πρώτη αναγνώριση πρέπει να συντελείται στο πλαίσιο των ελάχιστων όρων εκπαίδευσης που εξετάζονται στο εν λόγω κεφάλαιο.

Άρθρο 3 Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας νοούνται:
 - α) ως "νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα", η επαγγελματική δραστηριότητα ή το σύνολο επαγγελματικών δραστηριοτήτων των οποίων η ανάληψη, η άσκηση ή ένας από τους όρους άσκησης εξαρτάται άμεσα ή έμμεσα, δυνάμει νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων, από την κατοχή καθορισμένων επαγγελματικών προσόντων·
 - β) ως "επαγγελματικά προσόντα", τα προσόντα που πιστοποιούνται από τίτλο εκπαίδευσης, από βεβαίωση επάρκειας που αναφέρεται στο άρθρο 11, παράγραφος 2, στοιχείο α), και/ή από επαγγελματική πείρα·
 - γ) ως "τίτλος εκπαίδευσης", τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι που χορηγούνται από αρχή κράτους μέλους και βεβαιώνουν επαγγελματική εκπαίδευση η οποία έχει αποκτηθεί, κατά κύριο λόγο, στην Κοινότητα.
2. Εξομοιώνεται προς νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα το επάγγελμα που ασκείται από τα μέλη ένωσης ή οργάνωσης του παραρτήματος I.

Κάθε φορά που ένα κράτος μέλος παραχωρεί την αναγνώριση σε ένωση ή οργάνωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, ενημερώνει την Επιτροπή, η οποία προβαίνει σε σχετική κοινοποίηση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.
3. Εξομοιώνεται προς τίτλο εκπαίδευσης οποιοσδήποτε τίτλος εκπαίδευσης που χορηγείται σε τρίτη χώρα, εφόσον ο κάτοχός του διαθέτει τριετή επαγγελματική πείρα, η οποία πιστοποιείται από το κράτος μέλος που αναγνώρισε τον εν λόγω τίτλο σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφος 2·

Άρθρο 4 Αποτελέσματα της αναγνώρισης

1. Η αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων από το κράτος μέλος υποδοχής παρέχει τη δυνατότητα στο δικαιούχο να αποκτά, στο εν λόγω κράτος μέλος, πρόσβαση στο ίδιο επάγγελμα με εκείνο για το οποίο διαθέτει τα προσόντα στο κράτος μέλος καταγωγής και να το ασκεί εκεί με τα ίδια δικαιώματα των οποίων απολαύουν οι ιθαγενείς.
2. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, το επάγγελμα που επιθυμεί να ασκήσει ο αιτών στο κράτος μέλος υποδοχής είναι το ίδιο με εκείνο για το οποίο διαθέτει τα προσόντα στο κράτος μέλος καταγωγής, εφόσον οι καλυπτόμενες δραστηριότητες είναι παρεμφερείς.
3. Εφόσον το επάγγελμα για το οποίο ο αιτών διαθέτει τα προσόντα στο κράτος μέλος καταγωγής συνιστά αυτόνομη δραστηριότητα επαγγέλματος που καλύπτει ευρύτερο πεδίο δραστηριοτήτων στο κράτος μέλος υποδοχής και εφόσον η συγκεκριμένη διαφορά δεν δύναται να καλυφθεί με τη λήψη αντισταθμιστικού μέτρου του άρθρου 14, η αναγνώριση των προσόντων του αιτούντος παρέχει σε αυτόν πρόσβαση μόνο στη συγκεκριμένη δραστηριότητα στο κράτος μέλος υποδοχής.

Τίτλος II

Ελεύθερη παροχή υπηρεσιών

Άρθρο 5

Αρχή της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 6, δεύτερο εδάφιο, τα κράτη μέλη δεν δύνανται να περιορίζουν, για λόγους που αφορούν τα επαγγελματικά προσόντα, την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών σε άλλο κράτος μέλος:
 - α) εάν ο πάροχος είναι νομίμως εγκατεστημένος σε κράτος μέλος ώστε να ασκεί εκεί την ίδια επαγγελματική δραστηριότητα, και
 - β) σε περίπτωση μετακίνησης του παρόχου, εάν άσκησε τη συγκεκριμένη δραστηριότητα επί τουλάχιστον δύο έτη στο κράτος μέλος εγκατάστασης, εφόσον το επάγγελμα δεν ήταν νομοθετικώς κατοχυρωμένο στο εν λόγω κράτος μέλος.
2. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, εφόσον ο πάροχος μετακινείται στο έδαφος του κράτους μέλους υποδοχής, λογίζεται "παροχή υπηρεσιών" η άσκηση επαγγελματικής δραστηριότητας για περίοδο που δεν υπερβαίνει τις δεκαέξι εβδομάδες ετησίως σε κράτος μέλος από επαγγελματία εγκατεστημένο σε άλλο κράτος μέλος.

Το τεκμήριο που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο ισχύει με την επιφύλαξη της κατά περίπτωση αξιολόγησης, ιδίως υπό το φως της διάρκειας, της συχνότητας, της περιοδικότητας και του συνεχούς χαρακτήρα της παροχής.
3. Η παροχή πραγματοποιείται βάσει του επαγγελματικού τίτλου του κράτους μέλους στο οποίο ο πάροχος είναι νομίμως εγκατεστημένος, εφόσον υφίσταται στο εν λόγω κράτος μέλος νομοθετικώς κατοχυρωμένος τίτλος για την οικεία επαγγελματική δραστηριότητα.

Ο υπό εξέταση τίτλος αναφέρεται στην επίσημη ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους εγκατάστασης, ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε σύγχυση με τον επαγγελματικό τίτλο του κράτους μέλους υποδοχής.

Άρθρο 6

Απαλλαγές

Σύμφωνα με το άρθρο 5, παράγραφος 1, το κράτος μέλος υποδοχής απαλλάσσει τους εγκατεστημένους σε άλλο κράτος μέλος παρόχους υπηρεσιών ιδίως από τις απαιτήσεις που επιβάλλονται στους επαγγελματίες που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του και οι οποίες αφορούν:

- α) την αδειοδότηση, την καταχώριση ή την εγγραφή σε επαγγελματική οργάνωση ή σε επαγγελματικό φορέα·

- β) την εγγραφή σε φορέα κοινωνικής ασφάλισης δημοσίου δικαίου, ώστε να ρυθμίζονται με ασφαλιστικό φορέα οι λογαριασμοί που σχετίζονται με τις δραστηριότητες που ασκούνται προς όφελος των ασφαλισμένων.

Εντούτοις, ο πάροχος ενημερώνει τον συγκεκριμένο φορέα σχετικά με την παροχή υπηρεσιών πριν ή, σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, μετά την εν λόγω παροχή.

Άρθρο 7

Προηγούμενη ενημέρωση σε περίπτωση μετακίνησης του παρόχου

Εφόσον η παροχή πραγματοποιείται με μετακίνηση του παρόχου, ο πάροχος ενημερώνει σχετικώς εκ των προτέρων το σημείο επαφής του κράτους μέλους εγκατάστασης που αναφέρεται στο άρθρο 53. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, ο πάροχος ενημερώνει το σημείο επαφής του εν λόγω κράτους μέλους το συντομότερο δυνατόν μετά την παροχή υπηρεσιών.

Άρθρο 8

Διοικητική συνεργασία

Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής δύνανται να ζητήσουν από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης απόδειξη της ιθαγένειας του παρόχου υπηρεσιών, καθώς και απόδειξη ότι ασκεί νομίμως τις υπό εξέταση δραστηριότητες στο εν λόγω κράτος μέλος. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης κοινοποιούν τις σχετικές πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 52.

Επιπροσθέτως, στις περιπτώσεις του άρθρου 5, παράγραφος 1, στοιχείο β), οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής μπορούν να ζητήσουν από το σημείο επαφής του κράτους μέλους εγκατάστασης, για το οποίο γίνεται λόγος στο άρθρο 53, την απόδειξη ότι ο πάροχος άσκησε τις υπό εξέταση δραστηριότητες επί τουλάχιστον δύο έτη στο κράτος μέλος εγκατάστασης. Η εν λόγω απόδειξη δύναται να παρασχεθεί με οποιοδήποτε μέσο.

Άρθρο 9

Πληροφορίες προς τους αποδέκτες της υπηρεσίας

Πέραν των άλλων απαιτήσεων ενημέρωσης που προβλέπονται στο κοινοτικό δίκαιο, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο πάροχος να προσκομίζει στον αποδέκτη τις υπηρεσίας τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) σε περίπτωση που ο πάροχος είναι εγγεγραμμένος σε εμπορικό μητρώο ή σε άλλο παρόμοιο δημόσιο μητρώο, το εμπορικό μητρώο στο οποίο είναι εγγεγραμμένος και τον αριθμό μητρώου του, ή ισοδύναμα μέσα εξακρίβωσης της ταυτότητας που περιέχονται στο εν λόγω μητρώο·
- β) σε περίπτωση που η δραστηριότητα υπόκειται σε καθεστώς αδειοδότησης στο κράτος μέλος εγκατάστασης, τα στοιχεία της αρμόδιας εποπτικής αρχής·
- γ) κάθε επαγγελματική τάξη ή ανάλογο φορέα στον οποίο είναι εγγεγραμμένος ο πάροχος·
- δ) τον επαγγελματικό τίτλο και το κράτος μέλος στο οποίο χορηγήθηκε·

- ε) μνεία των επαγγελματικών κανόνων που εφαρμόζονται στο κράτος μέλος εγκατάστασης και των μέσων πρόσβασης σε αυτούς·
- στ) σε περίπτωση που ο πάροχος ασκεί δραστηριότητα που υπόκειται στην καταβολή ΦΠΑ, τον αριθμό φορολογικού μητρώου που αναφέρεται στο άρθρο 22, παράγραφος 1, της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁴⁶.

Τίτλος III

Ελευθερία εγκατάστασης

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΤΩΝ ΤΙΤΛΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Άρθρο 10

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται σε όλα τα επαγγέλματα που δεν καλύπτονται από τα κεφάλαια II και III του παρόντος τίτλου, καθώς και στις περιπτώσεις όπου ο αιτών δεν πληροί τους όρους που προβλέπονται στα εν λόγω κεφάλαια.

Άρθρο 11

Επίπεδα προσόντων

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 13, ορίζονται τα ακόλουθα πέντε επίπεδα επαγγελματικών προσόντων:
 - α) επίπεδο 1 "βεβαίωση επάρκειας".
 - β) επίπεδο 2 "πιστοποιητικό".
 - γ) επίπεδο 3 "δίπλωμα που πιστοποιεί βραχεία εκπαίδευση".
 - δ) επίπεδο 4 "δίπλωμα που πιστοποιεί ενδιάμεση εκπαίδευση".
 - ε) επίπεδο 5 "δίπλωμα που πιστοποιεί τριτοβάθμια εκπαίδευση".
2. Το επίπεδο 1 αντιστοιχεί σε:
 - α) βεβαίωση επάρκειας που χορηγείται από αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής βάσει εκπαίδευσης πολύ βραχείας διάρκειας, ειδικής εξέτασης χωρίς προηγούμενη εκπαίδευση ή της άσκησης του επαγγέλματος σε ένα κράτος μέλος με πλήρη απασχόληση επί τρία συναπτά έτη ή επί ισοδύναμο χρονικό διάστημα με μειωμένο ωράριο, κατά την τελευταία δεκαετία·

⁴⁶ ΕΕ L 145 της 13.6.1977, σ. 1. Οδηγία που τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/85/ΕΚ (ΕΕ L 277 της 28.10.1999, σ. 34).

- β) γενική πρωτοβάθμια ή δευτεροβάθμια εκπαίδευση που να πιστοποιεί ότι ο κάτοχός της έχει αποκτήσει γενικές γνώσεις.
3. Το επίπεδο 2 αντιστοιχεί σε δευτεροβάθμια εκπαίδευση επαγγελματικής κατεύθυνσης ή γενικής κατεύθυνσης που έχει συμπληρωθεί με κύκλο επαγγελματικών σπουδών.
4. Το επίπεδο 3 αντιστοιχεί σε μεταδευτεροβάθμια εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας ενός έτους που δεν υπερβαίνει την τριετία.

Εξομοιώνονται προς την εκπαίδευση του επιπέδου 3:

- α) οι εκπαιδεύσεις ειδικής διάρθρωσης που παρέχουν συγκρίσιμο επαγγελματικό επίπεδο και προετοιμάζουν για την ανάληψη ανάλογου επιπέδου ευθυνών και καθηκόντων. Ως τέτοιες θεωρούνται κυρίως οι εκπαιδεύσεις του παραρτήματος II·
- β) οι νομοθετικώς κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις, που είναι προσανατολισμένες ειδικά στην άσκηση καθορισμένου επαγγέλματος και οι οποίες συνίστανται σε κύκλο σπουδών που ενδεχομένως συμπληρώνεται από επαγγελματική εκπαίδευση, πρακτική άσκηση ή άσκηση του επαγγέλματος, των οποίων η διάρθρωση και το επίπεδο ρυθμίζονται από τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις του εκάστοτε κράτους μέλους ή υπόκεινται σε έλεγχο ή έγκριση εκ μέρους της αρμόδιας προς τούτο αρχής. Ως τέτοιες θεωρούνται κυρίως οι νομοθετικώς κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις του παραρτήματος III.
5. Το επίπεδο 4 αντιστοιχεί σε τριτοβάθμια ή πανεπιστημιακή εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών που δεν υπερβαίνει τα τέσσερα έτη.

Εξομοιώνεται προς την εκπαίδευση του επιπέδου 4 η νομοθετικώς κατοχυρωμένη εκπαίδευση που είναι άμεσα προσανατολισμένη στην άσκηση συγκεκριμένου επαγγέλματος και η οποία συνίσταται σε τριετή κύκλο μεταδευτεροβάθμιων σπουδών ή σε ισοδύναμης διάρκειας κύκλο μεταδευτεροβάθμιων σπουδών μερικής παρακολούθησης, η οποία πραγματοποιήθηκε σε πανεπιστήμιο ή σε ισοδύναμο εκπαιδευτικό ίδρυμα, και, ενδεχομένως, σε επαγγελματική εκπαίδευση, πρακτική άσκηση ή άσκηση του επαγγέλματος που απαιτείται επιπλέον του κύκλου μεταδευτεροβάθμιων σπουδών.

Η διάρθρωση και το επίπεδο της επαγγελματικής εκπαίδευσης, της πρακτικής άσκησης ή της άσκησης του επαγγέλματος καθορίζονται από τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις του υπό εξέταση κράτους μέλους ή υπόκεινται σε έλεγχο ή έγκριση εκ μέρους της αρμόδιας προς τούτο αρχής.

6. Το επίπεδο 5 αντιστοιχεί σε τριτοβάθμια εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας τεσσάρων ετών.

Εξομοιώνεται προς την εκπαίδευση του επιπέδου 5 η νομοθετικώς κατοχυρωμένη εκπαίδευση που είναι άμεσα προσανατολισμένη στην άσκηση συγκεκριμένου επαγγέλματος και η οποία συνίσταται σε τουλάχιστον τετραετή κύκλο μεταδευτεροβάθμιων σπουδών ή σε ισοδύναμης διάρκειας κύκλο μεταδευτεροβάθμιων σπουδών μερικής παρακολούθησης, η οποία ολοκληρώθηκε σε πανεπιστήμιο ή σε ισοδύναμο εκπαιδευτικό ίδρυμα, και, ενδεχομένως, σε

επαγγελματική εκπαίδευση, πρακτική άσκηση ή άσκηση του επαγγέλματος που απαιτείται επιπλέον του κύκλου μεταδευτεροβάθμιων σπουδών.

Η διάρθρωση και το επίπεδο της επαγγελματικής εκπαίδευσης, της πρακτικής άσκησης ή της άσκησης του επαγγέλματος πρέπει να καθορίζονται από τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις του εκάστοτε κράτους μέλους ή να υπόκεινται σε έλεγχο ή έγκριση εκ μέρους της αρμόδιας προς τούτο αρχής.

Άρθρο 12

Εξομοιούμενες εκπαιδεύσεις

Εξομοιώνεται προς τίτλο που πιστοποιεί εκπαίδευση του άρθρου 11, ακόμη και ως προς το οικείο επίπεδο, κάθε τίτλος ή σύνολο τίτλων που χορηγήθηκε από αρμόδια αρχή κράτους μέλους, εφόσον πιστοποιεί εκπαίδευση που έχει αποκτηθεί στην Κοινότητα, έχει αναγνωριστεί από το εν λόγω κράτος μέλος ως ισοδύναμου επιπέδου και παρέχει τα ίδια δικαιώματα πρόσβασης σε επάγγελμα ή άσκησης αυτού.

Εξομοιώνεται επίσης προς αυτόν τον τίτλο εκπαίδευσης, υπό τους ίδιους όρους με τους προβλεπόμενους στο πρώτο εδάφιο, κάθε επαγγελματικό προσόν που, χωρίς να πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις του κράτους μέλους καταγωγής σχετικά με την πρόσβαση σε επάγγελμα ή την άσκησή του, παρέχει στον κάτοχό του κεκτημένα δικαιώματα δυνάμει των εν λόγω διατάξεων.

Άρθρο 13

Όροι αναγνώρισης

1. Εφόσον, σε κράτος μέλος υποδοχής, απαιτείται για την πρόσβαση σε νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα ή την άσκηση αυτού η κατοχή συγκεκριμένων επαγγελματικών προσόντων, η αρμόδια αρχή του εν λόγω κράτους μέλους παρέχει την πρόσβαση στο οικείο επάγγελμα και την άσκησή του υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που ισχύουν για τους ιθαγενείς στους αιτούντες που είναι κάτοχοι της βεβαίωσης επάρκειας ή του τίτλου εκπαίδευσης που απαιτείται από άλλο κράτος μέλος για την ανάληψη ή την άσκηση του ίδιου επαγγέλματος στην επικράτειά του.

Οι βεβαιώσεις επάρκειας ή οι τίτλοι εκπαίδευσης πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) έχουν αποκτηθεί σε κράτος μέλος·
 - β) βεβαιώνουν επίπεδο επαγγελματικών προσόντων τουλάχιστον ισοδύναμο με το αμέσως χαμηλότερο επίπεδο εκείνου που απαιτείται στο κράτος μέλος υποδοχής, όπως ορίζεται στο άρθρο 11.
2. Η πρόσβαση στο επάγγελμα και η άσκησή του, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, παρέχονται επίσης στους αιτούντες που έχουν ασκήσει το επάγγελμα που εξετάζεται στην εν λόγω παράγραφο με πλήρη απασχόληση επί δύο έτη κατά την τελευταία δεκαετία σε άλλο κράτος μέλος που δεν κατοχυρώνει νομοθετικώς το εν λόγω επάγγελμα, και ο οποίος διαθέτει μία ή περισσότερες βεβαιώσεις επάρκειας ή έναν ή περισσότερους τίτλους εκπαίδευσης.

Οι βεβαιώσεις επάρκειας ή οι τίτλοι εκπαίδευσης πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) έχουν χορηγηθεί από αρμόδια αρχή κράτους μέλους, η οποία έχει οριστεί σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις του εν λόγω κράτους·
- β) βεβαιώνουν επίπεδο επαγγελματικών προσόντων τουλάχιστον ισοδύναμο προς το αμέσως χαμηλότερο επίπεδο εκείνου που απαιτείται στο κράτος μέλος υποδοχής, όπως ορίζεται στο άρθρο 11·
- γ) πιστοποιούν την προετοιμασία του αιτούντος για την άσκηση του οικείου επαγγέλματος.

Δεν επιτρέπεται, ωστόσο, να απαιτείται η αναφερόμενη στο πρώτο εδάφιο διετής επαγγελματική πείρα, όταν ο τίτλος ή οι τίτλοι εκπαίδευσης που κατέχει ο αιτών και οι οποίοι αναφέρονται στο εν λόγω εδάφιο, πιστοποιούν νομοθετικώς κατοχυρωμένη εκπαίδευση κατά την έννοια του άρθρου 11, παράγραφος 4, στοιχείο β), παράγραφος 5, δεύτερο εδάφιο, και παράγραφος 6, δεύτερο εδάφιο.

Άρθρο 14 *Αντισταθμιστικά μέτρα*

1. Το άρθρο 13 δεν κωλύει το κράτος μέλος υποδοχής να απαιτεί από τον αιτούντα την πραγματοποίηση πρακτικής άσκησης προσαρμογής επί τρία έτη, κατ' ανώτατο όριο, ή την υποβολή σε δοκιμασία επάρκειας σε μία από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) εφόσον η διάρκεια της εκπαίδευσης που επικαλείται δυνάμει του άρθρου 13, παράγραφοι 1 ή 2, είναι μικρότερη κατά τουλάχιστον ένα έτος από εκείνη που απαιτείται στο κράτος μέλος υποδοχής·
 - β) εφόσον η εκπαίδευση που έχει λάβει αφορά τομείς γνώσεων ουσιωδώς διαφορετικούς από εκείνους που καλύπτονται από τον απαιτούμενο τίτλο εκπαίδευσης στο κράτος μέλος υποδοχής·
 - γ) εφόσον το νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα στο κράτος μέλος υποδοχής περιλαμβάνει μία ή περισσότερες νομοθετικώς κατοχυρωμένες επαγγελματικές δραστηριότητες οι οποίες δεν υπάρχουν στο αντίστοιχο επάγγελμα στο κράτος μέλος καταγωγής του αιτούντος κατά την έννοια του άρθρου 4, παράγραφος 2, και εφόσον η εν λόγω διαφορά αντισταθμίζεται από συγκεκριμένη εκπαίδευση που απαιτείται στο κράτος μέλος υποδοχής και η οποία αφορά τομείς γνώσεων ουσιωδώς διαφορετικούς από εκείνους που καλύπτονται από τη βεβαίωση επάρκειας ή τον τίτλο εκπαίδευσης που διαθέτει ο αιτών.
2. Εάν το κράτος μέλος υποδοχής κάνει χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στην παράγραφο 1, οφείλει να παρέχει στον αιτούντα την ευχέρεια επιλογής μεταξύ της πρακτικής άσκησης προσαρμογής και της δοκιμασίας επάρκειας.

Εφόσον κράτος μέλος φρονεί ότι, για ένα συγκεκριμένο επάγγελμα, είναι απαραίτητη η παρέκκλιση από την επιλογή που παρέχεται στο μετανάστη μεταξύ της πρακτικής άσκησης προσαρμογής και της δοκιμασίας επάρκειας δυνάμει του πρώτου

εδαφίου, ενημερώνει σχετικώς εκ των προτέρων τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή, προσκομίζοντας κατάλληλη αιτιολόγηση για την εν λόγω παρέκκλιση.

Εάν η Επιτροπή, αφού λάβει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, θεωρεί ότι η εξεταζόμενη στο δεύτερο εδάφιο παρέκκλιση δεν ενδείκνυται ή δεν συνάδει προς την κοινοτική νομοθεσία, ζητεί από το οικείο κράτος μέλος, εντός τριών μηνών, να αρνηθεί να λάβει το εξεταζόμενο μέτρο. Ελλείψει αντίδρασης εκ μέρους της Επιτροπής κατά το πέρας της εν λόγω προθεσμίας, η παρέκκλιση δύναται να εφαρμοστεί.

3. Για τους λόγους εφαρμογής της παραγράφου 1, στοιχεία β) και γ), νοούνται ως "τομείς γνώσεων ουσιωδώς διαφορετικοί" οι τομείς των οποίων η γνώση είναι απαραίτητη για την άσκηση του επαγγέλματος και ως προς τους οποίους η εκπαίδευση που έχει λάβει ο μετανάστης παρουσιάζει σημαντικές αποκλίσεις όσον αφορά τη διάρκεια ή το περιεχόμενο σε σχέση με την εκπαίδευση που απαιτείται στο κράτος μέλος υποδοχής.
4. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται τηρουμένης της αρχής της αναλογικότητας. Ειδικότερα, εάν το κράτος μέλος υποδοχής προτίθεται να απαιτήσει από τον αιτούντα την πραγματοποίηση πρακτικής άσκησης προσαρμογής ή την υποβολή του σε δοκιμασία επάρκειας, πρέπει κατ' αρχάς να εξακριβώσει κατά πόσον οι γνώσεις που έχει αποκτήσει ο αιτών κατά τη διάρκεια της επαγγελματικής πείρας του σε κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα είναι ικανές να καλύψουν, πλήρως ή μερικώς, την ουσιώδη διαφορά για την οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 3.

Άρθρο 15

Απαλλαγή από αντισταθμιστικά μέτρα λόγω κοινών βάσεων

1. Οι επαγγελματικές ενώσεις μπορούν να κοινοποιούν στην Επιτροπή τις κοινές βάσεις που θεσπίζουν σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως "κοινή βάση" νοείται ένα σύνολο κριτηρίων επαγγελματικών προσόντων που βεβαιώνουν ικανό επίπεδο επάρκειας για την άσκηση συγκεκριμένου επαγγέλματος και επί των οποίων οι εν λόγω ενώσεις πιστοποιούν τα προσόντα που έχουν αποκτηθεί στα κράτη μέλη.

Εφόσον η Επιτροπή θεωρεί ότι η υπό εξέταση βάση δύναται να διευκολύνει την αμοιβαία αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, την κοινοποιεί στα κράτη μέλη και λαμβάνει απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 54, παράγραφος 2.

2. Εφόσον τα προσόντα του αιτούντος πληρούν τα κριτήρια προσόντων που καθορίζονται δυνάμει απόφασης κατά την έννοια της παραγράφου 1, το κράτος μέλος υποδοχής δεν εφαρμόζει το άρθρο 14.
3. Εφόσον ένα κράτος μέλος φρονεί ότι μια κοινή βάση δεν παρέχει πλέον τα εχέγγυα ως προς τα επαγγελματικά προσόντα, το γνωστοποιεί στην Επιτροπή, η οποία λαμβάνει, ενδεχομένως, απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 54, παράγραφος 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΠΕΙΡΑΣ

Άρθρο 16

Απαιτήσεις σχετικά με την επαγγελματική πείρα

Εφόσον, σε ένα κράτος μέλος, η ανάληψη ή η άσκηση μίας από τις δραστηριότητες του παραρτήματος IV εξαρτάται από την κατοχή γενικών εμπορικών ή επαγγελματικών γνώσεων και ικανοτήτων, το συγκεκριμένο κράτος μέλος αναγνωρίζει ως επαρκή απόδειξη των εν λόγω γνώσεων και ικανοτήτων την προηγούμενη άσκηση της υπό εξέταση δραστηριότητας σε άλλο κράτος μέλος. Ο αιτών πρέπει να έχει πραγματοποιήσει την άσκηση αυτή σύμφωνα με τα άρθρα 17 και 18.

Άρθρο 17

Δραστηριότητες του καταλόγου I του παραρτήματος IV

1. Στην περίπτωση των δραστηριοτήτων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο I του παραρτήματος IV, η προηγούμενη άσκηση της οικείας δραστηριότητας πρέπει να έχει πραγματοποιηθεί:
 - α) είτε επί πέντε συναπτά έτη με την ιδιότητα του αυτοαπασχολούμενου ή του διευθυντή επιχείρησης·
 - β) είτε επί τρία συναπτά έτη με την ιδιότητα του αυτοαπασχολούμενου ή του διευθυντή επιχείρησης, εφόσον ο δικαιούχος αποδείξει ότι για την εν λόγω δραστηριότητα έχει προηγουμένως λάβει τουλάχιστον τριετή εκπαίδευση, η οποία βεβαιώνεται με πιστοποιητικό αναγνωρισμένο από το κράτος ή κρίνεται απολύτως έγκυρη από αρμόδιο επαγγελματικό φορέα·
 - γ) είτε επί τέσσερα συναπτά έτη με την ιδιότητα του αυτοαπασχολούμενου ή του διευθυντή επιχείρησης, εφόσον ο δικαιούχος αποδείξει ότι για την εν λόγω δραστηριότητα έχει προηγουμένως λάβει τουλάχιστον διετή εκπαίδευση, η οποία βεβαιώνεται με πιστοποιητικό αναγνωρισμένο από το κράτος ή κρίνεται απολύτως έγκυρη από αρμόδιο επαγγελματικό φορέα·
 - δ) είτε επί τρία συναπτά έτη με την ιδιότητα του αυτοαπασχολούμενου ή του διευθυντή επιχείρησης, εφόσον ο δικαιούχος αποδείξει ότι έχει ασκήσει ως μισθωτός την υπό εξέταση δραστηριότητα επί τουλάχιστον πέντε έτη·
 - ε) είτε επί πέντε συναπτά έτη ως μισθωτός, εφόσον ο δικαιούχος αποδείξει ότι, για την υπό εξέταση δραστηριότητα, έχει λάβει προηγουμένως τουλάχιστον τριετή εκπαίδευση, η οποία βεβαιώνεται με πιστοποιητικό αναγνωρισμένο από το κράτος ή κρίνεται απολύτως έγκυρη από αρμόδιο επαγγελματικό φορέα·
 - στ) είτε επί έξι συναπτά έτη ως μισθωτός, εφόσον ο δικαιούχος αποδείξει ότι, για την υπό εξέταση δραστηριότητα, έχει λάβει προηγουμένως τουλάχιστον διετή εκπαίδευση, η οποία βεβαιώνεται με πιστοποιητικό αναγνωρισμένο από το κράτος ή κρίνεται απολύτως έγκυρη από αρμόδιο επαγγελματικό φορέα.

2. Στις περιπτώσεις των στοιχείων α) και δ), η εν λόγω δραστηριότητα δεν πρέπει να έχει παύσει να ασκείται για διάστημα μεγαλύτερο των δέκα ετών πριν από την ημερομηνία κατάθεσης του πλήρους φακέλου του ενδιαφερομένου στην αρμόδια αρχή για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 52.

Άρθρο 18

Δραστηριότητες του καταλόγου II του παραρτήματος IV

1. Στην περίπτωση δραστηριοτήτων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο II του παραρτήματος IV, η προηγούμενη άσκηση της οικείας δραστηριότητας πρέπει να έχει πραγματοποιηθεί:
- α) είτε επί τρία συναπτά έτη με την ιδιότητα του αυτοαπασχολούμενου ή του διευθυντή επιχείρησης·
 - β) είτε επί δύο συναπτά έτη με την ιδιότητα του αυτοαπασχολούμενου ή του διευθυντή επιχείρησης, εφόσον ο δικαιούχος αποδείξει ότι, για την υπό εξέταση δραστηριότητα, έχει λάβει προηγουμένως εκπαίδευση, η οποία βεβαιώνεται με πιστοποιητικό αναγνωρισμένο από το κράτος ή κρίνεται απολύτως έγκυρη από αρμόδιο επαγγελματικό φορέα·
 - γ) είτε επί δύο συναπτά έτη με την ιδιότητα του αυτοαπασχολούμενου ή του διευθυντή επιχείρησης, εφόσον ο δικαιούχος αποδείξει ότι έχει ασκήσει ως μισθωτός την υπό εξέταση δραστηριότητα επί τουλάχιστον τρία έτη·
 - δ) είτε επί τρία συναπτά έτη ως μισθωτός, εφόσον ο δικαιούχος αποδείξει ότι, για την υπό εξέταση δραστηριότητα, έχει λάβει προηγουμένως εκπαίδευση, η οποία βεβαιώνεται με πιστοποιητικό αναγνωρισμένο από το κράτος ή κρίνεται απολύτως έγκυρη από αρμόδιο επαγγελματικό φορέα.
2. Στις περιπτώσεις των στοιχείων α) και γ), η δραστηριότητα αυτή δεν πρέπει να έχει παύσει να ασκείται για διάστημα μεγαλύτερο των δέκα ετών πριν από την ημερομηνία κατάθεσης του πλήρους φακέλου του ενδιαφερομένου στην αρμόδια αρχή για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 52.

Άρθρο 19

Τροποποίηση του καταλόγου των δραστηριοτήτων του παραρτήματος IV

Οι κατάλογοι των δραστηριοτήτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV και αποτελούν αντικείμενο αναγνώρισης της επαγγελματικής πείρας δυνάμει του άρθρου 16 δύνανται να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 54, παράγραφος 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ
ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ
ΤΩΝ ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ ΟΡΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Τμήμα 1
Γενικές διατάξεις

Άρθρο 20

Αρχή της αυτόματης αναγνώρισης

1. Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει τους τίτλους ιατρικής εκπαίδευσης, που παρέχουν πρόσβαση στις επαγγελματικές δραστηριότητες ανειδίκευτου ιατρού και ειδικευμένου ιατρού, νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη, οδοντιάτρου, κτηνιάτρου, φαρμακοποιού και αρχιτέκτονα, οι οποίοι αναφέρονται αντιστοίχως στο παράρτημα V, σημεία 5.1.2, 5.1.3, 5.2.3, 5.3.3, 5.4.3, 5.6.4 και 5.7.2, που πληρούν τους ελάχιστους όρους εκπαίδευσης για τους οποίους γίνεται αντιστοίχως λόγος στα άρθρα 22, 23, 29, 32, 35, 40 και 42, παρέχοντάς τους, όσον αφορά την ανάληψη και την άσκηση των επαγγελματικών δραστηριοτήτων, το ίδιο αποτέλεσμα στο έδαφός του με τους τίτλους εκπαίδευσης που χορηγεί.

Οι εν λόγω τίτλοι εκπαίδευσης πρέπει να χορηγούνται από τους αρμόδιους φορείς των κρατών μελών και να συνοδεύονται, ενδεχομένως, από το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο παράρτημα V, σημεία 5.1.2, 5.1.3, 5.2.3, 5.3.3, 5.4.3, 5.6.4 και 5.7.2.

Οι διατάξεις του πρώτου και του δεύτερου εδαφίου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των κεκτημένων δικαιωμάτων για τα οποία γίνεται λόγος στα άρθρα 21, 25, 31, 34 και 45.

2. Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει, για την άσκηση δραστηριοτήτων γενικής ιατρικής στο πλαίσιο του ισχύοντος συστήματος κοινωνικής ασφάλισης, τους τίτλους εκπαίδευσης που αναφέρονται στο παράρτημα V, σημείο 5.1.5 και χορηγούνται στους υπηκόους των κρατών μελών από τα άλλα κράτη μέλη σύμφωνα με τις ελάχιστες προϋποθέσεις εκπαίδευσης του άρθρου 26.

Η διάταξη του πρώτου εδαφίου ισχύει με την επιφύλαξη των κεκτημένων δικαιωμάτων για τα οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 28.

3. Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει τους τίτλους μαιευτικής εκπαίδευσης που χορηγούνται στους υπηκόους κρατών μελών από τα άλλα κράτη μέλη και οι οποίοι παρατίθενται στο παράρτημα V, σημείο 5.5.4, πληρούν τους ελάχιστους όρους εκπαίδευσης του άρθρου 36 και τους όρους εφαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 37, παρέχοντάς τους, όσον αφορά την ανάληψη και την άσκηση των επαγγελματικών δραστηριοτήτων, το ίδιο αποτέλεσμα στο έδαφός του με τους τίτλους εκπαίδευσης που χορηγεί. Η παρούσα διάταξη ισχύει με την επιφύλαξη των κεκτημένων δικαιωμάτων για τα οποία γίνεται λόγος στα άρθρα 21 και 39.

4. Οι αναφερόμενοι στο παράρτημα V, σημείο 5.7.2, τίτλοι εκπαίδευσης αρχιτεκτόνων που αποτελούν αντικείμενο αυτόματης αναγνώρισης δυνάμει της παραγράφου 1

πιστοποιούν εκπαίδευση η οποία ξεκίνησε το νωρίτερο κατά τη διάρκεια του κρίσιμου ακαδημαϊκού έτους που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα.

5. Κάθε κράτος μέλος εξαρτά την ανάληψη και την άσκηση των επαγγελματικών δραστηριοτήτων ιατρού, νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη, οδοντιάτρου, κτηνιάτρου, μαίας/μαιευτή και φαρμακοποιού από την κατοχή τίτλου εκπαίδευσης που αναφέρεται αντιστοίχως στο παράρτημα V, σημεία 5.1.2, 5.1.3, 5.1.5, 5.2.3, 5.3.3, 5.4.3, 5.5.4 και 5.6.4, διασφαλίζοντας ότι ο ενδιαφερόμενος έχει, ενδεχομένως, αποκτήσει κατά τη συνολική διάρκεια της εκπαίδευσής του τις γνώσεις και τις δεξιότητες που αναφέρονται στο παράρτημα V, σημεία 5.1.1, 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 και 5.6.1.

Οι γνώσεις και οι δεξιότητες για τις οποίες γίνεται λόγος στο παράρτημα V, σημεία 5.1.1, 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 και 5.6.1, δύνανται να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 54, παράγραφος 2, προκειμένου να προσαρμοστούν στην επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο.

Η επικαιροποίηση αυτή δεν είναι δυνατόν να συνεπάγεται, για κανένα κράτος μέλος, τροποποίηση των ισχυουσών νομοθετικών αρχών σχετικά με το νομικό καθεστώς των επαγγελματιών όσον αφορά την εκπαίδευση και τους όρους πρόσβασης των φυσικών προσώπων.

6. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί προς την Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζει για τη χορήγηση τίτλων εκπαίδευσης στον τομέα που καλύπτεται από το παρόν κεφάλαιο.

Η Επιτροπή προβαίνει σε σχετική κοινοποίηση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, επισημαίνοντας τις ονομασίες που έχουν υιοθετήσει τα κράτη μέλη για τους τίτλους εκπαίδευσης, καθώς και, ενδεχομένως, το φορέα που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης, το πιστοποιητικό που συνοδεύει τον εν λόγω τίτλο και τον αντίστοιχο επαγγελματικό τίτλο, ο οποίος αναφέρεται στο παράρτημα V, σημεία 5.1.2, 5.1.3, 5.1.5, 5.2.3, 5.3.3, 5.4.3, 5.5.4, 5.6.4 και 5.7.2.

Άρθρο 21 *Κεκτημένα δικαιώματα*

1. Με την επιφύλαξη των κεκτημένων δικαιωμάτων που αφορούν ειδικά τα οικεία επαγγέλματα, εφόσον οι τίτλοι ιατρικής εκπαίδευσης που παρέχουν πρόσβαση στις επαγγελματικές δραστηριότητες ανειδίκευτου ιατρού και ειδικευμένου ιατρού, νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη, οδοντιάτρου, κτηνιάτρου, μαίας/μαιευτή και φαρμακοποιού και τους οποίους κατέχουν υπήκοοι των κρατών μελών δεν πληρούν το σύνολο των απαιτήσεων εκπαίδευσης που αναφέρονται στα άρθρα 22, 23, 29, 32, 35, 36 και 40, κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει ως επαρκή απόδειξη τους τίτλους εκπαίδευσης που χορηγούνται από αυτά τα κράτη μέλη, με την προϋπόθεση ότι πιστοποιούν εκπαίδευση που ξεκίνησε πριν από τις κρίσιμες ημερομηνίες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα V, σημεία 5.1.2, 5.1.3, 5.2.3, 5.3.3, 5.4.3, 5.5.4 και 5.6.4 εάν συνοδεύονται από βεβαίωση που να πιστοποιεί ότι οι κάτοχοί τους ανέλαβαν πράγματι και νομίμως τις υπό εξέταση δραστηριότητες επί τουλάχιστον τρία συναπτά έτη κατά τη διάρκεια πέντε ετών πριν από τη χορήγηση της βεβαίωσης.

2. Οι ίδιες διατάξεις εφαρμόζονται στους τίτλους ιατρικής εκπαίδευσης που παρέχουν πρόσβαση στις επαγγελματικές δραστηριότητες ανειδίκευτου ιατρού και ειδικευμένου ιατρού, νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη, οδοντιάτρου, κτηνιάτρου, μαίας/μαιευτή και φαρμακοποιού οι οποίοι έχουν αποκτηθεί στην επικράτεια της πρώην Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας και δεν πληρούν το σύνολο των ελάχιστων απαιτήσεων εκπαίδευσης που αναφέρονται στα άρθρα 22, 23, 29, 32, 35, 36 και 40 εφόσον πιστοποιούν εκπαίδευση που ξεκίνησε πριν από:
- α) τις 3 Οκτωβρίου 1989, για τους ανειδίκευτους ιατρούς, τους νοσοκόμους υπεύθυνους για γενική περίθαλψη, τους οδοντιάτρους, τους κτηνιάτρους, τις μαίες/τους μαιευτές, τους φαρμακοποιούς, και
- β) τις 3 Απριλίου 1992, για τους ειδικευμένους ιατρούς.

Οι τίτλοι εκπαίδευσης του πρώτου εδαφίου παρέχουν το δικαίωμα άσκησης επαγγελματικών δραστηριοτήτων στην επικράτεια της Γερμανίας υπό τους ίδιους όρους με τους τίτλους εκπαίδευσης που χορηγούνται από τις γερμανικές αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο παράρτημα V, σημεία 5.1.2, 5.1.3, 5.2.3, 5.3.3, 5.4.3, 5.5.4 και 5.6.4.

3. Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει ως επαρκή απόδειξη για τους υπηκόους των κρατών μελών των οποίων οι τίτλοι εκπαίδευσης ιατρού, νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη, οδοντιάτρου, κτηνιάτρου, μαίας/μαιευτή και φαρμακοποιού δεν ανταποκρίνονται στις ονομασίες που αναφέρονται για το συγκεκριμένο κράτος μέλος στο παράρτημα V, σημεία 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.1.5, 5.2.3, 5.3.3, 5.4.3, 5.5.4 και 5.6.4, τους τίτλους εκπαίδευσης που χορηγούνται από τα εν λόγω κράτη μέλη συνοδευόμενους από πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές ή τους αρμόδιους φορείς.

Το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο βεβαιώνει ότι οι εν λόγω τίτλοι εκπαίδευσης κυρώνουν εκπαίδευση σύμφωνη προς τα άρθρα 22, 23, 26, 29, 32, 35, 36 και 40 και εξομοιώνονται από το κράτος μέλος που τους χορήγησε προς αυτούς των οποίων οι ονομασίες εμφανίζονται στο παράρτημα V, σημεία 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.1.5, 5.2.3, 5.3.3, 5.4.3, 5.5.4 και 5.6.4.

Τμήμα 2

Ιατροί

Άρθρο 22

Βασική ιατρική εκπαίδευση

1. Η εισαγωγή στη βασική ιατρική εκπαίδευση προϋποθέτει την κατοχή διπλώματος ή πιστοποιητικού που να παρέχει πρόσβαση, για τις υπό εξέταση σπουδές, στα πανεπιστημιακά ιδρύματα, ή σε ανώτατα ιδρύματα αναγνωρισμένα ως ισοδύναμου επιπέδου, ενός κράτους μέλους.
2. Η βασική ιατρική εκπαίδευση περιλαμβάνει συνολικά τουλάχιστον έξι έτη σπουδών ή 5.500 ώρες θεωρητικής και πρακτικής διδασκαλίας που πραγματοποιείται εντός ή υπό την εποπτεία πανεπιστημίου.

Όσον αφορά τα πρόσωπα που ξεκίνησαν τις σπουδές τους πριν από την 1η Ιανουαρίου 1972, η αναφερόμενη στο πρώτο εδάφιο εκπαίδευση δύναται να περιλαμβάνει πρακτική εκπαίδευση πανεπιστημιακού επιπέδου διάρκειας έξι μηνών, πραγματοποιούμενη με πλήρη παρακολούθηση υπό την εποπτεία των αρμοδίων αρχών.

3. Η συνεχής εκπαίδευση διασφαλίζει, σύμφωνα με τους όρους που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος, ότι τα πρόσωπα που έχουν ολοκληρώσει τις σπουδές τους μπορούν να παρακολουθούν την πρόοδο που συντελείται στον τομέα της ιατρικής.

Άρθρο 23

Εκπαίδευση ειδικευμένων ιατρών

1. Η εισαγωγή στην εκπαίδευση ειδικευμένων ιατρών προϋποθέτει την ολοκλήρωση και την επικύρωση εξαετών σπουδών στο πλαίσιο του εκπαιδευτικού κύκλου που αναφέρεται στο άρθρο 22, κατά τη διάρκεια των οποίων αποκτήθηκαν γνώσεις βασικής ιατρικής.
2. Η εκπαίδευση ειδικευμένων ιατρών περιλαμβάνει θεωρητική και πρακτική διδασκαλία, η οποία πραγματοποιείται σε πανεπιστημιακό κέντρο, σε νοσοκομειακό και πανεπιστημιακό κέντρο ή, ενδεχομένως, σε ίδρυμα ιατρικής περίθαλψης εγκεκριμένο για το σκοπό αυτό από τις αρμόδιες αρχές ή τους αρμόδιους φορείς.

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η ελάχιστη διάρκεια της εκπαίδευσης ειδικευμένων ιατρών του παραρτήματος V, σημείο 5.1.4 να μην υπολείπεται σε διάρκεια εκείνης που αναφέρεται στο εν λόγω σημείο.

Η εκπαίδευση πραγματοποιείται υπό τον έλεγχο των αρμοδίων αρχών ή φορέων και προϋποθέτει την προσωπική συμμετοχή του υποψήφιου ειδικευμένου ιατρού στη δραστηριότητα και στις ευθύνες των υπό εξέταση υπηρεσιών.

3. Η εκπαίδευση πραγματοποιείται με πλήρη παρακολούθηση στους ειδικούς χώρους που έχουν αναγνωριστεί από τις αρμόδιες αρχές. Απαιτείται η συμμετοχή στο σύνολο των ιατρικών δραστηριοτήτων του κεφαλαίου όπου πραγματοποιείται η εκπαίδευση, συμπεριλαμβανομένων των εφημεριών, ώστε ο ειδικευόμενος ιατρός να αφιερώνει στην εν λόγω πρακτική και θεωρητική εκπαίδευση το σύνολο της επαγγελματικής δραστηριότητάς του καθ' όλη τη διάρκεια της εργάσιμης εβδομάδας και καθ' όλο το έτος, σύμφωνα με τους προβλεπόμενους από τις αρμόδιες αρχές τρόπους. Ως εκ τούτου, οι θέσεις αυτές αποτελούν αντικείμενο εύλογης αμοιβής.

Η εκπαίδευση αυτή δύναται να διακοπεί για λόγους όπως η στρατιωτική θητεία, οι επιστημονικές αποστολές, η κύηση, η ασθένεια. Η διακοπή δεν είναι δυνατόν να συντομεύσει τη συνολική διάρκεια της εκπαίδευσης.

4. Κατ' εξαίρεση, τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να επιτρέπουν την εκπαίδευση ειδικευμένων ιατρών με μερική παρακολούθηση, υπό τους όρους που γίνονται αποδεκτοί από τις εθνικές αρμόδιες αρχές, εφόσον, συνεπεία αιτιολογημένων επιμέρους συνθηκών, η εκπαίδευση με πλήρη παρακολούθηση δεν θα ήταν εφικτή. Οι αρμόδιες αρχές μεριμνούν ώστε η συνολική διάρκεια και η ποιότητα της εκπαίδευσης μερικής παρακολούθησης των ειδικευμένων ιατρών να μην υπολείπονται της εκπαίδευσης πλήρους παρακολούθησης. Το επίπεδο αυτό δεν

μπορεί να αλλοιωθεί ούτε από το χαρακτήρα εκπαίδευσης μερικής παρακολούθησης ούτε από την άσκηση ιδιωτικής, αμειβόμενης επαγγελματικής δραστηριότητας.

Η εκπαίδευση μερικής παρακολούθησης των ειδικευμένων ιατρών πληροί τις ίδιες απαιτήσεις με την εκπαίδευση πλήρους παρακολούθησης, από την οποία διαφέρει μόνο λόγω της δυνατότητας περιορισμού της συμμετοχής στις ιατρικές δραστηριότητες σε διάρκεια τουλάχιστον ίση προς το ήμισυ της προβλεπόμενης διάρκειας για την εκπαίδευση πλήρους παρακολούθησης.

Κατά συνέπεια, η εν λόγω εκπαίδευση μερικής παρακολούθησης αποτελεί αντικείμενο εύλογης αμοιβής.

5. Τα κράτη μέλη εξαρτούν τη χορήγηση τίτλου εκπαίδευσης ειδικευμένου ιατρού από την κατοχή ενός από τους τίτλους εκπαίδευσης ανειδίκευτου ιατρού που αναφέρονται στο παράρτημα V, σημείο 5.1.2.
6. Η ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης που αναφέρεται στο παράρτημα V, σημείο 5.1.4 δύναται να τροποποιηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 54, παράγραφος 2.

Άρθρο 24

Ονομασίες εκπαιδεύσεων ειδικευμένων ιατρών

Οι τίτλοι εκπαίδευσης ειδικευμένων ιατρών που αναφέρονται στο άρθρο 20 είναι εκείνοι που χορηγούνται από τις αρμόδιες αρχές ή τους αρμόδιους φορείς του παραρτήματος V, σημείο 5.1.3, και αντιστοιχούν, όσον αφορά την υπό εξέταση εκπαίδευση, στις ισχύουσες στα διάφορα κράτη μέλη ονομασίες οι οποίες εμφανίζονται στο παράρτημα V, σημείο 5.1.4.

Η ενσωμάτωση στο παράρτημα V, σημείο 5.1.4, νέων ιατρικών ειδικοτήτων κοινών σε όλα τα κράτη μέλη δύναται να αποφασιστεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 54, παράγραφος 2.

Άρθρο 25

Ιδιαίτερα κεκτημένα δικαιώματα των ειδικευμένων ιατρών

1. Κάθε κράτος μέλος υποδοχής δύναται να απαιτήσει από τους ειδικευμένους ιατρούς των οποίων η εκπαίδευση για την απόκτηση ειδικότητας με μερική παρακολούθηση διέπονταν από τις ισχύουσες κατά την 20ή Ιουνίου 1975 νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις και οι οποίοι άρχισαν την εν λόγω εκπαίδευσή τους το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1983, να συνοδεύουν τους τίτλους εκπαίδευσης με βεβαίωση που να πιστοποιεί ότι αφιερώθηκαν πράγματι και νομίμως στις υπό εξέταση δραστηριότητες επί τουλάχιστον τρία συναπτά έτη κατά τη διάρκεια πέντε ετών πριν από τη χορήγηση της βεβαίωσης.
2. Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει τον τίτλο ειδικευμένου ιατρού που χορηγείται στην Ισπανία στους ιατρούς που έχουν ολοκληρώσει εκπαίδευση για την απόκτηση ειδικότητας πριν από την 1η Ιανουαρίου 1995 χωρίς να πληρούνται οι ελάχιστες απαιτήσεις εκπαίδευσης που προβλέπονται στο άρθρο 23, εάν ο εν λόγω τίτλος συνοδεύεται από πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από τις αρμόδιες ισπανικές αρχές και το οποίο βεβαιώνει ότι ο ενδιαφερόμενος πραγματοποίησε επιτυχώς τη δοκιμασία ειδικής επαγγελματικής επάρκειας που διοργανώθηκε στο πλαίσιο έκτακτων μέτρων κανονιστικής ρύθμισης που αναφέρονται στο βασιλικό

διάταγμα 1497/99, ώστε να εξακριβωθεί κατά πόσον ο ενδιαφερόμενος κατέχει συγκρίσιμο επίπεδο γνώσεων και δεξιοτήτων με εκείνο των ιατρών που κατέχουν τίτλους ειδικευμένου ιατρού οι οποίοι καθορίζονται, όσον αφορά την Ισπανία, στο παράρτημα V, σημεία 5.1.3 και 5.1.4.

3. Κάθε κράτος μέλος που εφαρμόζει σχετικές νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις αναγνωρίζει ως επαρκή απόδειξη τους τίτλους εκπαίδευσης ειδικευμένου ιατρού που έχουν χορηγηθεί από τα άλλα κράτη μέλη και οι οποίοι αντιστοιχούν, ως προς την υπό εξέταση ειδική εκπαίδευση, στους ορισμούς που παρατίθενται στο παράρτημα VI, σημείο 6.1, εφόσον πιστοποιούν εκπαίδευση που άρχισε πριν από την κρίσιμη ημερομηνία που αναφέρεται στο παράρτημα V, σημείο 5.1.3, εάν συνοδεύονται από βεβαίωση που πιστοποιεί ότι οι κάτοχοί τους αφιερώθηκαν πράγματι και νομίμως στις εν λόγω δραστηριότητες επί τουλάχιστον τρία συναπτά έτη κατά τη διάρκεια πέντε ετών πριν από τη χορήγηση της βεβαίωσης.

Οι ίδιες διατάξεις εφαρμόζονται στους τίτλους εκπαίδευσης ειδικευμένου ιατρού οι οποίοι έχουν αποκτηθεί στο έδαφος της πρώην Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας, εφόσον πιστοποιούν εκπαίδευση που άρχισε πριν από τις 3 Απριλίου 1992 και παρέχουν το δικαίωμα άσκησης επαγγελματικών δραστηριοτήτων σε όλη την επικράτεια της Γερμανίας σύμφωνα με τους ίδιους όρους των τίτλων εκπαίδευσης που χορηγούνται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές και παρατίθενται στο παράρτημα VI, σημείο 6.1.

4. Κάθε κράτος μέλος που εφαρμόζει σχετικές νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις αναγνωρίζει τους τίτλους εκπαίδευσης ειδικευμένου ιατρού που αντιστοιχούν, όσον αφορά την υπό εξέταση ειδική εκπαίδευση, στις ονομασίες του παραρτήματος VI, σημείο 6.1, οι οποίοι έχουν χορηγηθεί από τα κράτη μέλη που παρατίθενται στο εν λόγω παράρτημα και πιστοποιούν εκπαίδευση που ξεκίνησε μετά την κρίσιμη ημερομηνία που αναφέρεται στο παράρτημα V, σημείο 5.1.3, και πριν από την εκπνοή της προβλεπόμενης στο άρθρο 58 προθεσμίας, παρέχοντάς τους το ίδιο αποτέλεσμα στο έδαφός του με τους τίτλους εκπαίδευσης που χορηγεί όσον αφορά την πρόσβαση στις επαγγελματικές δραστηριότητες ειδικευμένου ιατρού και την άσκησή τους.
5. Κάθε κράτος μέλος που έχει καταργήσει τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις για τη χορήγηση των τίτλων εκπαίδευσης ειδικευμένου ιατρού που αναφέρονται στο παράρτημα VI, σημείο 6.1 και το οποίο έχει λάβει μέτρα σχετικά με τα κεκτημένα δικαιώματα υπέρ των υπηκόων του, αναγνωρίζει στους υπηκόους των άλλων κρατών μελών το δικαίωμα να επωφελούνται των ίδιων αυτών μέτρων, στο βαθμό που οι εν λόγω τίτλοι εκπαίδευσης έχουν χορηγηθεί πριν από την ημερομηνία από την οποία το κράτος μέλος υποδοχής έπαυσε να χορηγεί τίτλους εκπαίδευσης για την οικεία ειδικότητα.

Οι ημερομηνίες κατάργησης των εν λόγω διατάξεων παρατίθενται στο παράρτημα VI, σημείο 6.1.

Άρθρο 26
Εκπαίδευση ιατρών γενικής ιατρικής

1. Η εισαγωγή στην εκπαίδευση ιατρών γενικής ιατρικής προϋποθέτει την ολοκλήρωση και την επικύρωση εξαετών σπουδών στο πλαίσιο του κύκλου σπουδών που αναφέρεται στο άρθρο 22.
2. Η εκπαίδευση ιατρών γενικής ιατρικής η οποία οδηγεί στην απόκτηση τίτλων εκπαίδευσης που χορηγούνται πριν από την 1η Ιανουαρίου 2006 διαρκεί τουλάχιστον δύο έτη με πλήρη παρακολούθηση. Όσον αφορά τους τίτλους εκπαίδευσης που χορηγούνται μετά την ημερομηνία αυτή, η διάρκεια είναι τουλάχιστον τριετής με πλήρη παρακολούθηση.

Εφόσον ο κύκλος σπουδών που αναφέρεται στο άρθρο 22 περιλαμβάνει πρακτική εκπαίδευση που πραγματοποιείται σε εγκεκριμένο νοσοκομειακό περιβάλλον που διαθέτει τον κατάλληλο εξοπλισμό και τις απαραίτητες υπηρεσίες για τη γενική ιατρική ή σε εγκεκριμένο ιατρείο γενικής ιατρικής ή σε εγκεκριμένο κέντρο στο οποίο οι ιατροί παρέχουν πρωτοβάθμια ιατρική περίθαλψη, η διάρκεια της εν λόγω πρακτικής εκπαίδευσης μπορεί να συμπεριλαμβάνεται, με ανώτατο όριο ενός έτους, στην προβλεπόμενη στο πρώτο εδάφιο διάρκεια για τους τίτλους εκπαίδευσης που χορηγούνται από την 1η Ιανουαρίου 2006.

Η δυνατότητα που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο παρέχεται μόνο στα κράτη μέλη όπου η διάρκεια της εκπαίδευσης ιατρού γενικής ιατρικής ήταν διετής κατά την 1η Ιανουαρίου 2001.

3. Η εκπαίδευση ιατρών γενικής ιατρικής πραγματοποιείται με πλήρη παρακολούθηση υπό τον έλεγχο των αρμοδίων αρχών ή φορέων· η δε φύση της είναι περισσότερο πρακτική παρά θεωρητική.

Η πρακτική εκπαίδευση παρέχεται, αφενός, επί τουλάχιστον έξι μήνες σε εγκεκριμένο νοσοκομειακό περιβάλλον που διαθέτει τον κατάλληλο εξοπλισμό και τις απαραίτητες υπηρεσίες και, αφετέρου, επί τουλάχιστον έξι μήνες σε εγκεκριμένο ιατρείο γενικής ιατρικής ή σε εγκεκριμένο κέντρο στο οποίο οι ιατροί παρέχουν πρωτοβάθμια ιατρική περίθαλψη.

Η εν λόγω εκπαίδευση πραγματοποιείται με τη σύμπραξη άλλων υγειονομικών ιδρυμάτων ή φορέων που ασχολούνται με τη γενική ιατρική. Ωστόσο, με την επιφύλαξη των ελάχιστων περιόδων που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο, η πρακτική εκπαίδευση δύναται να παρέχεται επί έξι μήνες κατ' ανώτατο όριο σε άλλα εγκεκριμένα υγειονομικά ιδρύματα ή σε άλλους εγκεκριμένους υγειονομικούς φορείς που ασχολούνται με τη γενική ιατρική.

Η εκπαίδευση προϋποθέτει την προσωπική συμμετοχή του υποψηφίου στην επαγγελματική δραστηριότητα και στις ευθύνες των προσώπων με τα οποία εργάζεται.

4. Κατ' εξαίρεση, τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν ειδική εκπαίδευση στη γενική ιατρική με μερική παρακολούθηση, ενός ποιοτικά ισοδύναμου επιπέδου με εκείνου της εκπαίδευσης πλήρους παρακολούθησης, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες ειδικές προϋποθέσεις:

- α) η συνολική διάρκεια της εκπαίδευσης δεν δύναται να συντομευθεί λόγω του γεγονότος ότι πραγματοποιείται με μερική παρακολούθηση·
 - β) η εβδομαδιαία διάρκεια της εκπαίδευσης μερικής παρακολούθησης δεν δύναται να είναι μικρότερη από τη μισή εβδομαδιαία διάρκεια πλήρους παρακολούθησης·
 - γ) η εκπαίδευση μερικής παρακολούθησης πρέπει να περιλαμβάνει ορισμένες περιόδους εκπαίδευσης πλήρους παρακολούθησης, τόσο ως προς το μέρος που παρέχεται σε νοσοκομειακό περιβάλλον όσο και για το μέρος που παρέχεται σε εγκεκριμένο ιατρείο γενικής ιατρικής ή σε εγκεκριμένο κέντρο στο οποίο οι ιατροί παρέχουν πρωτοβάθμια ιατρική περίθαλψη. Ο αριθμός και η διάρκεια των εν λόγω περιόδων εκπαίδευσης πλήρους παρακολούθησης πρέπει να διασφαλίζουν την κατάλληλη προετοιμασία για την πραγματική άσκηση της γενικής ιατρικής.
5. Τα κράτη μέλη εξαρτούν τη χορήγηση τίτλου εκπαίδευσης ιατρού γενικής ιατρικής από την κατοχή ενός εκ των τίτλων εκπαίδευσης ανειδίκευτου ιατρού που αναφέρονται στο παράρτημα V, σημείο 5.1.2.
6. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν τους τίτλους εκπαίδευσης του παραρτήματος V, σημείο 5.1.5, σε ιατρό που δεν έχει ολοκληρώσει την προβλεπόμενη στο παρόν άρθρο εκπαίδευση, αλλά ο οποίος κατέχει άλλη συμπληρωματική εκπαίδευση που πιστοποιείται από τίτλο εκπαίδευσης που έχει χορηγηθεί από τις αρμόδιες αρχές κράτους μέλους. Ωστόσο, μπορούν να χορηγούν τίτλους εκπαίδευσης μόνο εφόσον οι εν λόγω τίτλοι πιστοποιούν γνώσεις ποιοτικώς ισοδύναμου επιπέδου με των γνώσεων που παρέχονται από την εκπαίδευση που προβλέπεται στο παρόν άρθρο.

Τα κράτη μέλη καθορίζουν ιδίως κατά πόσον η συμπληρωματική εκπαίδευση που έχει ήδη αποκτήσει ο αιτών, καθώς και η επαγγελματική πείρα του δύναται να ληφθούν υπόψη προς αντικατάσταση της προβλεπόμενης στο παρόν άρθρο εκπαίδευσης.

Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν τον τίτλο εκπαίδευσης του παραρτήματος V, σημείο 5.1.5, μόνο εάν ο αιτών έχει αποκτήσει πείρα τουλάχιστον έξι μηνών στη γενική ιατρική σε ιατρείο γενικής ιατρικής ή σε κέντρο όπου οι ιατροί παρέχουν την πρωτοβάθμια ιατρική περίθαλψη τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 27

Άσκηση επαγγελματικών δραστηριοτήτων ιατρού γενικής ιατρικής

Κάθε κράτος μέλος εξαρτά, με την επιφύλαξη των διατάξεων σχετικά με τα κεκτημένα δικαιώματα, την άσκηση των δραστηριοτήτων ιατρού ως ιατρού γενικής ιατρικής στο πλαίσιο του εθνικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης από την κατοχή τίτλου εκπαίδευσης του παραρτήματος V, σημείο 5.1.5.

Τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν από τον συγκεκριμένο όρο τα άτομα που παρακολουθούν ειδική εκπαίδευση γενικής ιατρικής.

Άρθρο 28

Ιδιαίτερα κεκτημένα δικαιώματα των ιατρών γενικής ιατρικής

1. Κάθε κράτος μέλος καθορίζει τα κεκτημένα δικαιώματα. Ωστόσο, πρέπει να αναγνωρίζει ως κεκτημένο το δικαίωμα να ασκεί τις δραστηριότητες ιατρού με την ιδιότητα του ιατρού γενικής ιατρικής στο πλαίσιο του εθνικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης, χωρίς τον τίτλο εκπαίδευσης του παραρτήματος V, σημείο 5.1.5, σε όλους τους ιατρούς οι οποίοι απολαμβάνουν του εν λόγω δικαιώματος κατά την κρίσιμη ημερομηνία που περιλαμβάνεται στο προαναφερόμενο σημείο δυνάμει των διατάξεων που εφαρμόζονται για το επάγγελμα του ιατρού, παρέχοντας πρόσβαση στις επαγγελματικές δραστηριότητες ανειδίκευτου ιατρού και που θεσπίζονται κατά τη συγκεκριμένη ημερομηνία στο έδαφός τους, επωφελούμενοι των διατάξεων του άρθρου 20 ή του άρθρου 21.

Οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους χορηγούν, κατόπιν σχετικής αίτησης, πιστοποιητικό που βεβαιώνει το δικαίωμα άσκησης των δραστηριοτήτων του ιατρού με την ιδιότητα του ιατρού γενικής ιατρικής στο πλαίσιο του εθνικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης που εφαρμόζουν, χωρίς τον τίτλο εκπαίδευσης του παραρτήματος V, σημείο 5.1.5, στους ιατρούς οι οποίοι απολαμβάνουν κεκτημένων δικαιωμάτων δυνάμει του πρώτου εδαφίου.

2. Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει τα πιστοποιητικά που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεύτερο εδάφιο, τα οποία χορηγούνται στους υπηκόους των κρατών μελών από τα άλλα κράτη μέλη, παρέχοντάς τους το ίδιο αποτέλεσμα στο έδαφός του με τους τίτλους εκπαίδευσης που χορηγεί και οι οποίοι επιτρέπουν την άσκηση δραστηριοτήτων ιατρού με την ιδιότητα του ιατρού γενικής ιατρικής στο πλαίσιο του εθνικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης που εφαρμόζει.

Τμήμα 3

Νοσοκόμοι υπεύθυνοι για γενική περίθαλψη

Άρθρο 29

Εκπαίδευση νοσοκόμων υπεύθυνων για γενική περίθαλψη

1. Η εισαγωγή στην εκπαίδευση νοσοκόμων υπεύθυνων για γενική περίθαλψη προϋποθέτει γενική σχολική εκπαίδευση δέκα ετών η οποία βεβαιώνεται από δίπλωμα, πιστοποιητικό ή άλλον τίτλο που έχει χορηγηθεί από τις αρμόδιες αρχές ή τους αρμόδιους φορείς ενός κράτους μέλους ή από πιστοποιητικό που βεβαιώνει την επιτυχία σε εισαγωγικές εξετάσεις, ισοδύναμου επιπέδου, στις επαγγελματικές σχολές νοσοκόμων.
2. Η εκπαίδευση νοσοκόμων υπεύθυνων για γενική περίθαλψη πραγματοποιείται με πλήρη παρακολούθηση και αφορά τουλάχιστον το πρόγραμμα που παρατίθεται στο παράρτημα V, σημείο 5.2.2.

Οι κατάλογοι με τους τομείς γνώσεων που παρατίθενται στο παράρτημα V, σημείο 5.2.2, δύνανται να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 54, παράγραφος 2, με σκοπό την προσαρμογή τους στην επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο.

Η εν λόγω επικαιροποίηση δεν δύναται να συνεπάγεται, για κανένα κράτος μέλος, τροποποίηση των νομοθετικών αρχών που ισχύουν για το καθεστώς των επαγγελματιών όσον αφορά την εκπαίδευση και τους όρους πρόσβασης των φυσικών προσώπων.

3. Η εκπαίδευση του νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη περιλαμβάνει τουλάχιστον τριετείς σπουδές ή 4.600 ώρες θεωρητικής και κλινικής διδασκαλίας· η θεωρητική διδασκαλία καλύπτει τουλάχιστον το ένα τρίτο και η κλινική διδασκαλία τουλάχιστον τη μισή ελάχιστη διάρκεια της εκπαίδευσης. Τα κράτη μέλη δύνανται να παραχωρούν μερική εξαίρεση σε πρόσωπα που έχουν λάβει τμήμα της υπό εξέταση εκπαίδευσης στο πλαίσιο άλλης εκπαίδευσης τουλάχιστον ισοδύναμου επιπέδου.

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο φορέας που είναι επιφορτισμένος με την εκπαίδευση νοσοκόμου να είναι αρμόδιος για το συντονισμό μεταξύ της θεωρητικής και της κλινικής διδασκαλίας για το σύνολο του προγράμματος σπουδών.

Κατ' εξαίρεση, τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να επιτρέπουν την εκπαίδευση μερικής παρακολούθησης, υπό όρους αποδεκτούς από τις αρμόδιες εθνικές αρχές. Η συνολική διάρκεια της εκπαίδευσης μερικής παρακολούθησης δεν δύναται να είναι μικρότερη από της εκπαίδευσης πλήρους παρακολούθησης και το επίπεδό της δεν είναι δυνατόν να αλλοιώνεται από το χαρακτήρα της εκπαίδευσης μερικής παρακολούθησης.

4. Η θεωρητική διδασκαλία ορίζεται ως η πτυχή της νοσηλευτικής εκπαίδευσης μέσω της οποίας οι υποψήφιοι νοσοκόμοι αποκτούν την απαραίτητη επαγγελματική γνώση, κατανόηση, ικανότητα και νοοτροπία για το σχεδιασμό, την παροχή και την αξιολόγηση της συνολικής υγειονομικής περίθαλψης. Η εν λόγω εκπαίδευση παρέχεται από το διδακτικό προσωπικό σε θέματα νοσηλευτικής, καθώς και από άλλα αρμόδια πρόσωπα, στις νοσηλευτικές σχολές και σε άλλους χώρους διδασκαλίας που επιλέγονται από το εκπαιδευτικό ίδρυμα.
5. Η κλινική διδασκαλία ορίζεται ως η πτυχή της νοσηλευτικής εκπαίδευσης μέσω της οποίας ο υποψήφιος νοσοκόμος μαθαίνει, στο πλαίσιο ομάδας, σε άμεση επαφή με υγιείς ή άρρωστο άτομο και/ή σύνολο ανθρώπων (κοινότητα), να σχεδιάζει, να παρέχει και να αξιολογεί την απαιτούμενη συνολική νοσηλευτική περίθαλψη βάσει των γνώσεων και των ικανοτήτων που έχει αποκτήσει. Ο υποψήφιος νοσοκόμος μαθαίνει όχι μόνο να αποτελεί μέλος μιας ομάδας, αλλά και να είναι επικεφαλής ομάδας που οργανώνει τη συνολική νοσηλευτική περίθαλψη, συμπεριλαμβανομένης της υγειονομικής εκπαίδευσης για τα μεμονωμένα άτομα και τις μικρές ομάδες στο πλαίσιο του υγειονομικού φορέα ή εντός της κοινότητας.

Η εν λόγω εκπαίδευση πραγματοποιείται στα νοσοκομεία και σε άλλους υγειονομικούς φορείς, καθώς και στο πλαίσιο της κοινότητας, υπό την ευθύνη των διδασκόντων νοσοκόμων και με τη συνεργασία και την αρωγή άλλων ειδικευμένων νοσοκόμων. Άλλο ειδικευμένο προσωπικό μπορεί να ενσωματωθεί στη διδακτική διεργασία.

Οι υποψήφιοι νοσοκόμοι συμμετέχουν στις δραστηριότητες των υπό εξέταση υπηρεσιών στο βαθμό που οι εν λόγω δραστηριότητες συμβάλλουν στην εκπαίδευσή τους, παρέχοντάς τους τη δυνατότητα να αποκτήσουν γνώσεις σχετικά με την ανάληψη των ευθυνών που συνεπάγεται η νοσηλευτική περίθαλψη.

Άρθρο 30

Άσκηση των επαγγελματικών δραστηριοτήτων νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, οι επαγγελματικές δραστηριότητες νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη είναι οι δραστηριότητες που ασκούνται βάσει των επαγγελματικών τίτλων του παραρτήματος V, σημείο 5.2.3.

Άρθρο 31

Ιδιαίτερα κεκτημένα δικαιώματα των νοσοκόμων υπεύθυνων για γενική περίθαλψη

Εφόσον οι γενικοί κανόνες των κεκτημένων δικαιωμάτων εφαρμόζονται στους νοσοκόμους υπεύθυνους για γενική περίθαλψη, οι δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 21 πρέπει να περιλαμβάνουν την πλήρη ευθύνη για τον προγραμματισμό, την οργάνωση και τη χορήγηση νοσηλευτικής περίθαλψης στον ασθενή.

Τμήμα 4 Οδοντίατροι

Άρθρο 32

Οδοντιατρική εκπαίδευση

1. Η εισαγωγή στην οδοντιατρική εκπαίδευση προϋποθέτει την κατοχή διπλώματος ή πιστοποιητικού που να παρέχει πρόσβαση, για τις υπό εξέταση σπουδές, στα πανεπιστημιακά ιδρύματα, ή στα ανώτατα ιδρύματα επιπέδου αναγνωρισμένου ως ισοδύναμου, ενός κράτους μέλους.
2. Η οδοντιατρική εκπαίδευση περιλαμβάνει συνολικά τουλάχιστον πέντε έτη θεωρητικών και πρακτικών σπουδών πλήρους παρακολούθησης που αφορούν τουλάχιστον το πρόγραμμα του παραρτήματος V, σημείο 5.3.2, και οι οποίες πραγματοποιούνται σε πανεπιστήμιο, σε ανώτατο ίδρυμα επιπέδου αναγνωρισμένου ως ισοδύναμου ή υπό την εποπτεία ενός πανεπιστημίου.

Οι κατάλογοι με τους τομείς γνώσεων του παραρτήματος V, σημείο 5.3.2, δύνανται να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 54, παράγραφος 2, με σκοπό την προσαρμογή τους στην επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο.

Η εν λόγω επικαιροποίηση δεν δύναται να συνεπάγεται, για κανένα κράτος μέλος, τροποποίηση των νομοθετικών αρχών που ισχύουν ως προς το καθεστώς των επαγγελματιών όσον αφορά την εκπαίδευση και τους όρους πρόσβασης των φυσικών προσώπων.

Άρθρο 33

Άσκηση των επαγγελματικών δραστηριοτήτων οδοντιάτρου

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, οι επαγγελματικές δραστηριότητες του οδοντιάτρου είναι οι δραστηριότητες που ορίζονται στην παράγραφο 3 και ασκούνται βάσει των επαγγελματικών τίτλων του παραρτήματος V, σημείο 5.3.3.

2. Το επάγγελμα του οδοντίατρου βασίζεται στην οδοντιατρική εκπαίδευση για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 32 και συνιστά ειδικό και ξεχωριστό επάγγελμα από εκείνο του ιατρού, είτε είναι ειδικευμένος είτε όχι. Η άσκηση των επαγγελματικών δραστηριοτήτων οδοντίατρου προϋποθέτει την κατοχή τίτλου εκπαίδευσης που αναφέρεται στο παράρτημα V, σημείο 5.3.3. Εξομοιώνονται προς τους κατόχους ενός τέτοιου τίτλου εκπαίδευσης οι δικαιούχοι των άρθρων 21 ή 34.
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι οδοντίατροι έχουν γενικώς την ικανότητα πρόσβασης στις δραστηριότητες πρόληψης, διάγνωσης και θεραπείας όσον αφορά τις ανωμαλίες και ασθένειες των οδόντων, του στόματος, των γνάθων και των παρακείμενων ιστών, καθώς και στην άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων, τηρουμένων των κανονιστικών διατάξεων και των κανόνων δεοντολογίας που διέπουν το επάγγελμα κατά τις κρίσιμες ημερομηνίες που αναφέρονται στο παράρτημα V, σημείο 5.3.3.

Άρθρο 34

Ιδιαίτερα κεκτημένα δικαιώματα των οδοντιάτρων

1. Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει, για τους σκοπούς της άσκησης των επαγγελματικών δραστηριοτήτων οδοντίατρου βάσει των τίτλων του παραρτήματος V, σημείο 5.3.3, τους τίτλους εκπαίδευσης ιατρού οι οποίοι χορηγούνται στην Ιταλία, στην Ισπανία και στην Αυστρία σε άτομα που έχουν αρχίσει την ιατρική εκπαίδευσή τους το αργότερο κατά την κρίσιμη ημερομηνία που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα για το οικείο κράτος μέλος, συνοδευόμενους από βεβαίωση που χορηγείται από τις αρμόδιες αρχές του υπό εξέταση κράτους.

Η εν λόγω βεβαίωση πιστοποιεί την τήρηση των ακόλουθων δύο προϋποθέσεων:

- α) ότι τα άτομα αυτά αφιερώθηκαν, στο εν λόγω κράτος μέλος, πραγματικά, νομίμως και πρωτίστως στις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 33, επί τουλάχιστον τρία συναπτά έτη κατά τη διάρκεια πέντε ετών πριν από τη χορήγηση της βεβαίωσης
- β) ότι τα πρόσωπα αυτά επιτρέπεται να ασκούν τις εν λόγω δραστηριότητες υπό τους ίδιους όρους με τους κατόχους του τίτλου εκπαίδευσης που παρατίθεται για το συγκεκριμένο κράτος στο παράρτημα V, σημείο 5.3.3.

Εξαιρούνται από την τριετή άσκηση του επαγγέλματος που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο, στοιχείο α), τα άτομα που έχουν ολοκληρώσει επιτυχώς τουλάχιστον τριετείς σπουδές οι οποίες βεβαιώνονται από τις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους ως ισοδύναμες προς την εκπαίδευση που αναφέρεται στο άρθρο 32.

2. Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει τους τίτλους ιατρικής εκπαίδευσης που χορηγούνται στην Ιταλία σε άτομα που έχουν αρχίσει την πανεπιστημιακή ιατρική εκπαίδευσή τους μετά την 28η Ιανουαρίου 1980 και, το αργότερο, στις 31 Δεκεμβρίου 1984, συνοδευόμενους από βεβαίωση που χορηγείται από τις ιταλικές αρμόδιες αρχές.

Η εν λόγω βεβαίωση πιστοποιεί την τήρηση των ακόλουθων τριών προϋποθέσεων:

- α) ότι τα πρόσωπα αυτά έχουν υποβληθεί επιτυχώς στην ειδική δοκιμασία επάρκειας που διοργανώθηκε από τις αρμόδιες ιταλικές αρχές προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον κατέχουν επίπεδο γνώσεων και δεξιοτήτων

συγκρίσιμο προς των ατόμων που διαθέτουν τον τίτλο εκπαίδευσης που εμφανίζεται, για την Ιταλία, στο παράρτημα V, σημείο 5.3.3.

- β) ότι, στην Ιταλία, αφιερώθηκαν πραγματικά, νομίμως και πρωτίστως στις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 33 επί τουλάχιστον τρία συναπτά έτη κατά τη διάρκεια πέντε ετών πριν από τη χορήγηση της βεβαίωσης.
- γ) ότι επιτρέπεται να ασκούν ή ασκούν πράγματι, νομίμως και πρωτίστως και υπό τους ίδιους όρους με τους κατόχους του τίτλου εκπαίδευσης που αναφέρεται για την Ιταλία στο παράρτημα V, σημείο 5.3.3, τις δραστηριότητες του άρθρου 33.

Απαλλάσσονται από τη δοκιμασία επάρκειας που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο, στοιχείο α), τα πρόσωπα που έχουν παρακολουθήσει επιτυχώς τουλάχιστον τριετείς σπουδές οι οποίες πιστοποιούνται από τις αρμόδιες αρχές ως ισοδύναμες προς την εκπαίδευση για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 32.

3. Κάθε κράτος μέλος που εφαρμόζει σχετικές νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις αναγνωρίζει ως επαρκή απόδειξη τους τίτλους εκπαίδευσης ειδικευμένου οδοντιάτρου που χορηγούνται από τα άλλα κράτη μέλη και οι οποίοι παρατίθενται στο παράρτημα VI, σημείο 6.2, εφόσον πιστοποιούν εκπαίδευση που ξεκίνησε πριν από την κρίσιμη ημερομηνία που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα, εάν συνοδεύονται από βεβαίωση που πιστοποιεί ότι οι κάτοχοί τους αφιερώθηκαν πράγματι και νομίμως στις υπό εξέταση δραστηριότητες επί τουλάχιστον τρία συναπτά έτη κατά τη διάρκεια πέντε ετών πριν από τη χορήγηση της βεβαίωσης.

Οι ίδιες διατάξεις εφαρμόζονται στους τίτλους εκπαίδευσης ειδικευμένου οδοντιάτρου που έχουν αποκτηθεί στο έδαφος της πρώην Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας, εφόσον πιστοποιούν εκπαίδευση που άρχισε πριν από τις 3 Οκτωβρίου 1989 και παρέχουν δικαίωμα στην άσκηση των επαγγελματικών δραστηριοτήτων σε όλη την επικράτεια της Γερμανίας υπό τους ίδιους όρους με τους τίτλους εκπαίδευσης που χορηγούνται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές του παραρτήματος VI, σημείο 6.2.

4. Κάθε κράτος μέλος που εφαρμόζει σχετικές νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις αναγνωρίζει τους τίτλους εκπαίδευσης ειδικευμένου οδοντιάτρου του παραρτήματος VI, σημείο 6.2, οι οποίοι χορηγούνται από τα κράτη μέλη που απαριθμούνται στο εν λόγω παράρτημα και πιστοποιούν εκπαίδευση που άρχισε μετά την κρίσιμη ημερομηνία που αναφέρεται στο συγκεκριμένο παράρτημα και πριν από την εκπνοή της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 58, παρέχοντάς τους το ίδιο αποτέλεσμα στο έδαφός του με των τίτλων εκπαίδευσης που χορηγεί όσον αφορά την πρόσβαση στις επαγγελματικές δραστηριότητες ειδικευμένου οδοντιάτρου και την άσκησή τους.

Τμήμα 5

Κτηνίατροι

Άρθρο 35 *Κτηνιατρική εκπαίδευση*

1. Η κτηνιατρική εκπαίδευση περιλαμβάνει συνολικά τουλάχιστον πενταετείς θεωρητικές και πρακτικές σπουδές πλήρους παρακολούθησης που πραγματοποιούνται σε πανεπιστήμιο, σε ανώτατο ίδρυμα επιπέδου αναγνωρισμένου ως ισοδύναμου ή υπό την εποπτεία ενός πανεπιστημίου, και αφορούν τουλάχιστον το πρόγραμμα που αναφέρεται στο παράρτημα V, σημείο 5.4.2.

Οι κατάλογοι με τους τομείς γνώσεων του παραρτήματος V, σημείο 5.4.2, δύνανται να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 54, παράγραφος 2, με σκοπό την προσαρμογή τους στην επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο.

Η εν λόγω επικαιροποίηση δεν είναι δυνατόν να συνεπάγεται, για κανένα κράτος μέλος, τροποποίηση των νομοθετικών αρχών που ισχύουν για το καθεστώς των επαγγελματιών όσον αφορά την εκπαίδευση και τους όρους πρόσβασης των φυσικών προσώπων.

2. Η εισαγωγή στην κτηνιατρική εκπαίδευση προϋποθέτει την κατοχή διπλώματος ή πιστοποιητικού που παρέχει πρόσβαση, για τις υπό εξέταση σπουδές, στα πανεπιστημιακά ιδρύματα ή στα ανώτατα ιδρύματα επιπέδου αναγνωρισμένου ως ισοδύναμου ενός κράτους μέλους.

Τμήμα 6

Μαίες/Μαιευτές

Άρθρο 36 *Μαιευτική εκπαίδευση*

1. Συνολικά, η μαιευτική εκπαίδευση περιλαμβάνει τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες εκπαιδεύσεις:
 - α) ειδική εκπαίδευση πλήρους παρακολούθησης τουλάχιστον τριών ετών θεωρητικών και πρακτικών σπουδών (κατεύθυνση I) που να αφορούν τουλάχιστον το πρόγραμμα που παρατίθεται στο παράρτημα V, σημείο 5.5.2,
 - β) ειδική εκπαίδευση πλήρους παρακολούθησης δεκαοκτώ μηνών (κατεύθυνση II) που να αφορά τουλάχιστον το πρόγραμμα που παρατίθεται στο παράρτημα V, σημείο 5.5.2, και η οποία να μην έχει αποτελέσει αντικείμενο ισοδύναμης διδασκαλίας στο πλαίσιο της εκπαίδευσης νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη.

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο φορέας που αναλαμβάνει τη μαιευτική εκπαίδευση να είναι αρμόδιος για το συντονισμό μεταξύ θεωρίας και πράξης για το σύνολο του προγράμματος σπουδών.

Οι κατάλογοι με τους τομείς γνώσεων του παραρτήματος V, σημείο 5.5.2, δύνανται να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 54, παράγραφος 2, με σκοπό την προσαρμογή τους στην επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο.

Η εν λόγω επικαιροποίηση δεν είναι δυνατόν να συνεπάγεται, για κανένα κράτος μέλος, τροποποίηση των νομοθετικών αρχών που ισχύουν σχετικά με το καθεστώς των επαγγελματιών όσον αφορά την εκπαίδευση και τους όρους πρόσβασης των φυσικών προσώπων.

2. Η πρόσβαση στη μαιευτική εκπαίδευση υπόκειται σε μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - α) την ολοκλήρωση τουλάχιστον των πρώτων δέκα ετών της γενικής σχολικής εκπαίδευσης, για την κατεύθυνση I,
 - β) την κατοχή τίτλου εκπαίδευσης νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη που αναφέρεται στο παράρτημα V, σημείο 5.2.3, για την κατεύθυνση II.
3. Κατ' εξαίρεση, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τον τρόπο εκπαίδευσης μερικής παρακολούθησης, υπό τους όρους που αποδέχονται οι αρμόδιες εθνικές αρχές. Η μεν συνολική διάρκεια της εκπαίδευσης μερικής παρακολούθησης δεν μπορεί να είναι μικρότερη από της εκπαίδευσης πλήρους παρακολούθησης, το δε επίπεδό της δεν δύναται να αλλοιώνεται από το χαρακτήρα της εκπαίδευσης μερικής παρακολούθησης που διαθέτει.

Άρθρο 37

Προϋποθέσεις αναγνώρισης των τίτλων μαιευτικής εκπαίδευσης

1. Οι τίτλοι μαιευτικής εκπαίδευσης του παραρτήματος V, σημείο 5.5.4 απολαύουν της αυτόματης αναγνώρισης δυνάμει του άρθρου 20, εφόσον πληρούν μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - α) μαιευτική εκπαίδευση πλήρους παρακολούθησης τουλάχιστον τριών ετών:
 - i) είτε εξαρτώμενη από την κατοχή διπλώματος, πιστοποιητικού ή άλλου τίτλου που παρέχουν πρόσβαση στα πανεπιστημιακά ιδρύματα ή στα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, ή που διασφαλίζουν εκ προοιμίου ισοδύναμο επίπεδο γνώσεων·
 - ii) είτε ακολουθούμενη από διετή επαγγελματική πείρα για την οποία χορηγείται βεβαίωση σύμφωνα με την παράγραφο 2.
 - β) μαιευτική εκπαίδευση πλήρους παρακολούθησης τουλάχιστον δύο ετών ή 3.600 ωρών υπαγόμενη στην κατοχή τίτλου εκπαίδευσης νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη που αναφέρεται στο παράρτημα V, σημείο 5.2.3.
 - γ) μαιευτική εκπαίδευση πλήρους παρακολούθησης τουλάχιστον δεκαοκτώ μηνών ή 3.000 ωρών υπαγόμενη στην κατοχή τίτλου εκπαίδευσης νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη που αναφέρεται στο παράρτημα V, σημείο 5.2.3 και ακολουθούμενη από επαγγελματική πείρα ενός έτους για την οποία χορηγείται βεβαίωση σύμφωνα με την παράγραφο 2.

2. Η προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 βεβαίωση χορηγείται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής. Πιστοποιεί δε ότι ο δικαιούχος, μετά την απόκτηση του τίτλου μαιευτικής εκπαίδευσης, άσκησε ικανοποιητικά, σε νοσοκομείο ή σε εγκεκριμένο προς τούτο υγειονομικό ίδρυμα, όλες τις δραστηριότητες μαίας/μαιευτή κατά την αντίστοιχη διάρκεια.

Άρθρο 38

Άσκηση των επαγγελματικών δραστηριοτήτων μαίας/μαιευτή

1. Οι διατάξεις του παρόντος τμήματος εφαρμόζονται στις δραστηριότητες μαίας/μαιευτή όπως ορίζονται από κάθε κράτος μέλος, με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, και όπως ασκούνται βάσει των επαγγελματικών τίτλων του παραρτήματος V, σημείο 5.5.4.
2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι μαίες/μαιευτές έχουν τουλάχιστον την ικανότητα ανάληψης και άσκησης των δραστηριοτήτων του παραρτήματος V, σημείο 5.5.3.

Άρθρο 39

Ιδιαίτερα κεκτημένα δικαιώματα των μαιών/μαιευτών

1. Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει ως επαρκή απόδειξη για τους υπηκόους των κρατών μελών των οποίων οι τίτλοι μαιευτικής εκπαίδευσης πληρούν το σύνολο των ελάχιστων προϋποθέσεων εκπαίδευσης του άρθρου 36 αλλά οι οποίοι, δυνάμει του άρθρου 37, αναγνωρίζονται μόνο εάν συνοδεύονται από τη βεβαίωση άσκησης του επαγγέλματος που αναφέρεται στο εν λόγω άρθρο 37, παράγραφος 2, τους τίτλους εκπαίδευσης που χορηγούνται από αυτά τα κράτη μέλη πριν από την κρίσιμη ημερομηνία που αναφέρεται στο παράρτημα V, σημείο 5.5.4, συνοδευόμενους από βεβαίωση που πιστοποιεί ότι οι υπό εξέταση υπήκοοι αφιερώθηκαν πράγματι και νομίμως στις υπό εξέταση δραστηριότητες επί τουλάχιστον δύο συναπτά έτη κατά τη διάρκεια πέντε ετών πριν από τη χορήγηση της βεβαίωσης.
2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται στους υπηκόους των κρατών μελών των οποίων οι τίτλοι μαιευτικής εκπαίδευσης πιστοποιούν εκπαίδευση που αποκτήθηκε στο έδαφος της πρώην Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας και οι οποίοι πληρούν το σύνολο των ελάχιστων όρων εκπαίδευσης του άρθρου 36, αλλά οι οποίοι, δυνάμει του άρθρου 37, αναγνωρίζονται μόνο εάν συνοδεύονται από τη βεβαίωση άσκησης του επαγγέλματος που αναφέρεται στο εν λόγω άρθρο 37, παράγραφος 2, εφόσον πιστοποιούν εκπαίδευση που άρχισε πριν από τις 3 Οκτωβρίου 1989.

Τμήμα 7

Φαρμακοποιοί

Άρθρο 40

Φαρμακευτική εκπαίδευση

1. Η εισαγωγή στη φαρμακευτική εκπαίδευση προϋποθέτει την κατοχή διπλώματος ή πιστοποιητικού που παρέχει πρόσβαση, για τις υπό εξέταση σπουδές, στα

πανεπιστημιακά ιδρύματα ή σε ανώτατα ιδρύματα επιπέδου αναγνωρισμένου ως ισοδύναμου, ενός κράτους μέλους.

2. Ο τίτλος φαρμακευτικής εκπαίδευσης βεβαιώνει εκπαίδευση διάρκειας τουλάχιστον πέντε ετών, από τα οποία τουλάχιστον:

- α) τέσσερα έτη θεωρητικής και πρακτικής διδασκαλίας πλήρους παρακολούθησης σε πανεπιστήμιο, ανώτατο ίδρυμα επιπέδου αναγνωρισμένου ως ισοδύναμου ή υπό την εποπτεία πανεπιστημίου·
- β) έξι μήνες πρακτικής άσκησης σε φαρμακείο ανοικτό προς το κοινό ή σε νοσοκομείο υπό την εποπτεία της φαρμακευτικής υπηρεσίας του νοσοκομείου αυτού.

Ο εν λόγω κύκλος σπουδών αφορά τουλάχιστον το πρόγραμμα του παραρτήματος V, σημείο 5.6.2.

Οι κατάλογοι με τους τομείς γνώσεων που παρατίθενται στο παράρτημα V, σημείο 5.6.2, δύνανται να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 54, παράγραφος 2, με σκοπό την προσαρμογή τους στην επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο.

Η επικαιροποίηση δεν είναι δυνατόν να συνεπάγεται, για κανένα κράτος μέλος, τροποποίηση των νομοθετικών αρχών που ισχύουν για το καθεστώς των επαγγελματιών όσον αφορά την εκπαίδευση και τους όρους πρόσβασης των φυσικών προσώπων.

Άρθρο 41

Άσκηση των επαγγελματιών φαρμακευτικών δραστηριοτήτων

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, οι φαρμακευτικές δραστηριότητες είναι οι δραστηριότητες των οποίων η ανάληψη και η άσκηση εξαρτώνται, σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, από απαιτήσεις επαγγελματιών προσόντων και οι οποίες είναι ανοικτές στους κατόχους ενός εκ των τίτλων εκπαίδευσης που αναφέρονται στο παράρτημα V, σημείο 5.6.4.
2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι κάτοχοι τίτλου εκπαίδευσης πανεπιστημιακού ή αναγνωρισμένου ως ισοδύναμου επιπέδου στον τομέα της φαρμακευτικής που πληρούν τους όρους του άρθρου 40 να διαθέτουν τουλάχιστον την ικανότητα ανάληψης και άσκησης των δραστηριοτήτων του παραρτήματος V, σημείο 5.6.3, με την επιφύλαξη, ενδεχομένως, της απαίτησης συμπληρωματικής επαγγελματικής πείρας.
3. Εφόσον, σε ένα κράτος μέλος, η ανάληψη μίας από τις φαρμακευτικές δραστηριότητες ή η άσκησή της εξαρτάται, εκτός από την κατοχή τίτλου εκπαίδευσης για τον οποίο γίνεται λόγος στο παράρτημα V, σημείο 5.6.4, από την απαίτηση συμπληρωματικής επαγγελματικής πείρας, το εν λόγω κράτος μέλος αναγνωρίζει ως επαρκή προς τούτο απόδειξη βεβαίωση των αρμοδίων αρχών του κράτους μέλους καταγωγής σύμφωνα με την οποία ο ενδιαφερόμενος άσκησε τις υπό εξέταση δραστηριότητες στο κράτος μέλος καταγωγής για αντίστοιχο χρονικό διάστημα.

4. Εφόσον, κατά τις 16 Σεπτεμβρίου 1985, ισχύει σε κράτος μέλος διαγωνισμός με δοκιμές για την επιλογή μεταξύ των δικαιούχων της παραγράφου 1 εκείνων που θα οριστούν κύριοι νέων φαρμακείων των οποίων η δημιουργία αποφασίστηκε στο πλαίσιο εθνικού συστήματος γεωγραφικής κατανομής, το συγκεκριμένο κράτος μέλος δύναται, κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, να διατηρήσει τον εν λόγω διαγωνισμό και να υποβάλει σε αυτόν τους υπηκόους των κρατών μελών που διαθέτουν έναν από τους τίτλους φαρμακευτικής εκπαίδευσης που αναφέρονται στο παράρτημα V, σημείο 5.6.4, ή οι οποίοι επωφελούνται από τις διατάξεις του άρθρου 21.

Τμήμα 8

Αρχιτέκτονες

Άρθρο 42

Εκπαίδευση αρχιτεκτόνων

1. Συνολικά, η εκπαίδευση αρχιτεκτόνων περιλαμβάνει τουλάχιστον είτε τέσσερα έτη σπουδών πλήρους παρακολούθησης, είτε έξι έτη σπουδών, εκ των οποίων τουλάχιστον τρία έτη πλήρους παρακολούθησης, σε πανεπιστήμιο ή ανάλογο εκπαιδευτικό ίδρυμα και πιστοποιείται με την επιτυχία σε εξέταση πανεπιστημιακού επιπέδου.

Η εν λόγω εκπαίδευση πανεπιστημιακού επιπέδου και της οποίας η αρχιτεκτονική συνιστά το πρωταρχικό στοιχείο, πρέπει να διατηρεί την ισορροπία μεταξύ των θεωρητικών και πρακτικών πτυχών της εκπαίδευσης στον τομέα της αρχιτεκτονικής και να διασφαλίζει την απόκτηση των γνώσεων και των δεξιοτήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα V, σημείο 5.7.1.

2. Οι γνώσεις και οι δεξιότητες που αναφέρονται στο παράρτημα V, σημείο 5.7.1, δύνανται να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 54, παράγραφος 2, με σκοπό την προσαρμογή τους στην επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο.

Η εν λόγω επικαιροποίηση δεν είναι δυνατόν να συνεπάγεται, για κανένα κράτος μέλος, τροποποίηση των νομοθετικών αρχών που ισχύουν για το καθεστώς των επαγγελματιών όσον αφορά την εκπαίδευση και τους όρους πρόσβασης των φυσικών προσώπων.

Άρθρο 43

Παρεκκλίσεις από τους όρους εκπαίδευσης αρχιτέκτονα

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 42, αναγνωρίζεται επίσης ότι πληροί το άρθρο 20 η τριετής εκπαίδευση των « Fachhochschulen » στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η οποία λειτουργούσε στις 5 Αυγούστου 1985, πληρούσε τις απαιτήσεις του άρθρου 42 και παρείχε πρόσβαση στις δραστηριότητες του άρθρου 44 στο συγκεκριμένο κράτος μέλος βάσει του επαγγελματικού τίτλου αρχιτέκτονα, με την προϋπόθεση ότι η εκπαίδευση συμπληρώνεται από περίοδο επαγγελματικής πείρας τεσσάρων ετών, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η οποία βεβαιώνεται από πιστοποιητικό που χορηγείται από την επαγγελματική τάξη στον

πίνακα της οποίας είναι εγγεγραμμένος ο αρχιτέκτονας που επιθυμεί να επωφεληθεί των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Η επαγγελματική τάξη πρέπει προηγουμένως να ορίσει ότι οι εργασίες που θα πραγματοποιηθούν από τον οικείο αρχιτέκτονα στον τομέα της αρχιτεκτονικής συνιστούν πειστική εφαρμογή του συνόλου των γνώσεων και δεξιοτήτων του παραρτήματος V, σημείο 5.7.1. Το εν λόγω πιστοποιητικό χορηγείται βάσει της ίδιας διαδικασίας με εκείνη που ισχύει για την εγγραφή στον πίνακα της επαγγελματικής τάξης.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 42 και στα πλαίσια των προσπαθειών για την κοινωνική αναβάθμιση ή την αναβάθμιση των προγραμμάτων πανεπιστημιακών σπουδών με μερική απασχόληση, αναγνωρίζεται επίσης ότι πληροί τις απαιτήσεις του άρθρου 20 η εκπαίδευση που ικανοποιεί τις απαιτήσεις για τις οποίες γίνεται λόγος στο άρθρο 42 και πιστοποιείται από εξέταση στην αρχιτεκτονική η οποία ολοκληρώνεται επιτυχώς από πρόσωπο που εργάζεται επί επτά και πλέον έτη στον τομέα της αρχιτεκτονικής υπό τον έλεγχο ενός αρχιτέκτονα ή ενός γραφείου αρχιτεκτόνων. Η εξέταση αυτή πρέπει να είναι πανεπιστημιακού επιπέδου και να ισοδυναμεί προς την εξέταση στο τέλος των σπουδών η οποία αναφέρεται στο άρθρο 42, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο.

Άρθρο 44

Άσκηση των επαγγελματικών δραστηριοτήτων του αρχιτέκτονα

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, οι επαγγελματικές δραστηριότητες του αρχιτέκτονα είναι οι δραστηριότητες που ασκούνται συνήθως βάσει του επαγγελματικού τίτλου του αρχιτέκτονα.
2. Θεωρούνται ότι πληρούν τους απαιτούμενους όρους για την άσκηση των δραστηριοτήτων του αρχιτέκτονα, βάσει του επαγγελματικού τίτλου του αρχιτέκτονα, οι υπήκοοι κράτους μέλους που είναι εξουσιοδοτημένοι να φέρουν τον εν λόγω τίτλο κατ' εφαρμογήν νόμου που παραχωρεί στην αρμόδια αρχή κράτους μέλους τη δυνατότητα να χορηγεί τον τίτλο αυτό στους υπηκόους των κρατών μελών οι οποίοι διακρίνονται μεταξύ τους κυρίως βάσει της ποιότητας των έργων τους στον τομέα της αρχιτεκτονικής. Η ιδιότητα του αρχιτέκτονα των ενδιαφερομένων βεβαιώνεται από πιστοποιητικό που χορηγεί το κράτος μέλος καταγωγής τους.

Άρθρο 45

Ιδιαίτερα κεκτημένα δικαιώματα αρχιτεκτόνων

1. Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει τους τίτλους εκπαίδευσης του αρχιτέκτονα που αναφέρονται στο παράρτημα VI, σημείο 6.3, οι οποίοι χορηγούνται από τα άλλα κράτη μέλη και πιστοποιούν εκπαίδευση που άρχισε το αργότερο κατά το κρίσιμο ακαδημαϊκό έτος που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα, ακόμη και αν δεν πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 42, παρέχοντάς τους το ίδιο αποτέλεσμα στο έδαφός του με εκείνο των σχετικών τίτλων εκπαίδευσης που χορηγεί όσον αφορά την πρόσβαση στις επαγγελματικές δραστηριότητες του αρχιτέκτονα και την άσκησή τους.

Υπό τους όρους αυτούς, αναγνωρίζονται οι βεβαιώσεις των αρμοδίων αρχών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας που πιστοποιούν την αντίστοιχη

ισοδυναμία των τίτλων εκπαίδευσης που χορηγούνται από τις 8 Μαΐου 1945 από τις αρμόδιες αρχές της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας με τους τίτλους που παρατίθενται στο εν λόγω παράρτημα.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει, παρέχοντας ως προς την πρόσβαση στις επαγγελματικές δραστηριότητες του αρχιτέκτονα και την άσκηση αυτών βάσει του επαγγελματικού τίτλου του αρχιτέκτονα το ίδιο αποτέλεσμα στο έδαφός του με τους τίτλους εκπαίδευσης που χορηγεί τις βεβαιώσεις που χορηγούνται στους υπηκόους των κρατών μελών από τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν κανονιστική ρύθμιση ως προς την ανάληψη και την άσκηση των δραστηριοτήτων του αρχιτέκτονα κατά τις ακόλουθες ημερομηνίες:

α) 1η Ιανουαρίου 1995 για την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία

β) 5 Αυγούστου 1987 για τα άλλα κράτη μέλη.

Οι αναφερόμενες στο πρώτο εδάφιο βεβαιώσεις πιστοποιούν ότι ο κάτοχός τους έλαβε την άδεια να κάνει χρήση του επαγγελματικού τίτλου του αρχιτέκτονα το αργότερο κατά την ημερομηνία αυτή και ότι αφιερώθηκε πράγματι, στο πλαίσιο της εν λόγω κανονιστικής ρύθμισης, στις συγκεκριμένες δραστηριότητες επί τουλάχιστον τρία συναπτά έτη κατά τη διάρκεια πέντε ετών πριν από την χορήγηση της βεβαίωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Άρθρο 46

Έγγραφα και διατυπώσεις

1. Εφόσον αποφαινόνται επί αίτησης για την άσκηση του οικείου νομοθετικώς κατοχυρωμένου επαγγέλματος κατ' εφαρμογήν του παρόντος τίτλου, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής δύναται να απαιτήσουν τα έγγραφα και τα πιστοποιητικά του παραρτήματος VII.

Η ημερομηνία έκδοσης των εγγράφων που αναφέρονται στο παράρτημα VII, σημείο 1, δεν μπορεί, κατά την προσκόμισή τους, να υπερβαίνει τους τρεις μήνες.

Τα κράτη μέλη, οι οργανισμοί και άλλα νομικά πρόσωπα διασφαλίζουν το απόρρητο των παρεχόμενων πληροφοριών.

2. Το κράτος μέλος υποδοχής δύναται, εάν γνωρίζει ότι έχουν συμβεί σοβαρά και συγκεκριμένα πραγματικά περιστατικά πριν από την εγκατάσταση του ενδιαφερομένου στο υπό εξέταση κράτος εκτός της επικράτειάς του και τα οποία θεωρείται ότι μπορούν να επηρεάσουν εντός του κράτους αυτού την άσκηση της υπό εξέταση δραστηριότητας, να ενημερώνει σχετικώς το κράτος μέλος καταγωγής.

Το κράτος μέλος καταγωγής εξακριβώνει τα πραγματικά περιστατικά και οι αρχές του αποφασίζουν για τη φύση και το εύρος των ερευνών που πρέπει να διενεργηθούν και κοινοποιούν στο κράτος μέλος υποδοχής τα συμπεράσματα που συνάγουν από τις παρεχόμενες πληροφορίες.

3. Εφόσον κράτος μέλος υποδοχής απαιτεί από τους υπηκόους του ένορκη ή επίσημη δήλωση για την πρόσβαση σε νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα και στις περιπτώσεις όπου ο τύπος της εν λόγω ένορκης ή επίσημης δήλωσης δεν δύναται να χρησιμοποιηθεί από τους υπηκόους των άλλων κρατών μελών, το κράτος μέλος μεριμνά ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τον ενδιαφερόμενο κατάλληλος και ισοδύναμος τύπος.

Άρθρο 47

Διαδικασία αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων

1. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους υποδοχής βεβαιώνει την παραλαβή του φακέλου του αιτούντος εντός ενός μηνός από την εν λόγω παραλαβή και τον ενημερώνει για τα τυχόν ελλείποντα έγγραφα.
2. Η διαδικασία εξέτασης αίτησης για την άσκηση νομοθετικώς κατοχυρωμένου επαγγέλματος πρέπει να ολοκληρώνεται το συντομότερο δυνατόν και να πιστοποιείται από δεόντως αιτιολογημένη απόφαση της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους υποδοχής, το αργότερο τρεις μήνες από την κατάθεση του πλήρους φακέλου του ενδιαφερομένου.
3. Η απόφαση αυτή ή η απουσία απόφασης εντός της ταχθείσας προθεσμίας μπορεί να προσβληθεί με ένδικα μέσα εσωτερικού δικαίου.

Άρθρο 48

Χρήση του επαγγελματικού τίτλου

1. Εφόσον σε κράτος μέλος υποδοχής, η χρήση του επαγγελματικού τίτλου σχετικά με μία από τις δραστηριότητες του υπό εξέταση επαγγέλματος έχει ρυθμιστεί νομοθετικώς, οι υπήκοοι των άλλων κρατών μελών που εξουσιοδοτούνται να ασκούν νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα βάσει του τίτλου ΙΙΙ φέρουν τον επαγγελματικό τίτλο του κράτους μέλους υποδοχής, ο οποίος, στο συγκεκριμένο κράτος, αντιστοιχεί στο εν λόγω επάγγελμα, και κάνουν χρήση της ενδεχόμενης σύντμησης του.

Ωστόσο, εφόσον η πρόσβαση σε επάγγελμα στο κράτος μέλος υποδοχής είναι μερική κατ' εφαρμογήν του άρθρου 4, παράγραφος 3, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να συνοδεύει τον επαγγελματικό τίτλο από κατάλληλη μνεία.

2. Εφόσον ένα επάγγελμα έχει ρυθμιστεί νομοθετικώς στο κράτος μέλος υποδοχής από ένωση ή οργανισμό που αναφέρεται στο παράρτημα Ι, οι υπήκοοι των κρατών μελών δικαιούνται να χρησιμοποιούν τον επαγγελματικό τίτλο που έχει χορηγηθεί από την ένωση ή τον οργανισμό, ή τη σύντμησης του, μόνο εάν αποδεικνύουν ότι είναι μέλη του εν λόγω οργανισμού ή της εν λόγω ένωσης.

Εφόσον η ένωση ή ο οργανισμός εξαρτά την απόκτηση της ιδιότητας του μέλους από ορισμένα προσόντα, δύναται να το πράξει έναντι υπηκόων άλλων κρατών μελών οι οποίοι διαθέτουν επαγγελματικά προσόντα μόνο υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 49
Γλωσσικές γνώσεις

1. Οι δικαιούχοι της αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων διαθέτουν τις απαιτούμενες γλωσσικές γνώσεις για την άσκηση του επαγγέλματος στο κράτος μέλος υποδοχής.
2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, κατά περίπτωση, οι δικαιούχοι να αποκτούν τις απαραίτητες γλωσσικές γνώσεις για την άσκηση της επαγγελματικής δραστηριότητάς τους στο κράτος μέλος υποδοχής.

Τίτλος IV
Όροι άσκησης του επαγγέλματος

Άρθρο 50
Χρήση του τίτλου εκπαίδευσης

Με την επιφύλαξη του άρθρου 5, παράγραφος 3, και του άρθρου 48, το κράτος μέλος υποδοχής μεριμνά ώστε να αναγνωρίζεται στους ενδιαφερομένους το δικαίωμα να χρησιμοποιούν τον τίτλο εκπαίδευσης του κράτους μέλους καταγωγής, και ενδεχομένως τη σύντμησή του, στη γλώσσα του συγκεκριμένου κράτους. Το κράτος μέλος υποδοχής δύναται να ορίζει ότι ο εν λόγω τίτλος πρέπει να συνοδεύεται από το όνομα και τον τόπο του ιδρύματος ή της εξεταστικής επιτροπής που τον χορήγησε.

Εφόσον, στο κράτος μέλος υποδοχής, μπορεί να προκληθεί σύγχυση μεταξύ του εν λόγω τίτλου εκπαίδευσης του κράτους μέλους καταγωγής και ενός τίτλου που απαιτεί, στο κράτος μέλος υποδοχής, συμπληρωματική εκπαίδευση που να μην έχει αποκτηθεί από το δικαιούχο, το εν λόγω κράτος μέλος υποδοχής μπορεί να ορίσει ότι ο δικαιούχος θα χρησιμοποιεί τον τίτλο εκπαίδευσης του κράτους μέλους καταγωγής με την ενδεικνυόμενη μορφή που επισημαίνει το κράτος μέλος υποδοχής.

Άρθρο 51
Σύναψη συμβάσεων

Με την επιφύλαξη του άρθρου 5, παράγραφος 1, και του άρθρου 6, πρώτο εδάφιο, στοιχείο β), τα κράτη μέλη που απαιτούν από τα πρόσωπα που έχουν αποκτήσει τα επαγγελματικά προσόντα τους στο έδαφός τους την ολοκλήρωση προπαρασκευαστικής πρακτικής εξάσκησης και/ή περιόδου επαγγελματικής πείρας για να συνάψουν σύμβαση με ταμείο ασφάλισης ασθενείας, απαλλάσσουν από τη συγκεκριμένη υποχρέωση τους κατόχους επαγγελματικών προσόντων που έχουν αποκτηθεί σε άλλο κράτος μέλος.

Τίτλος V

Διοικητική συνεργασία και εκτελεστικές δεξιότητες

Άρθρο 52 *Αρμόδιες αρχές*

1. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής και του κράτους μέλους καταγωγής συνεργάζονται στενά και παρέχουν αμοιβαία υποστήριξη με σκοπό την ευχερέστερη εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Οι εν λόγω αρχές διασφαλίζουν τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών που ανταλλάσσουν.
2. Κάθε κράτος μέλος ορίζει, το αργότερο κατά την εκπνοή της προβλεπόμενης στο άρθρο 58 προθεσμίας, τις αρμόδιες αρχές και τους αρμόδιους οργανισμούς που είναι εξουσιοδοτημένοι να χορηγούν ή να παραλαμβάνουν τους τίτλους εκπαίδευσης και άλλα έγγραφα ή πληροφορίες, καθώς και τους φορείς που είναι εξουσιοδοτημένοι να παραλαμβάνουν τις αιτήσεις και να λαμβάνουν τις αποφάσεις που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία και να ενημερώνουν πάραυτα τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά.
3. Κάθε κράτος μέλος ορίζει έναν συντονιστή των δραστηριοτήτων των αρχών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και ενημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή.

Οι συντονιστές αναλαμβάνουν τα ακόλουθα καθήκοντα:

- α) να προωθούν την ομοιόμορφη εφαρμογή της παρούσας οδηγίας·
- β) να συγκεντρώνουν κάθε χρήσιμη πληροφορία για την εκτέλεση της παρούσας οδηγίας και ιδίως τις πληροφορίες που αφορούν τους όρους πρόσβασης στα νομοθετικά κατοχυρωμένα επαγγέλματα στα κράτη μέλη.

Για την επιτέλεση της αποστολής που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο, στοιχείο β), οι συντονιστές μπορούν να αποταθούν στα σημεία επαφής που αναφέρονται στο άρθρο 53.

Άρθρο 53 *Σημεία επαφής*

Κάθε κράτος μέλος ορίζει, το αργότερο κατά την εκπνοή της προβλεπόμενης στο άρθρο 58 προθεσμίας, ένα σημείο επαφής που αναλαμβάνει τα ακόλουθα καθήκοντα:

- α) να παράσχει στους πολίτες και στα σημεία επαφής των άλλων κρατών μελών κάθε χρήσιμη πληροφορία για την προβλεπόμενη στην παρούσα οδηγία αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων και, ιδίως, πληροφορίες σχετικά με την εθνική νομοθεσία που διέπει τα επαγγέλματα και την άσκησή τους, συμπεριλαμβανομένης της κοινωνικής νομοθεσίας, καθώς και, ενδεχομένως, των κανόνων δεοντολογίας·

- β) να βοηθά τους πολίτες στην άσκηση των δικαιωμάτων που παρέχει η παρούσα οδηγία, ακόμη και, ενδεχομένως, μέσω της συνεργασίας με τα άλλα σημεία επαφής και τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής. Τα σημεία επαφής ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις περιπτώσεις που εξετάζονται για το σκοπό αυτό εντός προθεσμίας δύο μηνών από την προσφυγή σε αυτά.

Τα σημεία επαφής ενημερώνουν την Επιτροπή για τα εξεταζόμενα στο πρώτο εδάφιο, στοιχείο β), ζητήματα εντός δύο μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία επιλαμβάνονται των εν λόγω ζητημάτων.

Άρθρο 54

Επιτροπή αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, εφεξής καλούμενη "η επιτροπή", η οποία αποτελείται από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος και η προεδρία της ασκείται από εκπρόσωπο της Επιτροπής.
2. Εφόσον γίνεται μνεία στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/EK, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5, παράγραφος 6, της απόφασης 1999/468/EK ορίζεται σε δύο μήνες.
3. Η επιτροπή δύναται να κληθεί να αποφανθεί επί οποιουδήποτε άλλου ζητήματος σχετικά με την εκτέλεση της παρούσας οδηγίας.
4. Η επιτροπή εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Τίτλος VI

Λοιπές διατάξεις

Άρθρο 55

Έκθεσεις

Από την εκπνοή της προβλεπόμενης στο άρθρο 58 προθεσμίας, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, ανά διετία, έκθεση για την εφαρμογή του ισχύοντος συστήματος. Εκτός από τα γενικά σχόλια, η έκθεση περιλαμβάνει στατιστική καταγραφή των ειλημμένων αποφάσεων, καθώς και περιγραφή των κυριότερων προβλημάτων που απορρέουν από την εκτέλεση της οδηγίας.

Άρθρο 56

Ρήτρα εξάιρεσης

Εάν, για την εφαρμογή διάταξης της παρούσας οδηγίας, παρουσιαστούν μείζονες δυσχέρειες σε ορισμένους τομείς για ένα κράτος μέλος, η Επιτροπή εξετάζει τις δυσχέρειες αυτές σε συνεργασία με το εν λόγω κράτος.

Ενδεχομένως, η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 54, παράγραφος 2, να επιτρέψει την εξαίρεση του εν λόγω κράτους μέλους, για περιορισμένη περίοδο, από την εφαρμογή της συγκεκριμένης διάταξης.

Άρθρο 57
Κατάργηση

Οι οδηγίες 77/452/ΕΟΚ, 77/453/ΕΟΚ, 78/686/ΕΟΚ, 78/687/ΕΟΚ, 78/1026/ΕΟΚ, 78/1027/ΕΟΚ, 80/154/ΕΟΚ, 80/155/ΕΟΚ, 85/384/ΕΟΚ, 85/432/ΕΟΚ, 85/433/ΕΟΚ, 89/48/ΕΟΚ, 92/51/ΕΟΚ, 93/16/ΕΟΚ και 1999/42/ΕΚ παύουν να ισχύουν από την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 58.

Οι αναφορές στις καταργούμενες οδηγίες λογίζεται ότι γίνονται στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 58
Μεταφορά

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για τη συμμόρφωσή τους προς την παρούσα οδηγία το αργότερο δύο έτη μετά την δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από τέτοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής αποφασίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 59
Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 60
Παραλήπτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι
Κατάλογος επαγγελματικών ενώσεων ή οργανισμών
που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 3, παράγραφος 2

ΙΡΛΑΝΔΙΑ⁴⁷

1. The Institute of Chartered Accountants in Ireland⁴⁸
2. The Institute of Certified Public Accountants in Ireland⁴⁸
3. The Association of Certified Accountants⁴⁸
4. Institution of Engineers of Ireland
5. Irish Planning Institute

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

- | | |
|--|--|
| 1. Institute of Chartered Accountants in England and Wales | 20. Chartered Institute of Building |
| 2. Institute of Chartered Accountants of Scotland | 21. Engineering Council |
| 3. Institute of Chartered Accountants in Ireland | 22. Institute of Energy |
| 4. Chartered Association of Certified Accountants | 23. Institution of Structural Engineers |
| 5. Chartered Institute of Loss Adjusters | 24. Institution of Civil Engineers |
| 6. Chartered Institute of Management Accountants | 25. Institution of Mining Engineers |
| 7. Institute of Chartered Secretaries and Administrators | 26. Institution of Mining and Metallurgy |
| 8. Chartered Insurance Institute | 27. Institution of Electrical Engineers |
| 9. Institute of Actuaries | 28. Institution of Gas Engineers |
| 10. Faculty of Actuaries | 29. Institution of Mechanical Engineers |
| 11. Chartered Institute of Bankers | 30. Institution of Chemical Engineers |
| 12. Institute of Bankers in Scotland | 31. Institution of Production Engineers |
| 13. Royal Institution of Chartered Surveyors | 32. Institution of Marine Engineers |
| 14. Royal Town Planning Institute | 33. Royal Institution of Naval Architects |
| 15. Chartered Society of Physiotherapy | 34. Royal Aeronautical Society |
| 16. Royal Society of Chemistry | 35. Institute of Metals |
| 17. British Psychological Society | 36. Chartered Institution of Building Services Engineers |
| 18. Library Association | 37. Institute of Measurement and Control |
| 19. Institute of Chartered Foresters | 38. British Computer Society |

⁴⁷ Οι ιρλανδοί υπήκοοι αποτελούν επίσης μέλη των ακόλουθων ενώσεων ή οργανισμών του Ηνωμένου Βασιλείου :

Institute of Chartered Accountants in England and Wales
Institute of Chartered Accountants of Scotland
Institute of Actuaries
Faculty of Actuaries
The Chartered Institute of Management Accountants
Institute of Chartered Secretaries and Administrators
Royal Town Planning Institute
Royal Institution of Chartered Surveyors
Chartered Institute of Building.

⁴⁸ Μόνο όσον αφορά το λογιστικό έλεγχο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II
Κατάλογος των εκπαιδεύσεων ειδικής διάρθρωσης που μνημονεύονται
στο άρθρο 11, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο, σημείο α)

1. Παραϊατρικός και κοινωνικοπαιδαγωγικός τομέας

Η εκπαίδευση των :

στη Γερμανία :

- νοσοκόμων παιδαγωγών ("Kinderkrankenschwester/Kinderkrankenpfleger")
- φυσικοθεραπευτών ("Krankengymnast(in)/Physiotherapeut(in)"⁴⁹)
- εργασιοθεραπευτών ("Beschaeftigungs- und Arbeitstherapeut(in)")
- καθηγητών ορθοφωνίας ("Logopaede/Logopaedin")
- ορθοπτικών ("Orthoptist(in)")
- κρατικώς αναγνωρισμένων παιδαγωγών ("Staatlich anerkannte(r) Erzieher(in)")
- κρατικώς αναγνωρισμένων θεραπευτών παιδαγωγών ("Staatlich anerkannte(r) Heilpaedagoge(-in)")
- ιατρικών τεχνικών βοηθών εργαστηρίου ("medizinisch-technische(r) Laboratoriums- Assistent(in)")
- ιατρικών τεχνικών βοηθών στην ακτινολογία ("medizinisch-technische(r) Radiologie-Assistent(in)")
- ιατρικών τεχνικών βοηθών λειτουργικής διαγνωστικής ("medizinisch-technische(r) Assistent(in) fuer Funktionsdiagnostik")
- τεχνικών βοηθών στην κτηνιατρική ("veterinaermedizinisch-technische(r) Assistent(in)")
- διαιτολόγων ("Diaetassistent(in)")
- βοηθών φαρμακείου ("Pharmazieingenieur") που εκπαιδεύτηκαν πριν από τις 31 Μαρτίου 1994 στην επικράτεια της πρώην Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας ή στην επικράτεια των κρατιδίων που προήλθαν από αυτήν
- νοσοκόμων ψυχιατρικής ("Psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger")
- λογοθεραπευτών ("Sprachtherapeut(in)")

στην Ιταλία :

- οδοντοτεχνικών ("odontotecnico")
- οπτικών ("ottico")
- ποδολόγων ("podologo")

στο Λουξεμβούργο :

- ιατρικών τεχνικών βοηθών στην ακτινολογία ("assistant(e) technique médical(e) en radiologie")
- ιατρικών τεχνικών βοηθών εργαστηρίου ("assistant(e) technique médical(e) de laboratoire")
- νοσοκόμων ψυχιατρικής ("infirmier/ière psychiatrique")

⁴⁹

Από την 1η Ιουνίου 1994, ο τίτλος "Krankengymnast(in)" αντικαθίσταται από τον τίτλο του "Physiotherapeut(in)". Ωστόσο οι επαγγελματίες του κλάδου που απέκτησαν το δίπλωμά τους πριν από την ημερομηνία αυτή μπορούν, εφόσον το επιθυμούν, να διατηρήσουν τον τίτλο του "Krankengymnast(in)".

- ιατρικών τεχνικών βοηθών χειρουργικής ("assistant(e) technique médical(e) en chirurgie")
- νοσοκόμων παιδοκόμων ("infirmier/ière puériculteur/trice")
- νοσοκόμων αναισθησιολόγων ("infirmier/ière anesthésiste")
- διπλωματούχων μασέρ ("masseur/euse diplômé(e)")
- παιδαγωγών ("éducateur/trice")

στις Κάτω Χώρες :

- βοηθών κτηνιάτρου ("dierenartassistent")

που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 13 ετών, εκ των οποίων :

- (i) είτε τουλάχιστον τρία έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης σε ειδική σχολή, που πιστοποιείται με εξετάσεις και συμπληρώνεται ενδεχομένως με κύκλο ειδίκευσης ενός ή δύο ετών, η οποία πιστοποιείται με εξετάσεις
- (ii) είτε τουλάχιστον δύομισι έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης σε ειδική σχολή, που πιστοποιείται με εξετάσεις και συμπληρώνεται με πρακτική εξάσκηση ή πρακτική άσκηση τουλάχιστον έξι μηνών σε εγκεκριμένο ίδρυμα
- (iii) είτε τουλάχιστον δύο έτη εκπαίδευσης σε ειδική σχολή, που πιστοποιείται με εξετάσεις και συμπληρώνεται με πρακτική εξάσκηση ή πρακτική άσκηση τουλάχιστον ενός έτους σε εγκεκριμένο ίδρυμα
- (iv) είτε στην περίπτωση των βοηθών κτηνιάτρου ("dierenartassistent") στις Κάτω Χώρες, τρία έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης σε ειδική σχολή (καθεστώς "MBO") ή τρία έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης στο διττό σύστημα μαθητείας ("LLW"), που πιστοποιείται με εξετάσεις.

στην Αυστρία :

- ειδική βασική κατάρτιση για νοσοκόμους που ειδικεύονται στη φροντίδα παιδιών και νέων ("spezielle Grundausbildung in der Kinder- und Jugendlichenpflege")
- ειδική βασική κατάρτιση για νοσοκόμους ψυχιατρικής ("spezielle Grundausbildung in der psychiatrischen Gesundheits- und Krankenpflege")
- οπτικών φακών επαφής ("Kontaktlinsenoptiker")
- ποδολόγων ("Fusspfleger")
- τεχνικών ακουστικών βοηθημάτων ("Hoergeraeteakustiker")
- φαρμακοποιών ("Drogist")

που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 14 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον πέντε έτη εκπαίδευσης σε διαρθρωμένο εκπαιδευτικό πλαίσιο κατανομής διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, η οποία περιλαμβάνει εκπαίδευση εν μέρει στον τόπο εργασίας και εν μέρει σε ίδρυμα επαγγελματικής εκπαίδευσης, και σε περίοδο επαγγελματικής πρακτικής και εκπαίδευσης, πιστοποιούμενη με επαγγελματική εξέταση η οποία παρέχει το δικαίωμα άσκησης του επαγγέλματος και εκπαίδευσης μαθητευομένων.

- μασέρ ("Masseur")

που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση συνολικής διάρκειας 14 ετών, συμπεριλαμβανομένων πέντε ετών εκπαίδευσης σε διαρθρωμένο εκπαιδευτικό πλαίσιο εκ των οποίων δύο έτη μαθητείας, δύο έτη επαγγελματικής πρακτικής και εκπαίδευσης και ένα έτος σπουδών, πιστοποιούμενη με επαγγελματική εξέταση η οποία παρέχει το δικαίωμα του επαγγέλματος και εκπαίδευσης μαθητευομένων.

- νηπιαγωγών ("Kindergaertner/in")
- παιδαγωγών ("Erzieher")

που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση συνολικής διάρκειας 13 ετών, συμπεριλαμβανομένων πέντε ετών επαγγελματικής εκπαίδευσης σε ειδική σχολή, που πιστοποιείται με εξετάσεις.

2. **Τομέας των αρχιτεχνιτών ("Mester/Meister/Maître"), που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση σχετική με βιοτεχνικές δραστηριότητες μη καλυπτόμενες από το κεφάλαιο III, τμήμα II, της παρούσας οδηγίας**

Η εκπαίδευση των :

στη Δανία :

- οπτικών ("optometrist")

των οποίων ο κύκλος σπουδών αντιστοιχεί σε συνολική διάρκεια 14 ετών, εκ των οποίων πενταετής επαγγελματική εκπαίδευση, κατανεμημένη σε θεωρητική εκπαίδευση δύομισι ετών που παρέχεται από το ίδρυμα επαγγελματικής εκπαίδευσης και πρακτική εκπαίδευση δύομισι ετών στην επιχείρηση, η οποία πιστοποιείται με αναγνωρισμένες εξετάσεις που αφορούν τη βιοτεχνική δραστηριότητα, κατόπιν των οποίων χορηγείται ο τίτλος του "Mester".

- μηχανικών ορθοπεδικών προθέσεων ("ortopaedimekaniker")

των οποίων ο κύκλος σπουδών αντιστοιχεί σε συνολική διάρκεια δωδεκάμισι ετών, εκ των οποίων τριάμισι έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης, κατανεμημένης σε θεωρητική εκπαίδευση ενός εξαμήνου που παρέχεται από το ίδρυμα επαγγελματικής εκπαίδευσης και τριετή πρακτική εκπαίδευση στην επιχείρηση, η οποία πιστοποιείται με αναγνωρισμένες εξετάσεις που αφορούν τη βιοτεχνική δραστηριότητα, κατόπιν των οποίων χορηγείται ο τίτλος του "Mester".

- κατασκευαστών ορθοπεδικών υποδημάτων ("orthopaediskomager")

των οποίων ο κύκλος σπουδών αντιστοιχεί σε συνολική διάρκεια δεκατριάμισι ετών, εκ των οποίων τεσσεράμισι έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης, κατανεμημένης σε θεωρητική εκπαίδευση δύο ετών που παρέχεται από το ίδρυμα επαγγελματικής εκπαίδευσης και πρακτική εκπαίδευση δύομισι ετών στην επιχείρηση, η οποία πιστοποιείται με αναγνωρισμένες εξετάσεις που αφορούν τη βιοτεχνική δραστηριότητα, κατόπιν των οποίων χορηγείται ο τίτλος του "Mester".

στη Γερμανία :

- οπτικών ("Augenoptiker")
- οδοντοτεχνιτών ("Zahntechniker")
- επιδεσμοποιών ("Bandagist")
- τεχνιτών ακουστικών βοηθημάτων ("Hoergeraeteakustiker")
- μηχανικών ορθοπεδικών προθέσεων ("Orthopaediemechaniker")
- κατασκευαστών ορθοπεδικών υποδημάτων ("Orthopaedieschuhmacher")

στο Λουξεμβούργο :

- οπτικών ("opticien")
- οδοντοτεχνιτών ("mécanicien dentaire")
- τεχνιτών ακουστικών βοηθημάτων ("audioprothésiste")
- μηχανικών ορθοπεδικών προθέσεων-επιδεσμοποιών ("mécanicien orthopédiste/bandagiste")
- κατασκευαστών ορθοπεδικών υποδημάτων ("orthopédiste-cordonnier")

των οποίων ο κύκλος σπουδών αντιστοιχεί σε συνολική διάρκεια 14 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον πέντε έτη εκπαίδευσης στα πλαίσια οργανωμένης εκπαίδευσης, εν μέρει στην επιχείρηση και εν μέρει στο ίδρυμα επαγγελματικής εκπαίδευσης, η οποία πιστοποιείται με εξετάσεις. Η επιτυχία στις εξετάσεις αυτές αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την άσκηση δραστηριότητας που θεωρείται βιοτεχνική, είτε με τη ιδιότητα του ελεύθερου επαγγελματία είτε με την ιδιότητα του μισθωτού με παρόμοιο επίπεδο ευθυνών.

στην Αυστρία :

- επιδεσμοποιών ("Bandagist")

- κατασκευαστών κορσέδων ("Miederwarenerzeuger")
- οπτικών ("Optiker")
- κατασκευαστών ορθοπεδικών υποδημάτων ("Orthopaedieschuhmacher")
- τεχνικών ορθοπεδικών προθέσεων ("Orthopaedietechniker")
- οδοντοτεχνιτών ("Zahntechniker")
- κηπουρών ("Gaertner")

που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 14 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον πέντε έτη εκπαίδευσης σε διαρθρωμένο εκπαιδευτικό πλαίσιο καταναμημένες σε τρία τουλάχιστον έτη μαθητείας, που περιλαμβάνει εκπαίδευση εν μέρει στον τόπο εργασίας και εν μέρει σε ίδρυμα επαγγελματικής εκπαίδευσης, και σε δύο τουλάχιστον έτη επαγγελματικής πρακτικής και εκπαίδευσης, πιστοποιούμενη με εξετάσεις οι οποίες παρέχουν τα δικαιώματα άσκησης του επαγγέλματος, εκπαίδευσης μαθητευομένων και χρησιμοποίησης του τίτλου "Meister".

Η εκπαίδευση των αρχιτεχνικών στον τομέα της γεωργίας και της δασοκομίας, και συγκεκριμένα των :

- αρχιτεχνιτών στη γεωργία ("Meister in der Landwirtschaft")
- αρχιτεχνιτών στην οικιακή γεωργική οικονομία ("Meister in der laendlichen Hauswirtschaft")
- αρχιτεχνιτών στην κηπουρική ("Meister im Gartenbau")
- αρχιτεχνιτών στα κηπουρικά προϊόντα μεγάλης καλλιέργειας ("Meister im Feldgemüsebau")
- αρχιτεχνιτών στην οπωρολογία και την επεξεργασία φρούτων ("Meister im Obstbau und in der Obstverwertung")
- αρχιτεχνιτών στην αμπελουργία και την οινοπαραγωγή ("Meister im Weinbau und in der Kellerwirtschaft")
- αρχιτεχνιτών στη γαλακτοκομία ("Meister in der Molkerei- und Kaesereiwirtschaft")
- αρχιτεχνιτών στην εκτροφή ίππων ("Meister in der Pferdewirtschaft")
- αρχιτεχνιτών στην ιχθυοκομία ("Meister in der Fischereiwirtschaft")
- αρχιτεχνιτών στην πτηνοτροφία ("Meister in der Geflügelwirtschaft")
- αρχιτεχνιτών στη μελισσοκομία ("Meister in der Bienenwirtschaft")
- αρχιτεχνιτών στη δασοκομία ("Meister in der Forstwirtschaft")
- αρχιτεχνιτών στην αναδάσωση και τη διαχείριση δασών ("Meister in der Forstgarten- und Forstpflégewirtschaft")
- αρχιτεχνιτών στη γεωργική αποθήκευση ("Meister in der landwirtschaftlichen Lagerhaltung")

που αντιστοιχεί σε εκπαίδευση συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον έξι έτη εκπαίδευσης σε πλαίσιο διαρθρωμένης εκπαίδευσης καταναμημένης σε τουλάχιστον τρία έτη μαθητείας, που περιλαμβάνει εκπαίδευση παρεχόμενη εν μέρει στον τόπο εργασίας και εν μέρει σε ίδρυμα επαγγελματικής εκπαίδευσης και σε τρία έτη επαγγελματικής πρακτικής, πιστοποιούμενη με εξετάσεις σχετικές προς το επάγγελμα οι οποίες παρέχουν το δικαίωμα εκπαίδευσης μαθητευομένων και χρησιμοποίησης του τίτλου "Meister".

3. Ναυτιλιακός τομέας

(α) Ναυτιλία

Η εκπαίδευση του :

στη *Δαλία* :

- πλοιάρχου εμπορικού ναυτικού ("skibsfoerer")

- δευτέρου ("overstyrmand")
- σηματοδότη, αξιωματικού της φυλακής ("enestyrmand, vagthavende styrmand")
- αξιωματικού της φυλακής ("vagthavende styrmand")
- αρχιμηχανικού πλοίων ("maskinchef")
- πρώτου μηχανικού ("1. maskinmester")
- πρώτου μηχανικού/μηχανικού αρχηγού της φυλακής ("1. maskinmester/vagthavende maskinmester")

στη Γερμανία :

- πλοιάρχου μεγάλης ακτοπλοΐας ("Kapitaen AM")
- πλοιάρχου ακτοπλοΐας ("Kapitaen AK")
- αξιωματικού φυλακής μεγάλης ακτοπλοΐας ("Nautischer Schiffsoffizier AMW")
- αξιωματικού φυλακής της ακτοπλοΐας ("Nautischer Schiffsoffizier AKW")
- μηχανικού C - χειριστή μηχανικών εγκαταστάσεων ("Schiffsbetriebstechniker CT - Leiter von Maschinenanlagen")
- πρώτου μηχανικού πλοίου C - χειριστή μηχανικών εγκαταστάσεων ("Schiffsmaschinist CMA -Leiter von Maschinenanlagen")
- μηχανικού C ("Schiffsbetriebstechniker CTW")
- πρώτου μηχανικού πλοίου C - μόνου υπεύθυνου μηχανικού ("Schiffsmaschinist CMAW - Technischer Alleinoffizier")

στην Ιταλία :

- αξιωματικού γέφυρας ("ufficiale di coperta")
- αξιωματικού μηχανικού ("ufficiale di macchina")

στις Κάτω Χώρες :

- κυβερνήτη (παράκτιου πλοίου) (με συμπλήρωμα) ("stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling)")
- διπλωματούχου μηχανοδηγού ("diploma motordrijver")
- αξιωματικού συστήματος ελέγχου ναυσιπλοΐας λιμανιού VTS ("VTS-functionaris")

που αντιπροσωπεύει εκπαίδευση :

- στη Δανία, εννέα ετών στοιχειώδους σχολικής φοίτησεως, που ακολουθούνται από μια θεμελιώδη σειρά μαθημάτων βασικής εκπαίδευσεως ή/και υπηρεσίας στη θάλασσα διάρκειας που ποικίλλει μεταξύ 17 και 36 μηνών και συμπληρώνονται :
- (i) για τον αξιωματικό της φυλακής με ένα έτος εξειδικευμένης επαγγελματικής εκπαίδευσης
- (ii) για τους άλλους με τρία έτη εξειδικευμένης επαγγελματικής εκπαίδευσης.
- στη Γερμανία, συνολικής διάρκειας μεταξύ 14 και 18 ετών, όπου περιλαμβάνεται τριετής κύκλος βασικών επαγγελματικών σπουδών και μονοετής πρακτική άσκηση στη θάλασσα, καθώς και ειδική επαγγελματική εκπαίδευση ενός ή δύο ετών στη συνέχεια, που συμπληρώνεται, ενδεχομένως, με εξάσκηση στο επάγγελμα δύο ετών.
- στην Ιταλία, συνολικής διάρκειας 13 ετών, εκ των οποίων πέντε τουλάχιστον επαγγελματικής εκπαίδευσης που πιστοποιείται με εξετάσεις και συμπληρώνεται, ενδεχομένως, με πρακτική άσκηση.

– στις Κάτω Χώρες :

- (i) για τον κυβερνήτη (παράκτιου πλοίου) (με συμπλήρωμα) ("stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling)"), και το διπλωματούχο μηχανοδηγό ("diploma motordrijver"), περιλαμβάνουσα κύκλο σπουδών 14 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον δύο έτη σε ειδική σχολή επαγγελματικής εκπαίδευσης, που ολοκληρώνεται με περίοδο άσκησης διάρκειας δώδεκα μηνών
- (ii) για τον αξιωματικό συστήματος ελέγχου ναυσιπλοΐας λιμανιού VTS ("VTS-functionaris"), συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον τρία έτη ανώτατης επαγγελματικής εκπαίδευσης ("HBO") ή μέσης επαγγελματικής εκπαίδευσης ("MBO"), που ολοκληρώνεται με σπουδές εθνικής και περιφερειακής ειδίκευσης οι οποίες περιλαμβάνουν τουλάχιστον δώδεκα εβδομάδες θεωρητικής εκπαίδευσης και πιστοποιούνται με εξετάσεις

και που αναγνωρίζεται στο πλαίσιο της διεθνούς σύμβασης STCW (διεθνής σύμβαση του 1978 για τα πρότυπα εκπαίδευσης των ναυτιλλομένων, τη χορήγηση πιστοποιητικών ικανότητας και τη χρήση φυλακών).

(β) Θάλασσα αλιεία Η εκπαίδευση του :

στη Γερμανία :

- πλοιάρχου BG αλιείας μεγάλης κλίμακας ("Kapitaen BG/Fischerei")
- πλοιάρχου BK αλιείας ανοικτής θαλάσσης ("Kapitaen BLK/Fischerei")
- αξιωματικού φυλακής BGW σε πλοίο για αλιεία μεγάλης κλίμακας ("Nautischer Schiffsoffizier BGW/Fischerei")
- αξιωματικού φυλακής BKW σε πλοίο για αλιεία μικρής κλίμακας ("Nautischer Schiffsoffizier BK/Fischerei")
- *στις Κάτω Χώρες :*
- αρχηγού της φυλακής γέφυρας μηχανικού V ("stuurman werktuigkundige V")
- μηχανικού IV αλιευτικού πλοίου ("werktuigkundige IV visvaart")
- αρχηγού της φυλακής γέφυρας IV αλιευτικού πλοίου ("stuurman IV visvaart")
- αρχηγού της φυλακής γέφυρας μηχανικού VI ("stuurman werktuigkundige VI")

που αντιπροσωπεύει εκπαίδευση:

- στη Γερμανία, συνολικής διάρκειας μεταξύ 14 και 18 ετών, όπου περιλαμβάνεται τριετής κύκλος βασικών επαγγελματικών σπουδών και μονοετής πρακτική άσκηση στη θάλασσα, καθώς και ειδική επαγγελματική εκπαίδευση ενός ή δύο ετών στη συνέχεια, που συμπληρώνεται, ενδεχομένως, με εξάσκηση στο επάγγελμα δύο ετών
- στις Κάτω Χώρες, κύκλος σπουδών που ποικίλει μεταξύ 13 και 15 ετών, εκ των οποίων τουλάχιστον δύο έτη διανύονται σε εξειδικευμένη επαγγελματική σχολή, και ολοκληρώνεται με μια περίοδο εξάσκησης του επαγγέλματος δώδεκα μηνών

και που αναγνωρίζεται στα πλαίσια της σύμβασης του Torremolinos (διεθνής σύμβαση του 1977 για την ασφάλεια των αλιευτικών πλοίων).

4. Τεχνικός τομέας

Η εκπαίδευση του :

στην Ιταλία :

- γεωμέτρη ("geometra")
- αγροτεχνικού ("perito agrario")

που αντιπροσωπεύει κύκλους τεχνικών δευτεροβάθμιων σπουδών συνολικής διάρκειας 13 τουλάχιστον ετών εκ των οποίων οκτώ έτη υποχρεωτικής φοίτησης και πέντε έτη δευτεροβάθμιων σπουδών εκ των οποίων τρία έτη σπουδών με άξονα το επάγγελμα και που πιστοποιούνται με την εξέταση του τεχνικού "baccalauréat" και συμπληρώνονται :

- (i) στην περίπτωση του γεωμέτρη: είτε με περίοδο πρακτικής άσκησης δύο τουλάχιστον ετών σε επαγγελματικό γραφείο, είτε με επαγγελματική πείρα πέντε ετών
- (ii) στην περίπτωση των αγροτεχνικών, με την ολοκλήρωση περιόδου πρακτικής άσκησης δύο τουλάχιστον ετών συνοδευόμενης από κρατικές εξετάσεις.

στις Κάτω Χώρες :

- δικαστικού επιμελητή ("gerechtsdeurwaarder")
- κατασκευαστή οδοντικών προθέσεων ("tandprotheticus")

που αντιπροσωπεύει κύκλο σπουδών και επαγγελματικής εκπαίδευσης :

- (i) στην περίπτωση του δικαστικού επιμελητή ("gerechtsdeurwaarder"), συνολικής διάρκειας 19 ετών, εκ των οποίων οκτώ έτη υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης και οκτώ έτη δευτεροβάθμιων σπουδών εκ των οποίων τέσσερα έτη τεχνικής εκπαίδευσης που πιστοποιείται με κρατικές εξετάσεις και συμπληρώνεται με τρία έτη θεωρητικής και πρακτικής επαγγελματικής εκπαίδευσης
- (ii) στην περίπτωση του κατασκευαστή οδοντικών προθέσεων ("tandprotheticus") συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών εκπαίδευσης πλήρους απασχόλησης και τρία έτη εκπαίδευσης μερικής απασχόλησης, εκ των οποίων οκτώ έτη πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης, τέσσερα έτη γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, τρία έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης που περιλαμβάνει θεωρητική και πρακτική εκπαίδευση οδοντοτεχνίτη και συμπληρώνεται με τρία έτη εκπαίδευσης μερικής απασχόλησης στον τομέα της κατασκευής οδοντικών προθέσεων και πιστοποιείται με εξετάσεις.

στην Αυστρία :

- δασολόγου ("Foerster")
- παροχής τεχνικών συμβουλών ("Technisches Buero")
- εκμίσθωσης εργασίας ("UEberlassung von Arbeitskraeften - Arbeitsleihe")
- πράκτορα ευρέσεως εργασίας ("Arbeitsvermittlung")
- συμβούλου επενδύσεων ("Vermoegensberater")
- ιδιωτικού αστυνομικού ("Berufsdetektiv")
- φύλακα ("Bewachungsgewerbe")
- κτηματομεσίτη ("Immobilienmakler")
- διαχειριστή ακινήτων ("Immobilienverwalter")
- διαφημιστικού πρακτορείου ("Werbeagentur")
- οργανωτή οικοδομικών έργων ("Bautraeger, Bauorganisator, Baubetreuer")
- ινστιτούτου είσπραξης οφειλών ("Inkassoinstitut")

που αντιπροσωπεύει εκπαίδευση συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών, εκ των οποίων οκτώ έτη υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης και τουλάχιστον πέντε έτη δευτεροβάθμιων τεχνικών ή εμπορικών σπουδών, που πιστοποιούνται με τεχνικές ή εμπορικές εξετάσεις και συμπληρώνονται με εκπαίδευση τουλάχιστον δύο ετών στο τόπο εργασίας που πιστοποιείται με επαγγελματικές εξετάσεις.

- συμβούλου ασφαλίσεων ("Berater in Versicherungsangelegenheiten")

που αντιπροσωπεύει εκπαίδευση συνολικής διάρκειας 15 ετών, που περιλαμβάνει έξι έτη εκπαίδευσης σε διαρθρωμένο εκπαιδευτικό πλαίσιο, εκ των οποίων τρία έτη μαθητείας και τρία έτη επαγγελματικής πρακτικής εκπαίδευσης, που πιστοποιούνται με εξετάσεις.

- αρχιτεχνίτη οικοδόμου/προγραμματισμός και τεχνικός υπολογισμός ("Planender Baumeister")
- αρχιτεχνίτη ξυλουργού/προγραμματισμός και τεχνικός υπολογισμός ("Planender Zimmermeister")

που αντιπροσωπεύει εκπαίδευση συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 18 ετών, που περιλαμβάνει τουλάχιστον εννέα έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης, εκ των οποίων τέσσερα έτη δευτεροβάθμιων τεχνικών σπουδών και πέντε έτη επαγγελματικής πρακτικής εκπαίδευσης που πιστοποιούνται με επαγγελματικές εξετάσεις οι οποίες παρέχουν το δικαίωμα άσκησης του επαγγέλματος και εκπαίδευσης μαθητευόμενων, στο βαθμό που η εν λόγω εκπαίδευση σχετίζεται με το δικαίωμα εκπόνησης κτηριακών μελετών, τεχνικών υπολογισμών και επίβλεψης οικοδομικών έργων ("το προνόμιο Μαρία Θηρεσία").

5. Εκπαιδεύσεις στο Ηνωμένο Βασίλειο που γίνονται δεκτές ως National Vocational Qualifications ή ως Scottish Vocational Qualifications Η εκπαίδευση του :

- ηλεκτρολόγου μηχανικού μεταλλείων ("mine electrical engineer")
- μηχανολόγου μηχανικού μεταλλείων ("mine mechanical engineer")
- ειδικού θεραπευτικής οδόντων ("dental therapist")
- ειδικού υγιεινής οδόντων ("dental hygienist")
- οπτικού ("dispensing optician")
- επιστάτη ασφαλείας μεταλλείων ("mine deputy")
- κατ' επάγγελμα συνδίκου ("insolvency practitioner")
- αναγνωρισμένου ειδικού μεταβιβάσεων ακινήτων ("licensed conveyancer")
- α' αξιωματικού - φορηγιά/επιβατηγά πλοία - άνευ περιορισμών ("first mate - freight/passenger ships - unrestricted")
- β' αξιωματικού - φορηγιά/επιβατηγά πλοία - άνευ περιορισμών ("second mate - freight/passenger ships - unrestricted")
- γ' αξιωματικού - φορηγιά/επιβατηγά πλοία - άνευ περιορισμών ("third mate - freight passenger ships - unrestricted")
- αξιωματικού καταστρώματος - φορηγιά/επιβατηγά πλοία - άνευ περιορισμών ("deck officer - freight/passenger ships - unrestricted")
- μηχανικού εμπορικού ναυτικού β' τάξεως φορηγιά/επιβατηγά πλοία - περιοχή δραστηριότητας απεριόριστη ("engineer officer - freight/passenger ships - unlimited trading area")
- τεχνικού ειδικευμένου στη διαχείριση αποβλήτων ("certified technically competent person in waste management")

που οδηγούν σε τίτλους που αναγνωρίζονται ως National Vocational Qualifications (NVQs) ή που αναγνωρίζονται στη Σκωτία ως Scottish Vocational Qualifications, και τοποθετούνται στα επίπεδα 3 και 4 του National Framework of Vocational Qualifications του Ηνωμένου Βασιλείου.

Τα επίπεδα 3 και 4 ορίζονται ως εξής :

- επίπεδο 3: ικανότητα εκτέλεσης διαφόρων καθηκόντων ευρέως φάσματος σε ποικίλες καταστάσεις, από τα οποία τα περισσότερα είναι σύνθετα καθήκοντα και όχι καθήκοντα ρουτίνας. Η ευθύνη και η αυτονομία είναι σημαντική, τα δε καθήκοντα του επιπέδου αυτού συνεπάγονται συχνά την εποπτεία ή πλαισίωση άλλων προσώπων.
- επίπεδο 4: ικανότητα εκτέλεσης ευρέως φάσματος σύνθετων, τεχνικών ή ειδικών καθηκόντων σε πολυποίκιλες καταστάσεις με ιδιαίτερα σημαντική προσωπική ευθύνη και αυτονομία. Τα καθήκοντα του επιπέδου αυτού συνεπάγονται συχνά την ευθύνη για την εργασία που εκτελούν άλλα πρόσωπα και την κατανομή των πόρων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3
Κατάλογος των νομοθετικώς κατοχυρωμένων εκπαιδεύσεων που μνημονεύονται
στο άρθρο 11, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο, σημείο β)

Στο Ηνωμένο Βασίλειο :

Οι νομοθετικώς κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις οι οποίες οδηγούν στην απόκτηση τίτλων που αναγνωρίζονται ως National Vocational Qualifications (NVQs) ή που αναγνωρίζονται στη Σκωτία ως Scottish Vocational Qualifications, και τοποθετούνται στα επίπεδα 3 και 4 του National Framework of Vocational Qualifications του Ηνωμένου Βασιλείου.

Τα επίπεδα 3 και 4 ορίζονται ως εξής :

- επίπεδο 3: ικανότητα εκτέλεσης ευρέως φάσματος διαφόρων καθηκόντων σε ποικίλες καταστάσεις, από τα οποία τα περισσότερα είναι σύνθετα καθήκοντα και όχι καθήκοντα ρουτίνας. Η ευθύνη και η αυτονομία είναι σημαντική, τα δε καθήκοντα του επιπέδου αυτού συνεπάγονται συχνά την εποπτεία ή πλαισίωση άλλων προσώπων.
- επίπεδο 4: ικανότητα εκτέλεσης ευρέως φάσματος σύνθετων, τεχνικών ή ειδικών καθηκόντων σε ποικίλες καταστάσεις με ιδιαίτερα σημαντική προσωπική ευθύνη και αυτονομία. Τα καθήκοντα του επιπέδου αυτού συνεπάγονται συχνά την ευθύνη για την εργασία που εκτελούν άλλα πρόσωπα.

Στη Γερμανία :

Οι ακόλουθες νομοθετικώς κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις :

- Οι νομοθετικώς κατοχυρωμένες προπαρασκευαστικές εκπαιδεύσεις για τα επαγγέλματα των τεχνικών βοηθών ("technische(r) Assistent(in)"), των εμπορικών βοηθών ("kaufmännische(r) Assistent(in)"), των κοινωνικών επαγγελματιών ("soziale Berufe") καθώς και για το επάγγελμα του καθηγητή αναπνοής, λόγου και ορθοφωνίας ("staatlich geprüfte(r) Atem-, Sprech- und Stimmlehrer(in)"), ελάχιστης συνολικής διάρκειας 13 ετών, που απαιτούν την επιτυχή ολοκλήρωση της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης ("mittlerer Bildungsabschluss") και που περιλαμβάνουν :
 - (i) είτε τουλάχιστον τριετή⁵⁰ επαγγελματική εκπαίδευση σε ειδικευμένη σχολή ("Fachschule") που πιστοποιείται με εξετάσεις, και συμπληρώνεται ενδεχομένως με μονοετή ή διετή κύκλο ειδικευσης, που πιστοποιείται επίσης με εξετάσεις
 - (ii) είτε τουλάχιστον δυόμισι έτη σε ειδικευμένη σχολή ("Fachschule") που πιστοποιούνται με εξετάσεις και συμπληρώνονται με άσκηση του επαγγέλματος επί έξι τουλάχιστον μήνες ή πρακτική άσκηση επί έξι τουλάχιστον μήνες σε αναγνωρισμένο ίδρυμα
 - (iii) είτε δύο τουλάχιστον έτη σε ειδικευμένη σχολή ("Fachschule") που πιστοποιούνται με εξετάσεις και συμπληρώνονται με άσκηση του επαγγέλματος επί ένα τουλάχιστον έτος ή πρακτική άσκηση επί ένα τουλάχιστον έτος σε αναγνωρισμένο ίδρυμα.
- Οι νομοθετικώς κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις ("staatlich geprüfte(r)") για τεχνικούς ("Techniker(in)"), οικονομολόγους επιχειρήσεων ("Betriebswirt(in)"), σχεδιαστές ("Gestalter(in)") και οικογενειακούς βοηθούς ("Familienpfleger(in)"), ελάχιστης συνολικής διάρκειας 16 ετών, που προϋποθέτουν την επιτυχή ολοκλήρωση της υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης ή ανάλογης εκπαίδευσης (τουλάχιστον εννεαετούς διάρκειας) καθώς και την επιτυχή ολοκλήρωση μιας εκπαίδευσης σε επαγγελματική σχολή ("Berufsschule") ελάχιστης διάρκειας τριών ετών και που περιλαμβάνουν, μετά από άσκηση του επαγγέλματος επί τουλάχιστον δύο έτη, εκπαίδευση πλήρους παρακολούθησης τουλάχιστον διετούς διάρκειας ή εκπαίδευση μερικής παρακολούθησης, αντίστοιχης διάρκειας.
- Οι νομοθετικώς κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις και οι νομοθετικώς κατοχυρωμένες συνεχείς εκπαιδεύσεις, συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών, που απαιτούν, κατά γενικό κανόνα, την επιτυχή ολοκλήρωση της υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης (τουλάχιστον εννεαετούς διάρκειας) και επαγγελματικής εκπαίδευσης (εν γένει τριετούς διάρκειας) και που περιλαμβάνουν, κατά γενικό κανόνα, άσκηση του επαγγέλματος επί τουλάχιστον δύο έτη (εν γένει τρία έτη) καθώς και εξετάσεις στο πλαίσιο της συνεχούς εκπαίδευσης για την προπαρασκευή των οποίων λαμβάνονται, κατά κανόνα, συνδυαστικά μέτρα εκπαίδευσης είτε παράλληλα με την άσκηση του επαγγέλματος (τουλάχιστον 1.000 ωρών) είτε με πλήρη παρακολούθηση (διάρκειας ενός έτους τουλάχιστον).

Οι γερμανικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη κατάλογο των κύκλων εκπαίδευσης που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα.

⁵⁰

Η ελάχιστη διάρκεια μπορεί να μειωθεί από τρία σε δύο έτη εάν ο ενδιαφερόμενος κατέχει τον τίτλο που απαιτείται για να γίνει δεκτός στο πανεπιστήμιο ("Abitur"), δηλαδή δεκατρία έτη προγενέστερων σπουδών, ή τον τίτλο που απαιτείται για να γίνει δεκτός στο "Fachhochschule" ("Fachhochschulreife"), δηλαδή δώδεκα έτη προγενέστερων σπουδών.

Στις Κάτω Χώρες :

- Νομοθετικώς κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 15 ετών, που προϋποθέτουν την επιτυχή ολοκλήρωση πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης διάρκειας οκτώ ετών και τέσσερα έτη είτε μέσης γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης ("MAVO") είτε προπαρασκευαστικής επαγγελματικής εκπαίδευσης ("VBO") ή γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης ανώτερου επιπέδου, και που απαιτούν την ολοκλήρωση σπουδών τριετούς ή τετραετούς διάρκειας σε σχολή μέσης επαγγελματικής εκπαίδευσης ("MBO"), που πιστοποιούνται με εξετάσεις.
- Νομοθετικώς κατοχυρωμένες εκπαιδεύσεις συνολικής διάρκειας τουλάχιστον 16 ετών, που προϋποθέτουν την επιτυχή ολοκλήρωση πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης διάρκειας οκτώ ετών και προπαρασκευαστικής επαγγελματικής εκπαίδευσης ("VBO") ή ανώτερου επιπέδου γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης διάρκειας τουλάχιστον τεσσάρων ετών, και που απαιτούν την ολοκλήρωση επαγγελματικής εκπαίδευσης τουλάχιστον τεσσάρων ετών στο σύστημα μαθητείας, εκ των οποίων τουλάχιστον μία ημέρα την εβδομάδα θεωρητικής διδασκαλίας σε σχολή και τις υπόλοιπες ημέρες πρακτική εκπαίδευση σε κέντρο πρακτικής εκπαίδευσης ή σε επιχείρηση, που πιστοποιείται με εξετάσεις δευτεροβάθμιου ή τριτοβάθμιου επιπέδου.

Οι ολλανδικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη κατάλογο των κύκλων εκπαίδευσης που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα.

Στην Αυστρία :

- Εκπαιδεύσεις σε ανώτατες επαγγελματικές σχολές ("Berufsbildende Höhere Schulen") και ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα γεωργίας και δασοκομίας ("Höhere Land- und Forstwirtschaftliche Lehranstalten"), συμπεριλαμβανομένων ειδικών τύπων ("einschließlich der Sonderformen"), η διάρθρωση και το επίπεδο των οποίων καθορίζονται από νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις.

Οι εν λόγω εκπαιδεύσεις έχουν συνολική διάρκεια τουλάχιστον 13 ετών, εκ των οποίων πέντε έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης που πιστοποιείται με τελική εξέταση, η επιτυχία στην οποία αποτελεί απόδειξη επαγγελματικής επάρκειας.
- Εκπαιδεύσεις σε σχολές αρχιτεχνιτών ("Meisterschulen"), τάξεις αρχιτεχνιτών ("Meisterklassen"), σχολές αρχιτεχνιτών βιομηχανίας ("Werkmeisterschulen") ή σχολές οικοδομών ("Bauhandwerkerschulen"), η διάρθρωση και το επίπεδο των οποίων καθορίζονται από νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις.

Οι εν λόγω εκπαιδεύσεις έχουν συνολική διάρκεια τουλάχιστον 13 ετών, εκ των οποίων εννέα έτη υποχρεωτικής εκπαίδευσης και είτε τουλάχιστον τρία έτη επαγγελματικής εκπαίδευσης σε ειδική σχολή είτε τουλάχιστον τρία έτη εκπαίδευσης σε επιχείρηση και παράλληλα σε επαγγελματική σχολή ("Berufsschule"), πιστοποιούνται με εξετάσεις και συμπληρώνονται με την επιτυχή ολοκλήρωση εκπαίδευσης διάρκειας τουλάχιστον ενός έτους σε σχολή αρχιτεχνιτών ("Meisterschule"), τάξεις αρχιτεχνιτών ("Meisterklassen"), σχολή αρχιτεχνιτών βιομηχανίας ("Werkmeisterschule") ή σχολή οικοδόμων ("Bauhandwerkerschule"). Στις περισσότερες περιπτώσεις, η συνολική διάρκεια της εκπαίδευσης είναι τουλάχιστον 15 έτη, συμπεριλαμβανομένων των περιόδων πρακτικής εξάσκησης, που είτε προηγούνται των εκπαιδεύσεων στα εν λόγω ιδρύματα είτε συνοδεύονται από σπουδές μερικής απασχόλησης (τουλάχιστον 960 ωρών).

Οι αυστριακές αρχές υποβάλλουν στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη κατάλογο των εκπαιδεύσεων που καλύπτονται από το παρόν παράρτημα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV
Δραστηριότητες που σχετίζονται με τις κατηγορίες επαγγελματικής πείρας οι οποίες
μνημονεύονται στα άρθρα 17 και 18

Κατάλογος I

Κλάσεις που καλύπτονται από την οδηγία 64/427/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 69/77/ΕΟΚ, καθώς και από τις οδηγίες 68/366/ΕΟΚ, 75/368/ΕΟΚ, 75/369/ΕΟΚ, 82/470/ΕΟΚ και 82/489/ΕΟΚ

Οδηγία 64/427/ΕΟΚ

(Οδηγία απελευθέρωσης : 64/429/ΕΟΚ)

Ονοματολογία ΟΒΕΚ (που αντιστοιχεί στις κλάσεις 23-40 ΔΤΤΒ)

Κλάση	23	Κλωστοϋφαντουργική βιομηχανία
	232	Μεταποίηση κλωστοϋφαντουργικών υλικών από έριο
	233	Μεταποίηση κλωστοϋφαντουργικών υλικών από βάμβακα
	234	Μεταποίηση κλωστοϋφαντουργικών υλικών από μέταξα
	235	Μεταποίηση κλωστοϋφαντουργικών υλικών από λινό και κάνναβη
	236	Βιομηχανία άλλων κλωστοϋφαντουργικών ινών (ινδική κάνναβη, σκληρές ίνες κ.λπ.), σχοινοποιία
	237	Πιλοποιία
	238	Επεξεργασία των υφαντών (φινίρισμα)
	239	Άλλες κλωστοϋφαντουργικές βιομηχανίες
Κλάση	24	Κατασκευή υποδημάτων, άλλων ειδών ιματισμού, κλινοσκεπασμάτων
	241	Μηχανική κατασκευή υποδημάτων (εξαιρουμένων των υποδημάτων από καουτσούκ και ξύλο)
	242	Κατασκευή δια χειρός και επισκευή υποδημάτων
	243	Κατασκευή ειδών ιματισμού (εκτός από γούνες)
	244	Κατασκευή στρωμάτων και κλινοσκεπασμάτων
	245	Βιομηχανίες κατεργασίας δερμάτων και γουναρικών
Κλάση	25	Βιομηχανία ξύλου και φελλού (εκτός των βιομηχανιών ξύλινων επίπλων)
	251	Πριόνισμα και βιομηχανική παρασκευή ξύλου
	252	Κατασκευή ημι-ετοιμών προϊόντων ξύλου
	253	Κατασκευή σειράς ξύλινων οικοδομικών στοιχείων και δαπέδων
	254	Κατασκευή ξύλινων συσκευασιών
	255	Κατασκευή άλλων έργων από ξύλο (εκτός από έπιπλα)
	259	Κατασκευή ειδών από ψάθα, φελλό, κατασκευή καλάθων και βουρτσών

Κλάση	26	260 Βιομηχανία ξύλινων επίπλων
Κλάση	27	Βιομηχανία χάρτου και κατασκευή χάρτινων αντικειμένων
	271	Κατασκευή χαρτομάζης, χάρτου και χαρτονιού
	272	Κατεργασία χάρτου και χαρτονιού, κατασκευή αντικειμένων εκ χαρτομάζης
Κλάση	28	280 Τυπογραφία, εκδόσεις και παρεπόμενες βιομηχανίες
Κλάση	29	Βιομηχανία δερμάτων
	291	Βυρσοδεψία και εγκαταστάσεις επεξεργασίας δέρματος
	292	Κατασκευή δερματίνων ειδών και άλλων παρομοίων
Ex Κλάση	30	Βιομηχανία καουτσούκ και πλαστικών υλικών, τεχνητών ή συνθετικών ινών και αμυλωδών προϊόντων
	301	Επεξεργασία καουτσούκ και αμιάντου
	302	Επεξεργασία πλαστικών υλών
	303	Παραγωγή τεχνητών και συνθετικών ινών
Ex Κλάση	31	Χημική Βιομηχανία
	311	Κατασκευή βασικών χημικών προϊόντων και κατασκευή με περαιτέρω πλέον ή μη σύνθετη επεξεργασία αυτών των προϊόντων
	312	Ειδικευμένη κατασκευή χημικών προϊόντων προοριζομένων κυρίως για βιομηχανική και γεωργική χρήση (περιλαμβάνεται η κατασκευή βιομηχανικών λιπών και ελαίων φυτικής ή ζωικής προελεύσεως η οποία περιλαμβάνεται στην ομάδα 312 ΔΤΤΒ)
	313	Ειδικευμένη κατασκευή χημικών προϊόντων προοριζομένων κυρίως για οικιακή και διοικητική χρήση [εκτός από τα ιατρικά και φαρμακευτικά προϊόντα (ex ομάδα 319 ΔΤΤΒ)]
Κλάση	32	320 Βιομηχανία Πετρελαίου
Κλάση	33	Κατασκευή προϊόντων εκ μη μεταλλικών μεταλλευμάτων
	331	Κατασκευή υλικών ανοικοδομήσεως εξ οπτής γης
	332	Υαλουργία
	333	Κατασκευή κεραμικών, πορσελάνης, φαγέντσας και πυρίμαχων υλικών
	334	Κατασκευή τσιμέντου, ασβέστου και γύψου
	335	Κατασκευή υλικών ανοικοδομήσεως από μεπτόν, τσιμέντο και γύψο
	339	Επεξεργασία της πέτρας και προϊόντων εκ μη μεταλλικών μεταλλευμάτων
Κλάση	34	Παραγωγή και πρωτογενής επεξεργασία σιδηρούχων και μη σιδηρούχων μετάλλων
	341	Σιδηρουργία (κατά τη συνθήκη ΕΚΑΧ περιλαμβανομένων των εγκαταστάσεων παραγωγής σπένθηρα εντεταγμένων σε χαλυβουργείο)
	342	Κατασκευή ατσάλινων σωλήνων
	343	Συρματοργία, ψυχρή έλαση, κατεργασία εν ψυχρώ
	344	Παραγωγή και πρωτογενής επεξεργασία μη σιδηρούχων μετάλλων
	345	Χυτήρια σιδηρούχων και μη σιδηρούχων μετάλλων
Κλάση	35	Κατασκευή έργων εκ μετάλλου (εκτός από μηχανές και μηχανήματα μεταφορών)
	351	Σφυρηλάτηση, αποτύπωση δια μήτρας, βαρεία πίεση
	352	Δευτερογενής μεταποίηση, επεξεργασία και επένδυση των μετάλλων
	353	Μεταλλικές κατασκευές
	354	Κατασκευή λεβήτων δεξαμενών και άλλων ειδών φανοποιίας

		355	Κατασκευή εργαλείων και ετοιμών ειδών εκ μετάλλου εκτός ηλεκτρικού εξοπλισμού
		359	Βοηθητικές μηχανολογικές δραστηριότητες
Κλάση	36		Κατασκευή μη ηλεκτρικών μηχανημάτων
		361	Κατασκευή γεωργικών μηχανημάτων και ελκυστήρων
		362	Κατασκευή μηχανών γραφείου
		363	Κατασκευή εργαλειομηχανών για την επεξεργασία των μετάλλων, των εργαλείων και των εργαλείων για μηχανές
		364	Κατασκευή κλωστοϋφαντουργικών μηχανών και των εξαρτημάτων τους, κατασκευή ραπτομηχανών
		365	Κατασκευή μηχανημάτων και εξοπλισμού για τις βιομηχανίες τροφών, για τις χημικές βιομηχανίες και για τις συνδεδεμένες με αυτές
		366	Κατασκευή εξοπλισμού για ορυχεία, χυτήρια και χάλυβος, για τη βιομηχανία δομικών κατασκευών· κατασκευή υλικού ανυψώσεως (φορτίου) και διεκπεραιώσεως εμπορευμάτων
		367	Κατασκευή οργάνων μεταδόσεως
		368	Κατασκευή άλλων ειδικών μηχανημάτων
		369	Κατασκευή άλλων ηλεκτρικών μηχανημάτων και εξοπλισμού
Κλάση	37		Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών· ηλεκτρολογικά
		371	Κατασκευή ηλεκτρικών συρμάτων και καλωδίων
		372	Κατασκευή ηλεκτρικού εξοπλισμού (κινητήρων, γεννητριών, μετασχηματιστών, διακοπών, συσκευών βιομηχανικής χρήσεως κ.λπ.)
		373	Κατασκευή ηλεκτρικού εξοπλισμού για άμεση χρήση
		374	Κατασκευή εξοπλισμού τηλεπικοινωνιών, μετρητών και άλλων οργάνων μετρήσεως και ηλεκτροϊατρικού εξοπλισμού
		375	Κατασκευή ηλεκτρονικών συσκευών ραδιοφώνων και τηλεοράσεων, ηλεκτρο-ακουστικών ειδών
		376	Κατασκευή ηλεκτρικών ειδών οικιακής χρήσεως
		377	Κατασκευή λαμπτήρων και φωτιστικών
		378	Κατασκευή μπαταριών και συσσωρευτών
		379	Επισκευή, συναρμολόγηση και εργασίες τεχνικών εγκαταστάσεων (εγκατάσταση ηλεκτρικών μηχανών)
Ex Κλάση	38		Κατασκευή εξοπλισμού μεταφορών
		383	Κατασκευή αυτοκινήτων και ανταλλακτικών
		384	Ανεξάρτητα συνεργεία επισκευής αυτοκινήτων, μοτοσικλετών και ποδηλάτων
		385	Κατασκευή μοτοσικλετών, ποδηλάτων και των ανταλλακτικών τους
		389	Κατασκευή εξοπλισμού μεταφορών μη αλλαγού ταξινομούμενη
Κλάση	39		Διάφορες μεταποιητικές βιομηχανίες
		391	Κατασκευή οργάνων ακριβείας, οργάνων μετρήσεως και ελέγχου
		392	Κατασκευή ιατροχειρουργικών οργάνων και ορθοπεδικών εφαρμογών (εκτός από ορθοπεδικά παπούτσια)
		393	Κατασκευή φωτογραφικού και οπτικού εξοπλισμού
		394	Κατασκευή και επισκευή ωρολογίων χειρός και τοίχου
		395	Κοσμηματοποιία, χρυσοχοΐα και κατεργασία πολύτιμων λίθων
		396	Κατασκευή και επισκευή μουσικών οργάνων
		397	Κατασκευή παιγνίων και αθλητικών ειδών
		399	Λοιπές μεταποιητικές βιομηχανίες
Κλάση	40		Κτίρια και έργα πολιτικού μηχανικού
		400	Οικοδόμηση (μη ειδικευμένη), κατεδάφιση

- 401 Κατασκευή κτιρίων (κατοικιών και άλλων)
- 402 Έργα πολιτικού μηχανικού: κατασκευή οδών, γεφυρών, σιδηροτροχιών κ.λπ.
- 403 Εγκαταστάσεις
- 404 Διαρρυθμίσεις εσωτερικών χώρων

2

Οδηγία 68/366/ΕΟΚ

(Οδηγία απελευθέρωσης : 68/365/ΕΟΚ)

Ονοματολογία ΟΒΕΚ

- | | | |
|-------|---|---|
| Κλάση | 20Α | 200 Βιομηχανίες φυτικών και ζωικών λιπαρών ουσιών |
| | 20Β | Βιομηχανίες τροφίμων (εκτός της βιομηχανίας παρασκευής ποτών) |
| | 201 | Σφαγή ζώων, προετοιμασία και διατήρηση κρέατος |
| | 202 | Βιομηχανία γάλακτος |
| | 203 | Κατασκευή κονσερβών (κονσερβοποιία) φρούτων και λαχανικών |
| | 204 | Κονσερβοποιία ιχθύων και λοιπών θαλασσιών προϊόντων |
| | 205 | Επεξεργασία σπόρων |
| | 206 | Αρτοποιία, ζαχαροπλαστική, εργοστάσια παξιμαδιών και μπισκότων |
| | 207 | Βιομηχανία ζάχαρης |
| | 208 | Βιομηχανία κακάο, σοκολάτας και ζαχαρούχων γλυκισμάτων |
| | 209 | Παρασκευή διαφόρων τροφίμων |
| Κλάση | 21 | Βιομηχανία παρασκευής ποτών |
| | 211 | Βιομηχανία αιθυλικών οινόπνευμάτων ζυμώσεως, μαγιάς και οινόπνευματωδών ποτών |
| | 212 | Βιομηχανία οίνου και παρόμοιων οινόπνευματωδών χωρίς βύνη |
| | 213 | Ζυθοπωλείο και εργοστάσιο ζυθοποιίας |
| | 214 | Βιομηχανία υγιεινών ποτών και αεριούχων υδάτων |
| Ex 30 | Βιομηχανία καουτσούκ, πλαστικών υλών, τεχνητών ή συνθετικών ινών και αμυλώδη προϊόντα | |
| | 304 | Βιομηχανία αμυλώδων προϊόντων |

3

Οδηγία 75/368/ΕΟΚ /(δραστηριότητες που προβλέπονται στο άρθρο 5, παράγραφος 1)

Ονοματολογία ΔΤΤΒ

Ex 04 Αλιεία

- 043 Αλιεία εντός των εσωτερικών υδάτων

Ex.38 Κατασκευή υλικού μεταφορών

- 381 Ναυπηγική και επισκευή πλοίων
- 382 Κατασκευή σιδηροδρομικού υλικού
- 386 Κατασκευή αεροπλάνων (συμπεριλαμβανομένης της κατασκευής διαστημικού υλικού)

Ex 71 Βοηθητικές δραστηριότητες μεταφορών και δραστηριότητες διάφορες των μεταφορών που υπάγονται στις ακόλουθες ομάδες

Ex 711 Εκμετάλλευση κλιναμαξιών (wagons-lits) και βαγονιών-εστιατορίων (wagons-restaurants)· συντήρηση σιδηροδρομικού υλικού εντός εργαστηρίων επισκευής, καθαρισμός βαγονιών

Ex 712 Συντήρηση υλικού αστικής, ημιαστικής και υπεραστικής μεταφοράς ταξιδιωτών

Ex 713 Συντήρηση άλλου υλικού οδικής μεταφοράς ταξιδιωτών (όπως αυτοκίνητα, λεωφορεία κ.λπ.)

Ex 714 Εκμετάλλευση και συντήρηση βοηθητικών έργων οδικών μεταφορών (όπως οδοί, οδικές σήραγγες και οδογέφυρες με διόδους, οδικοί σταθμοί, χώροι σταθμεύσεως, σταθμοί λεωφορείων και τραμ)

Ex 716 Βοηθητικές δραστηριότητες περί εσωτερικής ναυσιπλοΐας (όπως εκμετάλλευση και συντήρηση πλωτών αρτηριών, λιμένων και άλλων εγκαταστάσεων για την εσωτερική ναυσιπλοΐα, ρυμούλκηση και πλοήγηση στους λιμένες, επισήμανση, φόρτωση και εκφόρτωση πλοίων και άλλες ανάλογες δραστηριότητες, όπως διάσωση πλοίων, ρυμούλκηση, εκμετάλλευση αγκυροβολίων για λέμβους)

73 Επικοινωνίες: ταχυδρομεία και τηλεπικοινωνίες

Ex 85 Προσωπικές υπηρεσίες

854 Πλυντήρια, στεγνωκαθαριστήρια, βαφεία

Ex 856 Φωτογραφικά εργαστήρια: προσωπογραφίες και εμπορική φωτογραφία, εκτός της δραστηριότητας του ειδικευμένου φωτογράφου

Ex 859 Προσωπικές υπηρεσίες μη αλλαγού ταξινομούμενες (μόνο συντήρηση και καθαρισμός ακινήτων ή χώρων)

4

Οδηγία 75/369/ΕΟΚ (άρθρο 6 : όταν η δραστηριότητα θεωρείται βιομηχανική ή βιοτεχνική)

Ονοματολογία ΔΤΤΒ

Άσκηση κατά πλανόδιο τρόπο των ακόλουθων δραστηριοτήτων

- α) – αγορά και πώληση εμπορευμάτων από τους πλανόδιους εμπόρους (ex ομάδα 612 ΔΤΤΒ)
- αγορά και πώληση εμπορευμάτων στις στεγασμένες αγορές εκτός των μονίμων στο έδαφος εγκατεστημένων και στις υπαίθριες αγορές.
- β) οι δραστηριότητες που αποτελούν το αντικείμενο μεταβατικών μέτρων που έχουν ήδη υιοθετηθεί αλλά που αποκλείουν ρητά την κατά πλανόδιο τρόπο άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων ή δεν την αναφέρουν

5

Οδηγία 82/470/ΕΟΚ (άρθρο 6, παράγραφοι 1 και 3)

Ομάδες 718 και 720 της ονοματολογίας ΔΤΤΒ

Οι δραστηριότητες αυτές συνίστανται κυρίως :

- στην οργάνωση, παρουσίαση και πώληση, κατ' αποκοπή ή με προμήθεια, των μεμονωμένων ή συνδυασμένων τμημάτων ενός ταξιδιού ή μιας διαμονής (μεταφορά, παροχή στέγης, τροφή, εκδρομές κλπ.), ανεξαρτήτως της αιτίας της μετακινήσεως [άρθρο 2, σημείο Β υπό α)]
- στη διενέργεια διαμεσολαβητικών πράξεων μεταξύ των ασκούντων επιχειρήσεις παντός είδους μεταφορών και των ατόμων που αποστέλλουν ή δέχονται αποστολές εμπορευμάτων, καθώς και στην πραγματοποίηση διαφόρων συναφών εργασιών :
 - αα) με τη σύναψη συμβάσεων με τους επιχειρηματίες μεταφορών για λογαριασμό των εντολέων τους
 - ββ) με την επιλογή του είδους της μεταφοράς, της επιχειρήσεως, και του δρομολογίου, που θεωρούνται οι πλέον συμφέροντες για τον εντολέα
 - γγ) με την προετοιμασία της μεταφοράς από τεχνική άποψη (π.χ. συσκευασία απαραίτητη για τη μεταφορά), με την πραγματοποίηση διαφόρων δευτερευουσών εργασιών κατά τη διάρκεια της μεταφοράς (π.χ. με την εξασφάλιση του ανεφοδιασμού σε πάγο των ψυκτικών βαγονιών)
 - δδ) με τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων που συνδέονται με τη μεταφορά, όπως η σύνταξη της φορτωτικής· με το συνδυασμό ή το διαχωρισμό των αποστολών

- εε) με το συντονισμό των διαφόρων φάσεων μιας μεταφοράς, εξασφαλίζοντας τη διαμετακόμιση, την επαναποστολή, τη μεταφόρτωση και τις διάφορες τερματικές εργασίες
- στ) με την παροχή φορτίου στους μεταφορείς και μεταφορικών δυνατοτήτων στα άτομα που αποστέλλουν ή δέχονται αποστολές εμπορευμάτων :
- στον υπολογισμό των μεταφορικών εξόδων, και τον έλεγχο του λογαριασμού των εξόδων
 - στην πραγματοποίηση ορισμένων διαβημάτων μόνιμου ή ευκαιριακού χαρακτήρα, εξ ονόματος και για λογαριασμό εφοπλιστή ή θαλάσσιου μεταφορέα (προς τις λιμενικές αρχές, τις επιχειρήσεις ανεφοδιασμού του πλοίου, κλπ.).

[Δραστηριότητες του άρθρου 2,σημείο Α υπό α),β)ή δ)].

6

Οδηγία 82/489/ΕΟΚ

Ονοματολογία ΔΤΤΒ

Ex 855 Κομμωτήρια (εκτός των δραστηριοτήτων ποδοκόμου και των επαγγελματικών σχολών αισθητικής)

Κατάλογος II

Οδηγίες 64/222/ΕΟΚ, 68/364/ΕΟΚ, 68/368/ΕΟΚ, 75/368/ΕΟΚ, 75/369/ΕΟΚ, 70/523/ΕΟΚ και 82/470/ΕΟΚ

1

Οδηγία 64/222/ΕΟΚ

(Οδηγίες απελευθέρωσης : 64/223/ΕΟΚ και 64/224/ΕΟΚ)

1. Μη μισθωτές δραστηριότητες που υπάγονται στο χονδρικό εμπόριο με εξαίρεση το χονδρικό εμπόριο των φαρμάκων και φαρμακευτικών προϊόντων, των τοξικών προϊόντων και των παθογόνων ουσιών και του άνθρακα (ex ομάδα 611).
2. Επαγγελματικές δραστηριότητες διαμεσολαβητού εξουσιοδοτημένου δυνάμει μιας ή περισσότερων εντολών να προετοιμάζει ή να προβαίνει σε εμπορικές συναλλαγές επ' ονόματι και για λογαριασμό τρίτου.
3. Επαγγελματικές δραστηριότητες διαμεσολαβητού, ο οποίος χωρίς να έχει διαρκή εξουσιοδότηση, φέρει σε επαφή πρόσωπα που επιθυμούν να συμβληθούν απευθείας ή προετοιμάζει τις εμπορικές συναλλαγές τους ή υποβοηθεί τη σύναψή τους.
4. Επαγγελματικές δραστηριότητες διαμεσολαβητού, ο οποίος προβαίνει επ' ονόματί του σε εμπορικές συναλλαγές για λογαριασμό τρίτου.
5. Επαγγελματικές δραστηριότητες διαμεσολαβητού, ο οποίος πραγματοποιεί χονδρικές πωλήσεις με πλειστηριασμό για λογαριασμό τρίτου.
6. Επαγγελματικές δραστηριότητες διαμεσολαβητού που ζητεί παραγγελίες μεταβαίνων από οικία σε οικία.
7. Δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών που πραγματοποιούνται κατ' επάγγελμα από μισθωτό διαμεσολαβητή στην υπηρεσία μιας ή περισσότερων εμπορικών, βιομηχανικών ή βιοτεχνικών επιχειρήσεων.

2

Οδηγία 68/364/ΕΟΚ

(Οδηγία απελευθέρωσης : 68/363/ΕΟΚ)

Ex ομάδα 612 ΔΤΤΒ : Λιανικό εμπόριο

Εξαιρούμενες δραστηριότητες:

- | | |
|-----|--|
| 012 | Εκμίσθωση γεωργικών μηχανημάτων |
| 640 | Συναλλαγές επί ακινήτων, εκμισθώσεις |
| 713 | Εκμίσθωση αυτοκινήτων, αμαξών και αλόγων |
| 718 | Εκμίσθωση αμαξοστοιχιών και βαγονιών |
| 839 | Εκμίσθωση μηχανολογικού εξοπλισμού γραφείων |
| 841 | Κρατήσεις θέσεων κινηματογράφου και εκμίσθωση κινηματογραφικών ταινιών |
| 842 | Κρατήσεις θέσεων θεάτρου και εκμίσθωση θεατρικού εξοπλισμού |
| 843 | Εκμίσθωση σκαφών, ποδηλάτων και μηχανημάτων τυχερών παιγνίων με κερματοδέκτη |
| 853 | Εκμίσθωση επιπλωμένων δωματίων |
| 854 | Εκμίσθωση οικιακού ρουχισμού |
| 859 | Εκμίσθωση ρουχισμού |

3

Οδηγία 68/368/ΕΟΚ

(Οδηγία απελευθέρωσης : 68/367/ΕΟΚ)

Ονοματολογία ΔΤΤΒ

Ex κλάση 85 ΔΤΤΒ

1. Εστιατόρια και καταστήματα καταναλώσεως ποτών (ομάδα 852 ΔΤΤΒ).

2. Ξενοδοχεία επιπλωμένα και παρεμφερή καταστήματα, χώροι κατασκηνώσεως (ομάδα 853 ΔΤΤΒ).

4

Οδηγία 75/368/ΕΟΚ (άρθρο 7)

Όλες οι δραστηριότητες του παραρτήματος της οδηγίας 75/368/ΕΟΚ, εκτός από τις δραστηριότητες που μνημονεύονται στο άρθρο 5 της παρούσας οδηγίας (κατάλογος Ι, σημείο 3, του παρόντος παραρτήματος).

Ονοματολογία ΔΤΤΒ

Ex 62 Τράπεζες και άλλα πιστωτικά ιδρύματα

Ex 620 Πρακτορεία επί θεμάτων ευρεσιτεχνίας και επιχειρήσεις διανομής τελών

Ex 71 Μεταφορές

Ex 713 Οδική μεταφορά ταξιδιωτών, εκτός των πραγματοποιούμενων με αυτοκίνητα οχήματα

Ex 719 Εκμετάλλευση αγωγών προοριζομένων για μεταφορά υγρών υδρογονανθράκων και άλλων υγρών χημικών προϊόντων

Ex 82 Υπηρεσίες παρεχόμενες στο κοινωνικό σύνολο

827 Βιβλιοθήκες, μουσεία, βοτανικοί και ζωολογικοί κήποι

Ex 84 Υπηρεσίες αναψυχής

843 Υπηρεσίες αναψυχής μη αλλαχού ταξινομούμενες :

- αθλητικές δραστηριότητες (αθλητικοί χώροι, οργανώσεις αθλητικών συναντήσεων κ.λπ.), εκτός των δραστηριοτήτων των αθλητικών διδασκάλων
- δραστηριότητες παιγνίων (στάβλοι ιπποδρομιών, χώροι παιγνίων, ιπποδρόμια κ.λπ.)
- άλλες δραστηριότητες αναψυχής (τσίρκα, πάρκα διασκεδάσεων, άλλες διασκεδάσεις κ.λπ.)

Ex 85 Προσωπικές υπηρεσίες

Ex 851 Οικιακές υπηρεσίες

Ex 855 Ινστιτούτα καλλονής και δραστηριότητες χειροκόμου εκτός των δραστηριοτήτων ποδοκόμου, επαγγελματικές σχολές αισθητικής και κομμωτικής

Ex 859 Προσωπικές υπηρεσίες μη αλλαχού ταξινομούμενες εκτός των δραστηριοτήτων των αθλητικών και παραϊατρικών μασέρ και οδηγών των ορέων, κατατασσόμενων ως ακολούθως:

- απολύμανση και καταπολέμηση των βλαβερών ζώων
- εννοκίαση ενδυμάτων και φύλαξη αντικειμένων
- γραφεία συννοικεσίων και ανάλογες υπηρεσίες
- δραστηριότητες μαντικής και εικασιών
- υγειονομικές υπηρεσίες και ανάλογες δραστηριότητες
- γραφεία κηδείων και συντήρηση νεκροταφείων
- οδηγοί συνοδοί και τουριστικοί διερμηνείς

5

Οδηγία 75/369/ΕΟΚ (άρθρο 5)

Άσκηση κατά πλανόδιο τρόπο των ακόλουθων δραστηριοτήτων:

- α) αγορά και πώληση εμπορευμάτων :
- από τους πλανόδιους εμπόρους (ex ομάδα 612 ΔΤΤΒ)
 - στις στεγασμένες αγορές εκτός των μονίμων στο έδαφος εγκατεστημένων και στις υπαίθριες αγορές
- β) οι δραστηριότητες που αποτελούν το αντικείμενο μεταβατικών μέτρων που έχουν ήδη υιοθετηθεί αλλά που αποκλείουν ρητά την κατά πλανόδιο τρόπο άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων ή δεν την αναφέρουν

6

Οδηγία 70/523/ΕΟΚ

Μη μισθωτές δραστηριότητες που υπάγονται στο χονδρικό εμπόριο άνθρακα και στις διαμεσολαβητικές δραστηριότητες στο εμπόριο άνθρακα (ex ομάδα 6112, ονοματολογία ΔΤΤΒ)

7

Οδηγία 82/470/ΕΟΚ (άρθρο 6, παράγραφος 2)

[Δραστηριότητες που μνημονεύονται στο άρθρο 2, σημείο Α υπό γ) ή ε), σημείο Β υπό β), σημεία Γ ή Δ]

Οι δραστηριότητες αυτές συνίστανται κυρίως :

- στη μίσθωση βαγονιών ή αμαξών σιδηροδρόμου για τη μεταφορά ατόμων ή εμπορευμάτων
- στη μεσολάβηση για την αγορά, την πώληση ή τη ναύλωση πλοίων
- στην προετοιμασία, τη διαπραγμάτευση και τη σύναψη των συμβάσεων για τη μεταφορά μεταναστών
- στην παραλαβή κάθε είδους αντικειμένου ή εμπορεύματος για αποθήκευση, για λογαριασμό του καταθέτη, υπό τελωνειακό ή μη καθεστώς, σε αποθήκες, γενικές αποθήκες, χώρους αποθηκεύσεως επίπλων, ψυκτικούς θαλάμους αποθηκεύσεως, σιρούς, κλπ.
- στη χορήγηση προς τον καταθέτη αποδείξεως η οποία περιγράφει το αντικείμενο ή το εμπόρευμα που έγινε δεκτό προς αποθήκευση
- στην παροχή εκτάσεων, τροφής και χώρων για την πώληση ζώων που έχουν δοθεί για προσωρινή φύλαξη, είτε πριν από την πώληση, ή είτε κατά τη μετακόμιση προς ή από την αγορά
- στη διενέργεια του ελέγχου ή της τεχνικής πραγματογνωμοσύνης των αυτοκινήτων
- στη μέτρηση, ζύγιση, ογκομετρική εκτίμηση των εμπορευμάτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V
Αναγνώριση βάσει του συντονισμού των ελάχιστων όρων εκπαίδευσης
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V.1 : Ιατροί

5.1.1. Γνώσεις και δεξιότητες

Η εκπαίδευση του ανειδίκευτου ιατρού παρέχει την εγγύηση ότι ο ενδιαφερόμενος έχει αποκτήσει τις ακόλουθες γνώσεις και δεξιότητες

- Προσθήκουσες γνώσεις των επιστημών επί των οποίων βασίζεται η ιατρική καθώς και επαρκή κατανόηση των επιστημονικών μεθόδων, συμπεριλαμβανομένων των αρχών μετρήσεως των βιολογικών λειτουργιών, της αξιολόγησης των επιστημονικώς διαπιστωμένων γεγονότων και της ανάλυσης των δεδομένων
- Προσθήκουσες γνώσεις της διάρθρωσης των λειτουργιών και της συμπεριφοράς του ανθρώπινου οργανισμού υγιούς ή ασθενούς, καθώς και των σχέσεων μεταξύ της κατάστασης της υγείας του ανθρώπου και του φυσικού και κοινωνικού περιβάλλοντός του
- Προσθήκουσες γνώσεις των κλινικών θεμάτων και της κλινικής πρακτικής που να παρέχουν συνεκτική εικόνα των σωματικών και διανοητικών ασθενειών, της προληπτικής ιατρικής, της διαγνωστικής και της θεραπευτικής ιατρικής καθώς και της αναπαραγωγής του ανθρώπου
- Προσθήκουσα κλινική πείρα υπό κατάλληλη εποπτεία σε νοσοκομεία.

5.1.2. Τίτλοι εκπαίδευσης ανειδίκευτου ιατρού

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
België / Belgique/ Belgien	Diploma van arts / Diplôme de docteur en médecine	– Les universités / De universiteiten – Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française / De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap		20 Δεκεμβρίου 1976
Danmark	Bevis for bestået lægevidenskabelig embedseksamen	Medicinsk universitetsfakultet	– Autorisation som læge, udstedt af Sundhedsstyrelsen og – Tilladelse til selvstændigt virke som læge (dokumentation for gennemført praktisk uddannelse), udstedt af Sundhedsstyrelsen	20 Δεκεμβρίου 1976
Deutschland	– Zeugnis über die Ärztliche Prüfung – Zeugnis über die Ärztliche Staatsprüfung und Zeugnis über die Vorbereitungszeit als Medizinalassistent, soweit diese nach den deutschen Rechtsvorschriften noch für den Abschluss der ärztlichen Ausbildung vorgesehen war	Zuständige Behörden	Bescheinigung über die Ableistung der Tätigkeit als Arzt im Praktikum	20 Δεκεμβρίου 1976
Ελλάς	Πτυχίο Ιατρικής	– Ιατρική Σχολή Πανεπιστημίου, – Σχολή Επιστημών Υγείας, Τμήμα Ιατρικής Πανεπιστημίου		1η Ιανουαρίου 1981
España	Título de Licenciado en Medicina y Cirugía	– Ministerio de Educación y Cultura – El rector de una Universidad		1η Ιανουαρίου 1986
France	Diplôme d'Etat de docteur en médecine	Universités		20 Δεκεμβρίου 1976
Ireland	Primary qualification	Competent examining body	Certificate of experience	20 Δεκεμβρίου 1976
Italia	Diploma di laurea in medicina e chirurgia	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio della medicina e chirurgia	20 Δεκεμβρίου 1976
Luxembourg	Diplôme d'Etat de docteur en médecine, chirurgie et accouchements,	Jury d'examen d'Etat	Certificat de stage	20 Δεκεμβρίου 1976
Nederland	Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd artsexamen	Faculteit Geneeskunde		20 Δεκεμβρίου 1976

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Österreich	1. Urkunde über die Verleihung des akademischen Grades Doktor der gesamten Heilkunde (bzw. Doctor medicinae universae, Dr.med.univ.) 2. Diplom über die spezifische Ausbildung zum Arzt für Allgemeinmedizin bzw. Facharzt Diplom	1. Medizinische Fakultät einer Universität 2. Österreichische Ärztekammer		1η Ιανουαρίου 1994
Portugal	Carta de Curso de licenciatura em medicina	Universidades	Diploma comprovativo da conclusão do internato geral emitido pelo Ministério da Saúde	1η Ιανουαρίου 1986
Suomi/ Finland	Lääketieteen lisensiaatin tutkinto / Medicine licentiatexamen	– Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet – Kuopion yliopisto – Oulun yliopisto – Tampereen yliopisto – Turun yliopisto	Todistus lääkärin perusterveydenhuollon lisäkoulutuksesta / Examenbevis om tilläggsutbildning för läkare inom primärvården	1η Ιανουαρίου 1994
Sverige	Läkarexamen	Universitet	Bevis om praktisk utbildning som utfärdas av Socialstyrelsen	1η Ιανουαρίου 1994
United Kingdom	Primary qualification	Competent examining body	Certificate of experience	20 Δεκεμβρίου 1976

5.1.3. Τίτλοι εκπαίδευσης ειδικευμένου ιατρού

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
België/ Belgique/ Belgien	Bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist / Titre professionnel particulier de médecin spécialiste	Minister bevoegd voor Volksgezondheid / Ministre de la Santé publique	20 Δεκεμβρίου 1976
Danmark	Bevis for tilladelse til at betegne sig som speciallæge	Sundhedsstyrelsen	20 Δεκεμβρίου 1976
Deutschland	Fachärztliche Anerkennung	Landesärztekammer	20 Δεκεμβρίου 1976
Ελλάς	Τίτλος Ιατρικής Ειδικότητας	1. Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση 2. Νομαρχία	1η Ιανουαρίου 1981
España	Título de Especialista	Ministerio de Educación y Cultura	1η Ιανουαρίου 1986
France	1.Certificat d'études spéciales de médecine 2. Attestation de médecin spécialiste qualifié 3.Certificat d'études spéciales de médecine 4.Diplôme d'études spécialisées ou spécialisation complémentaire qualifiante de médecine	1. Universités 2. Conseil de l'Ordre des médecins 3. Universités 4.Universités	20 Δεκεμβρίου 1976
Ireland	Certificate of Specialist doctor	Competent authority	20 Δεκεμβρίου 1976
Italia	Diploma di medico specialista	Università	20 Δεκεμβρίου 1976
Luxembourg	Certificat de médecin spécialiste	Ministre de la Santé publique	20 Δεκεμβρίου 1976
Nederland	Bewijs van inschrijving in een Specialistenregister	– Medisch Specialisten Registratie Commissie (MSRC) van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst – Sociaal-Geneskundigen Registratie Commissie van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst	20 Δεκεμβρίου 1976
Österreich	Facharzt Diplom	Österreichische Ärztekammer	1η Ιανουαρίου 1994
Portugal	1.Grau de assistente 2.Título de especialista	1. Ministério da Saúde 2. Ordem dos Médicos	1η Ιανουαρίου 1986
Suomi/ Finland	Erikoislääkärin tutkinto / Specialläkarexamen	1. Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet 2. Kuopion yliopisto 3. Oulun yliopisto 4. Tampereen yliopisto 5. Turun yliopisto	1η Ιανουαρίου 1994
Sverige	Bevis om specialkompetens som läkare, utfärdat av Socialstyrelsen	Socialstyrelsen	1η Ιανουαρίου 1994
United Kingdom	Certificate of Completion of specialist training	Competent authority	20 Δεκεμβρίου 1976

5.1.4. Ονομασίες εκπαιδεύσεων ειδικευμένων ιατρών

Χώρα	<u>Αναισθησιολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 3 έτη	<u>Γενική χειρουργική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 5 έτη
	Ονομασία	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Anesthésie-réanimation / Anesthesie reanimatie	Chirurgie / Heelkunde
Danmark	Anæstesiologi	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme
Deutschland	Anästhesiologie	Chirurgie
Ελλάς	Αναισθησιολογία	Χειρουργική
España	Anestesiología y Reanimación	Cirugía general y del aparato digestivo
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	Chirurgie générale
Ireland	Anaesthesia	General surgery
Italia	Anestesia e rianimazione	Chirurgia generale
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	Chirurgie générale
Nederland	Anesthesiologie	Heelkunde
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	Chirurgie
Portugal	Anestesiologia	Cirurgia geral
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito / Anestesiologi och intensivvård	Yleiskirurgia / Allmän kirurgi
Sverige	Anestesi och intensivvård	Kirurgi
United Kingdom	Anaesthetics	General surgery

Χώρα	<u>Νευροχειρουργική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 5 έτη	<u>Γυναικολογία - Μαιευτική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
	Ονομασία	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Neurochirurgie	Gynécologie – obstétrique / Gynaecologie – verloskunde
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp
Deutschland	Neurochirurgie	Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Ελλάς	Νευροχειρουργική	Μαιευτική-Γυναικολογία
España	Neurocirugía	Obstetricia y ginecología
France	Neurochirurgie	Gynécologie – obstétrique
Ireland	Neurological surgery	Obstetrics and gynaecology
Italia	Neurochirurgia	Ginecologia e ostetricia
Luxembourg	Neurochirurgie	Gynécologie – obstétrique
Nederland	Neurochirurgie	Verloskunde en gynaecologie
Österreich	Neurochirurgie	Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Portugal	Neurocirurgia	Ginecologia e obstetricia
Suomi/Finland	Neurokirurgia / Neurokirurgi	Naistentaudit ja synnytykset / Kvinnosjukdomar och förlossningar
Sverige	Neurokirurgi	Obstetrik och gynekologi
United Kingdom	Neurosurgery	Obstetrics and gynaecology

Χώρα	<u>Εσωτερική ιατρική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη	<u>Οφθαλμολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 3 έτη
	Ονομασία	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Médecine interne / Inwendige geneeskunde	Ophtalmologie / Oftalmologie
Danmark	Intern medicin	Oftalmologi eller øjensygdomme
Deutschland	Innere Medizin	Augenheilkunde
Ελλάς	Παθολογία	Οφθαλμολογία
España	Medicina interna	Oftalmología
France	Médecine interne	Ophtalmologie
Ireland	General medicine	Ophthalmology
Italia	Medicina interna	Oftalmologia
Luxembourg	Médecine interne	Ophtalmologie
Nederland	Inwendige geneeskunde	Oogheelkunde
Österreich	Innere Medizin	Augenheilkunde und Optometrie
Portugal	Medicina interna	Oftalmologia
Suomi/Finland	Sisätaudit / Inre medicine	Silmätaudit / Ögonsjukdomar
Sverige	Internmedicin	Ögonsjukdomar (oftalmologi)
United Kingdom	General (internal) medicine	Ophthalmology

	<u>Ωτορινολαρυγγολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 3 έτη	<u>Παιδιατρική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
Χώρα	Ονομασία	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Oto-rhino-laryngologie / Otorhinolaryngologie	Pédiatrie / Pediatrie
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme	Pædiatri eller sygdomme hos børn
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	Kinderheilkunde
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	Παιδιατρική
España	Otorrinolaringología	Pediatría y sus áreas específicas
France	Oto-rhino-laryngologie	Pédiatrie
Ireland	Otolaryngology	Paediatrics
Italia	Otorinolaringoiatria	Pediatria
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	Pédiatrie
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	Kindergeneeskunde
Österreich	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	Kinder – und Jugendheilkunde
Portugal	Otorrinolaringologia	Pediatria
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit / Öron-, näs- och halssjukdomar	Lastentaudit / Barnsjukdomar
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	Barn- och ungdomsmedicin
United Kingdom	Otolaryngology	Paediatrics

	<u>Ιατρική των αναπνευστικών οδών</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	<u>Ουρολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη
Χώρα	Ονομασία	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Pneumologie	Urologie
Danmark	Medicinske lungesygdomme	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme
Deutschland	Pneumologie	Urologie
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	Ουρολογία
España	Neumología	Urología
France	Pneumologie	Urologie
Ireland	Respiratory medicine	Urology
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	Urologia
Luxembourg	Pneumologie	Urologie
Nederland	Longziekten en tuberculose	Urologie
Österreich	Lungenkrankheiten	Urologie
Portugal	Pneumologia	Urologia
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia / Lungsjukdomar och allergologi	Urologia / Urologi
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	Urologi
United Kingdom	Respiratory medicine	Urology

	<u>Ορθοπαιδική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη	<u>Παθολογική ανατομική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη
Χώρα	Ονομασία	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie orthopédique / Orthopedische heilkunde	Anatomie pathologique / Pathologische anatomie
Danmark	Ortopædisk kirurgi	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser
Deutschland	Orthopädie	Pathologie
Ελλάς	Ορθοπαιδική	Παθολογική Ανατομική
España	Traumatología y cirugía ortopédica	Anatomía patológica
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	Anatomie et cytologie pathologiques
Ireland	Orthopaedic surgery	Morbid anatomy and histopathology
Italia	Ortopedia e traumatologia	Anatomia patologica
Luxembourg	Orthopédie	Anatomie pathologique
Nederland	Orthopedie	Pathologie
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Portugal	Ortopedia	Anatomia patologica
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia / Ortopedi och traumatologi	Patologia / Patologi
Sverige	Ortopedi	Klinisk patologi
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	Histopathology

	<u>Νευρολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	<u>Ψυχιατρική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη
Χώρα	Ονομασία	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Neurologie	Psychiatrie
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	Psykiatri
Deutschland	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie
Ελλάς	Νευρολογία	Ψυχιατρική
España	Neurología	Psiquiatría
France	Neurologie	Psychiatrie
Ireland	Neurology	Psychiatry
Italia	Neurologia	Psichiatria
Luxembourg	Neurologie	Psychiatrie
Nederland	Neurologie	Psychiatrie
Österreich	Neurologie	Psychiatrie
Portugal	Neurologia	Psiquiatria
Suomi/Finland	Neurologia / Neurologi	Psykiatria / Psykiatri
Sverige	Neurologi	Psykiatri
United Kingdom	Neurology	General psychiatry

	<u>Ραδιοδιαγνωστική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	<u>Ραδιοθεραπευτική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη
Χώρα	Ονομασία	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Radiodiagnostic / Röntgendiagnose	Radiothérapie-oncologie / Radiotherapie-oncologie
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	Onkologi
Deutschland	Diagnostische Radiologie	Strahlentherapie
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	Ακτινοθεραπευτική – Ογκολογία
España	Radiodiagnóstico	Oncología radioterápica
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	Oncologie radiothérapique
Ireland	Diagnostic radiology	Radiotherapy
Italia	Radiodiagnostica	Radioterapia
Luxembourg	Radiodiagnostic	Radiothérapie
Nederland	Radiologie	Radiotherapie
Österreich	Medizinische Radiologie-Diagnostik	Strahlentherapie - Radioonkologie
Portugal	Radiodiagnóstico	Radioterapia
Suomi/Finland	Radiologia / Radiologi	Syöpätaudit / Cancersjukdomar
Sverige	Medicinsk radiologi	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)
United Kingdom	Clinical radiology	Clinical oncology

	<u>Πλαστική χειρουργική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 5 έτη
Χώρα	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique / Plastische, reconstructieve en esthetische heekunde
Danmark	Plastikkirurgi
Deutschland	Plastische Chirurgie
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική
España	Cirugía plástica y reparadora
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique
Ireland	Plastic surgery
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva
Luxembourg	Chirurgie plastique
Nederland	Plastische chirurgie
Österreich	Plastische Chirurgie
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva
Suomi/Finland	Plastiikkirurgia / Plastikkirurgi
Sverige	Plastikkirurgi
United Kingdom	Plastic surgery

5.1.5. Τίτλοι εκπαίδευσης ιατρού γενικής ιατρικής

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
België/ Belgique/ Belgien	Ministerieel erkenningsbesluit van huisarts / Arrêté ministériel d'agrément de médecin généraliste	Huisarts / Médecin généraliste	31 Δεκεμβρίου 1994
Danmark	Speciallæge – I almen medicin	Speciallæge I almen medicin	31 Δεκεμβρίου 1994
Deutschland	Zeugnis über die spezifische Ausbildung in der Allgemeinmedizin	– Praktischer Arzt – Ärztin	31 Δεκεμβρίου 1994
Ελλάς	Τίτλος ιατρικής ειδικότητας γενικής ιατρικής	Ιατρός με ειδικότητα γενικής ιατρικής	31 Δεκεμβρίου 1994
España	Titulo de especialista en medicina familiar y comunitaria	Especialista en medicina familiar y comunitaria	31 Δεκεμβρίου 1994
France	Diplôme d'Etat de docteur en médecine (avec document annexé attestant la formation spécifique en médecine générale)	Médecin qualifié en médecine générale	31 Δεκεμβρίου 1994
Ireland	Certificate of specific qualifications in general medical practice	General medical practitioner	31 Δεκεμβρίου 1994
Italia	Attestato di formazione specifica in medicina generale	Medico di medicina generale	31 Δεκεμβρίου 1994
Luxembourg	Il n'existe pas de titre, parce qu'il n'y a pas de formation au Luxembourg	Médecin généraliste	31 Δεκεμβρίου 1994
Nederland	Certificaat van inschrijving in het register van erkende huisartsen van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot bevordering der geneeskunst	Huisarts	31 Δεκεμβρίου 1994
Österreich	Arzt für Allgemeinmedizin	Arzt für Allgemeinmedizin	31 Δεκεμβρίου 1994
Portugal	Diploma do internato complementar de clínica geral	Assistente de clínica geral	31 Δεκεμβρίου 1994
Suomi/ Finland	Todistus lääkärin perusterveydenhuollon lisäkoulutuksesta / Bevis om tilläggsutbildning av läkare I primärvård	Yleislääkäri / Allmänläkare	31 Δεκεμβρίου 1994
Sverige	Bevis om kompetens som allmänpraktiserande läkare (Europaläkare) utfärdat av Socialstyrelsen	Allmänpraktiserande läkare (Europaläkare)	31 Δεκεμβρίου 1994
United Kingdom	Certificate of prescribed/equivalent experience	General medical practitioner	31 Δεκεμβρίου 1994

Παράρτημα V.2 : Νοσοκόμοι υπεύθυνοι για γενική περίθαλψη

5.2.1. Γνώσεις και δεξιότητες

Η εκπαίδευση του νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη παρέχει την εγγύηση ότι ο ενδιαφερόμενος έχει αποκτήσει τις ακόλουθες γνώσεις και δεξιότητες :

- Προσθήκουσες γνώσεις των επιστημών στις οποίες βασίζεται η γενική περίθαλψη, συμπεριλαμβανομένης της ικανοποιητικής γνώσεως του οργανισμού, των φυσιολογικών λειτουργιών και της συμπεριφοράς των υγιών και των ασθενών προσώπων, καθώς και των σχέσεων που υφίστανται μεταξύ της κατάστασης της υγείας του ανθρώπου και του φυσικού και κοινωνικού περιβάλλοντός του
- Ικανοποιητική γνώση της φύσης και της δεοντολογίας του επαγγέλματος και των γενικών αρχών που αφορούν την υγεία και την περίθαλψη
- Προσθήκουςα κλινική πείρα, η οποία πρέπει να επιλέγεται για τον εκπαιδευτικό της χαρακτήρα και να έχει αποκτηθεί υπό τον έλεγχο ειδικευμένων νοσοκόμων και σε χώρους όπου ο αριθμός του ειδικευμένου προσωπικού και ο εξοπλισμός είναι κατάλληλοι για την περίθαλψη των ασθενών από νοσοκόμους
- Ικανότητα συμμετοχής στην εκπαίδευση του υγειονομικού προσωπικού και εμπειρία από τη συνεργασία με το προσωπικό αυτό
- Εμπειρία από τη συνεργασία με άλλους επαγγελματίες του υγειονομικού τομέα.

5.2.2. Πρόγραμμα σπουδών νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη

Το πρόγραμμα σπουδών, βάσει των οποίων χορηγείται τίτλος νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη, περιλαμβάνει τα ακόλουθα δύο μέρη και τουλάχιστον τα κατωτέρω μαθήματα.

A. Θεωρητική διδασκαλία

α. Νοσηλεία :

- Φύση και δεοντολογία του επαγγέλματος
- Γενικές αρχές υγιεινής και νοσηλείας
- Αρχές νοσηλείας στους τομείς :
 - γενικής ιατρικής και ιατρικών ειδικοτήτων
 - γενικής χειρουργικής και χειρουργικών ειδικοτήτων
 - παιδοκομίας και παιδιατρικής
 - υγιεινής περιθάλψεως λεχώνων και νεογνών
 - πνευματικής υγείας και ψυχιατρικής
 - γηροκομίας και γηριατρικής

β. Βασικές επιστήμες :

- Ανατομία και φυσιολογία
- Παθολογία
- Βακτηριολογία, ιολογία και παρασιτολογία
- Βιοφυσική, βιοχημεία και ραδιολογία,
- Διαιτητική
- Υγιεινή:
 - προληπτική ιατρική
 - υγειονομική εκπαίδευση
- Φαρμακολογία

γ. Κοινωνικές επιστήμες

- Κοινωνιολογία
- Ψυχολογία
- Γενικές αρχές διοικήσεως
- Γενικές αρχές διδασκαλίας
- Κοινωνική και υγειονομική νομοθεσία
- Νομικές πτυχές του επαγγέλματος

B. Κλινική διδασκαλία

- Νοσηλεία στους τομείς :
 - γενικής ιατρικής και ιατρικών ειδικοτήτων
 - γενικής χειρουργικής και χειρουργικών ειδικοτήτων
 - παιδοκομίας και παιδιατρικής
 - υγιεινής περιθάλψεως λεχώνων και νεογνών
 - πνευματικής υγείας και ψυχιατρικής
 - γηροκομίας και γηριατρικής
 - κατ' οίκον νοσηλείας

Η διδασκαλία ενός ή περισσότερων από τα μαθήματα αυτά δύναται να εξασφαλίζεται στο πλαίσιο άλλων κλάδων ή σε σύνδεση με αυτούς.

Η κατανομή της θεωρητικής και πρακτικής διδασκαλίας πρέπει να σταθμίζεται και συντονίζεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι γνώσεις και η πείρα που μνημονεύονται στο παρόν παράρτημα να δύνανται να αποκτηθούν κατά τον προσήκοντα τρόπο.

5.2.3. Τίτλοι εκπαίδευσης νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
België/ Belgique/ Belgien	– Diploma gegradueerde verpleger/verpleegster / Diplôme d'infirmier(ère) gradué(e) / Diplom eines (einer) graduierten Krankenpflegers (-pflegerin) – Diploma in de ziekenhuisverpleegkunde / Brevet d'infirmier(ère) hospitalier(ère) / Brevet eines (einer) Krankenpflegers (-pflegerin) – Brevet van verpleegassistent(e) / Brevet d'hospitalier(ère) / Brevet einer Pflege Assistentin	– De erkende opleidingsinstituten / Les établissements d'enseignement reconnus / Die anerkannten Ausbildungsanstalten – De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap / Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française / Der zuständige Prüfungsausschuss der Deutschsprachigen Gemeinschaft	– Hospitalier(ère) / Verpleegassistent(e) – Infirmier(ère) hospitalier(ère) / Ziekenhuisverpleger(-verpleegster)	29 Ιουνίου 1979
Danmark	Eksamensbevis efter gennemført sygeplejerskeuddannelse	Sygeplejerskole godkendt af Undervisningsministeriet	Sygeplejerske	29 Ιουνίου 1979
Deutschland	Zeugnis über die staatliche Prüfung in der Krankenpflege	Staatlicher Prüfungsausschuss	- Krankenschwester - Krankenpfleger»	29 Ιουνίου 1979
Ελλάς	1. Πτυχίο Νοσηλευτικής Παν/μίου Αθηνών 2. Πτυχίο Νοσηλευτικής Τεχνολογικών Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (Τ.Ε.Ι.) 3. Πτυχίο Αξιοματικών Νοσηλευτικής 4. Πτυχίο Αδελφών Νοσοκόμων πρώην Ανωτέρων Σχολών Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας 5. Πτυχίο Αδελφών Νοσοκόμων και Επισκεπτριών πρώην Ανωτέρων Σχολών Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας 6. Πτυχίο Τμήματος Νοσηλευτικής	1. Πανεπιστήμιο Αθηνών 2. Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων 3. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας 4. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας 5. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας 6. ΚΑΤΕΕ Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων	Διπλωματούχος ή πτυχιούχος νοσοκόμος, νοσηλεύτης ή νοσηλεύτρια	1η Ιανουαρίου 1981
España	Titulo de Diplomado universitario en Enfermería	– Ministerio de Educación y Cultura – El rector de una Universidad	Enfermero/a diplomado/a	1η Ιανουαρίου 1986
France	– Diplôme d'Etat d'infirmier(ère) – Diplôme d'Etat d'infirmier(ère) délivré en vertu du décret no 99-1147 du 29 décembre 1999	Le ministère de la santé	Infirmier(ère)	29 Ιουνίου 1979
Ireland	Certificate of Registered General Nurse	An Bord Altranaís (The Nursing Board)	Registered General Nurse	29 Ιουνίου 1979
Italia	Diploma di infermiere professionale	Scuole riconosciute dallo Stato	Infermiere professionale	29 Ιουνίου 1979

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
Luxembourg	– Diplôme d'Etat d'infirmier – Diplôme d'Etat d'infirmier hospitalier gradué	Ministère de l'éducation nationale, de la formation professionnelle et des sports	Infirmier	29 Ιουνίου 1979
Nederland	1. Diploma's verpleger A, verpleegster A, verpleegkundige A 2. Diploma verpleegkundige MBOV (Middelbare Beroepsopleiding Verpleegkundige) 3. Diploma verpleegkundige HBOV (Hogere Beroepsopleiding Verpleegkundige) 4. Diploma beroepsonderwijs verpleegkundige – Kwalificatieniveau 4 5. Diploma hogere beroepsopleiding verpleegkundige – Kwalificatieniveau 5	1. Door een van overheidswege benoemde examencommissie 2. Door een van overheidswege benoemde examencommissie 3. Door een van overheidswege benoemde examencommissie 4. Door een van overheidswege aangewezen opleidingsinstelling 5. Door een van overheidswege aangewezen opleidingsinstelling	Verpleegkundige	29 Ιουνίου 1979
Österreich	1. Diplom als "Diplomierte Gesundheits- und Krankenschwester, Diplomierter Gesundheits- und Krankenpfleger" 2. Diplom als "Diplomierte Krankenschwester, Diplomierter Krankenpfleger"	1. Schule für allgemeine Gesundheits- und Krankenpflege 2. Allgemeine Krankenpflegeschule	- Diplomierte Krankenschwester - Diplomierter Krankenpfleger	1η Ιανουαρίου 1994
Portugal	1. Diploma do curso de enfermagem geral 2. Diploma/carta de curso de bacharelato em enfermagem 3. Carta de curso de licenciatura em enfermagem	1. Escolas de Enfermagem 2. Escolas Superiores de Enfermagem 3. Escolas Superiores de Enfermagem; Escolas Superiores de Saúde	Enfermeiro	1η Ιανουαρίου 1986
Suomi/ Finland	1. Sairaanhoidajan tutkinto/Sjukskötarexamen 2. Sosiaali- ja terveystieteiden ammattikorkeakoulu-tutkinto, sairaanhoitaja (AMK)/Yrkeshögskole-examen inom hälsovård och det sociala området, sjukskötare (YH)	1. Terveystieteiden tutkimuskeskus/Hälsöförhållanden 2. Ammattikorkeakoulu/Yrkeshögskolor	Sairaanhoidaja / Sjukskötare	1η Ιανουαρίου 1994
Sverige	Sjukskötarskeexamen	Universitet eller högskola	Sjuksköterska	1η Ιανουαρίου 1994
United Kingdom	Statement of Registration as a Registered General Nurse in part 1 or part 12 of the register kept by the United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting	Various	- State Registered Nurse - Registered General Nurse	29 Ιουνίου 1979

Παράρτημα V.3 : Οδοντίατροι

5.3.1. Γνώσεις και δεξιότητες

Η εκπαίδευση του οδοντιάτρου παρέχει την εγγύηση ότι ο ενδιαφερόμενος έχει αποκτήσει τις ακόλουθες γνώσεις και δεξιότητες :

- Προσθήκουσες γνώσεις των επιστημών επί των οποίων βασίζεται η οδοντιατρική τέχνη καθώς και επαρκής κατανόηση των επιστημονικών μεθόδων, συμπεριλαμβανομένων των αρχών μετρήσεως των βιολογικών λειτουργιών, της αξιολόγησης των επιστημονικώς διαπιστωμένων γεγονότων και της ανάλυσης των δεδομένων
- Προσθήκουσες γνώσεις της διάρθρωσης, φυσιολογίας και συμπεριφοράς υγιών και ασθενών, καθώς και της επιρροής του φυσικού και κοινωνικού περιβάλλοντος στην υγεία του ανθρώπου, κατά το μέτρο που τα στοιχεία αυτά σχετίζονται με την οδοντιατρική
- Προσθήκουσες γνώσεις της διάρθρωσης και της λειτουργίας των οδόντων, του στόματος, των σιαγόνων και των γύρω ιστών, ασθενών και υγιών καθώς και της σχέσης αυτών με τη γενική υγεία και τη φυσική και κοινωνική καλή κατάσταση του ασθενούς
- Προσθήκουσες γνώσεις των κλινικών θεμάτων και της κλινικής πρακτικής που να παρέχουν συνεκτική εικόνα των ανωμαλιών, βλαβών και ασθενειών των οδόντων, του στόματος, των σιαγόνων και των γύρω ιστών, υπό το πρίσμα της προληπτικής, διαγνωστικής και θεραπευτικής οδοντολογίας
- Προσθήκουσα κλινική πείρα υπό κατάλληλη εποπτεία σε νοσοκομεία

Η εκπαίδευση του οδοντιάτρου παρέχει τα αναγκαία προσόντα για όλες τις προληπτικές, διαγνωστικές και θεραπευτικές δραστηριότητες των ανωμαλιών και ασθενειών των οδόντων, του στόματος, των σιαγόνων και των γύρω ιστών.

5.3.2. Πρόγραμμα σπουδών οδοντιάτρου

Το πρόγραμμα σπουδών που οδηγεί στη λήψη τίτλων οδοντιάτρου, περιλαμβάνει τουλάχιστον την ακόλουθη ύλη. Η διδασκαλία ενός ή περισσότερων από τα μαθήματα αυτά δύναται να εξασφαλίζεται στο πλαίσιο άλλων κλάδων ή σε σύνδεση με αυτούς.

A. Βασικά μαθήματα

- Χημεία
- Φυσική
- Βιολογία

B. Ιατροβιολογικά μαθήματα και γενικά ιατρικά μαθήματα

- Ανατομία
- Εμβρυολογία
- Ιστολογία, συμπεριλαμβανομένης της κυτταρολογίας
- Φυσιολογία
- Βιοχημεία (ή φυσιολογική χημεία)
- Παθολογική ανατομία
- Γενική παθολογία
- Φαρμακολογία
- Μικροβιολογία
- Υγιεινή
- Προφύλαξη και επιδημιολογία
- Ραδιολογία
- Φυσικοθεραπεία
- Γενική χειρουργική
- Εσωτερική ιατρική συμπεριλαμβανομένης της παιδιατρικής
- Ωτορινολαρυγγολογία
- Δερματο-αφροδισιολογία
- Γενική ψυχολογία-ψυχοπαθολογία-νευροπαθολογία
- Αναισθησιολογία

Γ. Ειδικά οδοντο-στοματολογικά μαθήματα

- Πρόσθεση οδόντων
- Οδοντιατρικά υλικά
- Οδοντιατρική συντήρηση
- Προληπτική οδοντοδιατρική
- Αναισθησία και καταπράυνση του πόνου στην οδοντιατρική
- Ειδική χειρουργική
- Ειδική παθολογία
- Κλινική οδοντο-στοματολογική
- Παιδοοδοντιατρική
- Ορθοδοντική
- Παροδοντιατρική
- Οδοντολογική ραδιολογία
- Λειτουργία της μασήσεως
- Επαγγελματική οργάνωση, δεοντολογία και νομοθεσία
- Κοινωνική θέματα της οδοντιατρικής πρακτικής

5.3.3. Τίτλοι εκπαίδευσης οδοντιάτρου

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
België/ Belgique/ Belgien	Diploma van tandarts / Diplôme licencié en science dentaire	– De universiteiten / Les universités – De bevoegde Examen-commissie van de Vlaamse Gemeenschap / Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française		Licentiaat in de tandheelkunde / Licencié en science dentaire	28 Ιανουαρίου 1980
Danmark	Bevis for tandlægeeksamen (odontologisk kandidateksamen)	Tandlægehøjskolerne, Sundhedsvidenskabeligt universitetsfakultet	Autorisation som tandlæge, udstedt af Sundhedsstyrelsen	Tandlæge	28 Ιανουαρίου 1980
Deutschland	Zeugnis über die Zahnärztliche Prüfung	Zuständige Behörden		Zahnarzt	28 Ιανουαρίου 1980
Ελλάς	Πτυχίο Οδοντιατρικής	Πανεπιστήμιο		Οδοντίατρος ή χειρουργός οδοντίατρος	1η Ιανουαρίου 1981
España	Título de Licenciado en Odontología	El rector de una universidad		Licenciado en odontología	1η Ιανουαρίου 1986
France	Diplôme d'Etat de docteur en chirurgie dentaire	Universités		Chirurgien-dentiste	28 Ιανουαρίου 1980
Ireland	– Bachelor in Dental Science (B.Dent.Sc.) – Bachelor of Dental Surgery (BDS) – Licentiate in Dental Surgery (LDS)	– Universities – Royal College of Surgeons in Ireland		– Dentist – Dental practitioner – Dental surgeon	28 Ιανουαρίου 1980
Italia	Diploma di laurea in Odontoiatria e Protesi Dentaria	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio dell'odontoiatria e protesi dentaria	Odontoiatra	28 Ιανουαρίου 1980
Luxembourg	Diplôme d'Etat de docteur en médecine dentaire	Jury d'examen d'Etat		Médecin-dentiste	28 Ιανουαρίου 1980
Nederland	Universitair getuigschrift van een met goed gevolg afgelegd tandartsexamen	Faculteit Tandheelkunde		Tandarts	28 Ιανουαρίου 1980
Österreich	Bescheid über die Verleihung des akademischen Grades « Doktor der Zahnheilkunde »	Medizinische Fakultät der Universität		Zahnarzt	1η Ιανουαρίου 1994
Portugal	Carta de curso de licenciatura em medicina dentária	– Faculdades – Institutos Superiores		Médico dentista	1η Ιανουαρίου 1986

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
Suomi/ Finland	Hammaslääketieteen lisensiaatin tutkinto / Odontologie licentiatexamen	– Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet – Oulun yliopisto – Turun yliopisto	Terveysturvakeskuksen päätös käytännön palvelun hyväksymisestä / Beslut av Rättskyddscentralen för hälsovården om godkännande av praktisk tjänstgöring	Hammaslääkäri / Tandläkare	1η Ιανουαρίου 1994
Sverige	Tandläkarexamen	– Universitetet i Umeå – Universitetet i Göteborg – Karolinska Institutet – Malmö Högskola	Endast för examensbevis som erhållits före den 1 juli 1995, ett utbildningsbevis som utfärdats av Socialstyrelsen	Tandläkare	1η Ιανουαρίου 1994
United Kingdom	– Bachelor of Dental Surgery (BDS or B.Ch.D.) – Licentiate in Dental Surgery	– Universities – Royal Colleges		– Dentist – Dental practitioner – Dental surgeon	28 Ιανουαρίου 1980

Παράρτημα V.4 : Κτηνίατροι

5.4.1. Γνώσεις και δεξιότητες

Η εκπαίδευση του κτηνιάτρου παρέχει την εγγύηση ότι ο ενδιαφερόμενος έχει αποκτήσει τις ακόλουθες γνώσεις και δεξιότητες :

- Προσθήκουσες γνώσεις των επιστημών στις οποίες βασίζονται οι δραστηριότητες του κτηνιάτρου
- Προσθήκουσες γνώσεις του οργανισμού και των λειτουργιών των υγιών ζώων, της εκτροφής τους, της αναπαραγωγής τους, γενικώς της υγιεινής τους καθώς και της διατροφής τους, περιλαμβανομένης της τεχνολογίας που εφαρμόζεται κατά την παρασκευή και τη διατήρηση των τροφών που απαιτούνται για τις ανάγκες τους
- Προσθήκουσες γνώσεις στον τομέα της συμπεριφοράς και της προστασίας των ζώων
- Προσθήκουσες γνώσεις των αιτιών, της φύσης, της εξέλιξης, των αποτελεσμάτων, των διαγνωστικών μεθόδων και της θεραπείας των ασθενειών των ζώων, είτε μεμονωμένα είτε κατά ομάδες μεταξύ αυτών, ιδιαίτερη γνώση των ασθενειών που μεταδίδονται στον άνθρωπο
- Προσθήκουσες γνώσεις της προληπτικής ιατρικής
- Προσθήκουσες γνώσεις της υγιεινής και της τεχνολογίας κατά την παραγωγή, βιομηχανική παραγωγή και θέση σε κυκλοφορία των ζωοτροφών ή ζωικής προελεύσεως τροφίμων που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση
- Προσθήκουσες γνώσεις όσον αφορά τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις που σχετίζονται με τα ανωτέρω απαριθμηθέντα θέματα
- Προσθήκουσα κλινική πείρα και πλήρη πρακτική υπό κατάλληλη εποπτεία

5.4.2. Πρόγραμμα σπουδών κτηνιάτρου

Το πρόγραμμα σπουδών, βάσει των οποίων χορηγούνται οι τίτλοι κτηνιάτρου, περιλαμβάνει τουλάχιστον τα κατωτέρω μαθήματα. Η διδασκαλία ενός ή περισσότερων από τα μαθήματα αυτά δύναται να εξασφαλίζεται στο πλαίσιο άλλων κλάδων ή σε σύνδεση με αυτούς.

A. Βασικά μαθήματα

- Φυσική
- Χημεία
- Βιολογία των ζώων
- Βιολογία των φυτών
- Μαθηματικά που εφαρμόζονται στις βιολογικές επιστήμες

B. Ειδικά μαθήματα

α. Βασικές επιστήμες :

- Ανατομική (περιλαμβανομένης της ιστολογίας και εμβρυολογίας)
- Φυσιολογία
- Βιοχημεία
- Γενετική
- Φαρμακολογία
- Φαρμακοτεχνική
- Τοξικολογία
- Μικροβιολογία
- Ανοσολογία
- Επιδημιολογία
- Δεοντολογία

β. Κλινικές επιστήμες :

- Χειρουργική
- Παθολογία (περιλαμβανομένης της παθολογικής ανατομικής)
- Παρασιτολογία
- Κλινική ιατρική και χειρουργική (περιλαμβανομένης της αναισθησιολογίας)
- Κλινική των κατοικίδιων ζώων, πτηνών και άλλων ειδών ζώων
- Προληπτική ιατρική
- Ακτινολογία
- Αναπαραγωγή και διαταραχές της αναπαραγωγής
- Υγειονομικά μέτρα
- Ιατροδικαστική και κτηνιατρική νομοθεσία
- Θεραπευτική
- Προπαιδευτική

γ. Ζωική παραγωγή

- Ζωική παραγωγή
- Διατροφή
- Αγρονομία
- Αγροτική οικονομία
- Εκτροφή και υγεία των ζώων
- Κτηνιατρική υγιεινή
- Ηθολογία και προστασία των ζώων

δ. Υγιεινή τροφίμων

- Επιθεώρηση και έλεγχος εδωδίων ζωικών τροφίμων ή ζωικής προέλευσης
- Υγιεινή και τεχνολογία τροφίμων
- Πρακτικές ασκήσεις (περιλαμβανομένης της πρακτικής άσκησης στους χώρους σφαγής και επεξεργασίας των τροφίμων)

Η πρακτική εκπαίδευση δύναται να πραγματοποιηθεί με μορφή πρακτικής άσκησης, εφόσον αυτή διενεργείται κατά πλήρη απασχόληση υπό την άμεση εποπτεία της αρμόδιας αρχής ή οργανισμού και εφόσον δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες από τη συνολική διάρκεια εκπαίδευσης πέντε ετών σπουδών.

Η κατανομή της θεωρητικής και πρακτικής διδασκαλίας μεταξύ των διαφόρων ομάδων μαθημάτων πρέπει να σταθμίζεται και συντονίζεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι γνώσεις και η πείρα να δύνανται να αποκτηθούν κατά τον προσήκοντα τρόπο, επιτρέποντας στον κτηνίατρο να εκπληρώσει το σύνολο των καθηκόντων του.

5.4.3. Τίτλοι εκπαίδευσης κτηνιάτρου

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
België/ Belgique/ Belgien	Diploma van dierenarts / Diplôme de docteur en médecine vétérinaire	– De universiteiten/ Les universités – De bevoegde Examen- commissie van de Vlaamse Gemeenschap / Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française		21 Δεκεμβρίου 1980
Danmark	Bevis for bestået kandidateksamen I veterinærvidenskab	Kongelige Veterinær- og Landbohøjskole		21 Δεκεμβρίου 1980
Deutschland	Zeugnis über das Ergebnis des Dritten Abschnitts der Tierärztlichen Prüfung und das Gesamtergebnis der Tierärztlichen Prüfung	Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses für die Tierärztliche Prüfung einer Universität oder Hochschule		21 Δεκεμβρίου 1980
Ελλάς	Πτυχίο Κτηνιατρικής	Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης και Θεσσαλίας		1η Ιανουαρίου 1981
España	Titulo de Licenciado en Veterinaria	– Ministerio de Educación y Cultura – El rector de una Universidad		1η Ιανουαρίου 1986
France	Diplôme d'Etat de docteur vétérinaire			21 Δεκεμβρίου 1980
Ireland	– Diploma of Bachelor in/of Veterinary Medicine (MVB) – Diploma of Membership of the Royal College of Veterinary Surgeons (MRCVS)			21 Δεκεμβρίου 1980
Italia	Diploma di laurea in medicina veterinaria	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio della medicina veterinaria	1η Ιανουαρίου 1985
Luxembourg	Diplôme d'Etat de docteur en médecine vétérinaire	Jury d'examen d'Etat		21 Δεκεμβρίου 1980
Nederland	Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd diergeneeskundig/veeartse-nijkundig examen			21 Δεκεμβρίου 1980
Österreich	– Diplom-Tierarzt – Magister medicinae veterinariae	Universität	– Doktor der Veterinärmedizin – Doctor medicinae veterinariae – Fachtierarzt	1η Ιανουαρίου 1994
Portugal	Carta de curso de licenciatura em medicina veterinária	Universidade		1η Ιανουαρίου 1986
Suomi/ Finland	Eläinlääketieteen lisensiaatin tutkinto / Veterinärmedicine licentiatexamen	Helsingin yliopisto/ Helsingfors universitet		1η Ιανουαρίου 1994

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Sverige	Veterinärexamen	Sveriges Lantbruksuniversitet		1η Ιανουαρίου 1994
United Kingdom	1. Bachelor of Veterinary Science (BVSc) 2. Bachelor of Veterinary Science (BVSc) 3. Bachelor of Veterinary Medicine (BvetMB) 4. Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM&S) 5. Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM&S) 6. Bachelor of Veterinary Medicine (BvetMed)	1.University of Bristol 2.University of Liverpool 3.University of Cambridge 4. University of Edinburgh 5. University of Glasgow 6. University of London		21 Δεκεμβρίου 1980

Παράρτημα V.5: Μαίες/Μαιευτές

5.5.1. Γνώσεις και δεξιότητες (Κατευθύνσεις I και II)

Η εκπαίδευση της μαίας/του μαιευτή παρέχει την εγγύηση ότι η/ο ενδιαφερόμενη/ος έχει αποκτήσει τις ακόλουθες γνώσεις και δεξιότητες :

- Επαρκείς γνώσεις των επιστημών επί των οποίων βασίζονται οι δραστηριότητες της μαίας/του μαιευτή, ιδίως της μαιευτικής και της γυναικολογίας
- Επαρκείς γνώσεις της επαγγελματικής δεοντολογίας και της νομοθεσίας
- Λεπτομερή γνώση της βιολογικής λειτουργίας, της ανατομίας και της φυσιολογίας στον τομέα της μαιευτικής και του νεογέννητου, καθώς και γνώση των σχέσεων μεταξύ της κατάστασης της υγείας του ανθρώπου και του φυσικού και κοινωνικού περιβάλλοντος του και της συμπεριφοράς του
- Επαρκή κλινική πείρα υπό την εποπτεία αναγνωρισμένου εξειδικευμένου προσωπικού στη μαιευτική και σε αναγνωρισμένα ιδρύματα
- Επαρκή γνώση σχετικά με την εκπαίδευση του υγειονομικού προσωπικού και εμπειρία συνεργασίας με το εν λόγω προσωπικό.

5.5.2. Πρόγραμμα εκπαίδευσης μαιάς/μαιευτή (Κατευθύνσεις Ι και ΙΙ)

Το πρόγραμμα σπουδών για την απόκτηση των τίτλων εκπαίδευσης μαιάς/μαιευτή περιλαμβάνει τα ακόλουθα δύο μέρη :

A. Θεωρητική και τεχνική διδασκαλία

α. Γενικά μαθήματα

- Θεμελιώδεις έννοιες ανατομίας και φυσιολογίας
- Θεμελιώδεις έννοιες παθολογίας
- Θεμελιώδεις έννοιες μικροβιολογίας, ιολογίας και παρασιτολογίας
- Θεμελιώδεις έννοιες βιοφυσικής, βιοχημείας και ακτινολογίας
- Παιδιατρική ιδίως σε ό,τι αφορά τα νεογνά
- Υγιεινή, υγιεινολογική εκπαίδευση, πρόληψη ασθενειών, πρόωμη διάγνωση
- Διατροφή και διατητική, ιδίως σε ό,τι αφορά τη διατροφή της γυναίκας, του νεογνού και του βρέφους που θηλάζει
- Θεμελιώδεις έννοιες κοινωνιολογίας και προβλήματα κοινωνικής ιατρικής
- Θεμελιώδεις έννοιες φαρμακολογίας
- Ψυχολογία
- Παιδαγωγική
- Υγειονομική και κοινωνική νομοθεσία και υγειονομική οργάνωση
- Δεοντολογία και νομοθεσία σχετική με το επάγγελμα
- Σεξουαλική αγωγή και οικογενειακός προγραμματισμός
- Νομική προστασία της μητέρας και του παιδιού

β. Ειδικά μαθήματα των δραστηριοτήτων της μαιάς/του μαιευτή

- Ανατομία και φυσιολογία
- Εμβρυολογία και ανάπτυξη του εμβρύου
- Εγκυμοσύνη, τοκετός και λοχεία
- Γυναικολογική και μαιευτική παθολογία
- Προετοιμασία για τον τοκετό και τη μητρότητα, περιλαμβανομένων των ψυχολογικών εσώψεων
- Προετοιμασία του τοκετού (περιλαμβανομένης της γνώσης και χρήσης του τεχνικού μαιευτικού σπλιντ)
- Αναλγησία, αναισθησιολογία και ανάνηψη
- Φυσιολογία και παθολογία του νεογνού
- Περίθαλψη και επίβλεψη του νεογνού
- Ψυχολογικοί και κοινωνικοί παράγοντες

B. Πρακτική διδασκαλία και κλινική άσκηση

Οι διδασκαλίες αυτές παρέχονται υπό κατάλληλη επίβλεψη :

- Εξέταση γυναικών εγκύων που περιλαμβάνει τουλάχιστον εκατό εξετάσεις προ του τοκετού
- Παρακολούθηση και περίθαλψη τουλάχιστον 40 επιτόκων γυναικών
- Εκτέλεση ανά μαθήτρια τουλάχιστον 40 τοκετών· όταν αυτός ο αριθμός δεν δύναται να επιτευχθεί λόγω ελλείψεως τικτουσών γυναικών, μπορεί να μειώνεται σε τριάντα τουλάχιστον, υπό τον όρο ότι η μαθήτρια συμμετέχει επί πλέον σε είκοσι τοκετούς
- Ενεργό συμμετοχή σε τοκετούς με ισχυρή προβολή. Αν τούτο δεν είναι δυνατό λόγω ανεπαρκούς αριθμού τοκετών με ισχυρή προβολή, πρέπει να πραγματοποιείται εκπαίδευση με προσομοίωση.
- Εκτέλεση επισημοτομίας και εκμάθηση στη ραφή του τραύματος. Η εκμάθηση πρέπει να περιλαμβάνει θεωρητική εκπαίδευση και κλινικές ασκήσεις. Η εκτέλεση της ραφής του τραύματος περιλαμβάνει τη ραφή των επισημοτομιών καθώς και των απλών διαρρήξεων του περινέου, ενώ μπορεί να πραγματοποιηθεί με προσομοίωση σε περίπτωση απόλυτης ανάγκης.
- Παρακολούθηση και περίθαλψη 40 εγκύων, στη διάρκεια του τοκετού και της λοχείας, ευρισκομένων σε κίνδυνο.
- Παρακολούθηση και περίθαλψη, περιλαμβανομένης της εξέτασης, 100 λεχωείδων και φυσιολογικών νεογνών
- Παρακολούθηση και περίθαλψη νεογνών, περιλαμβανομένων και προώρων, γεννηθέντων παρατασιακών νεογνών καθώς και νεογνών βάρους κατώτερου του φυσιολογικού και νεογνών που παρουσιάζουν ανωμαλίες.
- Περίθαλψη παθολογικών περιπτώσεων στους τομείς της γυναικολογίας και μαιευτικής
- Εκμάθηση όσον αφορά την περίθαλψη γενικών παθολογικών περιπτώσεων της παθολογίας και της χειρουργικής. Η εκμάθηση πρέπει να περιλαμβάνει θεωρητική εκπαίδευση και κλινικές ασκήσεις.

Η θεωρητική και τεχνική εκπαίδευση (μέρος Α του προγράμματος εκπαίδευσης) πρέπει να σταθμίζεται και συντονίζεται με την κλινική εκπαίδευση (μέρος Β του εν λόγω προγράμματος), ώστε οι γνώσεις και η πείρα που προβλέπονται στο παρόν παράρτημα, να δύναται να αποκτηθούν κατά τον προσηκόντα τρόπο.

Η κλινική εκπαίδευση της μαιάς/του μαιευτή (μέρος Β του προγράμματος εκπαίδευσης) πρέπει να πραγματοποιείται με τη μορφή πρακτικής εξάσκησης υπό την κατάλληλη εποπτεία, στο πλαίσιο των υπηρεσιών νοσοκομείου ή άλλων υγειονομικών υπηρεσιών, εγκεκριμένων από τις αρμόδιες αρχές ή οργανισμούς. Κατά τη διάρκεια της εν λόγω εκπαίδευσης, οι υποψήφιοι/οι μαιές/μαιευτές συμμετέχουν στις δραστηριότητες των υπόψη υπηρεσιών εφόσον οι δραστηριότητες αυτές συνάδουν με την εκπαίδευσή τους. Ενημερώνονται σχετικά με τις αρμοδιότητες που απορρέουν από τις δραστηριότητες των μαιών/μαιευτών.

5.5.3.- Δραστηριότητες της μαιίας/του μαιευτή υπό την έννοια του άρθρου 38, παράγραφος 2

- Παροχή σωστών πληροφοριών και συμβουλών στα θέματα του οικογενειακού προγραμματισμού
- Εξακρίβωση της εγκυμοσύνης και στη συνέχεια παρακολούθηση της φυσιολογικής εγκυμοσύνης και εκτέλεση των εξετάσεων που είναι αναγκαίες για τον έλεγχο της εξέλιξης της φυσιολογικής εγκυμοσύνης
- Έγγραφο ή συμβουλευτική υπόδειξη για εκτέλεση των απαραίτητων εξετάσεων με στόχο την όσο γίνεται πιο πρόωπη διάγνωση κάθε επικίνδυνης εγκυμοσύνης
- Κατάρτιση προγράμματος προετοιμασίας των γονέων στο μελλοντικό ρόλο τους, εξασφάλιση της πλήρους προετοιμασίας τους για τον τοκετό και παροχή συμβουλών στον τομέα της υγιεινής και της διατροφής
- Παροχή συνδρομής στην έγκυο κατά τη διάρκεια εξέλιξης του τοκετού και παρακολούθηση της κατάστασης του εμβρύου με τα κατάλληλα κλινικά και τεχνικά μέσα
- Εκτέλεση του φυσιολογικού τοκετού στην περίπτωση που πρόκειται για κεφαλική προβολή περιλαμβανομένης εν ανάγκη και της περινεοτομίας και, σε επείγουσα περίπτωση, διενέργεια τοκετού ισχιακής προβολής
- Διάγνωση στη μητέρα ή στο νεογνό συμπτωμάτων που φανερώνουν ανωμαλίες οι οποίες απαιτούν την παρέμβαση ιατρού καθώς και παροχή συνδρομής στον τελευταίο σε περίπτωση επέμβασης· λήψη επειγόντων μέτρων που επιβάλλονται σε απουσία ιατρού, ιδίως δακτυλική αποκόλληση του πλακούντα, η οποία ακολουθείται ενδεχομένως από δακτυλική επισκόπηση της μήτρας
- Εξέταση και φροντίδα του νεογνού· λήψη όλων των μέτρων που επιβάλλονται σε περίπτωση ανάγκης και εφαρμογή, σε δεδομένη περίπτωση, άμεσης ανανήψεως
- Παρακολούθηση και έλεγχο της λεχωείδος και παροχή όλων των απαραίτητων συμβουλών που αποβλέπουν στην ανατροφή του νεογνού με τις καλύτερες δυνατές συνθήκες
- Εφαρμογή της θεραπείας που ορίζεται από τον ιατρό
- Τήρηση των απαραίτητων εγγράφων ιστορικών και αρχείων

5.5.4. Τίτλοι εκπαίδευσης μαιας/μαιευτή

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
België/ Belgique/ Belgien	Diploma van vroedvrouw / Diplôme d'accoucheuse	- De erkende opleidingsinstituten / Les établissements d'enseignement - De bevoegde Examen- commissie van de Vlaamse Gemeenschap / Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française	Vroedvrouw / Accoucheuse	23 Ιανουαρίου 1983
Danmark	Bevis for bestået jordemodereksamen	Danmarks jordemoderskole	Jordemoder	23 Ιανουαρίου 1983
Deutschland	Zeugnis über die staatliche Prüfung für Hebammen und Entbindungspfleger	Staatlicher Prüfungsausschuss	- Hebamme - Entbindungspfleger	23 Ιανουαρίου 1983
Ελλάς	1. Πτυχίο Τμήματος Μαιευτικής Τεχνολογικών Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (Τ.Ε.Ι.) 2. Πτυχίο του Τμήματος Μαιών της Ανωτέρας Σχολής Στελεχών Υγείας και Κοινων. Πρόνοιας (ΚΑΤΕΕ) 3. Πτυχίο Μαίας Ανωτέρας Σχολής Μαιών	1. Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα (Τ.Ε.Ι.) 2. ΚΑΤΕΕ Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων 3. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας	- Μαία - Μαιευτής	23 Ιανουαρίου 1983
España	- Título de matrona - Título de asistente obstétrico (matrona) - Título de enfermería obstétrica-ginecológica	Ministerio de Educación y Cultura	- Matrona - Asistente obstétrico	1η Ιανουαρίου 1986
France	Diplôme de sage-femme	L'Etat	Sage-femme	23 Ιανουαρίου 1983
Ireland	Certificate in Midwifery	An Board Altranais	Midwife	23 Ιανουαρίου 1983
Italia	Diploma d'ostetrica	Scuole riconosciute dallo Stato	Ostetrica	23 Ιανουαρίου 1983
Luxembourg	Diplôme de sage-femme	Ministère de l'éducation nationale, de la formation professionnelle et des sports	Sage-femme	23 Ιανουαρίου 1983
Nederland	Diploma van verloskundige	Door het Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport erkende opleidingsinstellingen	Verloskundige	23 Ιανουαρίου 1983
Österreich	Hebammen-Diplom	- Hebammenakademie - Bundeshebammenlehranstalt	Hebamme	1η Ιανουαρίου 1994

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Επαγγελματικός τίτλος	Ημερομηνία αναφοράς
Portugal	1. Diploma de enfermeiro especialista em enfermagem de saúde materna e obstétrica 2. Diploma/carta de curso de estudos superiores especializados em enfermagem de saúde materna e obstétrica 3. Diploma (do curso de pós-licenciatura) de especialização em enfermagem de saúde materna e obstétrica	1. Ecolas de Enfermagem 2. Escolas Superiores de Enfermagem 3. – Escolas Superiores de Enfermagem – Escolas Superiores de Saúde	Enfermeiro especialista em enfermagem de saúde materna e obstétrica	1η Ιανουαρίου 1986
Suomi/ Finland	1. Kättilön tutkinto/barnmorske-examen 2. Sosiaali- ja terveystieteiden ammattikorkeakoulututkinto, kättilö (AMK)/yrkeshögskoleexamen inom hälsovård och det sociala området, barnmorska (YH)	1. Terveystieteiden tutkimuslaitokset/hälsövärdsläroanstalter 2. Ammattikorkeakoulut/Yrkeshögskolor	Kättilö / Barnmorska	1η Ιανουαρίου 1994
Sverige	Barnmorskeexamen	Universitet eller högskola	Barnmorska	1η Ιανουαρίου 1994
United Kingdom	Statement of registration as a Midwife on part 10 of the register kept by the United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health visiting	Various	Midwife	23 Ιανουαρίου 1983

Παράρτημα V.6 : Φαρμακοποιοί

5.6.1. Γνώσεις και δεξιότητες

Η εκπαίδευση του φαρμακοποιού παρέχει την εγγύηση ότι ο ενδιαφερόμενος έχει αποκτήσει τις ακόλουθες γνώσεις και δεξιότητες :

- Επαρκή γνώση των φαρμάκων καθώς και των υλών που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή των φαρμάκων
- Επαρκή γνώση της φαρμακευτικής τεχνολογίας και του φυσικού, χημικού, βιολογικού και μικροβιολογικού ελέγχου των φαρμάκων
- Επαρκή γνώση του μεταβολισμού και των αποτελεσμάτων των φαρμάκων και της δράσης των τοξικών ουσιών, καθώς και της χρήσης των φαρμάκων
- Επαρκή γνώση η οποία επιτρέπει την αξιολόγηση των επιστημονικών δεδομένων για τα φάρμακα ώστε βάσει αυτής να μπορεί να παρέχονται οι κατάλληλες πληροφορίες
- Επαρκή γνώση των νόμιμων και άλλων προϋποθέσεων για την άσκηση φαρμακευτικών δραστηριοτήτων.

5.6.2. Πρόγραμμα σπουδών φαρμακοποιού

- Φυτική και ζωική βιολογία
- Φυσική
- Γενική και ανόργανη χημεία
- Οργανική χημεία
- Αναλυτική χημεία
- Φαρμακευτική χημεία, συμπεριλαμβανομένης και της ανάλυσης φαρμάκων
- Γενική και εφαρμοσμένη (ιατρική) βιοχημεία
- Ανατομία και φυσιολογία· ιατρική ορολογία
- Μικροβιολογία
- Φαρμακολογία και φαρμακοθεραπεία
- Φαρμακευτική τεχνολογία
- Τοξικολογία
- Φαρμακογνωσία
- Νομοθεσία και, ενδεχομένως, επαγγελματική δεοντολογία

Η κατανομή μεταξύ θεωρητικής και πρακτικής εκπαίδευσης πρέπει, για κάθε μάθημα που περιλαμβάνεται στο ελάχιστο πρόγραμμα σπουδών, να αποδίδει αρκετή σημασία στη θεωρία ώστε να διατηρηθεί ο πανεπιστημιακός χαρακτήρας της εκπαίδευσης.

5.6.3. Δραστηριότητες του φαρμακοποιού υπό την έννοια του άρθρου 41, παράγραφος 2

- Καθορισμός της φαρμακευτικής μορφής των φαρμάκων
- Παρασκευή και έλεγχος των φαρμάκων
- Έλεγχος των φαρμάκων σε εργαστήριο ελέγχου φαρμάκων
- Αποθήκευση, διατήρηση και διανομή των φαρμάκων στο στάδιο της χονδρικής πώλησης
- Προετοιμασία, έλεγχος, αποθήκευση και διανομή των φαρμάκων στα φαρμακεία
- Προετοιμασία, έλεγχος, αποθήκευση και διάθεση των φαρμάκων στα νοσοκομεία
- Παροχή πληροφοριών και συμβουλών σχετικά με τα φάρμακα.

5.6.4. Τίτλοι εκπαίδευσης φαρμακοποιού

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
België/ Belgique/ Belgien	Diploma van apoteker / Diplôme de pharmacien	– De universiteiten/ Les universités – De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/ Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française	1η Οκτωβρίου 1987
Danmark	Bevis for bestået farmaceutisk kandidateksamen	Danmarks Farmaceutiske Højskole	1η Οκτωβρίου 1987
Deutschland	Zeugnis über die Staatliche Pharmazeutische Prüfung	Zuständige Behörden	1η Οκτωβρίου 1987
Ελλάς	Άδεια άσκησης φαρμακευτικού επαγγέλματος	Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση	1η Οκτωβρίου 1987
España	Título de licenciado en farmacia	– Ministerio de Educación y Cultura – El rector de una Universidad	1η Οκτωβρίου 1987
France	– Diplôme d'Etat de pharmacien – Diplôme d'Etat de docteur en pharmacie	Universités	1η Οκτωβρίου 1987
Ireland	Certificate of Registered Pharmaceutical Chemist		1η Οκτωβρίου 1987
Italia	Diploma o certificato di abilitazione all'esercizio della professione di farmacista ottenuto in seguito ad un esame di Stato	Università	1η Νοεμβρίου 1993
Luxembourg	Diplôme d'Etat de pharmacien	Jury d'examen d'Etat + visa du ministre de l'éducation nationale	1η Οκτωβρίου 1987
Nederland	Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd apothekersexamen	Faculteit Pharmacie	1η Οκτωβρίου 1987
Österreich	Staatliches Apothekerdiplom	Bundesministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales	1η Οκτωβρίου 1994
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Ciências Farmacêuticas	Universidades	1η Οκτωβρίου 1987
Suomi/ Finland	Proviisorin tutkinto / Provisorexamen	– Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet – Kuopion yliopisto	1η Οκτωβρίου 1994
Sverige	Apotekarexamen	Uppsala universitet	1η Οκτωβρίου 1994
United Kingdom	Certificate of Registered Pharmaceutical Chemist		1η Οκτωβρίου 1987

Παράρτημα V.7 : Αρχιτέκτονες

5.7.1. Γνώσεις και δεξιότητες

Η εκπαίδευση του αρχιτέκτονα παρέχει την εγγύηση ότι ο ενδιαφερόμενος έχει αποκτήσει τις ακόλουθες γνώσεις και δεξιότητες :

1. Ικανότητα σύλληψης αρχιτεκτονικών δημιουργιών που να ικανοποιούν συγχρόνως αισθητικές και τεχνικές απαιτήσεις.
2. Προσήκουσα γνώση της ιστορίας και των θεωριών της αρχιτεκτονικής όπως και των συναφών τεχνών, τεχνολογιών και ανθρωπίνων επιστημών.
3. Γνώση των καλών τεχνών ως παραγόντων που είναι δυνατόν να επηρεάσουν την ποιότητα της αρχιτεκτονικής σύλληψης.
4. Προσήκουσα γνώση της πολεοδομίας, του πολεοδομικού σχεδιασμού και των τεχνικών που εφαρμόζονται στη διαδικασία του πολεοδομικού σχεδιασμού.
5. Ικανότητα κατανόησης των σχέσεων, αφενός, ανάμεσα στους ανθρώπους και τα αρχιτεκτονικά δημιουργήματα, και αφετέρου, ανάμεσα στα αρχιτεκτονικά δημιουργήματα και το περιβάλλον τους, όπως και ικανότητα κατανόησης της ανάγκης αρμονικού συνδυασμού των αρχιτεκτονικών δημιουργημάτων με τους χώρους, ανάλογα με τις ανάγκες και την ανθρώπινη κλίμακα.
6. Ικανότητα κατανόησης του επαγγέλματος του αρχιτέκτονα και του ρόλου του στην κοινωνία, ειδικότερα, μέσω της επεξεργασίας σχεδίων στα οποία λαμβάνονται υπόψη οι κοινωνικοί παράγοντες.
7. Γνώση των μεθόδων τεκμηρίωσης και προπαρασκευής της οικοδομικής μελέτης
8. Γνώση των προβλημάτων στατικού σχεδιασμού, οικοδομικής και έργων πολιτικού μηχανικού, τα οποία συνδέονται με το σχεδιασμό των κτιρίων.
9. Προσήκουσα γνώση των προβλημάτων που έχουν σχέση με τις φυσικές ιδιότητες των κτιρίων, των τεχνολογιών, όπως επίσης και της γνώσης της λειτουργίας των κατασκευών, ώστε να τις εφοδιάζει με όλα τα στοιχεία εσωτερικής άνεσης και κλιματικής προστασίας.
10. Τεχνική ικανότητα, χάρη στην οποία ο αρχιτέκτονας θα μπορεί να επινοεί κατασκευές που να ικανοποιούν τις απαιτήσεις αυτών που τις χρησιμοποιούν, σεβόμενος τους οικονομικούς περιορισμούς και τους οικοδομικούς κανονισμούς.
11. Προσήκουσα γνώση των βιομηχανιών, οργανώσεων, κανονισμών και διαδικασιών, που έχουν σχέση με την υλοποίηση των κτιριακών μελετών και την ένταξη των σχεδίων στο γενικό σχεδιασμό.

5.7.2. Τίτλοι εκπαίδευσης αρχιτέκτονα που αναγνωρίζονται βάσει του άρθρου 20, παράγραφος 1

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
België/ Belgique/ Belgien	1. Architect / Architecte 2. Architect / Architecte 3. Architect 4. Architect / Architecte 5. Architect / Architecte 6. Burgelijke ingenieur-architect 1. Architecte / Architect 2. Architecte / Architect 3. Architect 4. Architecte / Architect 5. Architecte / Architect 6. Ingénieur-civil –architecte	1. Nationale hogescholen voor architectuur 2. Hogere-architectuur-instituten 3. Provinciaal Hoger Instituut voor Architectuur te Hasselt 4. Koninklijke Academies voor Schone Kunsten 5. Sint-Lucasscholen 6. Faculteiten Toegepaste Wetenschappen van de Universiteiten 6. "Faculté Polytechnique" van Mons 1. Ecoles nationales supérieures d'architecture 2. Instituts supérieurs d'architecture 3. Ecole provinciale supérieure d'architecture de Hasselt 4. Académies royales des Beaux-Arts 5. Ecoles Saint-Luc 6. Facultés des sciences appliquées des universités 6. Faculté polytechnique de Mons		1988/1989
Danmark	Arkitekt cand. arch.	– Kunstakademiets Arkitektskole i København – Arkitektskolen i Århus		1988/1989
Deutschland	Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur Univ. Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur FH	– Universitäten (Architektur/Hochbau) – Technischen Hochschulen (Architektur/Hochbau) – Technischen Universitäten (Architektur/Hochbau) – Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) – Hochschulen für bildende Künste – Hochschulen für Künste – Fachhochschulen (Architektur/Hochbau) ⁽¹⁾ – Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) bei entsprechenden Fachhochschulstudiengängen – ----- ⁽¹⁾ Diese Diplome sind je nach Dauer der durch sie abgeschlossenen Ausbildung gemäß Artikel 43 Absatz 1 anzuerkennen.		1988/1989
Ελλάς	Δίπλωμα αρχιτέκτονα - μηχανικού	- Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο (ΕΜΠ), τμήμα αρχιτεκτόνων – μηχανικών - Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (ΑΠΘ), τμήμα αρχιτεκτόνων – μηχανικών της Πολυτεχνικής σχολής	Βεβαίωση που χορηγεί το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας (ΤΕΕ) και η οποία επιτρέπει την άσκηση δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής	1988/1989

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
España	Título oficial de arquitecto	Rectores de las universidades enumeradas a continuación: – Universidad politécnica de Cataluña, escuelas técnicas superiores de arquitectura de Barcelona o del Vallès; – Universidad politécnica de Madrid, escuela técnica superior de arquitectura de Madrid; – Universidad politécnica de Las Palmas, escuela técnica superior de arquitectura de Las Palmas; – Universidad politécnica de Valencia, escuela técnica superior de arquitectura de Valencia; – Universidad de Sevilla, escuela técnica superior de arquitectura de Sevilla; – Universidad de Valladolid, escuela técnica superior de arquitectura de Valladolid; – Universidad de Santiago de Compostela, escuela técnica superior de arquitectura de La Coruña; – Universidad del País Vasco, escuela técnica superior de arquitectura de San Sebastián; – Universidad de Navarra, escuela técnica superior de arquitectura de Pamplona.		1988/1989
France	1. Diplôme d'architecte DPLG, y compris dans le cadre de la formation professionnelle continue et de la promotion sociale. 2. Diplôme d'architecte ESA 3. Diplôme d'architecte ENSAIS	1. Le ministre chargé de l'architecture 2. Ecole spéciale d'architecture de Paris 3. Ecole nationale supérieure des arts et industries de Strasbourg, section architecture		1988/1989
Ireland	1. Degree of Bachelor of Architecture (B.Arch.NUI) 2. Degree standard diploma in architecture (Dip. Arch) 3. Certificate of associateship (ARIAI) 4. Certificate of membership (MRIAI)	1. National University of Ireland to architecture graduates of University College Dublin 2. College of Technology, Bolton Street, Dublin 3. Royal Institute of Architects of Ireland 4. Royal Institute of Architects of Ireland		1988/1989

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Italia	Laurea in architettura	– Università di Camerino – Università di Catania – Sede di Siracusa – Università di Chieti – Università di Ferrara – Università di Firenze – Università di Genova – Università di Napoli Federico II – Università di Napoli II – Università di Palermo – Università di Parma – Università di Reggio Calabria – Università di Roma "La Sapienza" – Università di Roma II – Università di Trieste – Politecnico di Bari – Politecnico di Milano – Politecnico di Torino – Istituto universitario di architettura di Venezia	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1988/1989
	Laurea in ingegneria edile – architettura	– Università dell'Aquila – Università di Pavia – Università di Roma "La Sapienza"		1998/1999

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Nederland	1.Het getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde doctoraal examen van de studierichting bouwkunde, afstudeerrichting architectuur 2.Het getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde doctoraal examen van de studierichting bouwkunde, differentiatie architectuur en urbanistiek 3.Het getuigschrift hoger beroepsonderwijs, op grond van het met goed gevolg afgelegde examen verbonden aan de opleiding van de tweede fase voor beroepen op het terrein van de architectuur, afgegeven door de betrokken examencommissies van respectievelijk: -de Amsterdamse Hogeschool voor de Kunsten te Amsterdam - de Hogeschool Rotterdam en omstreken te Rotterdam - de Hogeschool Katholieke Leergangen te Tilburg - de Hogeschool voor de Kunsten te Arnhem - de Rijkshogeschool Groningen te Groningen - de Hogeschool Maastricht te Maastricht	1.Technische Universiteit te Delft 2.Technische Universiteit te Eindhoven	Verklaring van de Stichting Bureau Architectenregister die bevestigt dat de opleiding voldoet aan de normen van artikel 42.	1988/1989

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Österreich	1. Diplom.-Ingenieur, Dipl.-Ing 2. Diplom. Ingenieur, Dipl.-Ing. 3. Diplom Ingenieur, Dipl.-Ing. 4. Magister der Architektur, Magister architectura, Mag. Arch. 5. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch. 6. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	1. Technische Universität, Graz (Erzherzog-Johann-Universität Graz) 2. Technische Universität Wien 3. Universität Innsbruck (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck) 4. Hochschule für Angewandte Kunst in Wien 5. Akademie der Bildenden Künste in Wien 6. Hochschule für künstlerische und industrielle Gestaltung in Linz		1998/1999
Portugal	Carta de curso de Licenciatura em Arquitectura	– Faculdade de arquitectura da Universidade técnica de Lisboa – Faculdade de arquitectura da Universidade do Porto – Escola Superior Artística do Porto		1988/1989

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Sverige	Arkitektexamen	Chalmers Tekniska Högskola AB Kungliga Tekniska Högskolan Lunds Universitet		1998/1999
United Kingdom	1. Diplomas in architecture 2. Degrees in architecture 3. Final examination 4. Examination in architecture 5. Examination Part II	1. – Universities – Colleges of Art – Schools of Art 2. Universities 3. Architectural Association 4. Royal College of Art 5. Royal Institute of British Architects	Certificate of architectural education, issued by the Architects Registration Board. The diploma and degree courses in architecture of the universities, schools and colleges of art should have met the requisite threshold standards as laid down in Article 42 of this Directive and in <i>Criteria for validation</i> published by the Validation Panel of the Royal Institute of British Architects and the Architects Registration Board. EU nationals who possess the Royal Institute of British Architects Part I and Part II certificates, which are recognised by ARB as the competent authority, are eligible. Also EU nationals who do not possess the ARB-recognised Part I and Part II certificates will be eligible for the Certificate of Architectural Education if they can satisfy the Board that their standard and length of education has met the requisite threshold standards of Article 42 of this Directive and of the <i>Criteria for validation</i> .	1988/1989

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Κεκτημένα δικαιώματα που εφαρμόζονται στα επαγγέλματα τα οποία αποτελούν αντικείμενο αναγνώρισης βάσει του συντονισμού των ελάχιστων προϋποθέσεων εκπαίδευσης

6.1. Κεκτημένα δικαιώματα των ειδικευμένων ιατρών

<u>Κλινική βιολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Belgique/België/Belgien	Biologie clinique / Klinische biologie
España	Análisis clínicos
France	Biologie médicale
Italia	Patologia clinica
Luxembourg	Biologie clinique
Österreich	Medizinische Biologie
Portugal	Patologia clinica

<u>Μικροβιολογία - βακτηριολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark	Klinisk mikrobiologi
Deutschland	Mikrobiologie und Infektionsepidemiologie
Ελλάς	– Ιατρική Βιοπαθολογία – Μικροβιολογία
España	Microbiología y parasitología
Ireland	Microbiology
Italia	Microbiologia e virologia
Luxembourg	Microbiologie
Nederland	Medische microbiologie
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia / Klinisk mikrobiologi
Sverige	Klinisk bakteriologi
United Kingdom	Medical microbiology and virology

<u>Ανοσολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark	Klinisk immunologi
España	Immunología
Ireland	Clinical immunology
Österreich	Immunologie
Sverige	Klinisk immunologi
United Kingdom	Immunology

<u>Βιολογική αιματολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark *	Klinisk blodtypeserologi
France	Hématologie
Luxembourg	Hématologie biologique
Portugal	Hematologia clinica

Ημερομηνίες κατάργησης υπό την έννοια του άρθρου 25, παράγραφος 5 :

* 1η Ιανουαρίου 1983, εξαιρουμένων των προσώπων που είχαν αρχίσει την εκπαίδευση πριν από την εν λόγω ημερομηνία και την ολοκληρώσαν πριν από το τέλος του 1988

<u>Βιολογική χημεία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark	Klinisk biokemi
España	Bioquímica clínica
Ireland	Chemical pathology
Italia	Biochimica clinica
Luxembourg	Chimie biologique
Nederland	Klinische chemie
Österreich	Medizinische und Chemische Labordiagnostik
Suomi/Finland	Kliininen kemia / Klinisk kemi
Sverige	Klinisk kemi
United Kingdom	Chemical pathology

<u>Χειρουργική θώρακος</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 5 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Belgique/België/Belgien *	Chirurgie thoracique / Heelkunde op de thorax
Danmark	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme
Deutschland	Herzchirurgie
Ελλάς	Χειρουργική Θώρακος
España	Cirugía torácica
France	Chirurgie thoracique et cardiovasculaire
Ireland	Thoracic surgery
Italia	Chirurgia toracica
Luxembourg	Chirurgie thoracique
Nederland	Cardio-thoracale chirurgie
Portugal	Cirurgia cardiotorácica
Suomi/Finland	Sydän- ja rintaelinkirurgia / Hjärt- och thoraxkirurgi
Sverige	Thoraxkirurgi
United Kingdom	Cardo-thoracic surgery

Ημερομηνίες κατάργησης υπό την έννοια του άρθρου 25, παράγραφος 5:

* 1η Ιανουαρίου 1983

<u>Χειρουργική παιδών</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 5 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Deutschland	Kinderchirurgie
Ελλάς	Χειρουργική Παιδών
España	Cirugía pediátrica
France	Chirurgie infantile
Ireland	Paediatric surgery
Italia	Chirurgia pediatrica
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique
Österreich	Kinderchirurgie
Portugal	Cirurgia pediátrica
Suomi/Finland	Lastenkirurgia / Barnkirurgi
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi
United Kingdom	Paediatric surgery

<u>Αγγειοχειρουργική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 5 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien *	Chirurgie des vaisseaux / Bloedvatenheelkunde
Danmark	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme
Ελλάς	Αγγειοχειρουργική
España	Angiología y cirugía vascular
France	Chirurgie vasculaire
Italia	Chirurgia vascolare
Luxembourg	Chirurgie vasculaire
Portugal	Cirurgia vascular
Suomi/Finland	Verisuonikirurgia / Kärkirurgi

Ημερομηνίες κατάργησης υπό την έννοια του άρθρου 25, παράγραφος 5 :

* 1η Ιανουαρίου 1983

<u>Καρδιολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Cardiologie / Kardilogie
Danmark	Kardiologi
Ελλάς	Καρδιολογία
España	Cardiología
France	Pathologie cardio-vasculaire
Ireland	Cardiology
Italia	Cardiologia
Luxembourg	Cardiologie et angiologie
Nederland	Cardiologie
Portugal	Cardiologia
Suomi/Finland	Kardiologia / Kardiologi
Sverige	Kardiologi
United Kingdom	Cardiology

<u>Γαστρεντερολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Gastro-entérologie / Gastroenterologie
Danmark	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarmsygdomme
Ελλάς	Γαστρεντερολογία
España	Aparato digestivo
France	Gastro-entérologie et hépatologie
Ireland	Gastro-enterology
Italia	Gastroenterologia
Luxembourg	Gastro-enterologie
Nederland	Gastro-enterologie
Portugal	Gastreenterologia
Suomi/Finland	Gastroenterologia / Gastroenterologi
Sverige	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi
United Kingdom	Gastro-enterology

<u>Ρευματολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Rhumathologie / Reumatologie
Danmark	Reumatologi
Ελλάς	Ρευματολογία
España	Reumatología
France	Rhumathologie
Ireland	Rheumatology
Italia	Reumatologia
Luxembourg	Rhumathologie
Nederland	Reumatologie
Portugal	Reumatologia
Suomi/Finland	Reumatologia / Reumatologi
Sverige	Reumatologi
United Kingdom	Rheumatology

<u>Γενική αιματολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 3 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark	Hæmatologi eller blodsygdomme
Ελλάς	Αιματολογία
España	Hematología y hemoterapia
Ireland	Haematology
Italia	Ematologia
Luxembourg	Hématologie
Portugal	Imuno-hemoterapia
Suomi/Finland	Kliininen hematologia / Klinisk hematologi
Sverige	Hematologi

<u>Ενδοκρινολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 3 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme
Ελλάς	Ενδοκρινολογία
España	Endocrinología y nutrición
France	Endocrinologie, maladies métaboliques
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition
Portugal	Endocrinologia
Suomi/Finland	Endokrinologia / Endokrinologi
Sverige	Endokrina sjukdomar
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus

<u>Φυσική ιατρική και αποκατάσταση</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 3 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Médecine physique et réadaptation / Fysische geneeskunde en revalidatie
Danmark *	Fysiurgi og rehabilitering
Deutschland	Physikalische und Rehabilitative Medizin
Ελλάς	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση
España	Rehabilitación
France	Rééducation et réadaptation fonctionnelles
Italia	Medicina fisica e riabilitazione
Luxembourg	Rééducation et réadaptation fonctionnelles
Nederland	Revalidatiegeneeskunde
Österreich	Physikalische Medizin
Portugal	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação
Suomi/Finland	Fysiatria / Fysiatrit
Sverige	Rehabiliteringsmedicin

Ημερομηνίες κατάργησης υπό την έννοια του άρθρου 25, παράγραφος 5 :

*1η Ιανουαρίου 1983, εξαιρουμένων των προσώπων που είχαν αρχίσει την εκπαίδευση πριν από την εν λόγω ημερομηνία και την ολοκλήρωσαν πριν από το τέλος του 1988

<u>Στοματολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 3 έτη	
Χώρα	Ονομασία
España	Estomatología
France	Stomatologie
Italia	Odontostomatologia
Luxembourg	Stomatologie
Portugal	Estomatologia

<u>Νευρολογία - ψυχιατρική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 5 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien *	Neuropsychiatrie
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)
Ελλάς	Νευρολογία – Ψυχιατρική
France **	Neuropsychiatrie
Italia	Neuropsychiatria
Luxembourg ***	Neuropsychiatrie
Nederland ****	Zenuw - en zielsziekten
Österreich	Neurologie und Psychiatrie

Ημερομηνίες κατάργησης υπό την έννοια του άρθρου 25, παράγραφος 5 :

*1η Αυγούστου 1987, εξαιρουμένων των προσώπων που είχαν αρχίσει την εκπαίδευση πριν από την εν λόγω ημερομηνία

** 31 Δεκεμβρίου 1971

*** Οι τίτλοι εκπαίδευσης δεν χορηγούνται πλέον για τις εκπαιδεύσεις που έχουν αρχίσει πριν από την 5η Μαρτίου 1982

**** 9 Ιουλίου 1984

<u>Δερματολογία - αφροδισιολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 3 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Dermato-vénérologie / Dermato-venerologie
Danmark	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme
Deutschland	Haut – und Geschlechtskrankheiten
Ελλάς	Δερματολογία – Αφροδισιολογία
España	Dermatología médico-quirúrgica y venereología
France	Dermatologie et vénéréologie
Italia	Dermatologia e venerologia
Luxembourg	Dermato-vénérologie
Nederland	Dermatologie en venerologie
Österreich	Haut- und Geschlechtskrankheiten
Portugal	Dermatovenereologia
Suomi/Finland	Ihotaudit ja allergologia / Hudsjukdomar och allergologi
Sverige	Hud- och könssjukdomar

<u>Δερματολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Ireland	Dermatology
United Kingdom	Dermatology

<u>Αφροδισιολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Ireland	Venereology
United Kingdom	Genito-urinary medicine

<u>Ραδιολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Deutschland	Radiologie
Ελλάς	Ακτινολογία – Ραδιολογία
España	Electroradiologia
France *	Electro-radiologie
Italia	Radiologia
Luxembourg **	Électroradiologie
Nederland ***	Radiologie
Österreich	Radiologie
Portugal	Radiologia

Ημερομηνίες κατάρτισης υπό την έννοια του άρθρου 25, παράγραφος 5 :

* 3 Δεκεμβρίου 1971

** Οι τίτλοι εκπαίδευσης δεν χορηγούνται πλέον για τις εκπαιδεύσεις που έχουν αρχίσει πριν από την 5η Μαρτίου 1982

*** 8 Ιουλίου 1984

<u>Τροπική ιατρική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark *	Tropemedicin
Ireland	Tropical medicine
Italia	Medicina tropicale
Österreich	Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene
Portugal	Medicina tropical
United Kingdom	Tropical medicine

Ημερομηνίες κατάρτισης υπό την έννοια του άρθρου 25, παράγραφος 5:

*1η Ιανουαρίου 1987, εξαιρουμένων των προσώπων που είχαν αρχίσει την εκπαίδευση πριν από την εν λόγω ημερομηνία και την ολοκλήρωσαν πριν από το τέλος του 1988

<u>Παιδοψυχιατρική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri
Deutschland	Kinder – und Jugendpsychiatrie und – psychotherapie
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική
France	Pédo-psychiatrie
Ireland	Child and adolescent psychiatry
Italia	Neuropsychiatria infantile
Luxembourg	Psychiatrie infantile
Portugal	Pedopsiquiatria
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria / Barnpsykiatri
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry

<u>Γηριατρική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark	Geriatrici eller alderdommens sygdomme
España	Geriatría
Ireland	Geriatrics
Italia	Geriatrica
Nederland	Klinische geriatrie
Suomi/Finland	Geriatrica / Geriatri
Sverige	Geriatrisk
United Kingdom	Geriatrics

<u>Νεφρολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme
Ελλάς	Νεφρολογία
España	Nefrología
France	Néphrologie
Ireland	Nephrology
Italia	Nefrologia
Luxembourg	Néphrologie
Portugal	Nefrologia
Suomi/Finland	Nefrologia / Nefrologi
Sverige	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)
United Kingdom	Renal medicine

Μεταδοτικές ασθένειες Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark	Infektionsmedicin
Ireland	Communicable diseases
Italia	Malattie infettive
Suomi/Finland	Infektiosairaudet / Infektionssjukdomar
Sverige	Infektionssjukdomar
United Kingdom	Infectious diseases

Δημόσια υγεία και κοινωνική ιατρική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark	Samfundsmedicin
Deutschland	Öffentliches Gesundheitswesen
Ελλάς	Κοινωνική Ιατρική
España	Medicina preventiva y salud pública
France	Santé publique et médecine sociale
Ireland	Community medicine
Italia	Igiene e medicina sociale
Luxembourg	Santé publique
Nederland	Maatschappij en gezondheid
Österreich	Sozialmedizin
Suomi/Finland	Terveystieteiden tutkimus / Hälsovård
Sverige	Socialmedicin
United Kingdom	Public health medicine

Φαρμακολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark	Klinisk farmakologi
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie
España	Farmacología clínica
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito / Klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling
Sverige	Klinisk farmakologi
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics

Ιατρική της εργασίας Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Médecine du travail / Arbeidsgeneeskunde
Danmark	Arbejdsmedicin
Deutschland	Arbeitsmedizin
Ελλάς	Ιατρική της Εργασίας
France	Médecine du travail
Ireland	Occupational medicine
Italia	Medicina del lavoro
Luxembourg	Médecine du travail
Nederland	– Arbeid en gezondheid, bedrijfs-geneeskunde – Arbeid en gezondheid, verzekerings-geneeskunde
Österreich	Arbeits- und Betriebsmedizin
Portugal	Medicina do trabalho
Suomi/Finland	Työterveyshuolto / Företagshälsovård
Sverige	Yrkes- och miljömedicin
United Kingdom	Occupational medicine

Αλλεργιολογία Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 3 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme
Ελλάς	Αλλεργιολογία
España	Alergología
Italia	Allergologia ed immunologia clinica
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde
Portugal	Imuno-alergologia
Sverige	Allergisjukdomar

Γαστρεντερολογική χειρουργική Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης : 5 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien *	Chirurgie abdominale / Heelkunde op het abdomen
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme
España	Cirugía del aparato digestivo
France	Chirurgie viscérale et digestive
Italia	Chirurgia dell'apparato digestivo
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia / Gastroenterologisk kirurgi

Ημερομηνίες κατάργησης υπό την έννοια του άρθρου 25, παράγραφος 5 :

* 1η Ιανουαρίου 1983

<u>Πυρηνική ιατρική</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Médecine nucléaire / Nucleaire geneeskunde
Danmark	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin
Deutschland	Nuklearmedizin
Ελλάς	Πυρηνική Ιατρική
España	Medicina nuclear
France	Médecine nucléaire
Italia	Medicina nucleare
Luxembourg	Médecine nucléaire
Nederland	Nucleaire geneeskunde
Österreich	Nuklearmedizin
Portugal	Medicina nuclear
Suomi/Finland	Kliininen Fysiologia ja isotooppilääketiede / Klinisk Fysiologi och nukleärmedicin
United Kingdom	Nuclear medicine

<u>Κλινική νευροφυσιολογία</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Danmark	Klinisk neurofysiologi
España	Neurofisiología clínica
Ireland	Neurophysiology
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia / Klinisk neurofysiologi
Sverige	Klinisk neurofysiologi
United Kingdom	Clinical neurophysiology

<u>Οδοντοχειρουργική, στοματοχειρουργική και γναθοπροσωπική χειρουργική (βασική εκπαίδευση ιατρού και οδοντιάτρου)⁵¹</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 4 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Belgique/België/ Belgien	Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale / Stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie
Deutschland	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie
Ireland	Oral and maxillo-facial surgery
Luxembourg	Chirurgie dentaire, orale et maxillo- faciale
Suomi/Finland	Suu- ja leukakirurgia / Oral och maxillofacial kirurgi
United Kingdom	Oral and maxillo-facial surgery

<u>Επείγουσα περίθαλψη</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη	
Χώρα	Ονομασία
Ireland	Accident and emergency medicine
United Kingdom	Accident and emergency medicine

<u>Γναθοπροσωπική χειρουργική (βασική εκπαίδευση ιατρού)</u> Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: 5 έτη	
Χώρα	Ονομασία
España	Cirugía oral y maxilofacial
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie
Italia	Chirurgia maxillo-facciale
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale
Österreich	Mund – Kiefer – und Gesichtschirurgie

⁵¹

Η εκπαίδευση που οδηγεί στη χορήγηση του τίτλου εκπαίδευσης του ειδικευμένου στην οδοντοχειρουργική, στη στοματοχειρουργική και στη γναθοπροσωπική χειρουργική (βασική εκπαίδευση ιατρού και οδοντιάτρου) προϋποθέτει την ολοκλήρωση και επικύρωση σπουδών ανειδίκευτου ιατρού (άρθρο 19) καθώς και την ολοκλήρωση και επικύρωση σπουδών οδοντιάτρου (άρθρο 29).

6.2. Κεκτημένα δικαιώματα ειδικευμένων οδοντιάτρων

Ορθοδοντική			
Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Danmark	Bevis for tilladelse til at betegne sig som specialtandlæge i ortodonti	Sundhedsstyrelsen	28 Ιανουαρίου 1980
Deutschland	Fachzahnärztliche Anerkennung für Kieferorthopädie;	Landeszahnärztekammer	28 Ιανουαρίου 1980
Ελλάς	Τίτλος Οδοντιατρικής ειδικότητας της Ορθοδοντικής	– Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση – Νομαρχία	1η Ιανουαρίου 1981
France	Titre de spécialiste en orthodontie	Conseil National de l'Ordre des chirurgiens dentistes	28 Ιανουαρίου 1980
Ireland	Certificate of specialist dentist in orthodontics	Competent authority recognised for this purpose by the competent minister	28 Ιανουαρίου 1980
Nederland	Bewijs van inschrijving als orthodontist in het Specialistenregister	Specialisten Registratie Commissie (SRC) van de Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde	28 Ιανουαρίου 1980
Suomi/Finland	Erikoishammaslääkärin tutkinto, hampaiston oikomishoito / Specialtand-läkarexamen, tandreglering	– Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet – Oulun yliopisto – Turun yliopisto	1η Ιανουαρίου 1994
Sverige	Bevis om specialistkompetens i tandreglering	Socialstyrelsen	1η Ιανουαρίου 1994
United Kingdom	Certificate of Completion of specialist training in orthodontics	Competent authority recognised for this purpose	28 Ιανουαρίου 1980

Στοματική χειρουργική			
Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Danmark	Bevis for tilladelse til at betegne sig som specialtandlæge i hospitalsodontologi	Sundhedsstyrelsen	28 Ιανουαρίου 1980
Deutschland	Fachzahnärztliche Anerkennung für Oralchirurgie/Mundchirurgie	Landeszahnärztekammer	28 Ιανουαρίου 1980
Ελλάς	Τίτλος Οδοντιατρικής ειδικότητας της Γναθοχειρουργικής	– Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση – Νομαρχία	1η Ιανουαρίου 1981
Ireland	Certificate of specialist dentist in oral surgery	Competent authority recognised for this purpose by the competent minister	28 Ιανουαρίου 1980
Nederland	Bewijs van inschrijving als kaakchirurg in het Specialistenregister	Specialisten Registratie Commissie (SRC) van de Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde	28 Ιανουαρίου 1980
Suomi/Finland	Erikoishammaslääkärin tutkinto, suu- ja leuka-kirurgia / Specialtandläkar-examen, oral och maxillofacial kirurgi	– Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet – Oulun yliopisto – Turun yliopisto	1η Ιανουαρίου 1994
Sverige	Bevis om specialist-kompetens i tandsystemets kirurgiska sjukdomar	Socialstyrelsen	1η Ιανουαρίου 1994
United Kingdom	Certificate of completion of specialist training in oral surgery	Competent authority recognised for this purpose	28 Ιανουαρίου 1980

6.3. Τίτλοι εκπαίδευσης αρχιτέκτονα που απολαμβάνουν των κεκτημένων δικαιωμάτων δυνάμει του άρθρου 45, παράγραφος 1

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
België/Belgique/Belgien	– Διπλώματα που χορηγούνται από τις εθνικές ανώτατες σχολές αρχιτεκτονικής ή τα ανώτατα ιδρύματα αρχιτεκτονικής (architecte-architect) – Διπλώματα που χορηγούνται από την επαρχιακή ανώτατη σχολή αρχιτεκτόνων του Hasselt (architect) – Διπλώματα που χορηγούνται από τις βασιλικές ακαδημίες καλών τεχνών (architecte – architect) – Διπλώματα που χορηγούνται από τις σχολές Saint-Luc (architecte – architect) – Πανεπιστημιακά διπλώματα πολιτικού μηχανικού, συνοδευόμενα από πιστοποιητικό πρακτικής άσκησης που χορηγείται από την τάξη των αρχιτεκτόνων και τα οποία παρέχουν το δικαίωμα χρήσης του επαγγελματικού τίτλου του αρχιτέκτονα (architecte – architect) – Διπλώματα αρχιτέκτονα που χορηγούνται από την κεντρική ή κρατική εξεταστική επιτροπή αρχιτεκτόνων (architecte – architect) – Διπλώματα πολιτικού μηχανικού αρχιτέκτονα, και αρχιτέκτονα-μηχανικού που χορηγούνται από τα τμήματα εφαρμοσμένων επιστημών των πανεπιστημίων και από το Πολυτεχνείο της Mons (ingénieur-architecte, ingénieur-architect)	1987/1988
Danmark	– Διπλώματα που χορηγούνται από τις εθνικές ανώτατες σχολές αρχιτεκτονικής της Κοπεγχάγης και του Arhus (architekt) – Πιστοποιητικό διαπίστευσης που χορηγείται από την επιτροπή αρχιτεκτόνων σύμφωνα με το νόμο αριθ. 202 της 28ης Μαΐου 1975 (registreret arkitekt) – Διπλώματα που χορηγούνται από τις ανώτατες σχολές πολιτικών μηχανικών (bygningskonstruktør), συνοδευόμενα από βεβαίωση των αρμόδιων αρχών που πιστοποιεί ότι ο ενδιαφερόμενος υποβλήθηκε επιτυχώς σε δοκιμασία σχετικά με τα τυπικά προσόντα του, στην οποία περιλαμβανόταν η αξιολόγηση σχεδίων που καταρτίστηκαν και υλοποιήθηκαν από τον υποψήφιο κατά τη διάρκεια πραγματικής πρακτικής εξάσκησης, επί τουλάχιστον έξι έτη, των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 44 της παρούσας οδηγίας	1987/1988
Deutschland	– Διπλώματα που χορηγούνται από τις ανώτατες σχολές καλών τεχνών (Dipl.-Ing., Architekt (HfbK)) – Διπλώματα που χορηγούνται από τα Technische Hochschulen, τμήμα αρχιτεκτονικής (Architektur/Hochbau), τα τεχνικά πανεπιστήμια, τμήμα αρχιτεκτονικής (Architektur/Hochbau), τα πανεπιστήμια, τμήμα αρχιτεκτονικής (Architektur/Hochbau), καθώς και, στο βαθμό που τα ιδρύματα αυτά ενσωματώθηκαν στα Gesamthochschulen, από τα Gesamthochschulen, τμήμα αρχιτεκτονικής (Architektur/Hochbau) (Dipl.-Ing. και άλλες ονομασίες που αναμένεται να δοθούν μεταγενέστερα στα συγκεκριμένα διπλώματα) – Διπλώματα που χορηγούνται από τα Fachhochschulen, τμήμα αρχιτεκτονικής (Architektur/Hochbau) και, στο βαθμό που τα ιδρύματα αυτά ενσωματώθηκαν στα Gesamthochschulen, από τα Gesamthochschulen, τμήμα αρχιτεκτονικής (Architektur/Hochbau), συνοδευόμενα, εφόσον οι σπουδές διαρκούν λιγότερο από τέσσερα αλλά τουλάχιστον τρία έτη, από πιστοποιητικό που βεβαιώνει περίοδο επαγγελματικής πείρας τεσσάρων ετών στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, το οποίο χορηγείται από την επαγγελματική τάξη σύμφωνα με το άρθρο 43, παράγραφος 1 (Ingénieur grad. και άλλες ονομασίες που αναμένεται να δοθούν μεταγενέστερα στα συγκεκριμένα διπλώματα) – Πιστοποιητικά (Prüfungszeugnisse) που χορηγήθηκαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1973 από τα Ingenieurschulen, τμήμα αρχιτεκτονικής και τα Werkkunstschulen, τμήμα αρχιτεκτονικής, συνοδευόμενα από βεβαίωση των αρμόδιων αρχών η οποία πιστοποιεί ότι ο ενδιαφερόμενος υποβλήθηκε επιτυχώς σε δοκιμασία σχετικά με τα τυπικά προσόντα του, στην οποία περιλαμβανόταν η αξιολόγηση σχεδίων που καταρτίστηκαν και υλοποιήθηκαν από τον υποψήφιο κατά τη διάρκεια πραγματικής πρακτικής εξάσκησης, επί τουλάχιστον έξι έτη, των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 44 της παρούσας οδηγίας	1987/1988

ΧΩΡΑ	Τίτλος εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Ελλάς	– Διπλώματα αρχιτεκτόνων-μηχανικών που χορηγούνται από το Μετσόβιο Πολυτεχνείο Αθηνών, συνοδευόμενα από βεβαίωση που χορηγείται από το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας και τα οποία παρέχουν το δικαίωμα άσκησης των δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής – Διπλώματα αρχιτεκτόνων-μηχανικών που χορηγούνται από το Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, συνοδευόμενα από βεβαίωση που χορηγείται από το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας και τα οποία παρέχουν το δικαίωμα άσκησης των δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής – Διπλώματα πολιτικών μηχανικών που χορηγούνται από το Μετσόβιο Πολυτεχνείο Αθηνών, συνοδευόμενα από βεβαίωση που χορηγείται από το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας και τα οποία παρέχουν το δικαίωμα άσκησης των δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής – Διπλώματα πολιτικών μηχανικών που χορηγούνται από το Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, συνοδευόμενα από βεβαίωση που χορηγείται από το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας και τα οποία παρέχουν το δικαίωμα άσκησης των δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής – Διπλώματα πολιτικών μηχανικών που χορηγούνται από το Πανεπιστήμιο Θράκης, συνοδευόμενα από βεβαίωση που χορηγείται από το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας και τα οποία παρέχουν το δικαίωμα άσκησης των δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής – Διπλώματα πολιτικών μηχανικών που χορηγούνται από το Πανεπιστήμιο Πατρών, συνοδευόμενα από βεβαίωση που χορηγείται από το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας και τα οποία παρέχουν το δικαίωμα άσκησης των δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής	1987/1988
España	Επίσημος τίτλος αρχιτέκτονα (título oficial de arquitecto) που απονέμεται από το υπουργείο Παιδείας και Επιστημών ή από τα πανεπιστήμια	1987/1988
France	– Κρατικά διπλώματα αρχιτέκτονα που χορηγούνταν έως το 1959 από το υπουργείο Εθνικής Παιδείας και, έκτοτε, από το υπουργείο Πολιτισμού (architecte DPLG) – Διπλώματα που χορηγούνται από την ειδική σχολή αρχιτεκτόνων (architecte DESA) – Διπλώματα που χορηγούνται, από το 1955, από την εθνική ανώτατη σχολή τεχνών και επαγγελματών του Στρασβούργου (πρώην εθνική σχολή μηχανικών του Στρασβούργου), τμήμα αρχιτεκτονικής (architecte ENSAIS)	1987/1988
Ireland	– Τίτλος "Bachelor of Architecture" που χορηγείται από το "National University of Ireland" (B. Arch. N.U.I.) στους πτυχιούχους αρχιτεκτονικής του "University College" του Δουβλίνου – Δίπλωμα πανεπιστημιακού επιπέδου στον τομέα της αρχιτεκτονικής το οποίο απονέμεται από το "College of Technology", Bolton Street, Δουβλίνο (Diplom. Arch.) – Πιστοποιητικό τακτικού μέλους του "Royal Institute of Architects of Ireland" (A.R.I.A.I.) – Πιστοποιητικό μέλους του "Royal Institute of Architects of Ireland" (M.R.I.A.I.)	1987/1988
Italia	– Διπλώματα "laurea in architettura" που χορηγούνται από τα πανεπιστήμια, τα πολυτεχνεία και τα ανώτατα ιδρύματα αρχιτεκτονικής της Βενετίας και της Reggio-Calabria, συνοδευόμενα από το δίπλωμα που επιτρέπει την άσκηση του επαγγέλματος του αρχιτέκτονα με την ιδιότητα του αυτοαπασχολούμενου, το οποίο χορηγείται από το υπουργείο Δημόσιας Εκπαίδευσης, αφού ο υποψήφιος ολοκληρώσει επιτυχώς, ενώπιον αρμόδιας εξεταστικής αρχής, την κρατική εξέταση που παρέχει το δικαίωμα για την άσκηση του επαγγέλματος του αρχιτέκτονα με την ιδιότητα του αυτοαπασχολούμενου (dott. architetto) – Διπλώματα "laurea in ingegneria" στον κατασκευαστικό τομέα τα οποία χορηγούνται από τα πανεπιστήμια και τα πολυτεχνεία, συνοδευόμενα από το δίπλωμα που επιτρέπει την άσκηση του επαγγέλματος του αρχιτέκτονα με την ιδιότητα του αυτοαπασχολούμενου, το οποίο χορηγείται από το υπουργείο Δημόσιας Εκπαίδευσης, αφού ο υποψήφιος ολοκληρώσει επιτυχώς, ενώπιον αρμόδιας εξεταστικής αρχής, την κρατική εξέταση που παρέχει το δικαίωμα για την άσκηση του επαγγέλματος του αρχιτέκτονα με την ιδιότητα του αυτοαπασχολούμενου (dott. ing. Architetto ou dott. ing. in ingegneria civile)	1987/1988

ΧΩΡΑ	Τίτλος εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Nederland	- Βεβαίωση που πιστοποιεί την επιτυχία στις πτυχικές εξετάσεις στον τομέα της αρχιτεκτονικής, η οποία χορηγείται από τα τμήματα αρχιτεκτονικής των ανώτατων τεχνικών σχολών της Delft ή της Eindhoven (bouwkundig ingenieur) - Διπλώματα των αναγνωρισμένων από το κράτος ακαδημιών αρχιτεκτονικής (architect) - Διπλώματα που χορηγούνταν έως το 1971 από τα πρώην ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στον τομέα της αρχιτεκτονικής (Hoger Bouwkunstonderricht) (architect HBO) - Διπλώματα που χορηγούνταν έως το 1970 από τα πρώην ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στον τομέα της αρχιτεκτονικής (voortgezet Bouwkunstonderricht) (architect VBO) - Βεβαίωση που πιστοποιεί την επιτυχία σε διαγωνισμό του συμβουλίου αρχιτεκτόνων του "Bond van Nederlandse Architecten" (Σύλλογος αρχιτεκτόνων των Κάτω Χωρών, BNA) (architect) - Δίπλωμα της Stichting Instituut voor Architectuur (Ίδρυμα "Ίνστιτούτο αρχιτεκτονικής") (IVA) το οποίο χορηγείται μετά το πέρας σειράς μαθημάτων που οργανώνονται από το ίδρυμα αυτό, ελάχιστης διάρκειας τεσσάρων ετών (architect), συνοδευόμενο από βεβαίωση των αρμόδιων αρχών που πιστοποιεί ότι ο ενδιαφερόμενος υποβλήθηκε επιτυχώς σε δοκιμασία σχετικά με τα τυπικά προσόντα του, στην οποία περιλαμβανόταν η αξιολόγηση σχεδίων που καταρτίστηκαν και υλοποιήθηκαν από τον υποψήφιο κατά τη διάρκεια πραγματικής πρακτικής εξάσκησης, επί τουλάχιστον έξι έτη, των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 44 της παρούσας οδηγίας - Βεβαίωση των αρμόδιων αρχών που πιστοποιεί ότι, πριν από τις 5 Αυγούστου 1985, ο ενδιαφερόμενος έγινε δεκτός στο διαγωνισμό "kandidaat in de bouwkunde", ο οποίος διοργανώνεται από την ανώτατη τεχνική σχολή της Delft ή της Eindhoven, και ο οποίος, επί τουλάχιστον πέντε έτη ακριβώς πριν από την υπό εξέταση ημερομηνία, άσκησε τις δραστηριότητες του αρχιτέκτονα των οποίων η φύση και η σημασία διασφαλίζουν, σύμφωνα με τα αναγνωρισμένα στις Κάτω Χώρες κριτήρια, επαρκή δεξιότητα για την άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων (architect) - Βεβαίωση των αρμόδιων αρχών που χορηγείται μόνο στα άτομα που συμπλήρωσαν το τεσσαρακοστό έτος ηλικίας τους πριν από τις 5 Αυγούστου 1985 και η οποία πιστοποιεί ότι ο ενδιαφερόμενος, επί τουλάχιστον πέντε έτη ακριβώς πριν από την υπό εξέταση ημερομηνία, άσκησε τις δραστηριότητες του αρχιτέκτονα των οποίων η φύση και η σημασία διασφαλίζουν, σύμφωνα με τα αναγνωρισμένα στις Κάτω Χώρες κριτήρια, επαρκή δεξιότητα για την άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων (architect) - Οι βεβαιώσεις της έβδομης και όγδοης περίπτωσης δεν χρειάζεται πλέον να αναγνωρίζονται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων σχετικά με την πρόσβαση στις δραστηριότητες του αρχιτέκτονα και την άσκησή τους βάσει του επαγγελματικού τίτλου του αρχιτέκτονα στις Κάτω Χώρες, στο βαθμό που οι βεβαιώσεις αυτές δεν παρέχουν, δυνάμει των εν λόγω διατάξεων, πρόσβαση στις υπόψη δραστηριότητες βάσει του υπό εξέταση επαγγελματικού τίτλου	1987/1988
Österreich	- Διπλώματα που χορηγούνται από τα τεχνικά πανεπιστήμια της Βιέννης και του Graz, καθώς και από το πανεπιστήμιο του Innsbruck, τμήμα πολιτικών μηχανικών και αρχιτεκτονικής, τμήμα αρχιτεκτονικής (Architektur), πολιτικών μηχανικών (Bauingenieurwesen Hochbau) και κατασκευών (Wirtschaftsingenieurwesen – Bauwesen) - Διπλώματα που χορηγούνται από το πανεπιστήμιο αγρονομίας, τμήμα γεωτεχνικής και υδατικών πόρων (Kulturtechnik und Wasserwirtschaft) - Διπλώματα που χορηγούνται από το Πανεπιστημιακό κολέγιο εφαρμοσμένων τεχνών στη Βιέννη, τμήμα αρχιτεκτονικής - Διπλώματα που χορηγούνται από την Ακαδημία καλών τεχνών της Βιέννης, τμήμα αρχιτεκτονικής - Διπλώματα εγκεκριμένου μηχανικού (Ing.), που χορηγούνται από τις ανώτατες τεχνικές σχολές ή τις τεχνικές σχολές ή τις τεχνικές σχολές στον οικοδομικό τομέα, συνοδευόμενα από το πτυχίο του "Baumeister" που πιστοποιεί τουλάχιστον εξαετή επαγγελματική πείρα στην Αυστρία κατόπιν εξετάσεων - Διπλώματα που χορηγούνται από το Πανεπιστημιακό κολέγιο βιομηχανικού σχεδιασμού της Linz, τμήμα αρχιτεκτονικής - Πιστοποιητικά προσόντων για την άσκηση του επαγγέλματος του πολιτικού μηχανικού ή του ειδικευμένου μηχανικού στον κατασκευαστικό τομέα (Hochbau, Bauwesen, Wirtschaftsingenieurwesen – Bauwesen, Kulturtechnik und Wasserwirtschaft), τα οποία χορηγούνται σύμφωνα με το νόμο για τους τεχνικούς οικοδομικών έργων και δημοσίων έργων, (Ziviltechnikergesetz, BGBl, n° 156/1994)	1997/1998

ΧΩΡΑ	Τίτλος εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Portugal	– Δίπλωμα "diploma do curso especial de arquitectura" που χορηγείται από τις σχολές καλών τεχνών της Λισσαβόνας και του Πόρτο – Δίπλωμα αρχιτέκτονα "diploma de arquitecto" που χορηγείται από τις σχολές καλών τεχνών της Λισσαβόνας και του Πόρτο – Δίπλωμα "diploma do curso de arquitectura" που χορηγείται από τις ανώτατες σχολές καλών τεχνών της Λισσαβόνας και του Πόρτο – Δίπλωμα "diploma de licenciatura em arquitectura" που χορηγείται από την ανώτατη σχολή καλών τεχνών της Λισσαβόνας – Δίπλωμα "carta de curso de licenciatura em arquitectura" που χορηγείται από το τεχνικό πανεπιστήμιο της Λισσαβόνας και από το πανεπιστήμιο του Πόρτο – Πτυχίο πολιτικού μηχανικού (licenciatura em engenharia civil) που χορηγείται από το ανώτατο τεχνικό ινστιτούτο του τεχνικού πανεπιστημίου της Λισσαβόνας – Πτυχίο πολιτικού μηχανικού (licenciatura em engenharia civil) που χορηγείται από τη σχολή πολιτικών μηχανικών (de Engenharia) του πανεπιστημίου του Πόρτο – Πτυχίο πολιτικού μηχανικού (licenciatura em engenharia civil) που χορηγείται από τη σχολή επιστημών και τεχνολογίας του πανεπιστημίου της Κοϊμπρα – Πτυχίο πολιτικού μηχανικού, παραγωγής (licenciatura em engenharia civil, produção) που χορηγείται από το πανεπιστήμιο του Minho	1987/1988
Suomi/Finland	– Διπλώματα που χορηγούνται από τα τμήματα αρχιτεκτονικής των τεχνικών πανεπιστημίων και του πανεπιστημίου του Oulu (arkkitehti/arkitekt) – Διπλώματα που χορηγούνται από τα τεχνολογικά ινστιτούτα (rakennusarkkitehti/byggnadsarkitekt)	1997/1998
Sverige	– Διπλώματα που χορηγούνται από τη σχολή αρχιτεκτονικής του βασιλικού ινστιτούτου τεχνολογίας, το τεχνολογικό ινστιτούτο Chalmers και το τεχνολογικό ινστιτούτο του πανεπιστημίου της Lund (arkitekt, πανεπιστημιακός τίτλος στον τομέα της αρχιτεκτονικής) – Πιστοποιητικά μέλους της Svenska Arkitekters Riksförbund (SAR), εάν οι ενδιαφερόμενοι πραγματοποιήσαν την εκπαίδευσή τους σε κράτος όπου εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία	1997/1998
United Kingdom	– Τίτλοι που χορηγούνται μετά από επιτυχείς εξετάσεις: – στο Royal Institute of British Architects – στις σχολές αρχιτεκτονικής των πανεπιστημίων, ανώτατων πολυτεχνικών κολεγίων, κολεγίων-ακαδημιών (ιδιωτικά κολέγια), κολεγίων τεχνολογίας και καλών τεχνών τα οποία ήταν αναγνωρισμένα κατά τη 10η Ιουνίου 1985 από το Architects Registration Council του Ηνωμένου Βασιλείου, προκειμένου για την εγγραφή στο μητρώο του επαγγέλματος (Architect) – Πιστοποιητικό που βεβαιώνει ότι ο κάτοχός του έχει το κεκτημένο δικαίωμα να διατηρήσει τον επαγγελματικό τίτλο αρχιτέκτονα δυνάμει του τμήματος 6, παράγραφος 1, στοιχείο α), β) ή δ) του νόμου Architects Registration Act του 1931 (Architect) – Πιστοποιητικό που βεβαιώνει ότι ο κάτοχός του έχει το κεκτημένο δικαίωμα να διατηρήσει τον επαγγελματικό τίτλο αρχιτέκτονα δυνάμει του τμήματος 2 του νόμου Architects Registration Act του 1938 (Architect)	1987/1988

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Απαιτούμενα έγγραφα και πιστοποιητικά σύμφωνα με το άρθρο 46, παράγραφος 1

1. Έγγραφα

- α) Αποδεικτικό της ιθαγένειας του ενδιαφερομένου.
- β) Αντίγραφο των βεβαιώσεων επάρκειας ή του τίτλου εκπαίδευσης που παρέχει πρόσβαση στο υπό εξέταση επάγγελμα και, ενδεχομένως, βεβαίωση της επαγγελματικής πείρας του ενδιαφερομένου.
- γ) Για τις περιπτώσεις του άρθρου 16, βεβαίωση σχετικά με τη φύση και τη διάρκεια της δραστηριότητας, που χορηγείται από την αρμόδια αρχή ή τον αρμόδιο φορέα του κράτους μέλους καταγωγής.
- δ) Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους υποδοχής που εξαρτά την πρόσβαση σε νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα από την προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την εντιμότητα, το ήθος ή τη μη κήρυξη πτώχευσης, ή που αναστέλλει ή απαγορεύει την άσκηση νομοθετικώς κατοχυρωμένου επαγγέλματος σε περίπτωση σοβαρού επαγγελματικού παραπτώματος ή ποινικού αδικήματος, δέχεται ως επαρκή απόδειξη για τους υπηκόους των κρατών μελών οι οποίοι επιθυμούν να ασκήσουν το επάγγελμα αυτό στην επικράτειά του, την προσκόμιση εγγράφων εκδοθέντων από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής και από τα οποία προκύπτει ότι πληρούνται οι όροι αυτοί. Οι εν λόγω αρχές προσκομίζουν τα απαιτούμενα έγγραφα εντός δύο μηνών.
- Όταν τα έγγραφα που μνημονεύονται στο πρώτο εδάφιο δεν χορηγούνται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής, αντικαθίστανται από ένορκη δήλωση ή, στα κράτη μέλη όπου δεν υπάρχει όρκος αυτού του είδους, από επίσημη δήλωση του ενδιαφερομένου ενώπιον αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής, ή ενδεχομένως, ενώπιον συμβολαιογράφου ή ενός αναγνωρισμένου επαγγελματικού οργανισμού του κράτους μέλους καταγωγής, ο οποίος χορηγεί βεβαίωση που αποδεικνύει τον όρκο ή την επίσημη δήλωση.
- ε) Όταν το κράτος μέλος υποδοχής απαιτεί από τους υπηκόους του, ως προϋπόθεση για την πρόσβαση σε νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα, έγγραφο σχετικό με τη σωματική ή ψυχική υγεία του αιτούντος, το εν λόγω κράτος μέλος δέχεται ως επαρκή απόδειξη την προσκόμιση του εγγράφου που απαιτείται για το σκοπό αυτό στο κράτος μέλος καταγωγής. Όταν το κράτος μέλος καταγωγής δεν απαιτεί τέτοιο έγγραφο, το κράτος μέλος υποδοχής δέχεται βεβαίωση χορηγούμενη από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους αυτού. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής προσκομίζουν το απαιτούμενο έγγραφο εντός δύο μηνών.
- στ) Εφόσον το κράτος μέλος υποδοχής απαιτεί από τους υπηκόους του, για την πρόσβαση σε νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα:

- αποδεικτικό στοιχείο της χρηματοοικονομικής επάρκειας του αιτούντος
- την απόδειξη ότι ο αιτών είναι ασφαλισμένος έναντι των χρηματικών κινδύνων που σχετίζονται με την επαγγελματική ευθύνη σύμφωνα με τις νομικές και κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν στο κράτος μέλος υποδοχής όσον αφορά τους όρους και την έκταση της εν λόγω εγγύησης

το συγκεκριμένο κράτος μέλος δέχεται ως επαρκή απόδειξη σχετική βεβαίωση που χορηγείται από τις τράπεζες και τους ασφαλιστικούς φορείς άλλου κράτους μέλους.

2. Πιστοποιητικά

- α) Για να απλουστευθεί η εφαρμογή του κεφαλαίου III, τμήμα III, της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη δύνανται να ορίζουν ότι οι δικαιούχοι που πληρούν τους απαιτούμενους όρους εκπαίδευσης καταθέτουν, μαζί με τον τίτλο εκπαίδευσης, πιστοποιητικό των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους καταγωγής που βεβαιώνει ότι οι εν λόγω τίτλοι είναι πράγματι εκείνοι που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία.
- β) Σε περίπτωση αιτιολογημένων αμφιβολιών, το κράτος μέλος υποδοχής δύναται να απαιτεί από τις αρμόδιες αρχές κράτους μέλους επιβεβαίωση του γνησίου των βεβαιώσεων και των τίτλων εκπαίδευσης που χορηγούνται σ' αυτό το κράτος μέλος, καθώς και, ενδεχομένως, επιβεβαίωση του γεγονότος ότι ο δικαιούχος πληροί, όσον αφορά τα επαγγέλματα του κεφαλαίου III, τμήμα III, της παρούσας οδηγίας, τους ελάχιστους όρους εκπαίδευσης που αναφέρονται αντιστοίχως στα άρθρα 22, 23, 26, 29, 32, 35, 36, 40 και 42.

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Τομέας(-είς) πολιτικής: Εσωτερική αγορά

Δραστηριότητα(-ες): Διοικητική στήριξη της ΓΔ «Εσωτερική αγορά»

ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ:

Πρόταση οδηγίας για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων - Επιτροπή αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων

1. ΓΡΑΜΜΗ(-ΕΣ) ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ + ΟΝΟΜΑΣΙΑ(-ΕΣ)

A-1, A-7 0 3 1 Έξοδα συνεδριάσεων επιτροπών

2. ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

2.1 Συνολικός προϋπολογισμός της δράσης (μέρος Β): εκατομμύρια ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων (ΠΑΥ)

Δεν εφαρμόζεται

2.2 Περίοδος εφαρμογής:

(Ετη έναρξης και λήξης)

2005-...]

2.3 Συνολική πολυετής εκτίμηση των δαπανών:

α) Χρονοδιάγραμμα πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων/πιστώσεων πληρωμών (δημοσιονομική παρέμβαση) (πρβλ. σημείο 6.1.1)

Δεν εφαρμόζεται

Εκατ. ευρώ (με ακρίβεια 3ου δεκαδικού ψηφίου)

	Έτος [n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 και επόμεν. οικον. έτη.]	Σύνολο
Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων (ΠΑΥ)							
Πιστώσεις πληρωμών (ΠΠ)							

- β) Τεχνική και διοικητική συνδρομή (ΤΔΣ) και δαπάνες στήριξης (ΔΣ) (πρβλ. σημείο 6.1.2)

Δεν εφαρμόζεται

ΠΑΥ							
ΠΠ							

Υποσύνολο α+β							
ΠΑΥ							
ΠΠ							

- γ) Γενική δημοσιονομική επίπτωση των ανθρώπινων πόρων και των άλλων δαπανών λειτουργίας (πρβλ. σημεία 7.2 και 7.3) (*)

ΠΑΥ/ΠΠ	0	0	0	0,36	0,36	0,36 ανά έτος	-
--------	---	---	---	------	------	---------------------	---

ΣΥΝΟΛΟ α+β+γ							
ΠΑΥ	0	0	0	0,36	0,36	0,36 ανά έτος	-
ΠΠ	0	0	0	0,36	0,36	0,36 ανά έτος	-

- (*) Οι προβλεπόμενες δαπάνες δεν καλύπτουν τα έξοδα διερμηνείας, τα οποία δεν τιμολογούνται σήμερα από την ΚΥΔΣ. Εάν στο μέλλον τα έξοδα αυτά αρχίσουν να τιμολογούνται, θα πρέπει να προστίθενται στο αναφερόμενο ποσό.

2.4 Συμβατότητα με το δημοσιονομικό προγραμματισμό και τις δημοσιονομικές προοπτικές

[X] Πρόταση συμβατή με τον υπάρχοντα δημοσιονομικό προγραμματισμό.

Η πρόταση αυτή απαιτεί επαναπρογραμματισμό του σχετικού κεφαλαίου των δημοσιονομικών προοπτικών,

περιλαμβανομένης, ενδεχομένως, της προσφυγής στις διατάξεις της διοργανικής συμφωνίας.

2.5 Δημοσιονομικές επιπτώσεις στα έσοδα⁵²

[X] Καμία δημοσιονομική επίπτωση (αφορά τεχνικά ζητήματα σχετικά με την εφαρμογή ενός μέτρου).

Η

Δημοσιονομική επίπτωση – Η επίδραση στα έσοδα είναι η ακόλουθη:

Σημείωση: όλες οι διευκρινίσεις και παρατηρήσεις που αφορούν τον τρόπο υπολογισμού της επίδρασης στα έσοδα πρέπει να περιλαμβάνονται σε χωριστό φύλλο, το οποίο επισυνάπτεται στο παρόν δημοσιονομικό δελτίο.

Εκατ. ευρώ (με ακρίβεια 1ου δεκαδικού ψηφίου)

Γραμμή του προϋπολογισμού	Έσοδα	Πρω από τη δράση [έτος n-1]	Κατάσταση μετά τη δράση					
			[Έτος n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
	α) Έσοδα σε απόλυτες τιμές							
	β) Μεταβολή εσόδων	Δ						

(Να περιγραφεί κάθε εμπλεκόμενη γραμμή του προϋπολογισμού, με προσθήκη του ενδεδειγμένου αριθμού γραμμών στον πίνακα, εφόσον η δράση επιδρά σε πλείονες γραμμές του προϋπολογισμού)

3. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Είδος της δαπάνης		Νέα	Συμμετοχή ΕΖΕΣ	Συμμετοχή υποψήφιων χωρών	Κεφάλαιο δημοσιονομικών προοπτικών
ΜΥΔ	ΜΔΠ	ΝΑΙ	ΟΧΙ	ΟΧΙ	Αριθ. 5

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

(Να αναφερθεί εδώ μόνο η κύρια νομική βάση)

Άρθρα 40, 47 και 55 της συνθήκης ΕΚ.

⁵²

Για περισσότερες διευκρινίσεις, βλέπε το χωριστό επεξηγηματικό σημείωμα.

5. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

5.1 Ανάγκη κοινοτικής παρέμβασης⁵³

5.1.1 Επιδιωκόμενοι στόχοι

Οι προβλεπόμενες δαπάνες προορίζονται για τη χρηματοδότηση των συνεδριάσεων της επιτροπής αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων, της οποίας η δημιουργία προτείνεται βάσει του τίτλου V της πρότασης οδηγίας.

Η επιτροπή αυτή ενεργεί στο πλαίσιο της απόφασης «επιτροπολογίας». Η κανονιστική διαδικασία εφαρμόζεται για την επικαιροποίηση ορισμένων τεχνικών πτυχών της οδηγίας, στις οποίες βασίζεται η αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, καθώς και για την έκδοση αποφάσεων σχετικά με τις επαγγελματικές βάσεις και με τη ρήτρα παρέκκλισης.

5.1.2 Διατάξεις σχετικές με την εκ των προτέρων αξιολόγηση

(Εδώ πρόκειται για:

- α) *επεξήγηση του τρόπου και του χρόνου πραγματοποίησης της εκ των προτέρων αξιολόγησης [συντάκτης, χρονοδιάγραμμα και αν η/οι έκθεση(-εις) είναι διαθέσιμη(-ες)] ή πώς συγκεντρώθηκαν τα αντίστοιχα στοιχεία⁵⁴.*

Δεν εφαρμόζεται

- β) *σύντομη περιγραφή των διαπιστώσεων και των διδαγμάτων που συνάγονται από την εκ των προτέρων αξιολόγηση)*

Δεν εφαρμόζεται

5.1.3 Διατάξεις σχετικές με την εκ των υστέρων αξιολόγηση

Δεν εφαρμόζεται

5.2 Προβλεπόμενες δράσεις και λεπτομερείς όροι της δημοσιονομικής παρέμβασης

Δεν εφαρμόζεται

5.3 Μέθοδος εφαρμογής

Δεν εφαρμόζεται

⁵³ Για περισσότερες διευκρινίσεις, βλέπε το χωριστό επεξηγηματικό σημείωμα.

⁵⁴ Για τα κατ'ελάχιστον πληροφοριακά στοιχεία που πρέπει να υποβληθούν σχετικά με τις νέες πρωτοβουλίες, βλέπε έγγραφο SEC (2000)1051.

6. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΠΤΩΣΗ

6.1 Συνολική δημοσιονομική επίπτωση στο μέρος Β (για ολόκληρη της περίοδο προγραμματισμού)

Δεν εφαρμόζεται. Καμία δημοσιονομική επίπτωση στο μέρος Β του προϋπολογισμού.

6.1.1 Δημοσιονομική παρέμβαση

Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σε εκατ. ευρώ (με ακρίβεια 3ου δεκαδικού ψηφίου)

Κατανομή	[Έτος n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 και επόμε. οικον. έτη]	Σύνολο
Δράση 1							
Δράση 2							
κλπ.							
ΣΥΝΟΛΟ							

6.1.2 Τεχνική και διοικητική συνδρομή (ΤΔΣ), δαπάνες στήριξης (ΔΣ) και δαπάνες τεχνολογίας πληροφοριών (ΤΠ) (πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων)

	[Έτος n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 και επόμε. οικον. έτη]	Σύνολο
1) Τεχνική και διοικητική συνδρομή (ΤΔΣ):							
α) Γραφεία τεχνικής συνδρομής (ΓΤΣ)							
β) Άλλη τεχνική και διοικητική συνδρομή: - εσωτερική: - εξωτερική: εκ των οποίων, για την κατασκευή και τη συντήρηση μηχανοργανωμένων συστημάτων διαχείρισης:							
Υποσύνολο 1							
2) Δαπάνες στήριξης (ΔΣ):							
α) Μελέτες							
β) Συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων							
γ) Ενημέρωση και δημοσιεύσεις							
Υποσύνολο 2							
ΣΥΝΟΛΟ							

6.2 Υπολογισμός του κόστους ανά προβλεπόμενο μέτρο στο μέρος Β (για ολόκληρη την περίοδο προγραμματισμού)⁵⁵

Δεν εφαρμόζεται. Καμία δημοσιονομική επίπτωση στο μέρος Β του προϋπολογισμού.

Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σε εκατ. ευρώ (με ακρίβεια 3ου δεκαδικού ψηφίου)

Κατανομή	Είδος αποτελεσμάτων (σχέδια, φάκελοι...)	Αριθμός αποτελεσμάτων (σύνολο για τα έτη 1...n)	Μέσο κόστος ανά μονάδα	Συνολικό κόστος (σύνολο για τα έτη 1...n)
	1	2	3	4=(2X3)
<u>Δράση 1</u> - Μέτρο 1 - Μέτρο 2				
<u>Δράση 2</u> - Μέτρο 1 - Μέτρο 2 - Μέτρο 3 κλπ.				
ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ				

(Εάν χρειάζεται, να εξηγηθεί ο τρόπος υπολογισμού)

7. ΕΠΙΠΤΩΣΗ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

7.1 Επίπτωση στους ανθρώπινους πόρους

Είδος θέσης		Προσωπικό που θα διατεθεί για τη διαχείριση της δράσης με τη χρήση των υφιστάμενων ή/και συμπληρωματικών πόρων		Σύνολο	Περιγραφή των καθηκόντων που απορρέουν από τη δράση
		Αριθμός μόνιμων θέσεων	Αριθμός έκτακτων θέσεων		
Μόνιμοι ή Έκτακτοι υπάλληλοι	A B C	1,5 1 0,5	0	3	Προετοιμασία των συνεδριάσεων της επιτροπής, αποστολή των προσκλήσεων, προετοιμασία των προτάσεων αποφάσεων, συμμετοχή στις συνεδριάσεις και παρακολούθηση των συνεδριάσεων
Άλλοι άνθρωποι πόροι		0	0	0	
Σύνολο		3	0	3	

⁵⁵

Για περισσότερες διευκρινίσεις, βλέπε το χωριστό επεξηγηματικό σημείωμα.

7.2 Συνολική δημοσιονομική επίπτωση των ανθρώπινων πόρων

Κατηγορία ανθρώπινων πόρων	Ποσά σε ευρώ	Τρόπος υπολογισμού *
Μόνιμοι υπάλληλοι Έκτακτοι υπάλληλοι	324.000 0	Μέσο ετήσιο κόστος ανά μόνιμο υπάλληλο: 108.000€ * 3 μόνιμους υπαλλήλους = 324.000€
Άλλοι άνθρωποι πόροι (να αναφερθεί η γραμμή του προϋπολογισμού)	0	
Σύνολο	324.000	

Τα ποσά αντιστοιχούν στις συνολικές δαπάνες για 12 μήνες.

7.3 Άλλες δαπάνες διοικητικής λειτουργίας που απορρέουν από τη δράση

Γραμμή του προϋπολογισμού (αριθμός και ονομασία)	Ποσά σε ευρώ	Τρόπος υπολογισμού
Συνολική χορήγηση (Τίτλος Α7) Α0701 – Αποστολές Α07030 – Συνεδριάσεις Α07031 – Επιτροπές υποχρεωτικής γνωμοδότησης ⁽¹⁾ Επιτροπή «επιτροπολογία» / κανονιστική επιτροπή Α07032 – Επιτροπές μη υποχρεωτικής γνωμοδότησης ⁽¹⁾ Α07040 – Διασκέψεις Α0705 – Μελέτες και παροχή συμβουλών Άλλες δαπάνες (να προσδιορισθούν)	40.320	1 εκπρόσωπος ανά κράτος μέλος (εκτός από το Βέλγιο). 720€ * 14 = 10.080€ ανά συνεδρίαση 4 συνεδριάσεις το έτος = 40.320€ ανά έτος
Συστήματα πληροφοριών (Α-5001/Α-4300)	0	
Άλλες δαπάνες - μέρος Α (να προσδιορισθούν)	0	
Σύνολο	40.320 (*)	

(*) Οι προβλεπόμενες δαπάνες δεν καλύπτουν τα έξοδα διερμηνείας, τα οποία δεν τιμολογούνται σήμερα από την ΚΥΔΣ. Εάν στο μέλλον τα έξοδα αυτά αρχίσουν να τιμολογούνται, θα πρέπει να προστίθενται στο αναφερόμενο ποσό.

Οι ανάγκες σε ανθρώπινους και διοικητικούς πόρους θα καλύπτονται από τα κονδύλια που διατίθενται στην αρμόδια για τη διαχείριση της δράσης ΓΔ στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας κατανομής των πιστώσεων.

Τα ποσά αντιστοιχούν στις συνολικές δαπάνες της δράσης για 12 μήνες.

⁽¹⁾ Να προσδιορισθεί το είδος κάθε επιτροπής καθώς και η ομάδα στην οποία ανήκει.

I.	Ετήσιο σύνολο (7.2 + 7.3)	364.320€
II.	Διάρκεια της δράσης	Απροσδιόριστη
III.	Συνολικό κόστος της δράσης (I x II)	Δεν εφαρμόζεται

8. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

8.1 Επακόλουθα μέτρα

(Πρέπει να συγκεντρώνονται επαρκή στοιχεία για τα επακόλουθα μέτρα, ήδη από την έναρξη κάθε δράσης, σε σχέση με τα χρησιμοποιούμενα μέσα και πόρους, τα επιτεύγματα και τα αποτελέσματα της παρέμβασης. Στην πράξη, τούτο σημαίνει: (i) καθορισμό των αριθμοδεικτών για τα μέσα και τους πόρους, τα επιτεύγματα και τα αποτελέσματα· (ii) εκπόνηση μεθόδων για τη συγκέντρωση των στοιχείων)

Δεν εφαρμόζεται

8.2 Λεπτομέρειες και περιοδικότητα της προβλεπόμενης αξιολόγησης

(Να περιγραφούν το χρονοδιάγραμμα και οι λεπτομέρειες πραγματοποίησης των ενδιάμεσων και των εκ των υστέρων αξιολογήσεων που πρέπει να πραγματοποιηθούν για να διαπιστωθεί αν η παρέμβαση επέτυχε τους τεθέντες στόχους. Στην περίπτωση των πολυετών προγραμμάτων, πρέπει να γίνεται τουλάχιστον μία σε βάθος αξιολόγηση κατά τη συνολική περίοδο εφαρμογής του κάθε προγράμματος. Για τις άλλες δραστηριότητες, πρέπει να πραγματοποιείται μία αξιολόγηση εκ των υστέρων ή στο μέσο της περιόδου εφαρμογής, με περιοδικότητα που να μην υπερβαίνει τα 6 έτη)

Δεν εφαρμόζεται

9. ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

(Άρθρο 3, παράγραφος 4, του δημοσιονομικού κανονισμού: «Για την αποφυγή των κινδύνων απάτης ή παρατυπιών, η Επιτροπή περιλαμβάνει στο δημοσιονομικό δελτίο πληροφορίες σχετικά με τα υφιστάμενα ή μελετώμενα προληπτικά ή προστατευτικά μέτρα».)

Δεν εφαρμόζεται